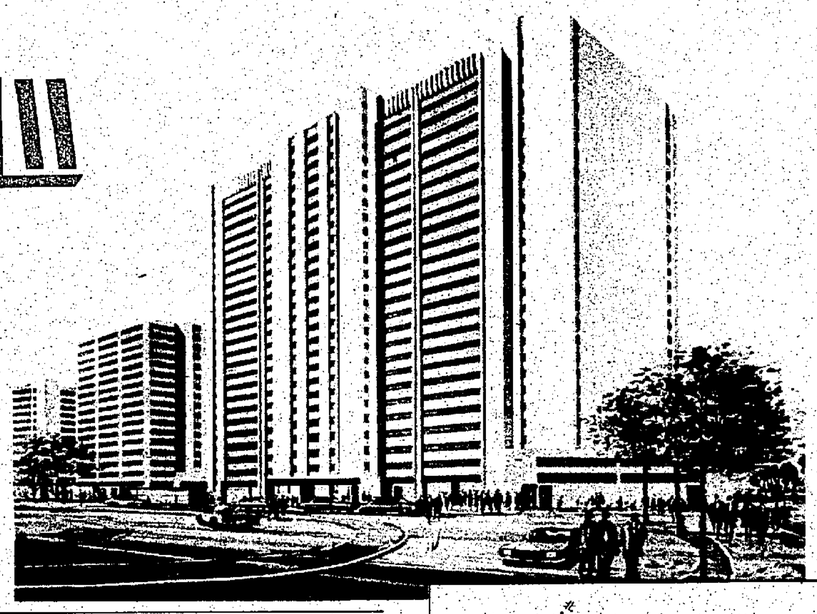
大埔唯一現成高級廠房

太平工業中心

新界大埔南坑汀角道地段1637及1700號（太平地氈廠舊址）

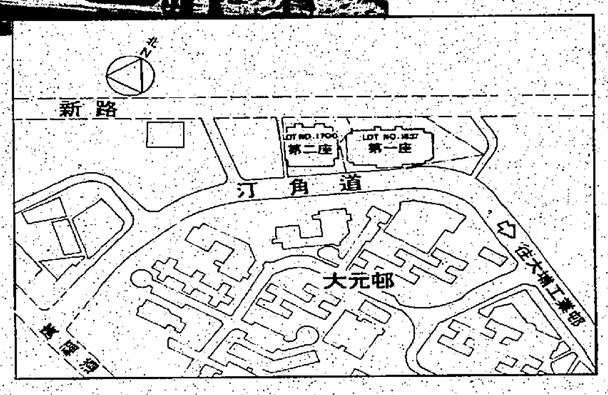
第一座及第二座
面積三千餘呎至全層四萬呎
單位無多　特價廉售
售價每呎126元起



地點特佳　交通方便
區內交通網四通八達，由沙田至大埔沿海興建之高速公路可望於八四年通車，由元洲仔至大埔北部之道路工程正積極進行中，約年底前可完成使用。此外，電氣化火車亦將於短期內通至大埔，出入港九新界各地，方便快捷。

鄰近屋邨　工源充足
各類大型公共屋邨如大元邨、廣福邨、宏福邨及汀雅苑等均相繼落成，將成爲一個擁有廿四萬人口之新市鎮，工源方面，無虞匱乏。
鄰近之大埔工業邨滙集各類大規模工業投資，爲本區提供更多輔助性工業之發展機會，投資設廠於此，誠爲最佳選擇。

設計實用　車位充足
樓層內部間格方正，柱位特少，樓面寬敞，樓身特高，部份單位均設獨立厠所。大厦部份地下及一樓全層更闢作停車場，車位充足，貨櫃車及大型貨車均可直達地下大堂，上落貨物，極爲方便。



長江實業地產代理有限公司　太平 TAI PING 香港地氈製造廠有限公司

洽購處：香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-266911(30線)

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
第二〇〇六六號
每份零售港幣八毫

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

中華民國內政部核准內國郵政登記證內字第〇〇三號
中華僑務委員會台僑登字第〇〇三號
中華郵政管理局新聞紙類第二類執照第九〇五號
中華郵政管理局台北郵政劃撥帳號第一〇五號

今日出版
張大八紙

總社：香港皇后大道中一九二號
電話：總社H491181　中區H231637
北角H640693　旺角K840749
台灣總代銷：台北市中山北路二段三號四樓
電話：二五九九七六六

華僑日報有限公司承印及發行
總司理維岑

息減見未遲遲升扳價金元美

世界黃金價格在歐洲揚昇，今日開倫敦金融市場時，每盎斯四一九點七五美元，比對昨日收市價每盎斯升約二日的遲落後，今日開倫敦金融市場時，每盎斯四一九點七五美元。

一，諸貨幣比傳止幣歐美有利所。可能貨幣率（一）美元被看好的因

美國防部秘密藍圖洩露
五年內將動用二萬億元擴軍
美地面部隊終將派駐波斯灣
對抗蘇聯美與盟國緊密合作

（合衆國際社華盛頓十八日電）五角大廈的一份秘密藍圖，是部署長射程的核子飛彈，作爲補助MX飛彈的補充後備攻擊力量及預測美國地面部隊考慮重要性的波斯灣區。它計劃在由一九八五年開始的五年間，動用二萬億元，來增強美國的軍事力量。這項政策的文件，把去年擬好的同樣文件的措辭改得緩和些，去年的文件說美國可能要打長期的核戰。它說，戰略核子武器，可能被用來對入侵西歐的蘇軍作中距離的攻擊。這份文件名爲「一九八五——一九八六年會計年度國防指示」，附有由國防部長溫伯格於一九八三年三月一日簽名的一份備忘錄。它是由合衆國際社記者向熟識國防問題的人士那裡看到的。它概述國家安全的目的，區域防衛的政策，戰略力，資源及會計計劃與預算在五年內，軍事的開支達一點五五八六萬億元。政府會建議於一九八四——一九八八年內開支一點五五八六萬億元。這份文件促美國發展攻擊力量和於必要時自太空使用軍力及詳細說出需要反衛星的武器，和太空飛行器自軌道探測情報。它強調美國與盟軍作更大的合作，來對付蘇聯的軍力擴充，要提高美軍和他們的作戰準備。以保證無論在常規戰，核子戰，有限度戰及環球戰中打勝仗。報告的另一部分要求在一九九零年代早期實施深入地下部署系統，可使有十個彈頭的MX飛彈在一九八六年底服役。溫伯格總結文件要點時，向收到他便條約四十多名官員說：「我們必須改變我們部隊，對不斷增加的可能任務的應變能力，這些任務可能由一個不是我們造的世界提出來。雖然這份文件不像一九八二年的那份聲勢迫人，但它重申，如果克里姆林宮侵犯波斯灣，美蘇會爆發「重大衝突」。

美國務院聲明
受到蘇聯侵略時始動用核武還擊
美國與北約國家安全不能分割

（路透社莫斯科十八日電）蘇聯是目加強了對美國在歐洲部署新式飛彈的攻擊宣傳，而且表示很如北大西洋計劃在今年底生效，它會進行報復。蘇聯官方報章刊登一系列文章指責列根政府的欺詐行爲及未有在目內瓦裁減中程飛彈會談中與蘇聯認眞討論。西方外交人士表示，蘇聯報章的文章包括蘇共黨理報的一篇社論的目的，是澄清了任何有關西德保守政府再次舉棋會令莫斯科比較願意和解的觀念。他們說，蘇聯報章的文章包括蘇共黨理報的一篇社論的目的，是澄清了任何有關西德保守政府再次舉棋會令莫斯科比較願意和解的觀念。他們說，蘇聯透過官傳媒介發動攻擊。他是在回答蘇聯總參謀長之聲明。蘇聯之奧加科夫元帥曾在「紐約時報」發表聲明，謂假如北約組織之核武器係用以襲擊蘇聯，則蘇聯將會直接向美國還擊。該報引述奧氏之聲明稱：「假如美國竟使用該等部署在歐洲之飛彈對付蘇聯，則蘇聯將會還擊美國還擊，若以爲我們將轉向歐洲之目標報復，則屬不合邏輯的想法。休斯回答奧加科夫之聲明，是在維護北約想方之決定在西歐部署美國新型中程核飛彈，以應付現有描準西歐目標之蘇聯飛彈軍力。休斯稱：「美國已常常認爲其本身之安全，與諸盟國之安全是不可分開的。正如北約組織條章所說明，北約組織中某一成員國若遭襲擊，即視爲所有成員國遭襲擊。他指出：「現列根總統之請，押候至四月六日才舉行，以便列根總統爲他所提的有關軍事開支預算額的請求，爭取各方面的支持，或尋求折衷辦法。

美衆院通過預算案
削減軍費三九億元
大幅增加福利開支

（合衆國際社華盛頓十八日電）美衆議院預算委員會通過的一九八四財政年度預算案，將軍事開支預算削減九十三億美元，社會福利開支預算總額則增至二百七十億美元。民主黨操縱下的這個委員會，昨以二十票對十一票通過了數達八千六百三十五億美元的上述新預算案。其中之軍事開支預算額爲二千三百五十億美元，較今年的軍事開支預算額雖高出二百億美元，但較列根總統請撥之數相差九十三億美元，開支預算增幅最大的爲教育，及社會福利等方面的，總計增多了七十四億五千萬美元。該委員會並且通過了提高稅率，使國庫稅收增多三百億美元的議案，此數與與取消入息稅減免措施政府所得之稅收數字相等，行之已兩年的減免某些入息稅措施，將於七月一日起取消。該委員會昨天通過的上述新預算，將提請下星期舉行的衆議院全體大會上審議。至於參議院預算委員會草擬新預算會議之期，已應委員會昨天通過的上述新預算，將提請下星期舉行的衆議院全體大會上審議。至於參議院預算委員會草擬新預算會議之期，已應

美衆院以壓倒性票數通過
撥款五十一億元
協助百萬人就業
本月初領失業金人數有增加趨勢

（法新社華盛頓十一日電）美國參議院星期四以壓倒性票數，通過了用以擊退經濟衰退的公共工程計劃。此計劃動用款項爲五十一億美元。該以八十二票對十六票通過的計劃，將撥出一百億美元，用以推動四十九億美元的相似計劃之問分歧之處。朗奴列根總統政府去年曾猛烈反對民主黨人在國會提出的一項公共工程建議。但總統已於去月答允實行在一項兩黨合作計劃。（合衆國際社華盛頓十七日電）美國政府星期四報告，三月第一周，新申請領取救濟金的失業人數增加到五十萬二千人，一名企業經濟專家預測，春季失業人數可能上升至百分之十一。二月份總失率爲百分十點四，正式被認爲失業者的人數爲一千一百五十萬。以三月五日截止的新的一周領取救濟金的資料，抹掉了一周前認爲勞工市場明顯健康的徵象。在全周內要求申請普通國家救濟金的人數上升四萬一千人，跟一周前聲稱申請失業救濟金人數下降四萬二千人數，似乎相若。這一周下降部分原因是遇到「總統日」節日電）沙特阿拉伯國王法赫德的兄弟阿阿卜拉伯王子認爲有可能爆發世界性的石油減價戰，尤其是如果英國把油價到低至低過本週初石油輸出國組織所定的價格。他星期四接見記者時說：「我不滿意目前情況——我並不寬心。我個人認爲，會爆發減價戰。」他沒有推測幾時會爆發石油貿易戰。但他指石油輸出國家組織會

美國能源部長預料
油價將繼續下跌
跌到每桶廿五美元
油價下降有助世界經濟復甦

（路透社華盛頓十八日電）美國能源部長雷德爾今天說，儘管本週石油輸出國組織已對油價和產量達成了協議，法赫德的兄弟阿卜拉伯王子認爲有可能爆發世界性的石油減價戰，尤其是如果英國把油價減到低過本週初石油輸出國組織所定的價格。他星期四接見記者時說：「我並不寬心。我個人認爲，會爆發減價戰。」他沒有推測幾時會爆發石油貿易戰。但他指石油輸出國家組織會

美國外貿出現赤字
去年八十一億美元
預測今年貿易赤字更加惡化

（時事社華盛頓十八日電）美國商務部十七日發表一九八二年第四季及八二年的美國經常收支統計。據發表，第四季有赤字六十一億美元，較第三季的赤字五十二億美元增多，就一年的赤字來說，是過去十年來最壞的記錄。結果八二年有盈餘四十五億美元），自一九七九年以來，首次轉爲赤字。據商務部長鮑德里奇估計，今年的經常收支，將有超過二百億美元的赤字。美國在一九七七——七八年當時，年有一百四十億美元的經常赤字，如果依照鮑德里奇部長所預料，則成爲戰後最惡劣狀態。八二年的經常收支，其所以較上年惡化一百二十六億美元之多，主要原因是由於貿易收支赤字增大及對海外直接投資利益減少的緣故。

義末代皇帝在瑞士逝世

（美聯社羅馬十八日電）義大利最後的皇帝威伯杜二世今日在瑞士逝世，終年七十八歲，據說，他臨終前仍叫着「義大利！」。早在一九四六年，威伯杜二世僅在位廿天，即告流亡國外，晚年曾想重返家國。

至一九八二年，因病獲義國當局份外開恩，准返國，最後欣賞杜林，那不勒斯和羅馬的風光。

美國國防部一份保密藍圖，要求在未來五年內，動用約三萬億美元，擴大美國軍事力量，並預見到將在波斯灣派駐地面部隊。其中提到需要使美國在一場持久的核子戰爭中取得勝利，戰略核武器能用作阻擋蘇聯進攻西歐的中程武器。（合衆國際社）

社論
關於歐洲飛彈問題蘇向美施加壓力

美國與蘇聯在日內瓦的談判中，美國代表說，倘若蘇聯拆除它對華歐洲的所有中程飛彈，北約便將取銷關於在歐洲部署五百七十二個新飛彈的計劃。如其不然，北約就將自今年十二月起，開始部署新的飛彈。關於這個問題，蘇聯拒絕了美國的建議，還提出了兩項警告，同時也可以說是雙重壓力，非常值得重視。

其中一項警告是，據美聯社紐約十七日電稱，紐約時報是目報導蘇聯參謀總長奧加科夫在接受該報記者的訪問時說：「如果美國動用在歐洲的飛彈來針對蘇聯，我們便不會僅針對歐洲的目標進行報復。讓我告訴你們，如果你們的一些專家是這樣想的話，他們就是瘋狂推斷。核戰理想從來沒有受過考驗，但以邏輯推斷，核戰不可能遭受局限，如果爆發核子對抗，將不會局限於某個地區。美國今年年底在歐洲部署飛彈的前景，是非常悲觀、非常惡劣的。部署飛彈可以增加美國軍備的實力，但是，亦將招來許多報復措施。」

蘇聯的另外一項警告是，蘇聯的美加研究所主任阿巴托夫本月十七日在蘇聯共產黨機關報眞理報發表文章說：「倘若北約按照美國計劃進行部署額外的歐洲飛彈，勢將動搖美蘇在目內瓦談判歐洲飛彈問題以及削減戰略武器協議的一切基礎。因爲美國如將增加數以百計能夠攻擊蘇聯領土的飛彈，很難想像可以簽署裁減戰略軍備的協議。因爲事實上，這些數以百計的歐洲中程飛彈，都是指向蘇聯的，所以蘇聯不僅在歐洲配置更多的飛彈，還要在美國邊境附近之處部署。」在此之前，蘇聯共產黨中央委員會國際事務部助理部長薩格拉丁曾於本月九日在羅馬暗示，蘇聯將在美國邊境附近之處部署相當於潘興二型飛彈飛行時間的飛彈云。因此，阿巴托夫的文章，可以說是把薩格拉丁的暗示，予以明朗化。

蘇聯共有三百六十個三彈頭的SS二〇型中程飛彈，其中約有三分之二部署於歐洲，射程五千公里，北約的歐洲諸國均遭受毀滅性的威脅，達要求美國與蘇聯談判，促其拆除SS二〇型飛彈，倘若不能達成協議，就只好從今年十二月開始，部署美國製造的潘興二型飛彈與巡航型飛彈，藉資抗衡。潘興二型飛彈與巡航型飛彈，原爲所謂「戰區性」武器，並非「戰略性」武器。在歐洲部署潘興二型飛彈，原指一些能夠攻擊到對手國的長程核子武器而言。潘興二型飛彈表面上儘管只是歐洲但足以攻到蘇聯的切身利害來看，無異美國的一項戰略武器。就中特別是，潘興二型飛彈在美國現有各種飛彈裡，是命中最準確的飛彈，並且速率甚大，可在六至十分鐘之內從西歐攻到蘇聯，蘇聯非常難於應付。西方軍事專家們曾強調，一旦部署此種飛彈，無論是克里姆林宮的首腦或是蘇聯的軍民，都寢食難安。所以蘇聯對於北約部署潘興二型飛彈計劃的警戒心，是可以理解的。

美國對於上述這一點如果予以否定，倘若蘇聯在美國附近之處部署一種相當於潘興二型飛彈之類的飛彈，美國是否不感覺威脅呢？

回顧一九六二年十月十四日，美國的U二型偵察機攝得照片，確認蘇稱已在古巴裝置中程飛彈。同月二十二日，美總統甘迺迪廣播指出，蘇聯正把飛彈運入古巴，美國爲了阻止此種攻擊性武器的運輸起見，要執行海上封鎖。東西間的緊張，愈益增加。美洲國家組織於同月二十三日舉行緊急會議，通過有關封鎖古巴的決議案，美總統旋發表封鎖宣言，自二十四日起生效。

聯合國安全理事會對於上項問題，曾經會議三天，美蘇代表互相抨擊，毫無結果。關經聯合國秘書長吳丹旋以代表各國的名義，分向美蘇首腦呼籲，要求：「對於古巴的一切武器運輸，自動地中止。」對於開赴古巴的船隻的檢查，自動地中止。蘇方於二十五日答覆接受，美方自亦不表反對。值得注意的是，當時美國的核子戰力，約以三比一遠勝蘇聯，對於蘇聯要在古巴部署中程飛彈，尚且不放心。現在，蘇聯的核子戰力有些已經超過美國，如在美國附近之處部署中程飛彈，對於美國造成的危險程度如何，不難想像。因此，蘇聯這次提出的警告，堪稱對於美國實施很大的壓力。

如欲維持和平，固然要靠武力，但是，應以平衡爲原則，任何一方尋求優勢，均屬不當。關於美蘇今後對於歐洲戰略飛彈和歐洲戰略飛彈的談判，我們希望能以上項原則爲標準。

巴布亞新幾內亞發生強烈地震

（路透社科羅拉多十八日電）美國地質調查中心報導，十八個月來最強烈的地震，在黎克特制測得的震力並不多八級，今日在巴布亞新幾內亞的新不列顛區發生。該調查中心一發言人說，未接到有關損毀財物及死傷的報導。這次地震初步紀錄得的震力，爲黎克特制七點九級，震力中心在巴布亞新幾內亞首都莫爾茲比港東北三百二十五哩附近。科學家在這調查中心說，這次地震在下午七時零五分（格林威治九時零五分）發生，是自從一九八一年九月一日，在距離今日的九級地震後最強烈的。

蘇聯人民
美國人民
蘇聯恫嚇

（法新社布魯塞爾十七日電）北約組織秘書長倫斯今天指斥蘇聯

蘇聯外長預測
伊朗不遵守協議
反對減價五美元

（合衆國際社貝魯特十八日電）伊朗星期五拒絕石油出口國組織作出的把油價每桶減低五美元決定。伊朗國會議長拉夫山賈尼在德黑蘭的一個廣播會中說：「我們並沒有批准石油出口國組織最近把原油價格每桶削減五美元的決定，我們將反對到底。」國營德黑蘭電台引述反映出政府立場的拉夫山賈尼的話，說他的國家出席倫敦會議的代表，沒有參加表決的投票，所以，按照石油出口國的章程這項決定是不合法的。他說：「石油出口國組織的章程說，「祇要有一個會員國不參加表決，則決定是不合法的。伊朗石油部長於表決時離席」。「伊朗國家，或伊朗政府，或伊朗領袖，都不批准減價。我們全都拒絕此項背叛行動。」拉夫山賈尼的話被引述說，「這是波斯灣南部各國的背叛行爲，它們總會受到處分的。這些國家以爲這樣做便可以擊敗伊朗回教共和國。它們錯了。我們將以各方法，反對到底。」拉夫山賈尼指責沙地阿拉伯領導此次減價運動，伯聯合酋長國及其他波斯灣國家亦追隨減價。

沙地指出
可能爆發
石油價戰

他說如國每天的生產量定爲一千八百萬桶至二千萬桶，石油出口國組織將油價每桶減低五元，則無異把一億元送入像美國、英國、西德及日本的口袋中。

（美聯社紐約十八日電）沙地阿拉伯一位石油價格戰，尤其英國價格戰，但該石油組織不會把它的石油價格降至石油出口國組織本週較早時間所訂的水平。法德國王兄弟，前任外交部長阿發斯親王週四接受訪問說：「我對此（情況）不滿意。我（心情）并不輕鬆。個人的意見是，會有價格戰爭。這名親王並無推測，這種賀易戰爭，何時爆發，石油出口國組織的會員國與非會員國，會即身其中。儘管有可能爆發石油價格戰，但該名親王說，他預計石油組織不會短期內崩潰；不過又不否定此種可能。他說：「如果有關的政府不瞭解情況嚴重，這事會發生。石油組織並非基礎穩固的組織，並且通常發生在月經閉失後的婦女。婦女患上一種病時，她們的體重是最重要的因素。

婦女停經之後
常有兩種骨病

（合衆社．芝加哥十八日電）一項新的研究顯示婦女月經停止後通常發生骨節炎和骨節削弱。這些病徵是另一種骨病，而且和年紀大無關。在比利時，貝林堡的路雲大學的狄歸加醫生和他的同事報導；他們研究的人體計算過四刊登在美國醫學會的刊物上。研究人員說，膝和脊骨。骨骨病頗著的病徵是失去骨的組織，並且通常發生在月經閉失後的婦女。婦女患上一種病時，她們的體重是最重要的因素。

美參院以壓倒性票數通過
撥款五十一億元
協助百萬人就業
本月初領失業金人數有增加趨勢

（法新社華盛頓十一日電）美國參議院星期四以壓倒性票數，通過了用以擊退經濟衰退的公共工程計劃。此計劃動用款項爲五十一億美元。該以八十二票對十六票通過的計劃，將撥出一百億美元，用以推動四十九億美元的相似計劃之問分歧之處。朗奴列根總統政府去年曾猛烈反對民主黨人在國會提出的一項公共工程建議。但總統已於去月答允實行在一項兩黨合作計劃。（合衆國際社華盛頓十七日電）美國政府星期四報告，三月第一周，新申請領取救濟金的失業人數增加到五十萬二千人，一名企業經濟專家預測，春季失業人數可能上升至百分之十一。二月份總失率爲百分十點四，正式被認爲失業者的人數爲一千一百五十萬。以三月五日截止的新的一周領取救濟金的資料，抹掉了一周前認爲勞工市場明顯健康的徵象。在全周內要求申請普通國家救濟金的人數上升四萬一千人，跟一周前聲稱申請失業救濟金人數下降四萬二千人數，似乎相若。這一周下降部分原因是遇到「總統日」節日電）沙特阿拉伯國王法赫德的兄弟阿卜拉伯王子認爲有可能爆發世界性的石油減價戰，尤其是如果英國把油價減到低過本週初石油輸出國組織所定的價格。他星期四接見記者時說：「我並不滿意目前情況——我並不寬心。我個人認爲，會爆發減價戰。」他沒有推測幾時會爆發石油貿易戰。但他指石油輸出國家組織會

美國能源部長預料
油價將繼續下跌
跌到每桶廿五美元
油價下降有助世界經濟復甦

（路透社華盛頓十八日電）美國能源部長雷德爾今天說，儘管本週石油輸出國組織已對油價和產量達成了協議，法赫德的兄弟阿卜拉伯王子認爲有可能爆發世界性的石油減價戰，尤其是如果英國把油價減到低過本週初石油輸出國組織所定的價格。他星期四接見記者時說：「我並不滿意目前情況——我並不寬心。我個人認爲，會爆發減價戰。」他沒有推測幾時會爆發石油貿易戰。但他指石油輸出國家組織會

美國外貿出現赤字
去年八十一億美元
預測今年貿易赤字更加惡化

（時事社華盛頓十八日電）美國商務部十七日發表一九八二年第四季及八二年的美國經常收支統計。據發表，第四季有赤字六十一億美元，較第三季的赤字五十二億美元增多，就一年的赤字來說，是過去十年來最壞的記錄。結果八二年有盈餘四十五億美元），自一九七九年以來，首次轉爲赤字。據商務部長鮑德里奇估計，今年的經常收支，將有超過二百億美元的赤字。美國在一九七七——七八年當時，年有一百四十億美元的經常赤字，如果依照鮑德里奇部長所預料，則成爲戰後最惡劣狀態。八二年的經常收支，其所以較上年惡化一百二十六億美元之多，主要原因是由於貿易收支赤字增大及對海外直接投資利益減少的緣故。

義末代皇帝在瑞士逝世

（美聯社羅馬十八日電）義大利最後的皇帝威伯杜二世今日在瑞士逝世，終年七十八歲，據說，他臨終前仍叫着「義大利！」。早在一九四六年，威伯杜二世僅在位廿天，即告流亡國外，晚年曾想重返家國。

至一九八二年，因病獲義國當局份外開恩，准返國，最後欣賞杜林，那不勒斯和羅馬的風光。

美國國防部一份保密藍圖，要求在未來五年內，動用約三萬億美元，擴大美國軍事力量，並預見到將在波斯灣派駐地面部隊。其中提到需要使美國在一場持久的核子戰爭中取得勝利，戰略核武器能用作阻擋蘇聯進攻西歐的中程武器。（合衆國際社）

美國外貿出現赤字
去年八十一億美元
預測今年貿易赤字更加惡化

（時事社華盛頓十八日電）美國商務部十七日發表一九八二年第四季及八二年的美國經常收支統計。據發表，第四季有赤字六十一億美元，較第三季的赤字五十二億美元增多，就一年的赤字來說，是過去十年來最壞的記錄。結果八二年有盈餘四十五億美元），自一九七九年以來，首次轉爲赤字。據商務部長鮑德里奇估計，今年的經常收支，將有超過二百億美元的赤字。美國在一九七七——七八年當時，年有一百四十億美元的經常赤字，如果依照鮑德里奇部長所預料，則成爲戰後最惡劣狀態。八二年的經常收支，其所以較上年惡化一百二十六億美元之多，主要原因是由於貿易收支赤字增大及對海外直接投資利益減少的緣故。

義末代皇帝在瑞士逝世

（美聯社羅馬十八日電）義大利最後的皇帝威伯杜二世今日在瑞士逝世，終年七十八歲，據說，他臨終前仍叫着「義大利！」。早在一九四六年，威伯杜二世僅在位廿天，即告流亡國外，晚年曾想重返家國。

至一九八二年，因病獲義國當局份外開恩，准返國，最後欣賞杜林，那不勒斯和羅馬的風光。

美國國防部一份保密藍圖，要求在未來五年內，動用約三萬億美元，擴大美國軍事力量，並預見到將在波斯灣派駐地面部隊。其中提到需要使美國在一場持久的核子戰爭中取得勝利，戰略核武器能用作阻擋蘇聯進攻西歐的中程武器。（合衆國際社）

美國防部秘密藍圖洩露
五年內將動用二萬億元擴軍
美地面部隊終將派駐波斯灣
對抗蘇聯美與盟國緊密合作

（合衆國際社華盛頓十八日電）五角大廈的一份秘密藍圖，是部署長射程的核子飛彈，作爲補助MX飛彈的補充後備攻擊力量及預測美國地面部隊考慮重要性的波斯灣區。它計劃在由一九八五年開始的五年間，動用二萬億元，來增強美國的軍事力量。這項政策的文件，把去年擬好的同樣文件的措辭改得緩和些，去年的文件說美國可能要打長期的核戰。它說，戰略核子武器，可能被用來對入侵西歐的蘇軍作中距離的攻擊。這份文件名爲「一九八五——一九八六年會計年度國防指示」，附有由國防部長溫伯格於一九八三年三月一日簽名的一份備忘錄。它是由合衆國際社記者向熟識國防問題的人士那裡看到的。它概述國家安全的目的，區域防衛的政策，戰略力，資源及會計計劃與預算在五年內，軍事的開支達一點五五八六萬億元。政府會建議於一九八四——一九八八年內開支一點五五八六萬億元。這份文件促美國發展攻擊力量和於必要時自太空使用軍力及詳細說出需要反衛星的武器，和太空飛行器自軌道探測情報。它強調美國與盟軍作更大的合作，來對付蘇聯的軍力擴充，要提高美軍和他們的作戰準備。以保證無論在常規戰，核子戰，有限度戰及環球戰中打勝仗。報告的另一部分要求在一九九零年代早期實施深入地下部署系統，可使有十個彈頭的MX飛彈在一九八六年底服役。溫伯格總結文件要點時，向收到他便條約四十多名官員說：「我們必須改變我們部隊，對不斷增加的可能任務的應變能力，這些任務可能由一個不是我們造的世界提出來。雖然這份文件不像一九八二年的那份聲勢迫人，但它重申，如果克里姆林宮侵犯波斯灣，美蘇會爆發「重大衝突」。

美衆院通過預算案
削減軍費三九億元
大幅增加福利開支

（合衆國際社華盛頓十八日電）美衆議院預算委員會通過的一九八四財政年度預算案，將軍事開支預算削減九十三億美元，社會福利開支預算總額則增至二百七十億美元。民主黨操縱下的這個委員會，昨以二十票對十一票通過了數達八千六百三十五億美元的上述新預算案。其中之軍事開支預算額爲二千三百五十億美元，較今年的軍事開支預算額雖高出二百億美元，但較列根總統請撥之數相差九十三億美元，開支預算增幅最大的爲教育，及社會福利等方面的，總計增多了七十四億五千萬美元。該委員會並且通過了提高稅率，使國庫稅收增多三百億美元的議案，此數與與取消入息稅減免措施政府所得之稅收數字相等，行之已兩年的減免某些入息稅措施，將於七月一日起取消。該委員會昨天通過的上述新預算，將提請下星期舉行的衆議院全體大會上審議。至於參議院預算委員會草擬新預算會議之期，已應

美國能源部長預料
油價將繼續下跌
跌到每桶廿五美元
油價下降有助世界經濟復甦

（路透社華盛頓十八日電）美國能源部長雷德爾今天說，儘管本週石油輸出國組織已對油價和產量達成了協議，法赫德的兄弟阿卜拉伯王子認爲有可能爆發世界性的石油減價戰，尤其是如果英國把油價減到低過本週初石油輸出國組織所定的價格。他星期四接見記者時說：「我並不滿意目前情況——我並不寬心。我個人認爲，會爆發減價戰。」他沒有推測幾時會爆發石油貿易戰。但他指石油輸出國家組織會

美國外貿出現赤字
去年八十一億美元
預測今年貿易赤字更加惡化

（時事社華盛頓十八日電）美國商務部十七日發表一九八二年第四季及八二年的美國經常收支統計。據發表，第四季有赤字六十一億美元，較第三季的赤字五十二億美元增多，就一年的赤字來說，是過去十年來最壞的記錄。結果八二年有盈餘四十五億美元），自一九七九年以來，首次轉爲赤字。據商務部長鮑德里奇估計，今年的經常收支，將有超過二百億美元的赤字。美國在一九七七——七八年當時，年有一百四十億美元的經常赤字，如果依照鮑德里奇部長所預料，則成爲戰後最惡劣狀態。八二年的經常收支，其所以較上年惡化一百二十六億美元之多，主要原因是由於貿易收支赤字增大及對海外直接投資利益減少的緣故。

義末代皇帝在瑞士逝世

（美聯社羅馬十八日電）義大利最後的皇帝威伯杜二世今日在瑞士逝世，終年七十八歲，據說，他臨終前仍叫着「義大利！」。早在一九四六年，威伯杜二世僅在位廿天，即告流亡國外，晚年曾想重返家國。

至一九八二年，因病獲義國當局份外開恩，准返國，最後欣賞杜林，那不勒斯和羅馬的風光。

美國國防部一份保密藍圖，要求在未來五年內，動用約三萬億美元，擴大美國軍事力量，並預見到將在波斯灣派駐地面部隊。其中提到需要使美國在一場持久的核子戰爭中取得勝利，戰略核武器能用作阻擋蘇聯進攻西歐的中程武器。（合衆國際社）

美將增加武器售給台灣
北京猛烈指責華府
違背聯合公報協議

（法新社北京十八日電）在北京的一位發言人休斯說：「北約組織代表團在抵達倫敦後，今日開始同英國首相戴卓爾夫人舉行會談。該代表團中的「巴解組織」代表卡里迪原本是一位教授，他將會發與該代表團此次訪問的所有計劃，包括晉歡該代表團中有「巴勒斯坦解放組織」的代表。該代表團是由約旦國王胡辛領，此行主要目的是向英國解釋去年九月同聯在黎洛哥菲茲市舉行高峰會議時所通過的中東和平計劃。同時，該代表團可能要求英國支持汎阿拉伯中東和平計劃。該代表團原本是由摩洛哥國王哈辛率領，臨時始由胡辛率領。該代表團中的「巴解組織」代表卡里迪原本是一位教授，他將會發與該代表團此次訪問的所有計劃，包括晉歡英女皇伊利沙伯二世。「巴解組織」表示，卡里迪是代表巴勒斯坦人民。不過，該組織並無在阿拉伯聯盟組織設立辦事處。該代表團早已先後訪問了聯合國安全理事會的四個永遠會員國美國，蘇稱，法國和中國，亦是爲了報告菲茲高峰會議所通過的中東和平計劃。

列根首次指責北愛暴亂分子

（路透社華盛頓十七日電）美國總統列根今天在一篇聖帕特里克日的聲明中指責北愛的恐怖主義。他的發言人說，這篇聲明是指責非法的愛爾蘭共和軍而言。這一公國附近是過去一周受到火箭襲擊的英軍基地。警方說，四個持槍游擊隊佔領了一幢俯瞰街上情況的房子，抓了一戶人家做人質達十二小時長直到伏擊前爲止。他們向英軍發射了一枚蘇聯製造的「RPG—七」火箭，隨後遭展開小型武器的攻擊。

這些槍手乘一輛汽車逃去，後來當局在這一事件現場約半哩（八百米）找到這輛車被棄在那裏。

英國皇儲一家三口啓程訪澳

（法新社駐加勒比海地區記者十八日電）英皇儲查理斯及王儲妃戴安娜伉儷今日途經加勒比海北部地區開始長西蘭旅程，這是王儲伉儷在八一年七月大婚以來的首次攜手前往海外的巡禮。

張大千留居大陸女兒心瑞心慶二人盼望父親康復

（特訊）北京三月十八日電：張大千先生在四川重慶、成都的女兒張心瑞、張心慶得知在台灣的父親張大千病危的消息後，非常焦急，分別致書：盼望他早日康復。張心瑞在信中說：「今年春節期間，得知爸已完成「蓮山圖」巨幅大畫，並將展出，大家都以爸有健旺精力感到高興。近日見到報載，爸因病情嚴重，住進台灣榮民總醫院加護病房，目前病情已較穩定，但仍昏迷不醒的消息，我們全家人心情萬分焦慮，見等爲不能親侍湯藥深感罪疚，謹乞大人安心調養，早日康復。張心慶在信中說：「從報紙上得知你老人家身思重病住院，至今昏迷不醒的消息，兒心急如焚，痛苦滿眼，恨不得馬上飛到你的身邊。你老人家身體一直健康，成人的恩重如山。但是，如果這一次點名北愛的恐怖主義，列根說，他要求北愛的天主教徒和新教徒和好，並繼續進行其加爾結束北愛恐怖主義的政策。

除了發表聲明外，列根還在愛爾蘭共和軍的聲明中指責北愛的恐怖主義。他的發言人說，這篇聲明是指責非法的愛爾蘭共和軍而言。這一公國附近是過去一周受到火箭襲擊的英軍基地。警方說，四個持槍游擊隊佔領了一幢俯瞰街上情況的房子，抓了一戶人家做人質達十二小時長直到伏擊前爲止。他們向英軍發射了一枚蘇聯製造的「RPG—七」火箭，隨後遭展開小型武器的攻擊。

這些槍手乘一輛汽車逃去，後來當局在這一事件現場約半哩（八百米）找到這輛車被棄在那裏。

美國防部秘密藍圖洩露
五年內將動用二萬億元擴軍
美地面部隊終將派駐波斯灣
對抗蘇聯美與盟國緊密合作

（合衆國際社華盛頓十八日電）五角大廈的一份秘密藍圖，是部署長射程的核子飛彈，作爲補助MX飛彈的補充後備攻擊力量及預測美國地面部隊考慮重要性的波斯灣區。它計劃在由一九八五年開始的五年間，動用二萬億元，來增強美國的軍事力量。這項政策的文件，把去年擬好的同樣文件的措辭改得緩和些，去年的文件說美國可能要打長期的核戰。它說，戰略核子武器，可能被用來對入侵西歐的蘇軍作中距離的攻擊。這份文件名爲「一九八五——一九八六年會計年度國防指示」，附有由國防部長溫伯格於一九八三年三月一日簽名的一份備忘錄。它是由合衆國際社記者向熟識國防問題的人士那裡看到的。它概述國家安全的目的，區域防衛的政策，戰略力，資源及會計計劃與預算在五年內，軍事的開支達一點五五八六萬億元。政府會建議於一九八四——一九八八年內開支一點五五八六萬億元。這份文件促美國發展攻擊力量和於必要時自太空使用軍力及詳細說出需要反衛星的武器，和太空飛行器自軌道探測情報。它強調美國與盟軍作更大的合作，來對付蘇聯的軍力擴充，要提高美軍和他們的作戰準備。以保證無論在常規戰，核子戰，有限度戰及環球戰中打勝仗。報告的另一部分要求在一九九零年代早期實施深入地下部署系統，可使有十個彈頭的MX飛彈在一九八六年底服役。溫伯格總結文件要點時，向收到他便條約四十多名官員說：「我們必須改變我們部隊，對不斷增加的可能任務的應變能力，這些任務可能由一個不是我們造的世界提出來。雖然這份文件不像一九八二年的那份聲勢迫人，但它重申，如果克里姆林宮侵犯波斯灣，美蘇會爆發「重大衝突」。

美衆院通過預算案
削減軍費三九億元
大幅增加福利開支

（合衆國際社華盛頓十八日電）美衆議院預算委員會通過的一九八四財政年度預算案，將軍事開支預算削減九十三億美元，社會福利開支預算總額則增至二百七十億美元。民主黨操縱下的這個委員會，昨以二十票對十一票通過了數達八千六百三十五億美元的上述新預算案。其中之軍事開支預算額爲二千三百五十億美元，較今年的軍事開支預算額雖高出二百億美元，但較列根總統請撥之數相差九十三億美元，開支預算增幅最大的爲教育，及社會福利等方面的，總計增多了七十四億五千萬美元。該委員會並且通過了提高稅率，使國庫稅收增多三百億美元的議案，此數與與取消入息稅減免措施政府所得之稅收數字相等，行之已兩年的減免某些入息稅措施，將於七月一日起取消。該委員會昨天通過的上述新預算，將提請下星期舉行的衆議院全體大會上審議。至於參議院預算委員會草擬新預算會議之期，已應

美國能源部長預料
油價將繼續下跌
跌到每桶廿五美元
油價下降有助世界經濟復甦

（路透社華盛頓十八日電）美國能源部長雷德爾今天說，儘管本週石油輸出國組織已對油價和產量達成了協議，法赫德的兄弟阿卜拉伯王子認爲有可能爆發世界性的石油減價戰，尤其是如果英國把油價減到低過本週初石油輸出國組織所定的價格。他星期四接見記者時說：「我並不滿意目前情況——我並不寬心。我個人認爲，會爆發減價戰。」他沒有推測幾時會爆發石油貿易戰。但他指石油輸出國家組織會

美國外貿出現赤字
去年八十一億美元
預測今年貿易赤字更加惡化

（時事社華盛頓十八日電）美國商務部十七日發表一九八二年第四季及八二年的美國經常收支統計。據發表，第四季有赤字六十一億美元，較第三季的赤字五十二億美元增多，就一年的赤字來說，是過去十年來最壞的記錄。結果八二年有盈餘四十五億美元），自一九七九年以來，首次轉爲赤字。據商務部長鮑德里奇估計，今年的經常收支，將有超過二百億美元的赤字。美國在一九七七——七八年當時，年有一百四十億美元的經常赤字，如果依照鮑德里奇部長所預料，則成爲戰後最惡劣狀態。八二年的經常收支，其所以較上年惡化一百二十六億美元之多，主要原因是由於貿易收支赤字增大及對海外直接投資利益減少的緣故。

義末代皇帝在瑞士逝世

（美聯社羅馬十八日電）義大利最後的皇帝威伯杜二世今日在瑞士逝世，終年七十八歲，據說，他臨終前仍叫着「義大利！」。早在一九四六年，威伯杜二世僅在位廿天，即告流亡國外，晚年曾想重返家國。

至一九八二年，因病獲義國當局份外開恩，准返國，最後欣賞杜林，那不勒斯和羅馬的風光。

美國國防部一份保密藍圖，要求在未來五年內，動用約三萬億美元，擴大美國軍事力量，並預見到將在波斯灣派駐地面部隊。其中提到需要使美國在一場持久的核子戰爭中取得勝利，戰略核武器能用作阻擋蘇聯進攻西歐的中程武器。（合衆國際社）

孫院長就國內外情勢指出

維護國家憲法 才能保國安民

充實戡亂條款俾憲法因應時勢 加強溝通建立共識促進大團結

（中央社台北十八日電）行政院長孫連璋今天在立法院表示：動員戡亂時期臨時條款是國民大會依據憲法所制訂的，目前重要的是面對現實，充實臨時條款內容，以使憲法更能適應當前的情勢，才是眞正地保障、護憲。

立法委員康寧祥今天以「保憲、護憲、行憲」爲題質詢，主張制定「國家基本法」，孫院長於答復時作上述表示。

孫院長說，憲法就是國家的基本大法，而所謂「國家基本法」是次一級的法，不能和憲法相比，目前首要做的是要支持、擁護憲法，使這部國家的基本大法得以完整，如果不保護憲法而來制訂次一級的所謂「國家基本法」，則不但不是保憲、護憲，反而是毀棄憲法。

孫院長表示，政府三十年前依據憲法而實施戒嚴，以保國家安全，社會安寧及人民福祉，如今復興基地的生活與建設成果已有目共睹，但衝鋒當前國內外情勢，中共對我陰謀顚覆的野心從未間斷，政府有責任繼續實施戒嚴，以繼續維護國家安全，社會安寧及人民福祉，但所採取的是達到這些目標的最低需要的措施，並逐步減少對人民生活的不便，維護人民的自由。他又強調，由於以誠意及耐心鍥而不捨地推動，已建立了「加強溝通、建立共識」的基本條件，要建立共識，首先就要以遵守憲法與憲政體制，肯定國家所處爲非常時期爲基礎，朝野人士一致表明這個共同立場與態度，才能使歧見迎刃而解，共同努力達成以三民主義統一中國的目標。

（中央社台北十八日電）行政院長孫連璋今天在立法院說：他非常希望大家能繼續利用各種方式和管道加強溝通，早日促成全國政治和諧和安定的目的。

孫院長在立法院院會中，答覆立法委員黃天福的質詢時指出，從溝通到建立共識，過程是緩慢的，迂迴的，大家需要更多的誠意和耐心，鍥而不捨的來推動。雖然如此，孫院長個人認爲過去這六個月內，大家就國是的熱烈討論和溝通，已經獲致了若干的效果。絕大多數人士都同意了下面的兩項溝通大前提和基本原則：

一、遵守中華民國憲法，實行三民主義。

二、肯定當前國家現況乃屬非常時期，而非承平時期。

有了這兩項爲大家所共同接受的基礎，則當前大家所爭論的若干問題都可迎刃而解，如能再透過進一步溝通而建立共識，必可促進朝野團結，弘揚民主憲政。孫院長非常希望大家能繼續利用各種方式和管道，加強溝通，早日促成全國政治和諧和安定的目的。

日組織海上巡邏隊 以防企業號受滋擾

廿五艘巡邏艇一直升機已候命 三千防暴警負責陸上治安維持

（路透社東京十八日電）日本海岸守衛隊今天重新恢復一隊特別巡邏艦隊，來保護一般巨大的美國航空母艦和護航艦隻。但左翼人士抗議該艦下週訪問日本。

海事保安廳說：他們將動用廿五艘巡邏艇，和一架直升機。警方說：他們出動了超過三千名防暴警察，一些警察還配備了警犬來保護該九萬噸核子動力航空艦「企業」號和該艦的五千五百名官兵。在日本南部佐世保的警方說：「企業」號在日本海游弋後將於週一抵達。警方今天作好全面戒備，以便防犯左翼激進份子在該區向日本和美國海軍設施進行襲擊。

該艦空母艦進入港時，海岸防衛隊已組織了艦隊保護該艦空母艦。左翼組織懷疑該艦載有核子武器，而違反了日本的原則。他們聲稱將使用船隻試圖防止該艦到訪。

海岸保衛隊說：任何提出抗議的船隻接近該艦一百碼範圍內將被拖走，而船隻內的人將被捕。

日本最龐大的工會是聯同反對派的社會主義黨，該黨也將於週一在佐世保舉行反對該艦訪問的大會。

組織人士說：他們預料將有一萬人參加，但佐世保的官員私自說：人數可能較預期爲少。

日採訪飛機位置 不能太接近航母

近距離可能發生危險

（時事社東京十八日電）美國駐日大使麥斯菲爾十七日同日本外相安倍晉太郎會談時指出：日本新聞報導機構採訪新聞的飛機，過於接近預定二十一日在佐世保港停泊的美國核動力航空母艦「企業號」，實在是很危險的一件事，因此希望麥斯菲「企業號」的空域。對此，安倍外相說：「已經同有關方面聯繫，採取措施，關於大使的愛慮，當再度轉達有關方面。」

孟加拉霍亂流行

兩月來近五百人喪生 六千人感染正待治療

（路透社達卡十八日電）據被引述的孟加拉官方消息今日報導，孟加拉在過去兩個月最少有四百五十八人死於霍亂，另外有六千人感染這種傳染病。

消息人士向記者表示：自從去年九月霍亂症在孟加拉南部開始流行後，總共有二千六百一十八人死於此病及其併發症。

霍亂傳染得最厲害的地區包括巴利沙、柏特卡利，卑拉及爵梭里等區，這些地區均缺乏潔淨的食水。霍亂症在去年曾在這些地區肆虐，令致一千五百人喪生及數以千計人染上此病。孟加拉衛生部長胡克影響最嚴重的地區，他稍後告訴記者說：霍亂的蔓延已告停止。他表示：雖然仍然有很多人需要藥物治療，但情況已逐漸轉好。

日三月份經濟報告 不景氣持續 失業率急增

投資動向呈現停滯

（時事社東京十八日電）日本經企廳長官鹽崎潤十八日在每月定期經濟報告閣僚會議上，作了三月份的每月定期經濟報告。據報告，輸出、工礦生產繼續低迷，失業率急增，個人消費支出增加率鈍化等顯示景氣低迷的經濟指標增加，另一方面，住宅興建增加，物價安定，以及美國、西德經濟呈復甦之感，原油降價等，顯示前景看好。

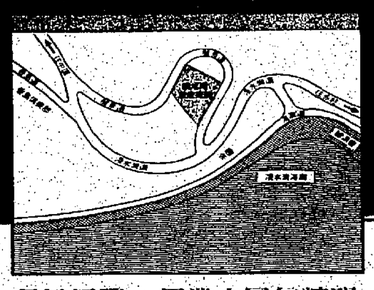
上月的每月定期經濟報告指出美國經濟呈現復甦徵兆，這次進一步顯出景氣復甦狀態，雖然生產動向，住宅等呈恢復現象，但是利率方面却有趨高現象，所以不容樂觀。關于日本國內經濟，住宅興建雖後以少勢所，但是二月以後以少勢所，但是二月以後以少勢所，但是二月以

淺水灣麗景花園 Repulse Bay Belleview Garden 淺水灣麗景道5號

即日發售

遠眺碧波　坐擁青山　環翠

豪華邸宅　氣派自成一家



麗景花園　龍蟠虎踞顯貴居

淺水灣畔，景色怡人，故一直以來，都是中外富豪聚居之地。新落成的淺水灣麗景花園，更爲本港成功人仕，提供一個不可多得的理想居所。

麗景花園位於風光明媚的麗景道，共有十四座樓高三層之豪華花園別墅，特聘名建築師精心策劃，全部朝南面海，冬暖夏涼。屋宇面積由3820至4457呎，另加私家庭園及天台，總面積達6283至9760呎。

外型清麗　廳房佈置顯心思

麗景花園，外型清麗脫俗。外牆用防水花紋噴漆，屋簷襯以西班牙式藍瓦。別墅下層採用錯層複式分劃出飯廳及客廳，連貫戶外之私家庭園，可遠眺優美之淺水灣海景。陽光浴場鋪砌歐洲瓷磚，廚房裝設全套意大利木紋廚櫃，內置煤氣爐頭及焗爐。二樓爲三個睡房，三樓則闢爲主人房、書房及家庭室。

主人套房浴室以意大利雲石鑲砌，設置豪樂牌7呎乘5½呎之噴射按摩式雙人浴缸，極盡豪華，置身其中，有若帝王般享受。全部浴室配件均爲原廠24K鍍金，並設雲石化粧枱面，雍容華貴。全屋裝置中央冷暖氣系統，所有廳房均預裝內綫電話。

保安嚴密　娛樂購物最開懷

每座別墅之特大車房，都裝上紅外綫遙控電閘，方便駕車出入。園內由專業保安公司負責全日24小時保安工作。每戶均有閉路電視及熱綫電話直通管理處。屋內門窗裝有防盜震盪感應器，屋外圍牆則裝置電力電子感應警示系統，保證住戶絕對安全。

麗景花園一箭之遙，即有深水灣鄉村俱樂部、高爾夫球場、聽濤會、購物中心及各類康樂設施，方便住戶及會員享用。經香港仔隧道往市中心，僅十數分鐘車程，便捷無比。

環境優勝　置業安居倍精明

淺水灣麗景花園，座落於最優越的地理環境，提供現代化的超級豪華享受，現已特價發售，每座單位售價由港幣六百餘萬元起，的確物超所值。單位有限，欲購從速，現已建築完竣，即可入伙。設有示範單位，每日上午九時至下午六時開放（假日照常），歡迎參觀選購，精美說明書及價目表備索。

洽購處：
立信紡織工業有限公司
九龍青山道682-684鄺氏大廈
電話：3-7417881, 3-7453675
示範單位上午九時至下午六時開放
地盤電話：5-927132（假日照常）

聞

先慈

許母馮氏老太夫人

痛於公曆一九八三年三月十四日癸亥年正月三十日下午六時四十分壽終九龍法國醫院積閏享壽九十有餘歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆三月二十日（星期日）正午十二時在該館大禮堂大殮下午一時辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

孝男 祐常 媳 鄺氏
賢瑛 媳 勞影華
賢瑋 媳 黃麗珍
賢璋 媳 馮曼芳
賢璣 媳 洪德言
賢璨

孝女 潔瑗
四女 適 鄺
潔瑩 婿 蔡承業
潔珠 婿 郁爲璋

孫男 佐桓 孫媳 李氏
佐衡
佐豐
光遠
佐霖

孫女 沛頤 孫婿 黃志遠
昭恩 孫婿 李新華
昭頤 孫婿 甄克平
光圓
舜頤 孫婿 WILLIAM LEVITANUS
昭婷 孫婿 葉俊威
昭棠 孫婿 呂皓中
慶頤
光磊
舜雯
光宇

外孫男 莫禮誠
外孫女 蔡迪倫
蔡迪生
外曾孫男 黃嘉輝
外曾孫女 黃嘉欣

誼女 陳賜瑜

親屬繁衍 未及盡錄

治喪處：九龍殯儀館
楓樹街一號A
電話：K九三八四二九
K九三一八二三—六
K九一一六五三—七

泣告

請長期訂閱 華僑日報
訂閱電話：5—491181

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎

彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

本港新聞

證新發均毀損失遺記登次首
證份身新領換 效生起底月本
報假資料法違・罰二萬因兩年
駕駛執照同時不能作能份身作明

（港訊）有關發出一種安全防止假冒的新式身份證的修訂法例，將由三月二十八日開始生效。同時由該日起，駕駛執照將不再可以作爲身份證明文件。

政府憲報昨日刊登一九八三年人事登記（修訂）規例，規定身份證持有人在獲通知換領新身份證時必須前往申請。持有兒童身份證者，其家庭中的戶主則負起這責任。

政府發言人說：在三月廿八日或以後首次登記或更換損壞或遺失身份證的申請人會獲發給新式身份證。

由五月二日開始，持有舊式身份證人士必須依據性別及出生年份所實施的四年換發計劃領取新身份證。首先獲發新身份證的人士是年齡在十八至卅五歲之間的男性，因爲大部份非法入境者屬於這個年齡組別。

任何人士在申請新身份證時未能出示舊證或在領取新證時未能交還舊證，可被罰款三千元。

根據規例，提供有關遺失、毀爛、損壞或毀損身份證的假資料，均屬違法，最高可被判罰款二萬元及入獄兩年。

根據原有規例，目前有兩項罪行的最高刑罰將由罰款三千元及入獄一年提高至罰款二萬元及入獄兩年。這兩項罪行與申請身份證時提供假資料及非法申請或擁有超過一張身份證有關。

一九八三年人事登記（修訂）規例規定，任何人士未能依照指定程序申請新身份證，可被判罰款三千元。

新身份證的關鍵大小是介乎偽身份證與標準信用咭之間。發言人說：「新證較小是旨在方便市民攜帶，而其大小是在包括足夠防止假冒特色下所可能最小的。其中一項是照片將成爲身份證的一部份，使到更加難以僞造。」

發言人宣佈：初次發出新身份證及定期更換身份證均是免費。

除一個例子外，在其他情況下更換身份證的收費將會提高，以應付提供此類服務的全部費用。

上一次調整收費是約九年前。

新身份證具有期限
十年換領一次
遺失損毀補領費用大幅提高
非法入境不因換證特赦

爲了減輕人民入境事務處的工作負担，下次再換領新身份證將會在一九八九年起之十年內分期進行。這表示在一九八三年至一九八七年內換領的新身份證的有效期由六年至十二年不等。此後，所有身份證每十年便需更換一次。

發言人說：目前仍有謠傳謂當局會在今次發發新身份證的同時宣佈特赦非法入境者。他強調：「正如以前多次聲明一樣，政府完全無意在今次行動或以後任何時間頒發特赦令。」

發言人解釋說：「更換一張遺失或損壞身份證會由十五元增至三十元，或即少於行政費用的一半。發言人解釋：「不需要支付全部費用的原因是雖然新身份證耐用，但仍然在某些情況下會受到嚴重磨損。」

發出登記資料證明書的費用將由十五元增至八十五元。

該規例亦要求新身份證持有人在新證上顯示的期限屆滿時，申請換領一張新的身份證。

發言人說，定期重換新身份證是必需的，以便修訂資料及印上最新的照片。

發言人解釋說：「更換一張遺失或損壞身份證的費用會由十五元增至三十元，或即少於行政費用的一半。發言人解釋：「不需要支付全部費用的原因是雖然新身份證耐用，但仍然在某些情況下會受到嚴重磨損。」

因更改資料而換領身份證將需要八十五元，而不是十元。但如果因更改婚姻狀況而改名者則可免費換取新證。

更換一張損壞或毀

指定八個辦事處
換領新式身份證

（港訊）新身份證可於下列八個指定的辦事處換領：

（一）香港灣仔告士打道一百五十一號佳寧中心地庫，香港新身份證換領辦事處；

（二）九龍牛頭角道七十七號淘大花園三樓，東九龍新身份證換領辦事處；

（三）九龍尖沙咀廣東道三百九十三號廣東道政府合署三樓，西九龍新身份證換領辦事處。

（四）新界荃灣荃富街二十九至三十七號東亞商場地下，荃灣新身份證換領辦事處；

（五）新界沙田橫壆街二至十六號沙田中心平台，沙田新身份證換領辦事處；

（六）新界元朗合益路合益中心三樓，元朗新身份證換領辦事處；

（七）新界上水石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下，上水新身份證換領辦事處；

（八）新界葵涌花園證樂商場地下，屯門新身份證換領辦事處。

燃油減價幅度小
石油公司有解釋
原因各種成本未減少

（特訊）石油公司解釋今次燃油減價幅度，是經由實際數字計算出來的。

本港幾間石油公司前日宣佈減價由兩仙至一角不等，減幅約爲百分之一。

與此同時，新加坡的燃油雖然已宣佈減價，但來自中國大陸的燃油仍未減價，相信至四月中旬才有宣佈。

發言人解釋因向新加坡減百分十而本港只減百分二時，他以超級汽油爲例，舊價每公升四元三角八仙，其中政府抽煙油稅兩元，剩下兩元三角八仙若減價一百分三，加上其他種種因素，所以才計算出每公升四元二角八仙的新價。

發言人補充說，雖然中國大陸的油價在四月中旬才宣佈減價，而今次本港燃油減價亦已將之計算在內。

機場停車場下月加價
每小時四元以後八元
鼓勵短時間停泊長時間不歡迎

（港訊）由一九八三年四月一日起，在香港國際機場的多層及露天停車場停泊車輛的收費將予以調整。

泊車新收費將爲於最初兩個小時每小時收費四元，以後每小時收費八元，現時的收費爲於首兩小時每小時收費二元，而以後每小時收費四元。

現行的泊車收費自九七九年生效以來，一直保持不變。機場管理當局發言人說，調整收費主要在抵銷上升的經營及維修成本。他說：「泊車費每小時四元，仍將低於市場的全部收費。」

發言人補說：「泊車費由第三小時起雙倍者，車輛停泊兩小時或時間泊車，以便有更多車位供短時間泊車者使用。」由機場管理當局進行的調查顯示，百分之九十二的停車場使用者，車輛停泊兩小時或以下。

中英在港商建核電廠會議結束
雙方達成部份協議
下週續在北京會談
發表聯合聲明有助加強中英經濟聯繫

（特訊）中英雙方在港就大亞灣興建核電廠所進行的會談，昨日正式結束，雙方已達成部份協議，但稍後仍會繼續在北京舉行會談。

由中國水利電力部第一副部長李鵬率領的中國核電站代表團，與由英國工業部次官孟斯率領的英方代表團，使本月十五日至十八日，在香港就廣東省大亞灣興建核電站問題進行了第四輪會談，而香港政府代表亦會參與其中一些會談。

據雙方結束在港會談後發表的聯合聲明指出：會談是在友好與合作的氣氛下進行，內容涉及該計劃的多方面，如財政及由電力站向本港供應電力等。雖然是計劃涉及複雜的提議，但會談明顯指出它可提供一個寶貴機會，以加強中國及英國雙方的經濟聯繫，並可有助本港的穩定和繁榮。

聯合聲明又指出：此等會談是一連串會議的一部份，並將在下週在北京繼續舉行。

今次會談的港方代表爲財政司彭勵治及經濟事務司翟克誠，他們在會談上解釋香港的立場。而嘉道理勳爵亦代表中華電力公司參與部份的會談。

據了解中國核電站代表團在港期間，港督尤德爵士在總督府會見並設宴招待。此外，代表團還參觀中華電力有限公司青山發電廠及香港電燈有限公司等。

中國核電站代表團是於本月十四日抵達香港的，他們定於今天離港返回北京。

據悉，由孟斯率領的英方代表團，已定於下週初赴北京與中方代表團進行第五輪會談。（東）

一月份政府盈餘
八億七千餘萬元
財政赤字減爲卅三億

（港訊）憲報昨日公佈：港府一月份收支出現八億七千三百多萬元盈餘，但結合較早時的虧損，至一月底爲止，本財政年度仍有三十三億七千一百多萬元赤字。

港府財政官員早已解釋，由於政府不少收費是在年尾前才收到，故此赤字可望放緩。

一月份收入近四十億九百萬元，開支是三十一億三千五百多萬元。

由去年四月一日至今年一月底爲止，政府收入二百三十九億多元，開支近二百七十三億元。

人別顧照顧也要，顧自己不要單

心靈你育培拜禮赴天明

三月二十一日・禮拜日

・九龍城生命堂・
九龍城嘉林邊道39號
講員：張練能牧師
講題：前車可鑑
時間：上午八時正

・銅鑼灣浸信會・
香港電器道37號凱旋大厦二樓
講員：陳威威牧師
講題：世界即將毀滅
時間：上午十一時正

微不足道的小事加起來，可以比輝煌的大事還偉大。
——摘自"新荒漠甘泉"

海天書樓
公衆服務
九龍旺角彌敦道545號安利大厦四樓
電話：3-882446

音佳播傳字文支持
捐款請用支票抬頭書"海天文字基金會"（有限公司），寄海天書樓收轉。

香港防癆心臟及胸病協會沉痛宣佈本會主席
胡兆熾先生
於本月十式日壽終寓所，喪禮將於廿一日中午十式時舉行，如蒙捐贈賻儀金請寄交香港灣仔皇后大道東二六六號本會秘書

香港防癆心臟及胸病協會
董事局　啓

胡兆熾永遠總監喪禮公祭通告

本會永遠總監胡兆熾OBE太平紳士不幸於本月十二日壽終寓所胡總監畢生致力社會公益教育醫療安老濟貧卓著勳勞功在鄉邦今一旦與世長辭老成遽謝同人等至深痛惜本會謹定於三月廿一日(星期一)中午十二時正在香港殯儀館舉行聯合公祭凡本會會董暨本會屬校全體同人屆時務希前往參與公祭儀式以示哀悼

順德聯誼總會
順德聯誼商會
順德聯誼總會屬校聯絡委員會
順德聯誼總會胡兆熾中學
順德聯誼總會李兆基中學
順德聯誼總會譚伯羽中學
順德聯誼總會梁銶琚中學
順德聯誼總會趙公普紀念小學
順德聯誼總會胡少渠紀念小學
順德聯誼總會昭文幼稚園
順德聯誼總會梁李秀娛幼稚園

謹啓

先夫
胡公兆熾府君
痛於公曆一九八三年三月十二日下午七時四十五分壽終正寢積閏享壽八十有二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九八三年三月廿一日（星期一）正午十二時在該館大禮堂大殮下午一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

元配　吳昭文
庶室　梁少薇　李容芳

孝男　寶星　媳　方雪芬
寶山　媳　周莉芳
寶强

孝女　慕平　適　賀
慕嫻　婿　JON YOHRLING
慕儀　婿　屈偉堅
慕德　婿　陳瑞圖
慕蘭　婿　李金源
慕玲　婿　馮顯榮
慕容　婿　袁士傑
慕英　婿　李國能
慕芬　婿　李一康
慕然　婿　周永健
慕芳　婿　劉志明
慕姿
慕麗

孫男　家驥　家驃
孫女　家驊　家驄
外孫男　賀曾頤　家雯　家玲
外孫媳　毛震珠

泣告

鼎惠懇辭
如蒙賜賻
請折現金撥捐
香港防癆心臟
及胸病協會

胞兄　兆鏗
胞弟　兆偉　弟婦　郭氏
胞妹　桂清　妹倩　黃興
桂琼　妹倩　黃添
桂鳳　妹倩　梁紹鴻

外曾孫　葉煒祺　賀肇元

外孫女　賀曾愉　屈婉兒　馮凱思
屈婉玲　袁慧明
陳錦裘　李恩琪
李小蘭　李恩瑜
李小珊

外孫婿　葉凱悌

姪男　寶泉　姪媳　何氏
寶誠　姪媳　龍氏
寶齡
寶羅　姪媳　莫氏

姪女　慕蓮　姪婿　譚煥强
慕賢　姪婿　黃明　慕珠　姪婿　黃卓凡
慕貞　姪婿　謝炳華　慕珍　姪婿　施南成
潔儀　姪婿　蕭華樂

家族繁衍　恕未盡錄

通訊處：騏利集團　香港士丹利街十六號　電話：五—二六六三七三
治喪處：香港殯儀館　香港英皇道六七九號　電話：五—六一五二貳六

(Name in English)　(Number)
(Name in Chinese)
(Chinese commercial code numbers for name)
(Country of birth)
(Date of birth)
(Symbols)　(Photograph)
ISSUED 簽發日 (Date)
RENEWAL 換證期 (Month and year)

圖爲成人新份證之正面及背面之式樣（原大小）。

香港身份證　人事登記條例
此證必須在背面所示之換領年度及月份內重新換領
HONG KONG
REGISTRATION OF PERSONS ORDINANCE
HONG KONG JUVENILE IDENTITY CARD
This card must be renewed within the month and year of renewal shown on the reverse side.

小評

小販問題短期難解

小販是政府難以解決的一個頭痛問題，市政總署署長思柳新日前表示，市政總署已停發小販牌，再配合新建多層街市大廈及整頓現有小販集中地的措施，相信到八五至八六年時，本港的小販問題可獲得顧著的改善。

市政總署解決小販問題的主要方法，是廣建街市大廈，不過，就市署的能力，在未來十年興建的街市大廈，只能容納九千名小販，而根據統計，本港市區目前有一萬五千名持牌小販，無牌小販更有三萬之多，近年經濟不景，加上新移民的加入，無牌小販愈來愈多，經濟一日未能復甦，小販增加的趨勢難以遏止，以目前形勢測度，解決小販問題未必能夠在一兩年內有很大的進展。

多次違例理應重罰

對付無牌小販的最有效辦法仍然是加强懲罰與加重刑罰，限於人手問題，懲罰小販行動始終受到限制，若刑罰太重，將受到社會人士的指責，畢竟做小販只爲兩餐，並非作奸犯科。

條件限制之下，市署將來實行電腦化之後，計劃把違例小販的紀錄，交法庭參考，讓法官能夠將一些曾多次被定罪的小販，判以較重的刑罰，以收阻嚇作用。這個辦法相信會收效，不過，現行的罰則仍屬太輕，難收阻嚇作用，歸根到底，仍是要提高刑罰，初犯可以經判，有數次違例紀錄之後，再犯就應該重罰，對於屢犯不改的小販，施以更重的刑罰並不過份。

本港新聞

本年度撥款三十七百一千三萬
七分百增費經區議會
平水年去持維界新加增均款獲區市
限規項款用動改修見意區各詢徵將

（特訊）政府計劃本財政年度增加區議會撥款，撥款額爲三千一百七十萬元，較上年度增加二百零八萬元，增幅逾百分之七。

另一方面，政府考慮修改目前區議會，批准動用款項規限，短期內草擬文件，徵詢各區議會的意見。在動用區議會的撥款方面，目前新界區議會祇能批准不逾卅萬元之計劃，而每區區議會則爲十五萬元，而市區區議會則爲十五萬元（由該區政務專員兼任）祇能批准十萬元以下撥款，而區議會屬下小組所通過撥款則規限在五萬元以下。

據首席助理政務司葉劉淑儀表示，該筆撥款目前應交由行政局財務小組委員會批准，短期內便可通過。

葉劉淑儀續說：由於公營部門的開支普遍縮減，所以，明年財政年度經費增幅較少是可以預料的。但她強調，區議會的工作不會受到影響。

她指出，增撥的二百零八萬元，將由十個市區區議會分配，而增幅各有不同，例如九龍城可得額外五十八萬元，觀塘及黃大仙各增十二萬元。

她說：八個新界區議會獲得的撥款只能維持今年的水平，因爲市區區議會的撥款需要增加，使與新界區議會的撥款額增加一致。雖然，新界區議會明年財政年度撥款毫無增加，但回顧以往兩年，它們的撥款增幅曾達百分之六十及百分之一百二十之鉅，而市區區議會的撥款尚待提高。

葉女士續說：況且，市區區議會對於資助各項社區計劃，經驗較豐，需要區議會資助的活動及計劃亦逐漸增加。當然這並非意味新界地區對此類活動的需求放緩。

荃灣元朗有大會堂
獲款最多推行活動
觀塘黃大仙九龍城深水埗東區人口稠密需較多款項改善環境

撥款方面，其中一千八百八十四萬元將分配給八個新界區議會，另外一千二百一十五萬元將分別獲撥款一百四十五萬元。

市區方面，觀塘及黃大仙所獲的款額均爲一百八十五萬元。九龍城、深水埗及東區各獲撥款一百四十五萬元，南區則獲一百二十萬元。其餘四區——旺角、油蔴地、灣仔及中西區，將各獲七十二萬五千元。

就各區撥款有所不同，葉女士解釋說：「旺區活動的核心，故比較其他區獲較多的撥款。」

在解釋立法過程中的人口，活動的普遍需求，和因社區中心或大會堂建成或其他因素所引起的特別需求。

「在市區方面，觀塘的人口最多，超過六十萬；黃大仙、九龍城、深水埗及東區人口均逾四十萬；而黃大仙區對環境改善工程，需求特別殷切，尤以木屋區爲然。」新界方面，荃灣及元朗區由於有一個或以上的大會堂，作爲活動的核心，故比較其他區獲較多的撥款。

體制中另一個導致協議政治的特色是我們有新聞、言論及集會的自由。黎氏說：「我們不能壓制相反言論，因此我們要與之協調和解。」

「如果我們不是這樣做而依賴成文憲法所賦予理論上的絕對權力，但仍然保留我們的自由，這地方將很快就變得無法管理。

「很慶幸我想政府及大衆都有足夠辨別能力，不會使這種情況出現。」

在解釋立法過程中

四月一日出發希望憑勇氣毅力達成志願
三位青年計劃登高峯
將帶回經驗組攀山會
政務司鍾逸傑當攀山隊顧問

（特稿）

本港三位青年，希望憑着自己的毅力，抵達尼泊爾首都加德滿都後，將會立即進行四月一日抵達珠穆朗峰，預期在四月十日將可以建立兩個高地營，且在六千二百米高地營建立後，立即撤峰。

據攀山隊隊長王嘉池表示，他們此行希望憑着自己的毅力，完成登雪峰的壯舉，所得的經驗亦會帶給每一位喜愛攀山運動的年青人。

他說，雖然計劃攀登的珠穆朗峰，並未入世界十大最高峰之列，而且危險性亦較低，但他們仍然會在啓程前不斷鍛鍊、跑步、攀山、遠足、練習體能。

另一方面則搜集多些攀山資料，例如外國的攀山技巧，保險計劃，以求達到萬無一失，將危險程度減至最低。

由於本港在攀山運動方面並未受到年青人的認識，他們希望在政府的協助下，能夠成立一個攀山聯會，發展攀山運動。

王嘉池表示，上一次攀山隊未能成功，攀登珠穆朗峰的主因，是由於天氣惡劣，爲顧及隊員的安全而告放棄。當時攀山隊已抵達六千一百米建立高地營，離峰頂祇有一百米左右。

今次攀山隊的經費預算是三萬元，較首次攀山隊的經費九萬元，減低三份二，王嘉池解釋是由於可利用首次攀山設備和器材原故。其他費用主要是機票、住宿和食物方面的高昂支出。

王氏表示：攀山方法會採用阿爾卑斯攀爬方法，採用最輕裝備進攻上山，更改以往用重裝備攀登喜馬拉雅山的攀爬方法。

他形容今次攀登珠穆朗峰的成功因素，將會基於各隊員本身的體能，和視乎天氣的好壞。

倘若此行攀登珠穆朗峰成功，王氏表示會再攀登離該峰四百米附近的一座無應峰，峰頂較珠穆朗峰高二至三百米。成功攀登的消息，王氏表示會透過賀助電，到時向本港新聞界發表。（來）

珠穆朗峰山隊隊長王嘉池（中）正向政務司鍾逸傑講述攀登雪峰所在位置。旁爲其他兩位隊員黎治强（右）及任漢强（左）（本報記者攝）

雖然祇屬諮詢機構
區議會影响力日增
民政司說政府重視區議會建議
市局區議會結構選舉暫時不變

（特訊）民政司表示：區議會雖然祇屬諮詢機構，因其建議獲得政府重視，影响力肯定日益增强。

民政司黎敦愚昨日公衆諮詢程序時，黎氏說當，政府將一個法案提交立法局時，動議該法案的議員發言後，辯論隨即押後，之後，任何人士均可以發與討論。

黎氏說：市民可直接與政府交涉，或透過其建議員予以重視，民衆通過議員，其政治參與是增大的。

問及區議會及市局結構職權及選舉制度是否會改變時。黎氏說，如果他說不會變，肯定是錯的，但現在實施綠皮書建議僅是很短時間，其中那些可行，那些不可行，還待研究，因此在不久將來，會維持不變。

港政府公務員中，絕大部份已是華人，只有部份職位聘請海外人担任，要利用他們專業知識。民政司接着說：目前區議會有民選員，雖然它屬諮詢機構，但其影响力肯定日强，政府對其建議是予以重視，民衆通過議員，其政治參與是增大的。

問及區議會及市局結構職權及選舉制度是否會改變時。黎氏說，如果他說不會變，肯定是錯的，但現在實施綠皮書建議僅是很短時間，其中那些可行，那些不可行，還待研究，因此在不久將來，會維持不變。

香港繁榮穩定
美國貢獻不少
美資在亞洲區擴展業務
香港實爲有實力合夥人

在談及美國與香港之間的關係時，黎氏說，美國人在這地區的歷史與英國人相若，而他們在促進本港繁榮及穩定方面，亦可以與英國人媲美。

他說：「在憲法上，英國是負起本地的行政責任。在經濟上而言，美國則較爲重要。」

黎氏說，在一九八二年，美國共輸入總值三百一十億元的港貨，約佔香港輸出貨品總值八百三十億元中的百分之四十。「沒其其他國家能與美國媲美。就是所有歐洲共同市場國家加起來亦只輸入總值二百億元的港貨，英國及德國則分別爲七十億元。」

在入口貨品方面，黎氏說，本港於去年共購入總值超過一百五十億元的美國貨品，使之成爲本地第三位最大供應商。

黎氏亦指出，香港的海外工業投資約有一半來自美國，其次爲日本，佔總投資的百分之三十，而英國則佔總投資的百分之六。

他說：「香港本身作爲一個市場，一個轉口港及一個工業聚營的基地，可以作出很多的貢獻。香港應被視作美資在亞洲擴展其業務的一個有實力的合夥人。」（强）

保安司今主持
民安隊結業操

（港訊）保安司認法新將於今日下午七時，於灣仔皇家香港輔助警察總部主持民衆安全服務隊結業閱操典禮。

這次是民衆安全服務隊歷來最盛大的一次成人隊員結業閱操典禮，市政總署轄下園圃比賽（小型園圃及大型園圃）學校園圃比賽及學童盆花種植比賽。

這個由市政局每年舉辦的花卉展覽，由昨日起至明日，每日由上午九時至下午六時，開放讓市民參觀，展覽廳及紀念花園入場費，成人每位三元、小童每位一元，愛丁堡廳場則免費。

另外，獲得今屆花卉展覽全場總冠亞的參展作品爲蘭花組的「蕙蘭花」，獲頒發「市政局盃」。

蕙蘭花分大、小花兩類，而今次獲獎的是白瓣色的大蕙蘭花。它的最大特徵是葉子長而彎，在香港生長並不太適合，因爲市民居住的地方太狹窄，而它喜需充足陽光，溫度介乎十二至十五度之間。

不過，這盆花卉的主人，以年來特別以熱室種植，室內設有溫度調節，晚間開設冷氣，日間則爲暖氣。

蕙蘭花的入口價錢也不便宜，大花由一百五十至三百元，小花由一百至二百元不等。

萬紫千紅齊吐艷
奇花異草任君賞
第六屆市政局花卉展覽大會堂舉行
市署署長惠柳新夫人主持開幕典禮

（特訊）第六屆市政局花卉展覽，由昨日起，至明日止，一連三天，假大會堂花園，有蓋走廊及展覽廳舉行。

市政總署署長惠柳新夫人，昨日在大會堂紀念花園及展覽廳主持開幕典禮，並由市政局議員鄒偉雄夫人頒發獎盃予優勝者。

今年參展的花卉多逾一千一百件，而去年的展品足有九百件。

市政局主席張有興在花卉展覽揭幕禮致詞時說：舉辦花卉展覽的目的，不單是供參觀者怡神悅目，或使參展者提高聲望，而是令更多市民認識到，種植美麗花草帶來的滿足以及對社會的裨益。

「雖然過去兩個月來，天氣委實予人不便，但這還不稍減他們對本年度花卉展覽的熱誠支持。」

張氏續稱：市政局舉辦的花卉展覽，市政局主席張有興在花卉展覽，由旨在使個別人仕或社團有機會大展所長，發揮種植技巧，協助使香港成爲一座翠怡人的居住樂土。

參展的花卉有來自荷蘭、泰國、印尼、塞普耳島、澳洲及南非，並由香港花會安排在港展覽。

此外，還有來自國際日本式插花會社、香港國際盆栽會、香港蘭花會、香港蘭藝、香港非洲紫羅蘭協會、國際送花會、漁農處、海洋公園、港九市政署及商業花農之參展作品。

由於室內植物，尤其是非洲紫羅蘭愈來愈受歡迎，市政局特別增設非洲紫羅蘭組，而學童盆栽也是今年新增項目，是以小學、預算參展花卉有一百一十間，但現時只有四十間。

今年的比賽項目共有十二組，分別是插花、芬香插花、蘭花、盆栽花卉、非洲紫羅蘭、盆栽、插花藝術、兒童插花藝術

海外珍品空運來港逾千花卉競賽
白紫大蕙蘭花艷壓羣芳
鄒偉雄夫人頒市政局盃

另外，英國航空公司特別爲一年一度的市政局花卉展覽，從三個國家空運來一批非常少見的花卉。

最特別的是從南非運來的PROTEAS，這種南非花的花卉相當龐大，色彩鮮艷，它的葉子長着柔軟的絨毛，非常特別。

英航亦從塞普耳島運來一批天堂小鳥HELICONEAS。這種就如一串樹的橙黃色花卉，形狀奇特，在本港很少看到。

至於從泰國運來的，是一大批嬌艷的蘭花。

這些花卉配合香港花卉會的插花技巧，更顯得相得益彰，爲花卉展覽帶來嬌俏異國風情。

此外，大會特別設多個盆盃，頒予各組最佳展品。這些獎盃包括大觀園農場盃、陸富偉盃、謝德安盃、永隆銀行盃、韋顯德盃、中華巴士公司盃、謝陶隱盃、香港賽花會盃、亞力山大夫人盃、格蘭威盃及香港非洲紫羅蘭協會盃。（家、綺）

珍貴古董相機
今明公開展覽

（特訊）一個古董相機展覽會，將於今（十九）日及明（二十）日在尖沙咀東部世界中心地下舉行，開放時間由上午十時至下午六時半，免費供各界參觀，拍友不可錯過此珍貴機會。

展會乃由國際攝用卡機機主辦，高級行政經理凌成康透露，展會主題是「百載相機回顧」，全部展品由古董相機會會長陳烘提供，其中包括世上僅有數女，而時值港幣十三萬元，狀如酒桶之蔡司廠五、六十年代榮譽出品F5.6光圈1000MM焦距，全世界相同焦距中最大光圈之望遠鏡頭，及徠卡廠於一九七九年爲慶祝該廠創立一百週年而生產之金徠卡，現值四萬餘元。（强）

東頭邨重建工程招標
建新厦可容三千多人

（港訊）房屋委員會昨日招標承投一項建築工程，爲九龍中部一個較舊型公共屋邨，繼續進行重建工程，以減輕該處的居住過擠情況及改善生活環境。

房屋委員會發言人昨日說：「在東頭邨第一期重建計劃下，一座二十六至二十八層高雙「工」字型的現代化大厦將在第十二座的原址上興建，提供七百七十八個獨立單位，可容納三千五百人居住。

「工程將於短期內展開，約需兩年完成。」

在東頭邨第一期重建計劃下，已有約三千八百人選入去年落成的兩座現代化大厦居住。

外國管理顧問說中國能源需求續增
中國必會開採南海油田
香港應準備作離岸基地

（特訊）一位管理顧問人員認爲：香港有機會成爲第二個新加坡，成爲南海石油的離岸基地。

PA集團亞太區總裁祈大衛昨日在一個記者會上表示，當本港一旦成爲南海油田的離岸基地，則當開發合約簽署後，中國即時需要大量的石油鑽探台的有關設備，專業人員及有關的技術支援，本港亦需受其利，尤其是在提供電腦裝置和機械工程方面。

他認爲中國需要發展離岸石油以補充內陸油田的減產，及供應國內工業對能源的不斷要求。這個短時期情況預料於一九八五年至八六年間更嚴重。

對開採離岸石油的科技而言，他表示中國是一個具有相當潛力的重要市場，需要從西方輸入有關技術及人員培訓。

現時，中國已經與數家西方公司簽署後勤方面的合作聯營，香港方面包括怡和、牛奶公司等機構。

對本港工業發展方面，他强調香港需要進一步加强發展及設計高技術產品。

他指出，香港現時的勞工成本再不像以往的低廉，事實上比亞太區其他工業國家遲要高。因此，香港的工業若要保持競爭能力及有利可圖，必須引進一些其他低工資的鄰近國家所未發展的先進科技。

因此，香港工業家必須創新。首先是將生產技術創新，提高生產力。此外是產品技術的創新，發展獨特的設計開拓新市場，而避免依靠照外商交來的貨辦生產，因爲這方面的業務特別受一價低者得一的因素影响，競爭特別激烈，利潤亦較低；反之商，可以向有興趣的買家討價還價，爭取更佳的利潤。

祈氏表示，創新生產技術及產品與香港過往的傳統及生產模式有重大的改變，而需要新的工藝及商業技巧來達到。此外，在未接到訂單之前，就作重大的投資，會有冒險成份在內，經驗不足的廠商有可能招致重大損失。

他相信在未來五年內，本地廠商需要在引進新科技及產品方面，尋求專業的管理顧問服務，包括市場研究及評估，產品發展策略及產品換代的計劃，技術評估及預測，技術轉移及發展，和產品設計發展與製造。（來）

郊野公園兩款新布章
以園內特有植物設計
甚量洪茶花朵及凹葉紅豆莢
分別代表城門香港仔郊野公園

（港訊）郊野公園管理局現推出兩款新設的郊野公園布章，以本港兩種土生植物爲圖樣。

該兩款布章爲城門郊野公園布章和香港仔郊野公園布章，是一套全新設計的郊野公園紀念布章的首兩款，以在本港各郊野公園內發現之特有植物作爲設計圖樣。

該兩款新郊野公園布章現已於市政局花卉展覽會漁農處郊野公園展覽攤位推出發售。該花卉展覽會於大會堂舉行，已於昨日（星期五）開幕。

兩款新布章亦在九龍廣東道政府合署十三樓漁農處、港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處及城門與香港仔郊野公園管理站公開發售，每個售價一元五角。

城門郊野公園布章，以一棵珍貴樹木塞克洪茶之花朵爲設計圖樣。葛拙洪茶最先於九五年在城門附近的叢林發現。由植物學家施理博士以當時在任港督葛亮洪爵士之名命名。

洪茶之花朵爲設計的布章，以及有關郊野公園之刊物，背心和T恤，均在大會堂漁農處展覽攤位上發售。

以前爲各郊野公園而設計的七款布章及爲各郊野公園而設計的布章，以及有關郊野公園之刊物，背心和T恤，均在大會堂漁農處展覽攤位上發售。

予四名隊員，以嘉獎他們去年在一次山泥傾瀉及另一次登山拯救行動中，表現傑出領袖才詩及勇氣。他亦將頒發民防長期服務勳扣和勳章及特別證書予五名安隊員。

漁農處職員將新設計的布章擺放在地圖上，以指示出兩個布章所代表之郊野公園的位置。

收回徵用土地
新特惠補償率

（港訊）政府已於昨日出版之憲報中，刊登最新訂定之收回及徵用土地之特惠補償率。該等定率將於四月一日起生效。新界新市鎮發展地區，及在香港和九龍市區的農地補償率訂爲每方呎四十五元六角。在新市鎮發展地區的屋地補償率則爲每方呎七十八元。

政府憲報亦公佈新市鎮發展地區外所收土地之補償率，則將根據收回及徵用土地之特惠補償率所規定之百分率而訂，即農地每方呎爲三十八元，而屋地則每方呎爲六十五元。

商業電台及怡東酒店合辦
THE FOUR ACES
演唱會
● 本月廿三、廿四及廿五日晚上六時半
● 怡東酒店風月軒每晚演出一場
● 入場費每位一百元（包括飲品兩杯及小費）
● 訂座請電：5-767365（怡東酒店）

二路揚聲　窈窕寶貝
左右相隨　夢寐以求
三洋小寶貝，活潑開朗，與你朝夕相對。今日，小寶貝再添姿采，左右配上微型揚聲器，嬌姿聲線更加動人，仍不失其輕盈瀟洒的風采。你可以無拘無束帶住佢遨遊四方。
M-G37
＊立體聲耳筒AM/FM收音/卡式機，附送一對微型揚聲器
＊防止搖滾機械設計
＊可播放金屬帶
＊快速前捲／后捲功能
＊左右音量分隔調控
＊附送立體聲耳筒，皮套，肩帶
M-G1　M-G2　M-G4　M-G12　M-G16D
M-G18D　M-G30　M-G32　M-G50　M-G70
SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

kiddy land 兒童天地
銅鑼灣名店街一樓
兒童玩具及用品
零沽批發
清貨
大減價

本港新聞

柴灣道泥頭車失事四死十三傷
司機被控危險駕駛
被告不認罪押候訊

（新亞社訊）去年十二月二日下午四時十五分，一部十三噸重的泥頭車載着一批沙石沿柴灣道駛落筲箕灣道時，突然失却控制，如脫韁野馬，從「攔命索」狂衝而下俯衝三百餘米，橫掃柴灣道與筲箕灣道交界一帶路邊鐵欄交通燈，及連續撞倒數批路人之後，再衝入愛秩序街小販攤檔人羣之中，闖下奇禍。

泥頭車橫衝直撞後，結果有四人慘死輪下，十三名途人受傷，同時一部旅遊巴士及一輛私家車被撞毀。肇事之泥頭車司機爲賽方拘查，其後准以二千元保釋，繼多月查詢，卒被落案檢控危險駕駛引至四人死亡罪，昨解銅鑼灣裁判署提訊。

被告不認罪，法官將案定期四月十九日審訊，准被告以二千元保釋。

被告陽國強，三十三歲，貨車司機，被控於去年十二月一日，在柴灣道筲箕灣道，危險駕駛一輛泥頭車，編號B×四四五×號，引致四名男女死亡，死者包括，趙亞木，五十七歲，女子劉寶珍，女子潘發娟及一名一歲姓陳女嬰。

青年放貴利恐嚇勒索判監緩刑
律政司不服求覆判
被告終須囚十五月

（新亞社訊）一名青年，先後兩次向一女子放貴利，利息高達百份之一千，恐嚇及恐嚇勒索，結果被警方偵發，該青年後在裁判署承認控罪，被法官判入獄十八個月，律政司不服原判，昨向高院上訴法庭要求覆判，結果獲得直接聚司羅頓時間士認爲原審法官不應判被告獄十五個月。

被告林國雄，二十三歲，被控兩項放貸利息，一項刑事恐嚇，一項刑事恐嚇，他指出本港於一九八〇年通過一項借貸法例，每年利息不能超過六厘，防止放貸利之人繼續以高利息貸錢，同時可以防止一些罪案發生，因如無錢還利息，會向人行刑，此法例甚高刑罰，入獄兩年及罰款十萬元，言畢陳法庭將被告獄十五個月。

被告林國雄，二十三歲，被控兩項放貸利恐嚇勒索，據案情透露一名女子因賭錢輸了無錢付賭欠，分別在去年十一月向被告借錢，首次借兩千元，被告要她每日還一百元，要還三十日共還三千元，第二日借一萬元，每日還二百元，要還一百日，共還二萬元，被告放貸利之利息達到百分之一千，該女子還了兩日就無錢還，被告於去年八月五日找到該女子叫她還錢，被告謂如果還一萬五千元就算，如無得還，可以介紹她往一處地方有得食，有得住，同時又可以搵錢，當時該女子要求被告延遲三日就可以還錢，三日後被告帶同一班馬仔在一公寓內找到該女子，被告自稱是十四K會員，如該女子不還錢，會對她之四歲女兒不利，該女子恐怕被報警，警探後將被告拘控。

港府令免任官令
中心董事局成員，唐倡續任地鐵管理局主席。
屈珩任銀禧體育

（特訊）港報發表港府任免令一束如下：（一）本年二月廿六日起，歐德理回任後，鮑明免署理郵政署長，但續任副署長。（二）三月三日起，徐均平免任觀塘政務專員遺缺由麥耀棠接替。（三）三月五日起，歐志平回任後，區紹偉免署理機電工程署長。（四）三月五日起，韋能信休假期中，馬信任副保安司。（五）三月五日起，翟信智任首席助理保安司。（六）三月六日起，孫元壯任影視及娛樂事務管理處長。（七）三月七日起，郭德禮免任布政司署兩局及行政事務副處長，遺缺由包富士接替。（八）三月十二日起，尭德勤免任黃大仙政務專員，遺缺由鍾建勳接替。（九）三月十四日起，陳昭澤免任首席助理銓叙司，遺缺由郭德禮接替。（十）由八〇年九月廿六日起，屈珩任銀禧體育中心董事局成員，代一月廿五日辭職之黃漢威，任期三年。（十一）四月一日起至五月十四日止，唐信續任地下鐵路公司管理局主席。（十二）三月一日起，李莊華任慈化主任。（十三）三月十八日起，副新界政務署長任新大嶼山巴士（一九七三）有限公司當然董事，代一月十八日起停任該職之高級參事（發展）。（十四）四月一日起委員，任期兩年。

亞視官傷及推廣總監翁月華女士在啓德獅子會演講，旁爲會長劉莊生。（本報攝）

亞洲電視翁月華總監表示
積極推行視聽教育
實踐健康娛樂理想

（特訊）啓德獅子會，會長劉莊生報告會務，請亞洲電視宣傳及推廣總監翁月華女士演講。

翁月華強調稱：

電視傳播媒介的立場，側重社會教育是時候了。

本人大胆一句，相信很多非從業人士亦會了解，我們所作所做，都是爲市民，因而要做到適應市民的口味，達到工餘娛樂目的，故此從業員每做每決定的準則，不是恐慌大衆人士難以接受，便是不希望觀衆思考太多，這一點實在是對個人的工作立場無法要握的苦兒。當然，電劇集產生感人肺腑，或對劇中人引發人生哲學的認同，這是一個令人最少有談話資料，或甚至帶出午飯式的討論，應是由一視覺感娛樂，達致人際間關係的增長，這個目標才能步上理想社會社會大學教育的孕育。繼而觀衆會從電視給予的資料，有所分析，有所判斷，有所選擇，不至於只能做到坐，聽，視，或關閉，或離開，便算沒有多花了錢，購置一部電視機。

當然，這個態度的產生應是相關的，電視從業人員及對象，責任是互有的，請看看市政局選舉的成果，大家都會有主見，參與的一羣，與我們的市場對象，亦應是同樣的一羣：暴力，血腥，官能刺激，只是一時的感受，每每令人忘記爲社會，爲公益。健康的社會，健康的市民，應從健康的身體，健康的心理狀態爲依歸，譬如參與「公益金百萬行」「仁濟醫院慈善之夜」「拔槍善舉羣英會」「拍觸慈善比賽」，便是我們的目標。

本人特別強調健康的心理，因爲現代香港，工商業發達，科技先進，工作者責任重大，工作精神緊張，因爲現代香港，工商業發達，科技先進，導，不只是官能的刺激爲娛樂。有啓發性的節目，才會引起官能的活動，腦子有活動，才有參與，才有互相呼應，刺激起觀衆主動的動用官能，才會刺激起我們從業員的創作，這個循環的產生，就會撇除「死魚一條」般的反應，笑哭如是，有思考亦如是，此是教育的開端。

現代的青年，教育的傳統資料來源，已不只是書本，文字。視聽教育已肯定產生良好的效果，而最普及的視聽教育，莫如廣播電視台，亞洲電視要推廣的，便是披上娛樂穗子的教育，如具有多元學術價值的，及學作出實用性。

很多人都說會娛樂圈子的教育與學府的有很大分歧，但很少人知道真正的工作是從學府爲基石，經驗消化後，再動用創作腦筋，才能「出街」，是實踐學府的理想，給予智識份子最寶在的工作區籌，博學多才者的耕耘地。

黃福慶致謝詞，邱國强致送感謝狀。（天）

「水星行動」射擊比賽

（港訊）女皇居喀通訊團軍人及香港瑞士協會會員最近與在瑞士的第二瑞士通訊團舉行射擊比賽，並以電訊交換兩地的成績。

該項名爲「水星行動」的射擊比賽項目包括國際手槍及等射擊，來福槍射擊及點三二口徑女子射擊。

比賽目的在促進友誼，訓練射擊及通訊技術。

二百餘名香港瑞士協會會員參加此次盛會。

圖爲：居喀野戰部隊司令李會樑准將在比賽中參加等射。

第一太平實業宣佈
集資七億五千萬元
可以每一股供七股比率開發股權，每股供銀五元。並宣佈已完成一項收購協議。

（特訊）第一太平財務董事局昨（十八）日宣佈，第一太平洋實業已完成一項收購協議，第一太平洋實業從第一太平洋投資有限公司之全資公司——EPC HOLDING S N.Y.之控股公司收購其附屬公司三藩市HIBERRIA銀行，連同兩項期權之利益，分別爲三千萬美元及瑞士法郎一億二千六百五十七萬元，折合港幣六億五千二百萬元。

該項收購建議需要獲得以下通過才能達成，（一）第一太平洋實業須在四月廿八日舉行之股東大會得到股東同意；（二）持第一太平洋實業百分之七十點六六股權之太平洋投資需贊同此項建議。第一太平財務將會出任此項建議及發行股權保證人及顧問。另獲多利將委任爲獨立財政顧問。

另第一太平實業擬增加基金，將進行供股集資，供股比率爲一供七，發行新普通認股權至一〇七，三三六，每股供五元。若被完全認購，將可集資七億五千萬元（除去費用前）。第一太平投資會認購餘下之股權。

爲獲得股東同意此建議，只於四月廿八日登記在第一太平實業股東名冊之股東，將可進行私人認購。而第一太平財務亦可申請額外認購。第一太平集團截至四月廿八日（首尾兩天在內）。

第一太平實業及第一太平財務已於週四暫停在交易所掛牌買賣，下週一始恢復掛牌。

用豬皮偽造燕窩
兩男女涉嫌被控
各准保釋外出候訊

（新亞社訊）海關人員，經長時間深入調查後，首次破獲一個用豬皮偽造燕窩工場，當場檢獲大批燕窩贋品，兩名男女涉嫌案有關被拘控，昨解西區裁判署審訊，兩被告均否認控罪，馮萬榮法官諭將案押候至四月六日聆訊，並准予首被告自簽五千元，次被告以現金一千元，及自簽四千元，分別保釋外出候審。

被告二人：（一）翁樂琴，五十七歲，（女），（二）潘樹宏，三十四歲，同被控三項罪名：（一）去年九月三日，在西環德輔道西八十七號某樓後座，藏有一千零十五盒偽造燕絲六十一盒偽造燕窩，七十包偽造燕絲及二百七十三個偽造燕球，可供作出售用途。（二）同時同地，將十六張偽造標誌貼在十六盒偽造燕絲上。（三）同時同地，將八十張偽造標誌貼在八十盒偽造燕窩上。

皇家銀行職員集體捐血

昨拿大皇家銀行五十多名員工在亞太區高級勛總裁及總經理雷特樂率先帶領下，於日前集體捐血予香港紅十字會。

東華三院青年中心
總理盃乒球賽
圓滿結束頒獎

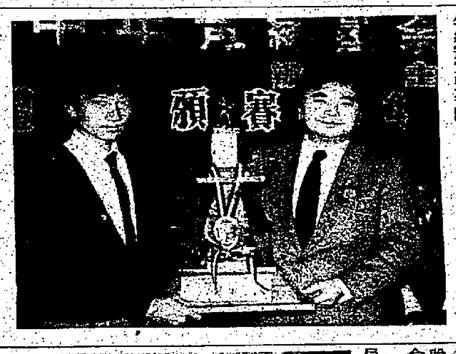
（特訊）東華三院屬下青年中心主辦「東華總理盃」全港兵乓球公開錦標賽，週前結束，昨日在東華三院余園舉青年中心舉行頒獎禮。

今年參加比賽人數踴躍，單打有二百四十二人，團體賽有七十七隊。單打賽分男甲、男乙、女子三組；團體賽分成年、青年、少年及女子四組，冠、亞、季軍錦標分別由三院總理頒發。

頒獎禮加插一場乒乓球友誼賽，由東華三院董事局隊對仁濟醫院董事局隊。

出席頒獎禮嘉賓有：三院主席馬鏞傑、副主席、梁仲清、招顯智、周賀鑫、朱飛龍、總理：余嘉天、陳發棵、陳啓林、梁家治、仁濟醫院副主席：孫嫦海、謝志新、總理：周鎮榮、曾國雄、王惟鴻、朱松勝、邱達成。

東華三院主席馬鏞傑（中）頒獎座予男子冬年組冠軍豐年隊。



工業署長參觀製衣廠

（港訊）工業署署長易誠禮昨日參觀新蒲崗大有街長江製衣廠有限公司時，聆聽該廠副總經理陳永棋講述製衣過程。

長江製衣廠於一九六一年成立，製品有套裝、長褲、牛仔褲恤衫、女裝恤衫、雨衣及外套等，輸往歐洲經濟同盟國家和美國。

圖爲（由左起）該廠董事長陳瑞球、助理工業署長布晉、工業署署長易誠禮及陳永棋。

基督科學公開演講
廿一日大會堂舉行

（港訊）三月廿二日在大會堂高座九樓演奏廳，有一次公開的基督科學演講，爲本港基督科學教會所舉辦，講師佩理斯女士來自英國，講題爲：「認識上帝有效治能力」。佩女士多年來從事基督科學教會的醫療工作，又担任過波士頓基督科學母會出版部定期刊物的主編，最近担任該會演講委員會委員，曾率命到世界各地作基督科學演講。

是日下午六時半，先有一小時的粵語翻譯，並派送中文演詞，然後於七時四十五分由佩女士用英語演講。凡參加粵語翻譯的人士，如欲繼續聆聽英語演講，當極表歡迎，希各會教友及各界人士惠臨參加聽講。

港九中醫師公會
祝國醫節暨敬老

（特訊）港九中醫師公會前日下午二時在該所會所禮堂召開會員常年大會，選舉第卅五屆理監事，晚上七時假座中環月宮酒樓舉行慶祝國醫節暨敬老獎學稱歡大會，免費招待會員眷老四百多人，每人均有禮物一份，鐘鼎卅桌，情況極爲熱鬧。

到會者有：該會正副理事長余匯、陳道昌、梁世德、正副會長苗樂天、許海、許展章、正副監事長許仁生、甄德輝、曾洪華、永遠會長蔡健康、盧健榮、陳帮林、伍卓琪、陳建邦、永遠榮譽會長趙少鸞、夏國祥、理監事張天驥、許耀、夏國瑞、麥子强、陳瑞霖、陳世雄、何君昭、吳其昌、蘇碧爾、李錦儀、鄧思玲、區富然、林伯榮、何宗聲、高滿榮、謝延虎、盧明、司徒植、陳庭柏、容超榮、陳興源、胡少白、周勤曜、謝炳聰、及會員親友等數百人。

儀式開始，張天驥担任司儀，首由理事長余匯致開會詞稱，敬老尊賢乃我國傳統美德，獎勵勤學是鼓勵青年發奮前途，將來成材，爲人羣服務，所以本會歷年均有舉辦此項運動，對社會聊表貢獻，亦是响應政府推行敬老政策，希望同賢等秉承此旨，會務定然發揚光大。余理事長最後闡述慶祝國醫節之來源，至爲詳盡。

繼由各首長伍卓琪、蘇健康、陳帮林、陳建邦、許仁生、盧健榮、許仁生等，主持頒發夏季醫藥贈藥獎等獎冠亞季軍及成績優異人士之紀念品及會員子女勵學獎金，禮成歡宴。（濟）

圖：港九中醫師公會慶祝國醫節敬老獎學會員聯歡。該會首長與耆英合影（本報攝）。

增辦復活節台灣團
華僑讀者七海台灣四天遊歡迎持證參加
名額無多報名從速

華僑日報讀者七海旅行團舉辦的復活節東南亞各綫旅行團，反應熱烈，特別是台灣各綫，多團均已爆滿，現應讀者要求，增辦台灣四天遊，歡迎持證者參加。

台灣雅名寶島，是我國一個風景秀麗的島嶼，也是港人旅遊的熱門地點。

雖然許多人已經來過台灣，但他們會發覺台灣仍有許多值得再往一遊的地方，故宮博物館便是一個顯著的例子。

台北故宮博物館可說是中國歷史文化的寶藏，到故宮參觀的人，可以觀賞千年歷代帝王遺留之無價國寶，又可以看到稀世珍藏之藝術品，因此，對於認識中國歷史文物，會有一定帮助。遊故宮博物館，僅一次水遠都是不足夠的，因爲由於珍藏衆多，博物館每三個月更換一次展品，展品輪展一次，需時廿多年，如此一來，每隔三月參觀，自有新的發現。

如果閣下還沒有安排復活節活動，那麼，何不參加由華僑日報讀者七海旅行團舉辦之台灣四天遊，利用短暫的假期上一歷史課。

台灣四天遊，遊北，桃園，六福村野生動物園，夜總會，烏來，陽明山，故宮，中正紀念堂等名勝風光。

原定復活節兩團已爆滿，增辦一團定四月二日出發，該團享受一流，節目豐富，每位祇收一千四百五十元，歡迎持證者參加，佳節當前，欲免向隅，宜速報名。

報名及索閱說明書，可選往中環德輔道中八十八至九十八號華僑商業大廈七海旅運有限公司洽，查詢電話：五一四一三零八一（四綫）。

倫敦工商學院教授
下週一公開演講

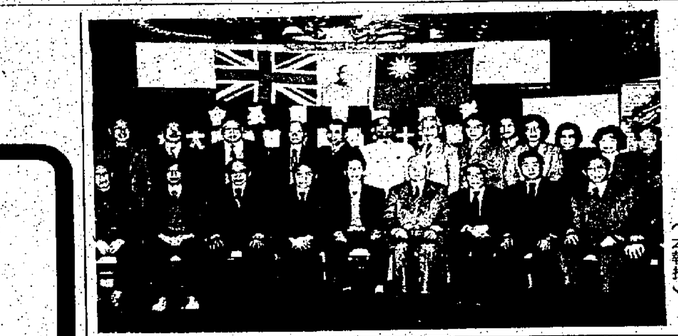
（港訊）著名管理學教育家倫敦工商學院教授PROFESSOR KENNETH SIMMONDS應中大市場及國際企業系之邀，將於三月廿一日（星期一）上午十一時卅分至下午一時在大學潤昌堂一〇四室主持公開演講，講題爲「廿五年來英國之行政管理」講座內容對本港管理界專業人士將有一定之啓發。

堂煌廣告頻傳捷報
兩新客戶委爲代理

堂煌廣告有限公司宣佈：該公司，獲「彩視佳」與瑞士「羅氏大藥廠」兩大新客戶委任爲廣告代理。

香港租機櫃成「彩視佳」的廣告代理權，與其他廣告公司經過角逐後，由堂煌廣告公司贏得。瑞士「羅氏大藥廠」產品在香港市場是由大昌洋行西藥部代理。此新客戶亦經一番競爭而終由堂煌贏得。

堂煌廣告公司執行董事汪少杰稱：「此兩新客戶選擇堂煌，乃基於我們同客戶展示的創作水準及對有關市場有更深入研究的心得。更重要的是，兩新客戶都能向我們作專業而實貨的提示。相信這可使我們從此開建立長遠的良好關係。」



劉百川佐城昆仲令堂
劉母許舜嬌辭世
本月廿一日下午舉殯

故紡織業元老劉夢齡先生之德配，攄德布廠有限公司劉百川，佐城，佐櫃，佐端，百行昆仲之令壽堂許舜嬌太夫人，本月十五日長在寓所辭世，享壽八十七歲，遺體準移九龍世界殯儀館治喪，盛擇本月廿一日（星期一）下午一時半，在該館禮堂大殮，二時辭筵出殯，奉柩安葬荃灣華人永遠墳場。

劉母許太夫人，生前爲人和藹可親，相夫教子，慈善爲懷，爲親友稱頌，子女仰承慈訓，服務社會，立名立業，兒孫會孫繞膝。

許太夫人五子一女，哲嗣百川，攄德布廠董事長，潮州公會永遠榮譽會長，潮州劉氏宗親會永遠名譽會長，香港布廠商會，潮湯同鄉會董事，佐城爲攄德布廠副董事長，暨都灣多泳團會長，荃灣扶輪社社員；佐櫃爲日本橫濱醫學院學士，愛爾蘭杜賓大學醫學院學士，行醫濟世，佐端爲美國堪薩斯州立大學化學學士，俄勒岡大學碩士，加拿大多倫多大學生化學博士，多倫多大學生物醫學院士，百行爲美國堪薩斯州立大學學士，南卡羅連納州立大學紡織學士，女公子百芳爲美國新墨西哥州大學生物學學士。男孫理學，理通，理璋，理嘉，女孫理眞，理娟，理麗，理婷，理圓，理純，均習美加，學有所成，立名立業。

劉母許太夫人，壽享遐齡，兒孫會孫繞膝，福壽全歸。

劉百川，佐城昆仲，交遊素廣，行見劉母許太夫人舉殯之日，素車白馬，定有一番哀榮。

劉母許舜嬌太夫人遺照

道教聯會「道德講座」
黃功駢講「道一風同」

香港道教聯合會第二九期「周日道德講座」，定於三月二十日（星期日）下午四時在香港大會堂九樓演奏廳舉行，由黃功駢先生續講「道一風同」。

黃先生續講，謂「道一風同」的「道」字，應從老子道德經去了解最爲便捷，「道是體，德是用，道是向內之返觀，德是向外之發展，人能參道貴德，體會力行，同趨至善……道一風同，儒家雖謂人本性善，亦主「修道之謂教」。教者教化也。是知一切教化，必從道德教育始云。

香港中醫師公會慶祝國醫節，首長合攝。（本報攝）

會鄉同鎮欖聯節春歡敬老
四十六屆春節聯歡敬老獎學會假星期六（十六日）舉行

（港訊）欖鎮同鄉會，四月十一日，假沙灣長江酒樓慶祝六十二週年，舉行會員春節聯歡敬老獎學會，主席：李文祺，陳星海，李達人，推出大會主席團：

香港中醫師公會
慶祝國醫節敘餐

（特訊）香港中醫師公會，本月十七日下午八時，假中國酒樓慶祝國醫節暨會員聯歡，會員七十餘人，有說有笑，盡歡而散。

主席馮東海致詞，強調三月十七日爲國醫紀念日，他以卒勵奮發、窮究極研、本數千年之經驗，予以有系統之科學證證，然後，中國醫學乃能燦然大明，與世界各國並駕齊驅。會長吳英鑑、首席永遠會長陳養吾致詞，監事長譚金致謝詞。開筵暢飲，共祝國醫前途光明，深夜盡歡。（奕）

師公會，本月十七日下午八時，假中國酒樓慶祝國醫節暨會員聯歡，會員七十餘人，有說有笑，盡歡而散。

主席馮東海致詞，強調三月十七日爲國醫紀念日，他以卒勵奮發、窮究極研、本數千年之經驗，予以有系統之科學證證，然後，中國醫學乃能燦然大明，與世界各國並駕齊驅。會長吳英鑑、首席永遠會長陳養吾致詞，監事長譚金致謝詞。開筵暢飲，共祝國醫前途光明，深夜盡歡。（奕）

李光，鶴旺，黃漢森，黃守漢，李桂海，蔣國忠，何錫樑，麥允明，梁孔景，何池彬，龔啓康，張慶球，文國材，黎雛倫，何謂煌，袁兆英，鄧錫，李楊杏餘，袁傑，李海，譚松，蕭興，李立，麥永康，何紹雄，李勝旺，鳳珍，麥强，梁兆南，李光理事長爲主席團主席。

歡敬會有遊藝歌唱及抽獎助興。會員七十歲以上者，可在三月底前，到會登記，招待參加宴會。席券即日在會所發售，歡迎會員携眷參加。

怡和（資金供應）有限公司

港幣十億元週息九厘半
一九八四／九五年還本
有保證無抵押債券

由一九八三年四月一日至十五日（首尾兩天在內），本公司之一九八四至九五年還本週息九厘半有保證無抵押債券，將暫停辦理過戶登記手續，以審定債券持有人資格，俾於一九八三年四月十五日派發半年利息。

如欲收取上述利息，未過戶之債券持有人必須於一九八三年三月三十一日下午四時前，將過戶表格連同有關債券，一併送達本公司之債券登記處香港中央證券登記有限公司，辦理過戶登記手續。

怡和（資金供應）有限公司
秘書
怡和有限公司　謹啓
香港　一九八三年三月十八日

怡和
怡和有限公司

淘大

香港淘化大同有限公司
通　告

本公司截至一九八二年十二月三十一日止之半年內除稅項後未經審核之綜合純利爲港幣一仟二佰四十二萬五仟元。

董事局宣佈分派中期股息每股一角五仙給予於一九八三年四月十八日已登記在股東名冊上各股東。

本公司於一九八三年四月七日（星期四）至一九八三年四月十八日（星期一），首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。如欲過戶以收取上述股息者，請將購入之股票連同過戶文件，於一九八三年四月六日（星期三）下午四時前送達羅兵咸證券登記有限公司辦理登記。

承董事局命
秘書　殷尚賢謹啓

香港　一九八三年三月十八日

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積柔脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因運行減肥，反而弱體削伐；既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！

由唐拾義藥廠潛研數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功效效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文威東街信興藥行總代理各區分銷店：大埔中强公安，大道西新永安，灣仔柔國英，波斯富街嘉華，北角皇冠，春秋街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍桂士甸路永和，佐敦道金城，大埔北中正，北河街鄧生，蘇湖街祺昌，鑽敦道高華，衙前圍道華儀，新蒲崗大昌，官塘道安和，荃灣興昌，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔隙家園，沙田衡元堂，澳門振興，以上各大藥房均有售。

本港新聞

利便掃墓人士・作出特別安排
港九新界墳場明日更改交通

（港訊）清明節將至，警方將於本星期日（三月廿日）安排特別交通措施以便掃墓人士及疏導交通。

同時，鑒於前往各墳場道路，交通將異常擁塞，警方昨日籲請前往掃墓人士，盡量使用公共交通工具。

各墳場附近的停車位有限，非法停泊馬路及行人道的車輛，將被拖走而不予警告。

在新界，三月廿日、廿七日、四月一日至五日、十日及十七日，由上午四時至晚上八時，只准靈車及救急車輛使用和合石道。

在同明間每日上午六時至晚上八時，粉嶺體育道將封閉，但需經該路前往該區內樓宇的車輛即不在此限。

在羅湖沙嶺方面，除公共車輛及持有禁區道路通行證者外，其餘車輛一概不准自上水新界路口進入文錦渡路。

荃灣墳場方面，通過該墳場之通路，將於四月三日、四日、五日封閉，只准靈車及救急車輛使用。如交通情況有需要，清明節前後亦會採取同樣措施。

清明節前後大埔公路改爲雙綫行車。超過四十五「亨特威」之貨車，於三月廿七日、四月一日至五日，不准使用介乎沙田馬場及粉嶺迴旋處之間一段大埔公路。

爲輕減大埔公路的擠塞情況，前往新界北區的掃墓人士，請使用荃錦公路、粉錦公路、屯門公路及青山公路。

港島方面，介乎鴨巴甸水塘道與香港仔墳場之一段支路，將於四月五日，上午七時至晚上七時禁止通車。

歌連臣角道，介乎連城道至石澳道，將改爲單綫四行。但若是交通情況有必要，歌連臣角道可能予以封閉。

此外，在香港仔及柴灣墳場，若干道路亦會改道，包抱金粟街、連城道、環翠道及華度街。

屆時有交通標誌及警員指導駕車人士。

貨車行駛中掉下木板
註冊車主違例罰款一千五百

（港訊）新界市政署昨日促請貨車司機及註冊車主，最高可被罰款五千元及可能被判入獄六個月。

發言人是繼一名女貨車車主，因爲違反上述法例而於昨日在新蒲崗裁判署被定罪後而發出上述呼籲。

該名女貨車車主被控容許她所擁有之貨車，在西貢海水灣道經過時，非法掉下三塊木板，結果被告被罰款一千五百元，該罰款額同時亦是今年以來之最高紀錄。

代表新界市政署在法庭主控該案之一名高級衛生督察指出，去年九月十七日，被告擁有之編號CE四九三〇之貨車，被發現在荃灣水灣道近白石窩新村經過，當時車上有三塊木板掉下路面，每塊約九十厘米長及十厘米闊。

雖然當時該貨車已疾馳離開現場，但新界市政署一名管工已將貨車號碼抄錄，並對貨車之註冊車主發出傳票，加以檢控。

一百年前當年

一九六八年三月十九日

禮頓道地底煤氣管爆炸

今日中午十二時，港島銅鑼灣禮頓道一餐館門口，一條埋藏在地下之煤氣管，突然發生爆炸，將行人路邊之渠蓋炸起飛離地面，爆炸後，洩出之煤氣亦告着火焚燒，火柱衝起數尺，有一女子行經上址，被噴出之煤氣火花灼傷胸部及頭髮燒去，警方及消防局聞訊到場將上址交通封閉，將煤氣火花救熄，傷者由救傷車送院救治。

西環新填地建巴士總站

由於港島緊尼地域不斷發展，人口逐漸增加，商業及小型工業林立，爲適應這種發展的趨勢，當局現已在西環新填地興建一座新型永久性之巴士總站，工程幷經全部完竣，預料再過一或二個星期，便可啓用，新建之巴士總站，共有三個上蓋的候車站，係座落於堅尼地城垃圾焚化爐以西的新填地上，即已拆毀之蓋磁鑿泳棚附近。

南丫島北段又面臨水荒

南丫島北段之食水問題，最近又面臨嚴重階段，該區法樹灣等五村所賴之林茂樹及大塘兩個水塘，幾乾涸見底，其中一個水池已消滅亦難滲出，此外有部份水井，亦近乾涸邊緣，居民撲水之緊張情形，在早晨及入夜後，出動老幼到水井汲水，駐守南丫島醫院之人員，亦缺水弄炊，要由兩艘水警輪運水前往接濟。

香港仍舊禁黃金出入口

香港政府發言人謂：關於黃金進出口問題，本港仍舊禁止黃金進出口因爲英鎊區所有成員以及許多其他國家包括美國皆禁止輸入黃金以售給當地居民，此目的係限制對非貨幣的黃金之需求，唯一例外准許輸入的是眞正供應給工業黃金，非本港居民輸入及轉口之黃金不受限制，但在該批黃金轉口運往之國家，其輸入必須係合法者。

珠海畫院辦遊船河舞會

珠海畫院社會學及社會工作學系籌慶組將於四月廿四日（星期日）假油藏地的海上夜總會舉行「遊船河舞會」，所籌獎項將作爲本系用作社會服務及出版「墨道」刊物的用途。

三月廿日開始售票，收費每位三十五元正。欲查詢詳情可電三——七一三八〇四五。

圖：楊巽行老先生昨日出殯，會慶霖神父主持彌撒。（本報攝）

楊巽行殯禮哀榮
紳商親友執紼者衆

香港民力、聯和電船有限公司創辦人之一楊巽行老先生，於本月十六日在瑪麗醫院魂歸天國，享年九十有三歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，並於昨（十八）日下午二時在該館二樓大禮堂舉行安息彌撒，由天主教路德聖母堂主任二時半隨即出殯，安葬跑馬地天主教墳場。

楊巽行先生生於公元一八九二年，中山石岐人，早年從商，當十六歲由石岐來港後，進入筆人中學攻讀，後考進香港大學攻讀文科，雖未畢業，楊先生與友人合資經商，更創辦香港民力，聯和電船有限公司，但由於家貧而致無法完成大學課程，引爲一生憾事，是故經常勉勵子女兒孫，務必用功讀書，切勿浪費機會。

楊先生有三子兩女，其中兩子一女畢業於香港大學醫學院，幼女目前在港大醫學院內科部担任教授，楊老先生其中兩位公子於年前已逝世，至於他的六位孫男孫女，有五位也是在香港大學醫學院畢業，一位則是港大理科畢業，除在本港服務外，有部份在加拿大，紐西蘭等國工作。

昨親臨殯儀館參加二時半隨即出殯，安葬跑馬地天主教墳場。

澳門商界聞人飲食巨子
陳洪逝世殯禮哀榮

澳門商界聞人，飲食業鉅子陳洪先生之喪，昨（十八）日正午十二時在香港殯儀館舉行安息禮拜，定今（十九）日靈柩運往澳門出殯，葬于澳門銅鑼灣香港墓園主理廟政，多年前赴澳經營飲食業，在葡京及新麗華兩大酒店開設樂宮餐廳，自任總經理，同時又兼任澳門旅遊娛樂公司臨執行中，主持儀式的牧師法完成大學課程，引爲一生憾事，是故經常勉勵子女兒孫，務必用功讀書，切勿浪費機會。

楊先生有三子兩女，其中兩子一女畢業於香港大學醫學院，幼女服務主任，亦是香港尖沙咀之彩龍大酒樓董事之一，生平疏財仗義，樂善好施，港澳不少知名人士，對其極有深刻印象，此次噩耗傳來，友好感表惋惜。

昨日致送花圈及親臨執紼人士計有何鴻燊、葉漢、澳門合羣體育會及青年體育會、陳卓峰、葉少海、劉思仁、李楹福、崔耀、顏耀、陳平山、何鴻展、麥家興、陳平、鄭耀、曾少甫、馮峰、馬景全、黃公俠、何美仙、李汝康、陳福祥、澳門司警廳歐萬奴、賈利安、羅沙、施基那、喬安、巴得古、宣也、崔德祇、澳門娛樂公司、牌九部同人、陳達人、李珠、林添、澳門太平洋銀行、澳門羅樂體育會、股發泉、澳門旅遊娛樂公司服務部、傅陸榴、傅陸興、傅陸愛都大酒樓、葡京及新麗華餐廳、李詠春夫人、謝石、梁達文、陳成等數百人，蔡廣時由十二位澳門知名人士、謝肇鴻、曾少甫、何錢蘇等親扶靈柩，素車白馬，備極榮哀。（澳）

海城北京大飯店
本月廿九日開幕

葉麗儀19登台・特價喜筵酬賓

海城北京大飯店已於農曆正月十五日起營業，惟開幕儀式則定于新曆三月廿九日（星期二）下午四時十五分舉行，恭請鄧肇堅爵士剪綵。

海城北京大飯店位于尖沙咀新世界中心地下，供應京、滬、川菜肴。

國際天皇巨星葉麗儀，定于本月十九晚起在「海城」夜總會獨家演出。

海城大酒樓夜總會爲酬謝嘉賓多年來惠顧盛情，由四月一日起供應三款特價喜筵，名貴寶恩，歡迎定座，電話三一六九九六八八（總機）接定座部或營業部。茲將三款特價喜筵綜合介紹於後：

丙種酬賓喜筵每席特價六百八十元，菜單如下：鴻運乳猪拚盆，孟晉、趙文春、林兆鑫、鍾仲儉、黎旭雄、鄧宗勝、汪重輪、嚴弘杰、陳國威、林良、國林、卓湘、陳李容、冼禮康、潘陸基、蔡國强、高鴻漢明、范世昌、王世忠、及中山僑商會、中區街坊會、港大醫學院、電船商會、港大學生會、瑪麗醫院護理科、西營盤醫院內科、港大內科實驗室同人等數百人，素車白馬，極備榮哀。（後）

（兩熱菜）美味玉帶，蘭花衣球。紅燒鮑絲翅，雲參扣鵝掌，當紅脆皮鷄，花孤鳳肘，炖鄧頭燴鮑翅，椒鹽銀鴨，湘邊紅豆露，精美點心，鷄絲炒飯，鴨汁炆伊麵。

乙種酬賓喜筵，每席特價八百八十元，足供十二位用。菜單如下：金器敵瑞，（二熱菜）翠鳳綺羅香，陰鈔龍鳳卷，紅燒鷄絲翅，蟹皇開心鮮鮑片，脆皮炸子鷄，金錢菇炖雙鴿，碧綠麒麟斑。萬子千紅，羊城甜點，茄汁鷄絲飯，高湯鯉生麵。

甲組酬賓喜筵，每席特價一千八百元，足供十二位用。菜單如下：鴻運片皮乳鴿全體（二熱菜）翠玉帶香螺，龍鳳百花蟹腿，紅燒鷄絲生翅，碧綠燒鮑甫，蕊籽桂香鮑，花孤炖水鴨，高湯鮑波士頓龍蝦。湘蓮炖龍眼，鳳城美點，蕉柱炆海鮮飯，蝦絲高湯麵。

現貨・減價
麥當勞大廈
半山地王
每單位 2,519呎
示範單位 歡迎參觀
MACDONNELL HOUSE
68 MACDONNELL ROAD, HONG KONG
洽詢處：聯邦代理有限公司 RDC AGENTS LTD.
中環皇后大道中70號連卡佛大廈1708室
TEL. 5-247925, 5-249311

荃灣青山道187號
荃勝大廈
新訂價：
每呎五百元起
☆每單位廿二萬元起☆
天橋直達地鐵總站
地下、二、三樓商場租售
協成行代理有限公司
(5) 234523, 250834
售

新型玩具廠出讓
廠房面積式萬餘呎
機器新型設備齊全
全盤出讓售價及租
值特平葵涌國瑞道
同珍醬油公司梁洽
電話：0-273241

文氏宗親總會通告
本會定於三月廿五日星期六假鑽石酒樓舉行第十屆理監事就職暨敬祖春酒聯歡大會，各位理監事先生請攜帶公眼出席參與，每席八十八元，本會所洽鑽石三十八八二五五二二接待處，過期不接受，特此公告週知。
理事長 文成發
文桓旺 監事長 文世昌
文炳亮 文錦一
文融哲

聯合啓事
謹定於一九八三年三月二十一日至三月二十六日在香港灣仔史釗域道12號華遠大厦一樓舉行建築材料業務洽談
敬請光臨
洽談時間：上午九時至十二時
下午一時卅分至五時
星期六下午及星期日休息
河北省輕工分公司
遼寧省輕工分公司
黑龍江輕工分公司
江西省輕工分公司
內蒙古輕工分公司
建築材料小組
香港華遠公司
敬邀
一九八三年三月十九日

EXPLOIT YOUR POTENTIALITIES and EARN MORE AS A PROFESSIONAL
Study with FEDERAL PUBLICATIONS HOME STUDIES DIVISION for any of the examination courses of the following well-established and highly reputable U.K. Correspondence Colleges.
Wolsey Hall
ACADEMIC: London GCE/AEB 'O' & 'A' Levels, Hong Kong School Certificate
PROFESSIONAL: Inst. of Bankers, Inst. of Statisticians, Inst. of Administrative Management, British Computer Society, Business Studies
CT Chart Foulks Lynch
Association of Certified Accountants, Institute of Cost & Management Accountants, Association of Accounting Technicians
Pitmans Correspondence College
• Secretarial Training Courses
• Commercial Teaching Courses
• London Chamber of Commerce
• Royal Society of Arts
• Pitman Examinations Institute
• Professional Courses: Chartered Institute of Transport, Institute of Traffic Administration, Institute of Chartered Shipbrokers, Institute of Marketing, Institute of Freight Forwarders, Institute of Purchasing and Supply, IPS Certificate and Advanced Certificate in Stores Supervision
ACT TODAY FOR TOMORROW'S SUCCESS
The Registrar, Federal Publications Ltd., Home Studies Division, Unit D, 2/F Freder Centre, 66 Sung Wong Toi Road, Tokwawan, Kowloon. Tel: 3-342421
Please send me a free prospectus on the Wolsey Hall/Chart Foulks Lynch/Pitmans Courses*
NAME
ADDRESS
EXAMINATION
* Delete whichever not applicable. CA0682

豐業工業大厦
官塘偉業街170號
特廉租售
面積由1,044呎至6,753呎
售：每呎只售340元起
每單位由359,700元起
租：每呎只租2.80元
獨立厠所，兩梯四伙
全無柱位，地點適中
鄰近碼頭，交通方便
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤電話：3-431084

特平租售
寫字樓
東美商業中心　大道東43-59號　770-1405呎
洛洋閣　洛克道212-220　1228-4800呎
海聯大厦　高士打道221-226　950呎
嘉洛大厦　洛克道114-120　495-1315呎
怡華大厦　怡和街40號2字樓　2860呎
星港大厦　洛克道237號地下至3字樓　（連租約出售）17110呎
冠華園　窩打老道84號1字樓　（連租約出售）18405呎
旺鋪
怡華大厦　怡和街40號地下及閣樓　（連租約出售）2800呎
海景樓　英皇道1028號地下　785呎
峯山工業大厦　沙田坳背灣道15-17號地下　2181呎
住宅
山勝大厦　跑馬地山村道18-20號4字樓　750呎（連租約出售）
毓成大厦　跑馬地毓秀街1-9號3字樓　1118呎
車位
冠華園　窩打老道山　私家車位
怡華 5-229162

華僑日報
佐敦道辦事處
九龍佐敦道44號左邊地下
電話：3—687682
佐敦道
歡迎惠刊廣告
每日下午五時截稿

東方牆紙
最佳選擇
東方牆紙公司
香港：德輔道103號　電話：5-779431
九龍：彌敦道472號　電話：3-317510
九龍：尖沙咀永安廣場（即海洋廣場）高層地下商場8號　電話：3-7212949
荃灣：荃灣花園商場高層地下　電話：0-401826
中環：國際大厦B1　惠來地私公司　電話：5-451194
灣仔：東城大厦地下商場2號　惠來地私公司　電話：5-297966

滿法明會
香港佛教聯合會啓建
癸亥年清明思親法會
一九八三年四月四日至十日（農曆二月廿一至廿七）在香港銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學黃焯彥小學舉行
附薦・延生・即起在香港灣仔洛克道三三八號佛聯會登記

本港新聞

廉署追查馬場外圍集團
再拘捕兩人
包括馬會保安人員及外圍首腦

（特訊）雷厲風行破獲馬會外圍馬集團的廉署行動組人員，昨晨銀而不捨深入追查此案時，再拘獲多兩名涉嫌與案有關之男子。

據悉：兩涉嫌者，其一是馬會兼職保安人員，另一是主持外圍集團首腦之一。

前昨兩天來被廉署人員邀請返總部「喫咖啡」的人士，已有三十二人。消息指出：涉嫌與這宗龐大外圍馬集團有關而被帶走的卅二人中，其中有三名是馬會高級職員，另有十八人是兼職職員。

卅二人中，仍有十七人在廉署總部被扣留協助調查。其餘十五人，分別准以五千元至十萬元不等的自簽保釋外出。估計仍被扣留的十七人，大部分會於今日獲自簽保釋外出，主要原因，是此案可能涉及人多而存有複雜成份，而調查工作，尚需時日才可到起訴階段。

廉署發言人對破獲這個活躍於馬會會員棚的非法外圍集團案拒絕置評；但發言人承認，廉署在調查此案時，一直是獲得英皇御准馬會高層人員的協助及充份的合作。

被捕各人，廉署懷疑有若干人，相信可能是經營非法外圍馬集團的首腦核心人物，亦即外圍集團的「大老細」。

廉署在兩天來的行動中，曾檢獲大批非法外圍投注紀錄，及若干重要文件，包括銀行支票，賬簿及接受投注時顧客名單等等。

雙方協議，非法外圍集團付出一筆可觀的代價，便可以在馬場內方便活動。

消息指出：廉署在行動中，曾在被帶走的其中兩名馬會高級職員身上分別搜出四至五萬現金，即共近十萬元現金。

廉署人員是在歷時一個月的偵查，窮追猛打，甚至動員後勤調查人員饗而不捨地廿四小時日夜跟踪涉嫌人物，始一舉而會成功的。過程且有拍下照片，以便日後呈堂作證。

此外，消息指出，廉署人員是經近一年的調查，查悉非法外圍馬集團每逢賽馬日，成功地滲入馬會會員棚活躍，而廉署亦棋高一着，派員潛扮馬迷，混入會員棚明查暗訪，及嚴密監視。至踏入本月，調查工作始進入白熱化及成熟階段，掌握可靠及充份資料，採取分組跟踪監視受嫌人物的動向，至前日以時機成熟才展開「逐個捉」的行動。

廉署出動後勤追查調查人員
料資人十四約握掌
捕被人多更有料預

預料，近日將有更多人要協助調查，因爲廉署目前已掌握約四十名涉嫌非法收受外圍馬集團的名單。

這個非法外圍集團客戶，主要是富有的大戶，他們有部分爲會員，每次下注，毋須立即交欵，雙方只求一個「信」字，上落銀碼頗大，牽涉的賭注有時會逾百萬元計。

至於非法外圍集團如何能夠進入馬場，穿若無人的公然收巨額馬費活動呢？據傳是有人從中拉攏，使很少數的幾名馬會高級職員與非法外圍集團人員接洽，

廉署發言人坦言，
調查工作仍在進行。估計仍會有人被「邀請」返廉署行動組總部。

廉署昨晚七時四十五分發表最後消息如后：

「繼昨日大舉拘捕多名涉嫌與馬場內若干賽馬會保安人員包括龐大非法外圍集團有關人士後，廉政公署調查人員在調查行動中昨日再拘捕兩人，其一爲賽馬會之兼職保安人員，另一名則是主持非法外圍賭博之嫌疑人物。

至現時爲止，廉政公署共拘捕了三十二人，其中三人爲賽馬會之保安人員，另有十人爲兼職保安人員（包括昨日被捕之一人），其餘均是主持場內非法外圍賭博之嫌疑人士。

大部份被捕人士均自簽五千元至十萬元不等保釋外出。

調查行動仍在進行中。（合）

多雲陣雨
天文台報告：一股反氣旋籠罩着東海。預測本港地區，今日吹和緩清勁東風，多雲，有幾陣雨。最高氣溫約爲十八度。

火燒空躉船
疑是電線洩電引致
鯉魚門三家村海面

（特訊）鯉魚門三家村對開海面，昨午五時許，發生一宗火燒空躉船事件，全船付諸一炬，幸當時船上空無一人，未有人受傷報告。初步相信，起火原因，是電綫洩電所致。

被焚毀之空躉船，有六十呎長，廿多呎闊，於起火後不久，即爲附近漁民發現，致電報警，因其頗爲接近岸邊，水陸消防均有人員到場救援，雖迅即將火撲滅，但全船已付諸一炬。（合）

拜神燒衣紙召來祝融
「魚蛋檔」白晝失火
大厦居民狼狽疏散

（特訊）旺角上海街一間「魚蛋檔」，昨午發生火警，冒出濃煙，大厦居民一度疏散，消防迅速將火勢撲熄，火警中無人受傷。

起火原因疑爲「魚蛋檔」內有人拜神焚燒衣紙，不愼遺下火種引起，暫無可疑之處，火警發生時，「檔」內十多名男女狼狽逃生。

火警現場爲旺角上海街四×五號二樓一間娛樂總會，上址樓高十層，樓上均爲住宅單位。

事發於昨午二時十五分，該娛樂總會已開始營業，有男女職工及顧客十多人，事前曾有人在門外拜神燒衣紙，疑因遺下火種，燒著門口地毯木料，冒出大量濃烟，職工會合力撲火，但未見有效，於是紛紛逃命，並致電報警。

消防員到場，因爲該間娛樂總會內裏多用木料間格，恐防火勢蔓延波及樓上居民，一度勸顧住客疏散，消防員防利用長臂噴筒進行灌救，廿分鐘後將火撲熄，火警中，無人受傷。

事後，消防員進入火場調查起火原因，初步無可疑之處。「魚蛋檔」內受燃燒及水濕嚴重損毀。（合）

布政司夏鼎基
昨飛澳洲渡假

（特訊）港府布政司夏鼎基爵士，於昨日下午十一時三十分乘國泰第一〇一號班機由港飛墨爾本，返澳洲渡假，在其離港期內，民政司黎敦愚將任署理布政司（恒）。

旺角上海街一「魚蛋檔」昨午發生小火，消防員到場灌救。（本報記者攝）

頭鏡怖恐站車火礮紅
軌路落跳年青
斃輾車火遭慘

（特訊）一名青年，昨日傍晚在紅磡火車站月台，乘一部列車到站時，突蹤身跳落軌下，將該名醉軌男子輾過，捲入車底，拖行二十呎，後始停下，該名男子折斷，冷名血迷昏當場，被火車輾過，手脚折斷，送抵醫院證實不治，初步認爲死者到醫方調查死者身上檢出自殺，警方在死者身上檢出一張身份證，姓名松，十元鈔，八角碎銀及一串鎖匙，身上仍有待調查。

慶幾，一二五歲，內月台，電氣化火車，昨晚六時二十分，紅磡站，一列電氣化火車駛入一號月台，一名正在候車，突然有一乘客跳出月台柱邊閃出月台，列車長見狀立即緊急煞車，但因車速關係，無法即時停

屯門公路近掃管笏
貨車撞山翻側
三人被困車廂

（特訊）屯門公路掃管笏附近，昨晚發生兩名乘客，沿屯門公路向屯門方向行駛，當駛至掃管笏附近時，貨車突然失去控制，首先撞向山邊，一架貨車反彈回馬路，全車翻側，貨車上司機與兩名乘客均被困車內。稍後由路經的車輛代爲報警，警察到場，由消防員撬開車門將三名傷者救出，送往醫院救治。（合）

核數師致中國聯合銀行有限公司股東報告書

依照本核數師意見，刊於上述之中國聯合銀行及其集團之賬項，均符合公司法例中有關銀行賬項之條例。基此，該賬項足以顯示銀行及其集團在一九八二年十二月三十一日眞實兼公平之財務狀況，及結至該日止年度之益利。

畢馬域簽書公司
香港執業會計師

香港一九八三年二月二十八日

中國聯合銀行

董事會
董事長：余兆麒
董事：胡竹君　熊達章
董事：關道毅　劉瑞
董事：湯文燦

總理：余兆麒
總經理：關道毅
經理：李光義
經理：曹國業

經理部
劉瑞賢
謝子錦
黃錦澂

根據香港銀行法例第三十七條之（一）公佈如下：

一九八二年十二月三十一日合併資產負債表
（以港幣計算）

	1982	1981
股本（註四）	$ 100,000,000	$100,000,000
資本儲備	26,000,000	26,000,000
公積金	80,000,000	65,000,000
盈餘滾存	2,370,314	2,334,492
	$ 208,370,314	$193,334,492
各項存欵		
內有溢利稅及準備金	741,440,730	594,558,136
擬派股息	5,000,000	4,000,000
代客信用及保證等承担	66,010,970	89,701,771
	$1,020,822,014	$881,594,399

	1982	1981
流動資產		
庫存現金及存放同業	$ 224,476,785	$154,067,381
應收票據	24,648,230	47,805,990
各項貸欵及其他賬目	451,312,122	333,968,303
	$ 700,437,137	$535,841,674
投資（註五）	117,828,750	127,383,750
固定資產（註七）	136,545,157	128,667,204
顧客信用及保證等承担	66,010,970	89,701,771
	$1,020,822,014	$881,594,399

一九八二年十二月三十一日資產負債表
（以港幣計算）

	1982	1981
股本（註四）	$ 100,000,000	$100,000,000
資本儲備	26,000,000	26,000,000
公積金	80,000,000	65,000,000
盈餘滾存	2,370,314	2,334,492
	$ 208,370,314	$193,334,492
各項存欵		
內有溢利稅及準備金	721,740,304	381,642,599
附屬公司存欵	30,002,825	222,906,817
擬派股息	5,000,000	4,000,000
代客信用及保證等承担	66,010,970	89,701,771
	$1,031,124,413	$891,585,679

	1982	1981
流動資產		
庫存現金及存放同業	$ 224,476,785	$154,067,381
應收票據	24,648,230	47,805,990
各項貸欵及其他賬目	451,301,334	333,949,583
	$ 700,426,349	$535,822,954
投資（註五）	117,828,750	127,383,750
附屬公司欠欵	303,187	
附屬公司投資（註六）	10,010,000	10,010,000
固定資產（註七）	136,545,157	128,667,204
顧客信用及保證等承担	66,010,970	89,701,771
	$1,031,124,413	$891,585,679

截至一九八二年十二月三十一日止之年度合併損益計算表
（以港幣計算）

	1982	1981
本年度益利（註二）	$ 20,035,822	$ 17,120,938
上年度盈餘滾存	2,334,492	4,213,554
可供分配盈餘	$ 22,370,314	$ 21,334,492
純利分配：		
撥入公積金	$ 15,000,000	$ 15,000,000
擬派股息每股伍角（一九八一年肆角）	5,000,000	4,000,000
	$ 20,000,000	$ 19,000,000
盈餘滾存	$ 2,370,314	$ 2,334,492

截至一九八二年十二月三十一日止之年度損益計算表
（以港幣計算）

	1982	1981
本年度益利（註二）	$ 20,035,822	$ 17,120,938
上年度盈餘滾存	2,334,492	4,213,554
可供分配盈餘	$ 22,370,314	$ 21,334,492
純利分配：		
撥入公積金	$ 15,000,000	$ 15,000,000
擬派股息每股伍角（一九八一年肆角）	5,000,000	4,000,000
	$ 20,000,000	$ 19,000,000
盈餘滾存	$ 2,370,314	$ 2,334,492

賬項附註
（以港幣計算）

一、重要會計政策

（甲）合併基礎
合併賬項乃包括中國聯合銀行及其附屬公司編製至一九八二年十二月三十一日經審核之賬項。

（乙）呆賬及壞賬
凡經本銀行董事認定爲呆賬及壞賬者，均撥有準備金，上述準備金已從資產負債表中之各項貸欵及應收票據內扣除。

（丙）攤銷及折舊
對於持有五十年或以上未滿租約之土地未有攤銷。其他年期租約土地則按租約剩餘年期攤銷。
房屋、傢俬裝置及其他固定資產則按照其成本或價格估值及其估計可用年期以直線折舊法攤銷。

（丁）外幣
外幣結存之資產及負債均約據結算日之滙率伸算，是年度內之外幣交易均按交易日滙率伸算，而有關滙兌損益已包括在損益賬內。

二、本年益利
列報之本行及集團益利已計算下列各項：
（甲）稅項準備；
（乙）撥入各項準備金連同資產折低之準備；

	銀行 1982	銀行 1981	集團 1982	集團 1981
（丙）租項收益（扣除有關費用）	$4,380,064	$2,747,989	$4,380,064	$2,747,989
（丁）董事酬金				
董事袍金	$ 60,000	$ 60,000	$ 60,000	$ 60,000
其他酬金	3,112,983	2,593,221	3,112,983	2,593,221
核數師酬金	182,952	140,000	213,502	160,500

三、益利稅
香港益利稅係以一九八二年全年之估計應課益利稅照現行稅率百份之十六又二份一計算。

四、股本

	1982	1981
註册及已發行實收股本 壹仟萬股 每股拾圓	$100,000,000	$100,000,000

五、投資

	1982	1981
上市證券，其成本或市值之較低者		
由香港政府担保之證券	$ 8,900,000	$ 8,000,000
在海外上市證券	108,928,750	119,383,750
	$117,828,750	$127,383,750

六、附屬公司投資
下列附屬公司全部在香港註册，其所有權益於是年底均由中國聯合銀行直接持有：
中國聯合財務有限公司
中國聯合受托代管有限公司

七、固定資產

	1982	1981
行址及職員房舍產業		
一九八〇年董事估值減折舊	$131,876,406	$126,067,978
傢俬裝置		
成本減折舊	4,668,751	2,599,226
	$136,545,157	$128,667,204

八、資本承擔
截至一九八二年十二月三十一日止之資本承擔而未列入賬目內者，茲列如下：

	1982	1981
已批准及簽訂合約者	$ 741,371	$ 4,941,981

九、其他承擔
除於資產負債表顯示之代客信用及保證等承担外尚有遠期外滙合約。

附屬公司：中國聯合財務有限公司
中國聯合受托代管有限公司

本港新聞

肢解案辯護律師問張氏有何感想
獲悉被告驚人事件
林母稱子罪有應得
問題太多證人悻然問是否要審我

（特訊）的士司機林過雲被控謀殺四名夜歸女郎一案，昨續在高院刑庭審訊。被告親生母親張劍萍，經一連三日應邀出庭作證，其證供終於昨日下午四時完竣，但辯方大律師準備傳召兩位心理及醫學專家出庭，供述分析被告之心理及生理情狀，法官諭將案押候下週一繼續聆訊。

昨爲該案第十一日聆訊，林母繼續在辯方大律師羅維之引導下出庭作供。由於大律師之話題多集中林母與被告及家人間瑣事，林母流露厭煩情態。當大律師問及雖以啓齒之問題時，林母惱怒大發說：「究竟你嘰係唔係要審我呀！乜嘢都問，樣樣都問得咁詳細嘅？」法官見林母不悅，乃向伊解釋說，法庭是想知道更多關於其子事而已。

自被告被捕後，林母始知其子做出這件驚人事件，伊對此事反應很難堪，林母對法庭說：「她罪，應由陪審團來裁定，伊祇須說出當時之感想即可。林母想了一陣答說：伊當時心情很驚，心亂如麻，不知如何是好，後來決定悟家人去探望被告。林母理張被問的問題太多，直情好似審但本人一樣，伊好難應付。

林母懶述自當夜更的士司機後，被告與前判若兩人，伊祇覺得被告的確有些不妥，但因這一段時間與被告甚少見面，有時兩個月也見唔到一次。

昨日上午十時十分開庭，林母仍准其坐下作供。大律師將話題轉到當夜更的士司機後被告行爲轉變情形。

林母說：被告做了的士司機後，行爲漸趨不正常，特別是八一年中之後，例如不進飲食，很少講話等便是，而回覆說見她時間也極短，有時不及五分鐘，有時最多十分鐘，而且和她說話時，不敢對她正視，總是左顧右盼。通常是將家用放下，即行離家。林過雲每月給她八百元，如果有一個月忘記送來，第二個月就會給她一千六百元。她認爲林過雲當時「表現如此」，是因爲心理有數，知道自己做錯了事。林過雲對做被解女屍行爲，不敢對人講出。

林母又說，她曾問林過雲「是否神經有問題，不敢面對現實」，又叫林過雲去看醫生，但林過雲答：「我有事，冇病呀！」

關於問及被告平日的行爲，林母說：被告被警方拘捕一年前，都從未返過觀塘住所，被告與爲偷竊兩個妹妹（露體），被林父重打一頓，林母憶述當時情形時說：有一次，林過雲之父林偉樂返回觀塘住所，將林過雲捉入房間，關起房門，痛打時，林過雲一頓，又將林過雲的頭部撞向牆壁及房門數十下之多。打完後，林過雲衝入自己之房。當時她見到林過雲「眼紅紅」，但沒有哭出聲，她問林過雲，才知道丈夫如此責打他，於是質問丈夫，雙方爲此發生爭吵。至此，她丈夫才說出此事，說事情是在土瓜灣的第二妻子告訴他的，她說林過雲曾經「偷竊」兩個妹妹，證人認爲林過雲這樣做，「抵打」！但不應被打得如此之重。當時林過雲大約還祇十三

張劍萍講述對兒子怪行的觀感
當夜更後行動怪異
相信是因心中有愧

關於問及十多年前，被告因爲偷竊兩個妹妹（露體），被林父重打一頓，林母憶述當時情形時說：有一次，林過雲之父林偉樂返回觀塘住所，將林過雲捉入房間，關起房門，痛打時，林過雲一頓，又將林過雲的頭部撞向牆壁及房門數十下之多。打完後，林過雲衝入自己之房。當時她見到林過雲「眼紅紅」，但沒有哭出聲，她問林過雲，才知道丈夫如此責打他，於是質問丈夫，雙方爲此發生爭吵。至此，她丈夫才說出此事，說事情是在土瓜灣的第二妻子告訴他的，她說林過雲曾經「偷竊」兩個妹妹，證人認爲林過雲這樣做，「抵打」！但不應被打得如此之重。當時林過雲大約還祇十三

證人提及十多年前一宗事
被告曾因偷竊妹妹
遭父親重重打一頓

關於問及被告平日所冲凍及吃飯。關於交友方面，當林父出海行船時，曾有「男性小學同學，偶然會來探望林過雲，可是林父返港不再行船後，就不再有朋友或同學來探望他。她覺得奇怪，曾經問過林過雲。當林父做了的士司機時，她對林說：「你已經長大，賺到錢，應該將一些收入交給我保存，將來留作結婚之用，你也應結交女朋友了」，但林過雲沒有理會，有時則數落她答：「邊處駛嘥！」

林母說：伊每星期去探望一次，每次約十五分鐘。被告最先被扣留在警察總部，稍後轉去小欖精神治療中心，再後又轉解至葵涌校角羈留中心。」

林母繼續說，她最初探望林過雲時，問過他很多關於犯案的問題，但林過雲不予回答，所以後來她便不再追究，也不再問林過雲「腦中所想的是甚麼」，因爲她知道林過雲不會講話。

林母繼續說：被告被捕後，伊並無與丈夫理論過，可能當時心情很差，唔想多講，至於丈夫與被告關係，則比較這件事發生之前更差。

林母作供至下午四時，被告親生母親張劍萍，經一連三日應邀出庭作證，其證供終於昨日下午四時完竣，但辯方大律師準備傳召兩位心理及醫學專家出庭，供述分析被告之心理及生理情狀，法官諭將案押候下週一繼續聆訊。

昨爲該案第十一日聆訊，林母繼續在辯方大律師羅維之引導下出庭作供。由於大律師之話題多集中林母與被告及家人間瑣事，林母流露厭煩情態。當大律師問及雖以啓齒之問題時，林母惱怒大發說：「究竟你嘰係唔係要審我呀！乜嘢都問，樣樣都問得咁詳細嘅？」法官見林母不悅，乃向伊解釋說，法庭是想知道更多關於其子事而已。

自被告被捕後，林母始知其子做出這件驚人事件，伊對此事反應很難堪，林母對法庭說：「她罪，應由陪審團來裁定，伊祇須說出當時之感想即可。林母想了一陣答說：伊當時心情很驚，心亂如麻，不知如何是好，後來決定悟家人去探望被告。林母理張被問的問題太多，直情好似審但本人一樣，伊好難應付。

懲教署頒結業證書

（特訊）懲教事務高級監督畢永利（左）昨日在赤柱懲教署職員訓練學院頒授結業證書予一名結業學員。

該名學員爲今次獲授證書的六十九名督導員及助理督導員及助理督導員之其中一名。他們剛宗成一年的基本訓練課程，包括在各懲教機構的六六月實習訓練。

西區老福德宮聯會
慶福德誕聯歡
選出下屆總理協理

（新聲社）西區常泉、羅漢來、周欽波、林秋裔、謝欽派敍待。主席李錦泉致詞，祝同人新春愉快，生意興隆，萬事如意。今日建醮賀誕出席者二百多人，會長：梁有錦、潘春，殿九，主席：李錦賀，副：梁寶琼，協理：李少英。宴會競投勝意物品，氣氛洋溢。

太古水塘
男子浮屍
死因無可疑

（特訊）鯛魚涌南豐新邨上面之太古水塘，昨晨八時許發現一男浮屍，年約六十至七十歲之間，圓面，半光頭，身穿唐裝衫褲。黑皮鞋，紅襪，警方據報後將該男屍撈起，送醫院後證實已死亡。

初步調查，死者身上證件爲蔡錦海，地址不詳，身上並無傷痕，死因暫無可疑。（合）

尚有港聞消息刊在第二張第一頁

攝影冲印業聯會
會員春節敍餐聯歡

（港訊）攝影冲印業聯會，本月十七日下午七時，假國際酒樓舉行春節聯歡宴會，到有首長：黃廣，黃柏超，袁柏芬，李子開，梁伯江，江永康，梁兆樑，譚佳聯，黃俊，李俊，鄭鴻勳，伍威，陳輝，官偉，何奕欽，李棟，陳如，陳松友，盧棣芬，黃鳳之等會員同業及嘉賓數百人。

主席梁伯江致詞，恭祝全人身心愉快，萬事勝意，生意興隆。

總務李俊，財務鄭鴻勳報告會務及財政概況。副主席梁兆樑致謝詞，隨即歡宴，放映幻燈片及抽獎助興，賓主盡歡，氣氛愉快。

攝影冲印業聯會春節聯歡會長合照。

中區大厦業主聯會
委員聯歡共慶新春

（特訊）中區大厦業主聯會，昨日下午七時，假華商會所春節聯歡，嘉賓到有：中西區政務主任李啓發，行政主任會環瑛小姐，聯絡主任何嘉麗，警務處鄭國有督察，梁顯、黃南喬、吳娘港，中西區區議員唐家榮，顧問陳莫榮寶女士，葉日昇及主席李琳明、鄭道賓、李炯雄、鄭悅榮，委員：黃祿寶、張黃詩源、吳浩良、崔鎮興等多人。

主席李琳明致詞稱：新春佳日，願萬事如意。本會委員大部份係中區半山區委員，對於一切社區活動，多係聯合舉行，每年舉辦之大厦管理，在政務處協助下，與西區業主聯會合作，藉收事半功倍之效。有關清潔，治安問題，在各機構主管指導合作下進行，具有良好成績，希望今後與有關方面加強聯系，使會務更發揚光大。

政務主任李啓發致詞，對該會在區首長努力推動下，工作有良好之表現，例如改善區內樓宇管理，响應政府三）隧重開幕，並於當日下午四時至六時，舉行開基酒會，招待新聞界，旅遊業先進及各界人士。於復活節期間，彩虹假期除了開辦菲賓及泰國特別團外，更開辦中山溫泉及桂林直航團，爲擴大市民安排一個愉快的假期。

中區大厦業主聯會春節聯歡，首腦與機構長官合照。（本報攝）

麥格勞希爾出版公司
提供電腦資料服務
委中詢公司爲中國代銷機構

（港訊）麥格勞希爾出版公司屬下國際訓練服務系統部，委托香港中詢公司爲其DATAPRO（電子數據處理品，爲DATAPRO提供極大的市場潛力。「DATAPRO的最大優點是，它提供有關產品鑑定、比較、用戶評價、定價數據和供應商情況和設備，辦公室產品以及各種服務項目的最完整資料手冊，爲訂戶提供活頁參考資料，每月補充資料，電傳查詢服務和業務通訊，內容專門評價電腦資訊業中各種新產品和服務工作。

麥格勞希爾公司亞洲區國際訓練系統部總經理辛達爾先生指出：中國電腦工業的發展，工業和財經界的普遍採用電腦和各種辦公室產品，爲DATAPRO提供極大的市場潛力。「DATAPRO的最大優點是，它提供有關產品鑑定、比較、用戶評價、定價數據和供應商情況和設備，辦公室產品以及各種服務項目的最完整資料手冊，爲訂戶提供活頁參考資料，每月補充資料，電傳查詢服務和業務通訊，內容專門評價電腦資訊業中各種新產品和服務工作。

麥格勞希爾公司辛達爾先生（右）與中詢公司總監岳德恩簽署合同。

彩虹假期擴展業務
喬遷新址開幕酒會

爲配合業務擴展，彩虹假期有限公司九龍總行，將遷往尖沙咀東英大厦六二A至六一四室。彩虹假期旅行團一向本著忠誠的服務態度，爲本港市民安排舒適可靠的旅程。成立僅逾年，行程已遍佈東南亞、韓國、日本及美加，由專人安排住宿、膳食及行程，爲旅遊人士提供豪華的享受。由於得到廣大市民的信賴和支持，業務蒸蒸日上，職員人數不斷增加，服務範圍擴展神速。

職員人數不斷增加，服務範圍擴展神速。

分佈於葵涌荃灣九龍
政府工厦63個單位招標承租

在黃大仙商場方面，發言人表示三十七個出租單位的面積，每個由二十平方米至二千平方米不等，可經營多種不同行業，包括酒樓、百貨公司、超級市場、銀行及書報攤等。

「這座現代化商場樓高四層，裝有中央空氣調節系統，正建於黃大仙地下鐵路車站上面，令到市民除了使用其他各種公共交通工具外，還可乘坐地鐵從四方八面到達。

「它不單祇爲黃大仙上下邨的九萬名居民提供日常所需，亦向附近牛池灣、新蒲崗、鳳凰新邨及蔡雲山的二十五萬名居民提供服務。」

該商場的平面圖現展列於九龍何文田公主道一〇一號房屋委員會總辦事處的地下大堂，而投標表格亦可在該大堂及有關的郵辦事處索取。

承投工廠單位的投標表格，堡妥後後必須在三月三十一日上午十時之前投放於總辦事處大堂的投標箱內，而商場單位的表格則須在四月八日上午十時前投交。

守及二十四小時保安。」

在荃灣方面，發言人表示三十七個出租單位的面積，每個由二十平方米至二千平方米不等，可經營多種不同行業，包括酒樓、百貨公司、超級市場、銀行及書報攤等。

「其他特色及設備，包括高度樓面承重力，大厦高層設有陽台可用作通道，實關貨物裝卸區，充足車位及專業管理服務，包括管理員長駐看守及二十四小時保安。」

（港訊）房屋委員會繼下三間工廠大厦內的六十三個單位昨日招標，以競投租金方式出租。該等工廠大厦的特色及設備在一般私人工廠大厦內是不常有的。

此外，位於東九龍旺市而地點適中的黃大仙商場內，首批爲數三十七個商業單位亦於昨日以競投租金方式招租。

房屋委員會發言人表示，六十三個出租的工廠單位分佈於葵涌葵安工廠大厦，九龍灣業安工廠大厦及荃灣晉昇工廠大厦。

「這是今年內第二批分層工廠大厦單位招租，首批是在沙田禮順工廠大厦，已於一月進行招標。

「出租單位面積由最小的二十五平方米至一百三十七點五平方米不等，而最小型的二十五平方米單位在私人工廠大厦內是不常有的。

「其他特色及設備，包括高度樓面承重力，大厦高層設有陽台可用作通道，實關貨物裝卸區，充足車位及專業管理服務，包括管理員長駐看守及二十四小時保安。」

撞影冲印業聯會
會員春節敍餐聯歡

（港訊）撞影冲印業聯會，本月十七日下午七時，假國際酒樓舉行春節聯歡宴會，到有首長：黃廣，黃柏超，袁柏芬，李子開，梁伯江，江永康，梁兆樑，譚佳聯，黃俊，李俊，鄭鴻勳，伍威，陳輝，官偉，何奕欽，李棟，陳如，陳松友，盧棣芬，黃鳳之等會員同業及嘉賓數百人。

主席梁伯江致詞，恭祝全人身心愉快，萬事勝意，生意興隆。

總務李俊，財務鄭鴻勳報告會務及財政概況。副主席梁兆樑致謝詞，隨即歡宴，放映幻燈片及抽獎助興，賓主盡歡，氣氛愉快。

攝影冲印業聯會春節聯歡會長合照。

主持銀禧紀念會操
警務處長盛讚
機動部隊出色

（港訊）警務處處長韓義理昨日主持警察機動部隊銀禧紀念會操時盛讚該部隊在過去廿五年來的出色表現和輝煌成就。

韓氏指出：「在這段悠長歲月，香港曾經歷不少困難，而警察機動部隊在艱難逆境下一直發揮高度工作效率，爲市民提供各項所需服務，這種精神已深深地贏得社會人士的讚譽，本人深信這種優良傳統定會維持下去。

雖然機動部隊成立廿五年以來，改變甚多，但其基本職責仍保持不變，肩負訓練警隊人員執行內部保安和防暴工作的重任。

韓義理處長認爲，機動部隊在初期是專責提供防暴訓練的，但時至今日，該部隊的職責已廣爲擴展，而藍帽子隊員則須接受策略、體能、武器使用、在直升機工作及其他同類型的訓練，使他們在執行各種艱鉅任務能應付裕餘。

他續說：「警察機動部隊除負責上述工作外，更著重推行兩項十分重要的訓練課程——領導才能及人事管理。

督察級人員和警佐在機動部隊服務時，所得到的經驗遠較他們隸屬其他單位時豐富。

談到機動部隊的其他任務時，韓氏說，機動部隊另一項職責與警隊的服務宗旨息息相關，就是保障市民的生命和財產。

其後，韓義理處長在機動部隊指揮官司徒禮總警司及會操指揮官湯文信總督察陪同下，檢閱由機動部隊六個中隊代表所組成之會操隊伍。這個盛會在粉嶺訓練營舉行，裝甲車隊亦有參加會操。

展望雜誌
中共內部文件

（港訊）左中右三結合的展望雜誌第五〇四期出版有重要文章有：「談中共的全面改革」，「爲中國問題尋找答案」，「左右派反覆較量中」，「中蘇第二輪談判側面」，「中共內部文件「胡耀邦同志對待業青年的講話」，「中共中央保密委員會文件」等，資料豐富，態度客觀。中環利源東街四號二樓張鄉記總代理。九龍尖沙咀加拿分道十二號嘉芬大厦B座十一樓自聯出版社訂閱。

尖沙咀街頭
男子被搶劫
五十萬日圓

（特訊）昨日中午十二時二十分，一名吳姓男子，在尖沙咀歷地道。與彌敦道交界，被獨行搶匪，搶走五十萬日圓警方目前仍在調查此案，並通緝該名年約十九歲的匪徒歸案。（合）

謝

先夫陳洪之喪昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
均感哀此鳴

未亡人　林少英
孝男　鄭少嫄　鄭少初
孝女　雪萍　雪寶　銘泉　銘開
婿　江明燈　楊燕英　TUYENBUI
泣叩

宗鄉友世姻

聞

先夫裴公永權府君於公曆一九八三年三月十四日上午十一時壽終港寓正寢享壽八十有二歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇於公曆三月廿二日（星期二）上午十時大殮在該館禮堂辭靈隨即出殯擇吉安葬哀此訃

妻　裴關慧芳
子　競群　妊周和平
女　紈蘭　遵蘊　淑蘊　婿馬兆銘
孫男　秉宏　秉信　孫女　敏瑛
外孫男　馬世豪　馬世煊　外孫女　馬世茵

泣告

治喪處：九龍殯儀館九龍深水埗楓樹街一號
通訊處：新界元朗坳頭東成里六號
電話：三一九三八四二九
電話：〇一七六四七八三

聞

先夫陳公錫祿府君於公曆一九八三年三月十五日下午十一時四十五分壽終
養和醫院積閏享壽七十八歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月廿六日（星期日）下午二時大殮二時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣永遠墳場哀此訃

痛於公曆

孝男　陳應容　陳應培　陳應忠　陳應民
孝女　陳玉梅　陳雪梅　陳麗梅　陳悅梅
妻　黃三妹　梁婉琼　潘碧華
媳　曾燕葵　麥淑芬　龔安妮　梁燕玲
婿　甘克琪　梁慶祥
孫男　陳俊賢　陳啓銘　陳啓濂
孫女　陳美賣　陳美德　陳潔瑩
外孫男　甘達志
外孫女　梁綺韻　梁綺璵
親屬繁衍　恕未盡錄
泣告

通訊處：上環禧利街十三至十五號四樓
電話：五一四五五三三三
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號
電話：六一五六二六一八

聞

先嚴陳英豪君（RUPERT B. CHINSEE）牙買加國會議員）於本月十四日下午三時在美國邁亞米（MIAMI）因病逝世，享年七十有八。現已按遺囑安葬於其出生地牙買加（JAMAICA）哀此訃

孝女　陳玉如泣告

謝

先嚴楊公巽行府君魂歸天國於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安所彌撒　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感謹此鳴

孝男　偉林　浩林　婿關德馨
孝女　寶蓮　紫芝　婿李少珍　蔡榮銘
孫男　惠笙　海生　沛生　孫媳何笑敏
孫女　和笙　麗笙　婉生　孫婿范世寅　孫婿曹守恩
曾孫男　乘中

泣叩

宗鄉友世姻

本港新聞

廿個汽車運輸團體反對違例扣分制度
促批准營業車使用工業油

（特訊）港九新界二十個汽車運輸行業工商團體，昨日要求政府重新考慮違例駕駛扣分制及准許營業車輛使用工業原油，減輕營業者的負担。

由陸托車業職工總會及有關的小巴、的士商等商會所組成的二十個汽車業團體，昨午聚行聯席會議，商討有關政府目前增加汽車燃油稅，駕駛執照牌費及行政局通過違例駕駛扣分制等事宜，對彼等的影响。

與會各團體代表指責當局再訂「扣分制」，嚴重威脅捐害司機職業生活和整個汽車運輸行業，並抨擊當局大幅加稅加費，直接影响打擊整個汽車運輸行業，加深工人的困苦，造成經營者更大困難，一致表示强烈反對「扣分制」和大幅加稅加費，要求當局進行修改，檢討加稅加費，減低加幅，并在當前不景氣下，暫時容許所有營業車輛使用工業燃油。

他們將于日內派代表向有關當局提出意見和要求。

參加會議的團體有：陸托車業職工總會，香港九龍的士貨車商會，九龍的士聯合會，的士同業稱會，港九的士總商會，新界的士車主司機聯合商會，交通從業員協進會，香港教車協會，港九新界公共小巴聯合商會，公共小型巴士總商會，潮籍小巴工商聯誼會，西貢小巴工商聯誼會，屯門小巴商會，滿華小巴商會，汽車駕駛教授聯誼會，九龍汽車駕駛教師聯誼會，九龍汽車駕駛商會，稱合香島駕駛教師聯誼會，九龍汽車駕駛教授公會，裸婚司機協會。

畢隣化學工廠火警留下後遺症
不明氣體襲燈泡廠
十名工人不適送院

（特訊）荃灣沙咀道一間化學工廠，昨午四時許發生一宗小火，於消防員未到場前，已將廠內火勢撲熄。但在事後，其隣近一間電燈泡廠，有十名男女工人，因吸入不明氣體，感到身體不適，需送院觀察後金部已離院。

因吸入不明氣體送院觀察工人，爲六女四男。初步相信，不明氣體是來自該發生火警之化學工廠，因遭着化學品而產生者，幸各送院觀察情況也不致嚴重。

發生此宗一級小火之現場，爲沙咀道四十號永丰工業大廈十六樓一間化學工廠，火警發生於昨午四時零三分，但於十三分鐘後，於消防員抵達前，廠內之小火已爲工人以滅火器救熄，損失不大。

但於此宗小火後，其隣近一間電燈泡廠，有六女四男工人，因吸入不明氣體，身體感到不適，即送院觀察，幸他們的情況也不嚴重，於送院一番診治及觀察後，已全部出院離去。（台）

兩匪持刀闖柴灣邨第十五座
刦房署工程保養部
奪去粮欵逾一萬元

（特訊）兩名刀匪，昨午四時十分左右，闖入柴灣邨第十五座地下，房屋署分設之邨內工程保養部，指嚇五名工人，刦去粮欵萬多元，將他們綑綁之後，始逃去無踪。

過匪洗刦粮欵之現場，平日是該部存放用具之上多屆，共用地下兩個單位，昨日，因是粮期，始有五工人在內出粮。

於案發時，突有兩持刀匪闖入，極刀將各人指嚇，然後，刦去該粮欵，並將各人身上財物，包括金鏈錶及手表等，一併掠去，於逃走時，再用屋內繩綑將各人綑綁，始逃去無踪。

經一番掙扎，有人終脫綑綁報警，始揭發此案。（台）

牙科醫院儀器風波
英工黨議員質詢
康署爲何不起訴

（特訊）一位工黨議員最近在下議院又提問關於菲臘親王牙科醫院事件。他問爲甚麼廉政公署調查後，對關習儀器所作貪污及虛假事件不進行起訴，同時爲甚麼要由公帑中支付七十萬元以補救部份儀器之缺陷。外交及聯邦事務次官賴夫堅答稱，他不宜就廉署個別調查發表評論。安奬在牙科醫院中發覺有部份器材不妥當，爲着公衆利益必須進行修理，以免使用者發生危險及影响教學活動。他又補充說，香港政府將保留權利尋求賠償及作出檢討。

下週三夜馬
配磅昨公佈

下週三（三月廿三日）夜賽六場跑沙地，在沙田舉行，配磅昨由馬會評定公佈，各場騎師配搭排位及編場將於下週一編定公佈。

第三班一〇五〇米兩場，第一組最重是日旺，第二組則爲好威風，俱負一三九磅，第二組等一組最重是第十一後備東海，一三八磅，第二組最重馬會保勝負一四〇磅，第六班一六五〇米兩場，第一組最重金飯碗負一三八磅，第二組最重馬到負一四〇磅。

茲將昨午馬會公佈之馬匹配磅列下：

第三班（第一組）一〇五〇米

野火利賓來 一二四 鄭
銀麒麟 一二三 卡
勁威勇士 一二〇 施
之光 一二九 簡
閃電一號 一二六 張
龍圖 一二三 鄭
麒麟童 一二一 羅
頂呱呱 一一八 陳
銀城惠益 一一八 登

（後備）

馬來之寶 一二四 鄭
獨勝 一二三 羅
獎利傑 一二一 陳
銀禧 一一一 新

（後備）

挑戰勇勝 一二一 李
（後備） 一二〇 摩
老頑童 一二〇 吳
神通廣大 一一九 摩
幸運駒 一一三 吳
銀礦 一一七 朱
財運亨通 一一五 陳
金銀星 一一五 郭

第五班（第二組）一〇五〇米

好威風 一三九 朱
少將 一三八 郭
新企業 一三七 歐
向日葵 一三七 張
喜上喜 一三四 吳
沙地虎 一三一 夏
加威勇士 一三一 陸
雨過天青 一三一 譚
金星一號 一三〇 鄭
如意 一二八 簡
新猶果 一二六 賓
駿馳 一二五 吳
神寶 一三六 摩
利安 一一九 吳

第三班（第二組）一〇五〇米

曰日旺 一三九 鄭
金羅漢 一三八 吳
開口笑 一三六 吳
一於起 一三五 卡
幸運七 一三三 夏
明駒 一三二 譚
葉國河 一三一 張
好事成雙 一三一 羅
得利多 一三〇 登
勝利多 一二七 李
雄才偉略 一二六 郭
英男雄師 一二四 歐
快靈登 一一九 賓
紅寶劍 一一八 陳

（後備）

野馬 一二八 鄭
百靈鳥 一一九 賓
金蘭 一一九 摩
銀泉 一一三 登
精神快樂 一一八 張
多泳精神 一一七 簡
奇峰突出 一一六 吳
向日葵 一一九 陳
獲利多 一一五 譚
一路好 一一四 賓
東海 一一三 張
奏始皇 一一二 登

第五班（第二組）一〇五〇米

順順利利 一二七 夏
東山領袖 一二六 吳
永同勝 一二三 陳
珍有寶 一二一 簡
喜訊 一二九 譚
競艇 一二七 鄭
更好趣 一二七 張
大贏家 一二三 摩
友得 一二三 登
爽馳 一二四 譚
明威 一一八 陳
創造世界 一一七 吳

第六班（第一組）一六五〇米

金飯碗 一二七 夏
超勁 一二六 吳
夠威夠格 一二六 施
金山神童 一二二 登
大律師 一二〇 方
獨行俠 一一九 歐
幸運駒 一一九 簡
銀礦 一一七 陳
奔得太子 一一六 王
萬里神猛 一一五 夏
歡樂滿堂 一一四 歐
奔捷 一一四 摩
好好運 一一三 陳
雪球 一一二 譚
埋伏 一一一 簡
威特利 一一八 鄭
新郎 一一六 張
快而準 一一五 摩
皇家令 一一四 賓
皇家權威 一一三 吳

（後備）

馬到 一一四 吳
順手 一一四 吳
奔捷 一一三 登
好好運 一一二 陳
雪球 一一九 羅
埋伏 一一八 郭
威特利 一一八 朱
新郎 一一六 鄭
快而準 一一五 摩
皇家令 一一四 賓
萬里神猛 一一三 吳

（後備）

太白 一一四 登
沙嘉仔 一一三 吳
新雄 一一九 吳
好標青 一一八 摩
（退出）得世寶 一一九 吳

第六班

一六五〇米

沙田仔 一一四 吳
奔得太子 一一四 吳
好好運 一一三 陳
雪球 一一三 登
埋伏 一一二 郭
威特利 一一九 羅
新郎 一一八 朱
快而準 一一六 鄭
皇家令 一一五 摩
萬里神猛 一一四 夏
歡樂滿堂 一一四 歐
奔得太子 一一三 摩
獨行俠 一一三 新
幸運駒 一一三 陳
銀礦 一一八 陳

尚有港聞刊第二張二頁

圖示：港大何丙郁教授以風趣的語調講述中國數學的特色。（本報記者攝）

廿二期六合彩
4 8 15 18 30 31，特別號碼5

（特訊）英皇御准香港賽馬會昨日公佈第廿二期六合彩攪珠結果如下：六個攪出號碼爲：四、八、十五、十八、卅、卅一。特別號碼爲五。

三獎獎金每二元一注派三千七百十七元，中獎單位數目爲三百廿四個。特別獎每二元一注派一百元，中獎單位數目爲九百七十八個。安慰獎每二元一注派五十元，中獎單位數目爲一萬二千零三十六點五個。

獎金基金共三八六八〇二點六元。

新聞界如鏡子
反映社會真象
南華早報圖片展覽昨舉行
提出批評意見供政府參考

（特訊）政府新聞處處長曾廣榮昨日說，本港新聞界所担當的角色尤爲重要。

曾處長在主持南華早報新聞圖片展覽開幕禮時作上述表示。這是他就任新聞處處長後首次出席的公開典禮。

曾處長强調：「新聞界往往被人列爲『輿論鏡子』，這個請調開始聽起來像陳腔濫調，但我並不同意。縱使仍然有若干個別官員對於你們被稱爲『輿論鏡子』的論調另有見解，但我們政府實對有洞察力，滑息靈通和敢於發言的報界倚賴良多。

「我們需要他們提供的鏡子。我們要求這面鏡子反映實在的情形，反映滑稽和正確的意見。

「我們更期望這面鏡子有批評，否則，我們就沒有必要照這面鏡子。我們可能不喜歡，甚至可能不會同意所看到的影象，但這是不重要的。重要的是我們看見了事實，我們接受批評，以及我們可以根據它來作適當的反應。」

談及他委委會任是用以消除我們的溝通障礙時作上述表示。這是他就任新聞處處長後首次出席的公開典禮。

曾處長强調：「新聞界往往被人列爲『輿論鏡子』，這個請調開始聽起來像陳腔濫調，但我並不同意。縱使仍然有若干個別官員對於你們被稱爲『輿論鏡子』的論調另有見解，但我們政府實對有洞察力，滑息靈通和敢於發言的報界倚賴良多。

「我們需要他們提供的鏡子。我們要求這面鏡子反映實在的情形，反映滑稽和正確的意見。

「我們更期望這面鏡子有批評，否則，我們就沒有必要照這面鏡子。我們可能不喜歡，甚至可能不會同意所看到的影象，但這是不重要的。重要的是我們看見了事實，我們接受批評，以及我們可以根據它來作適當的反應。」

「傳播界報想這個委任是途徑上的錯。無論如何，界從業員言行應如何——這樣做就等如班門弄斧，但是，可否讓我說一說，各位新聞界朋友，你們不妨回樣地盡一點，去改善這面鏡子，使它更清晰和更追眞？」

他說：「本港新聞媒介極其活躍，讀者衆多，報章上爲數甚多的字，在往使讀者看得眼倦，要轉看表現較爲生動和直接的新聞圖片。因此，新聞圖片已成爲一種爲大衆接受和具有影响力的傳播工具。

「本人認爲一些特別有意義的圖片，不獨可以吸引讀者的注意，並且在往能捕捉到一則新聞未能表達的形、意和含義。」

他形容南華早報的攝影記者是同樂中的好手，又說這次展覽正證明他們眼光敏銳。

他說：「本人祝賀他們的成就。他們的圖片於轉印到報紙的篇幅時，有時會失去其攝影藝術上的優美細節，對此本人向他們深表同情。」

新聞圖片展覽設於置地廣場樓上走廊中，光綫充足，位置甚佳，不少中西嘉賓一早到場欣賞，由於照片放成十一吋乘十四吋大照片，比平日在報章所見，氣氛有所不同，照片中不少富有幽默感，既表現拍者精湛攝影技術，也反映出個人品味與修養。

南華早報總編輯哈特臣謂這是第二次新聞圖片展覽，過去展出都十分成功，展出目的是把優良新聞圖片介紹給有興趣市民，記者問是否也有鼓勵新聞攝影記者的士氣作用，答稱完全不是這樣，因爲他們士氣一向都很高昂。

全部佳作都是由南華早報攝記於一九八二年中所攝，八位新聞攝影記者是：陳橋、林傑、陳鉉民、余驄賈、邵寶源、邱天賞、陳國良及李成權。

圖示：南華早報新聞照片展覽，圖爲新聞處長曾廣榮與採。（本報記者攝）

四匪闖酒樓宿舍
綑綁廿多人
掠財物八千

（特訊）四名手持利刀刦匪，昨晨闖入佐敦道一酒樓宿舍，綑綁屋內廿多人，掠去財物八千餘元，事件中無人受傷。

刦案現場爲佐敦道廿八號六樓伯爵酒樓職員宿舍，昨日凌晨三時左右，從外衝入四名手持利刀刦匪，入內後即以利刀指嚇樓內的廿三名職工，並以帶來的鐵綫將各人綑綁，刦匪從其中五名職工身上，掠去現金及飾物約共八千元，可能刦匪恐逗留太久因而事敗，故放棄其他人，轉身逃去無踪。

各人待刦匪離去後，掙脫綑嚇報警。（合）

香港理工學院徵聘

（一）商業及管理學系高級講師或講師（市場學，組織行爲，或企業管理）

（二）會計學學系高級講師或講師（會計學）

月薪（港幣）：

高級講師：一四〇三〇元至一八二二五元

講　師：七五二〇元至一三四〇五元

詳情請閱即日南華早報廣告欄或逕向本學院校務處查詢及索取申請表格。

香港維多利亞地方法院離婚案

一九八二年第二九〇五宗

一項離婚申請書業經呈遞起訴下列答辯人李雷新華其住址不詳，上述人仕可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取一份該申請書之副本如在一個月內其仍未與登記處聯絡者，則法院得在其缺席下聆訊本案。

一九八三年三月十九日

香港最高法院經歷司班立德啓

通告

孖士打律師行之全體合夥人宣佈：麥雅理律師與唐基德律師將於一九八三年三月三十一日退出敝行之合夥人行列，兩位將會繼續担任敝行之顧問。

此致

孖士打律師行謹啓

一九八三年三月十九日

出售電子廠資產

該電子廠以生產收音機電子鐘爲主，可出售資產包括其所有生產器具及存貨。該批生產器具可年產四十五萬部收音機電子鐘。

若買方認爲需要，該廠能將其主要生產人員及其主要客戶介紹給買方。估計買方購入器具後能在短期內恢復生產。雖然本啓示並不包括出讓廠房，惟廠房可向第三者購入，賣方可代爲安排借貸。

垂詢及驗貨者，請於辦公時間內電五——二六五三七一何先生或函香港中環和記大厦一五〇一室（檔案編號五五二五）

三宗致命車禍
警方尋目擊者

（港訊）警方昨呼籲會經目擊下列三宗交通意外之市民，與警方聯絡，協助調查，在該等意外中，有兩男一女受傷不治。

首宗意外發生在二月十四日於下午七時，一名六十三歲女子在深水埗塘尾道近松樹街被一輛私家車撞倒，送院後翌日不治。

次宗意外發生在二月十二日晚上六時四十分，一名七十二歲男子在九龍城碼頭園道近天光道被一輛貨車撞倒。送院後不治。

第三宗意外發生於二月九日晚上十時卅分，一名五十八歲男子在深水埗塘尾道近必發道被一輛貨車撞倒，送院後翌日不治。

任何人仕，曾經目擊以上任何一宗意外，請盡速與九龍交通窗外調查組聯絡，電話：三八一九二二式，或電警察熱綫：五一二七七一七七。

鈴叙司訪問海事處

（港訊）鈴叙司羅能士昨日訪問海事處，與該處職員會晤，羅能士參觀各辦事處並與職員交談。其後，羅能士（左二）與海事處處長戴偉參觀該部門。圖爲：羅能士（左二）與海事處處長戴偉參觀該部門。

何丙郁教授談學數演變
中國三千多年前
制進十用已算計

（特訊）香港大學中文系何慶郁教授指出：距今約六千年的半坡陶器於五十年代出土，其上所見的花紋，有些很像早期數字，和後來刻在甲骨上的數字頗似有密切關係，甲骨文數字顯示，早在距今三千餘年前，中國在計算上已經採用十進制，這較距今一千年希臘和歐洲所用的希臘和拉丁數字爲先進。

何教授昨日出席由政務總署贊助，全港青年字藝比賽大會主辦之青年字藝講座本年度第三次講座中，以「談談中國數字的幾個特色」爲題發表演講。

他表示：中國人早期所用的計算方法是「籌算」，雖然公元六世紀時徐岳在他所著的「數術記遺」中曾提過「珠算」，但是我們現在還可以見到的「算盤」和「珠算」的實際使用要到晚明程大位所作的「算法統宗」才開始。

何教授解說：籌算是使用「籌」又稱「籌子」，「策」，「算子」，「算籌」，「算策」等。「籌」無一定的形狀或大小，可以用竹、木、金、玉、象牙各種材料製造。「策」和「籌」字亦含有「計謀」和「辦法」的意義，而都反映在算學的應用上。

何教授表示：用籌作計算時，就要把表示數目的籌佈置在一張有方格的板上，這張有方格的板就是當時所謂的「算盤」。

他稱：中國數學家在解答二次方程和多次方程有突出的成就，宋代數學家劉益所用的一個方法是和十九世紀初英國數爲家霍納和意大利數學家魯菲尼個別再發現的三次方程解法是一模一樣，而宋末的數爲家，如秦九韶，已經能夠自由活用四次方程和更多次方程。

何丙郁教授是國際的學者，以研究中國科技史著名，多年來，不斷的研究、著述、教學，往來於馬來西亞、澳大利亞、日本、英國、德國、意大利、美國，中國及香港這許多地方，他的著作，都是圍繞着中國古代科學技術的主體，探討些具體的觀點，及考證一些實際的事例。（摸）

城市設計條例（香港法例第一三一章）
大嶼山南岸分區計劃大綱草擬圖第LLT/18號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年三月三十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處及香港花園道美梨大厦十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美梨大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LLT/18B號現已在香港花園道美梨大厦六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年三月十一日

修訂項目附表

1. 本圖「註釋」之修訂項目：

本圖夾附之「註釋」業經修訂

城市設計條例（香港法例第一三一章）
大嶼山南岸分區計劃大綱草擬圖第LLT/18號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年三月三十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處暨駐分處，德輔道中一百七十三號先施大厦十六字離島政務處及香港花園道美梨大厦十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美梨大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LLT/18B號現已在香港花園道美梨大厦六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年三月十一日

修訂項目附表

1. 經在圖內表明之修訂項目：

（第一項）將水口谷由「綠化地帶」改爲「住宅用地（丙類）」。

（第二項）將秤澳村北部由「鄉村式發展用地」改爲「綠化地帶」。

運輸署公告
一九八三年清明節新界交通措施事

一九八三年清明節期間，新界將實施下開特別交通措施：

I、封路及禁區措施

（一）和合石道——和合石道於下列各天，每日由〇四〇〇時至二〇〇〇時，禁止所有車輛通行（靈車及緊急救援車輛例外）：

一九八三年三月二十日　星期日
一九八三年三月二十七日　星期日
一九八三年四月一日　星期五
一九八三年四月一日　星期六
一九八三年四月三日　星期日

（二）粉嶺體育道——粉嶺體育道於下列各天，每日由〇六〇〇時至二〇〇〇時，禁止所有車輛通行，（必須前往當地者例外）：

一九八三年三月二十日　星期日
一九八三年三月二十七日　星期日
一九八三年四月一日　星期五
一九八三年四月二日　星期六
一九八三年四月三日　星期日

（三）大埔公路——淨重超過四十五英担之貨車，於下列各天一律禁止使用介於沙田馬場與粉嶺迴旋處之一段大埔公路：

一九八三年三月二十七日　星期日
一九八三年四月一日　星期五
一九八三年四月二日　星期六
一九八三年四月三日　星期日

（四）沙嶺——在（1）段所述期間，除公共交通工具及領有封閉道路通行許可證之車輛外，其餘車輛一律不准在上水新豐路與文錦渡交界處駛入文錦渡路。由於上水之泊車位極其有限，市民切勿駕駛私家車前往該等地區。屆時第73A號巴士綫（上水——文錦渡新屋嶺）將可提供來往上水與沙嶺之公共交通服務。

（五）荃灣碼場——一九八三年四月三日、四日及五日，通往碼場之通路禁止所有車輛通行，（靈車及緊急救援車輛例外）在清明節期間之其他日子，如認爲交通情況有此必要，亦會實施同樣措施。由於區內泊車位極其有限，市民務請使用公共交通服務。

II、公共交通設施

（一）巴士服務——一九八三年三月二十七日至一九八三年四月十日期間之星期日及公衆假期，當局將加强平常來往佐敦道碼頭與上水，中途站設於大埔公路近和合石道處之70號綫巴士服務，以應付交通需求。清明節期間欲前往沙嶺之人士可乘搭平常來往上水與新屋嶺而途經沙嶺之73A號巴士。

（二）泊車設施——市民務請使用公共交通工具。以上所提各處將無泊車設施，任何車輛如被發現非法停泊於路上或行人道，無須事先警告，即可拖走。

III、一般情況

各界人士請注意，大埔公路之交通，於上述日期預料將極爲擁塞。擔駕人士務請提前或避免於清明節期間前往掃墓。往新界北部之人士務請改用荃錦公路，粉錦公路或青山公路及屯門公路，以減輕大埔公路之擁塞情況。

屆時，有關地點將設置交通標誌，並有警務人員在場指導駕車人士。駕車人士駕駛時務請小心慎讓。此佈。

運輸署署長　李舒

香港政府公佈

運輸署公告
鴨巴甸街之臨時交通措施事

爲車人士請注意，爲方便在鴨巴甸街與威靈頓街交界處進行數設水管工程起見，介於欽斌街與威靈頓街之間之一段鴨巴甸街，由一九八三年三月十九日下午三時起至一九八三年三月二十日下午十一時止，將禁止所有淨重超逾兩噸半之車輛行駛。

有關地點將設適當交通標誌指示駕車人士。

此佈

運輸署署長　李舒

地政署公佈
堡海工程條例第二條（香港法例第一一三章）

政府現提進行下開附表所述之延築工程，並根據堡海工程條例第二條之規定，公佈週知。

任何人士，如反對該項工程，或認爲該項工程足以影响其私有權益者，請於下開日期起兩個月內以書面向地政署長提出反對及聲請，詳細述其性質及聲請發給賠償，並須在請求書內對所聲稱因該項私有權益之消失，而可能引致之損失，作出估計。

地點	說明	備註
屯門青山灣第四十四區	在一段面積約3,250平方米之海床範圍內興建一座鋼筋混凝土渡海輪碼頭，其範圍經在圖則TMM1008號內以紅邊綫表明。該圖則存於田土註册處。	該圖則可在香港花園道美利大厦六樓地政署測量部查閱及訂購。新界屯門青山公路屯門政務處大厦屯門政務處亦備有該圖則以供查閱。

首席政府地政監督　羅明

一九八三年三月十一日

環境學課程

倫敦大學帝國學院主辦環境抽樣，分析及控制課程，講授無機污染物質之辨別，監度及控制，適合專業、管理及科技人員進修。

本課程由訪問學者主講，五月十八、十九及二十日在九龍紅磡香港理工學院舉行。十八及二十日上課，即上午九時半至下午六時，十九日下午上課，即二時至六時，學費每位港幣一千五百元，包括講義，茶點及一次晚宴。報名及查詢請到香港理工學院L419室，電話三——六三八三四內綫六三六，截止日期四月廿六日，但若額滿隨時提前，故希從速報名，以免向隅。

基督科學公開演講

『認識上帝有醫治能力』

英國佩路斯女士主講

日期：三月廿二日（星期二）

時間：下午六時卅分　粵語繙譯

下午七時四十五分　英語演講

地點：大會堂高座九樓演奏廳

基督科學教會香港第一分會謹啓

貿易署
輸往美國之受限制紡織品

貿易署今天宣佈輸往美國之受限制紡織品一九八三年自由額出口授權書方案Ⅱ。

詳情載列於一九八三年三月十八日發出之致出口商（紡織事務）通告第7/83號。九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署詢問組亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

吳錦泉——工業主任　電話：三一七二二三五五
歐克明——工業主任　電話：三一七二二三五六
何德文——工業主任　電話：三一七二二三五六
駱錦榮——工業主任　電話：三一七二二三五七八

貿易署
輸瑞典之受限制紡織品

貿易署今天宣佈輸往瑞典紡織品一九八三年自由額出口授權書方案Ⅲ。

詳情載於一九八三年三月廿一日發出之致出口商（紡織事務）通告第8/83號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

貿易署
輸瑞典之受限制紡織品

貿易署署長已宣佈實施一九八二/八三年自由額出口授權書方案Ⅲ。

（一）詳情載於致出口商（紡織事務）通告第3組第18/83號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

（二）詳情載於致出口商（紡織事務）通告第3組第17/83號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

貿易署
輸瑞典之受限制紡織品

貿易署署長宣佈，繼港府與瑞典政府談判後，現時之限制期已獲延長五個月，即爲期十七個月，直至一九八三年八月卅一日結束。

（一）詳情載於致出口商（紡織事務）通告第3組第17/83號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。

城市設計條例（香港法例第一三一章）
大嶼山南岸分區計劃大綱草擬圖第LLT/18號之修訂

根據城市設計條例第七條之規定，現已將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內，任何人士如欲查閱該圖，可於一九八三年三月三十一日前，在通常辦公時間內，前往香港政府合署西翼中西區政務處暨駐分處，德輔道中一百七十三號先施大厦十六字離島政務處及香港花園道美梨大厦十八樓城市設計處。

二、根據城市設計條例第七條第四款之規定，受附表所載之修訂項目影响之任何人士，可於上述日期前，以書面向本委員會提出其反對意見，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美梨大厦地政署轉交城市設計委員會秘書收。

三、草擬修訂圖則第LLT/18B號現已在香港花園道美梨大厦六樓地政署測量部發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

一九八三年三月十一日

修訂項目附表

1. 本圖「註釋」之修訂項目：

本圖夾附之「註釋」業經修訂

城市設計委員會主席　麥德霖

屯門元朗新邨版

水務工程未完成道路也未築好
兩大問題尚待解決
山景邨入伙期未卜

由於水務工程未完成，主要道路工程亦未竣工，屯門新屋邨、山景邨的單位雖已租出，但何時入伙尚未定。

在大興邨西南興建的一個新屋邨，首期樓宇現已落成，房屋署並已於三月七日開始，與住戶簽租約，至今已有三百多個單位租出，可是，住客卻迴遲未能入伙，假如天雨繼續落個不停，他們可能會被拖延一段長時期才能入伙，尤幸未交樓期間，是無須計租金的。

山景邨房屋事務處副經理弓培亮對記者稱：山景邨要克服兩個問題，才能夠交吉，這包括了水務工程及鳴琴路的築路工程。

他說：山景邨的水是從山上貯水池接駁輸送而來，工程並不簡單，水務局至今尚未完成此項工作，而主要道路鳴琴路，受天雨影响，工程受阻未能完成也是一大障礙，相信要在月底方可築成道路。在出入不便，無水供應的情況下，樓宇雖已落成，房屋署却未能收樓。至於何時才能交吉入伙，天然是一個決定性因素。

弓氏向記者介紹山景邨建設，他表示，山景邨是分三期興建，第一期有三座樓宇，共有二七五〇個單位，預算容納一千五百人。首先落成的是一座長型大廈發樂樓，內有五人、七人、八人及十二人住之單位，面積由廿三、三方米至六四、四四方米，租金由三〇五元至八四〇元不等。

其餘兩座是雙H型大廈，分別是景富樓及景貴樓，預料要在八月才能入伙。另外，一些社區設施亦會在此時落成，包括有商場、停車場、社區中心等，商場內有二十間商店，卅九個街市攤檔。

在附屬設施未完成之前，配合首批居民入伙，房屋署特別在景榮樓地下設有五間臨時店鋪及九個攤檔，待商場完成後，此等商戶將會遷到商場經營。

後期建設，由於九倉已放棄建輕便鐵路，對於原來的建設屋邨計劃可自會有影响，但第二期則已決定興建三座三叉型樓宇，提供三六四八個單位，預期八六年完成，而第三期則再建三座三叉型樓宇，提供一二四八個單位。

山景邨雖然設有煤氣供應，但有入屋石油氣提供，住戶舉炊，十分方便。

至於交通方面，弓氏說，房屋署巴經與政務署及運輸署磋商，將來從湖景邨及大興邨開出的巴士，今經過鳴琴路，而在繁忙時間，則會有空車由山景邨開出方便居民上班。（栢）

屯門整體交通問題仍有不足之處
得所查調織組體團民居內區

屯門區交通問題一直以來爲人所談及，無論是定居已久或剛遷進的居民，都因交通問題而在起居生活適應產生極大困難。有見及此，由屯門區多個居民組織、個別居民和社團自發組成的「關注屯門交通聯席會議」在去年七月份發起大規模調查，了解自荃灣綫地下鐵路通車後，巴士路綫的變動對居民的影响；此調查在屯門區四大屋邨分別同期進行，並完成三份報告書，發表後，獲獲區議會、運輸署及各方面重視，區議會更成立特別小組研究和處理各項建議，影响深遠。

十一月，油蔴地飛翔船提出申請單程收費組成的「關注屯門交通聯席會議」在去年七月份發起大規模調查，了解自荃灣綫地下鐵路通車後，巴士路綫的變動對居民的影响；此調查在屯門區四大屋邨分別同期進行，並完成三份報告書，發表後，獲獲區議會、運輸署及各方面重視，區議會更成立特別小組研究和處理各項建議，影响深遠。

翔船提出申請單程收費組成的「關注屯門交通聯席會議」亦發起萬人簽名運動，表達居民意見。

上述事例，除反映出居民參與的重要性外，亦顯示出有關部門採納民意。然而，聯席會議各成員雖曾嘗試不少努力，在若干程度上亦改善了地區的交通服務，但是經過多區各屋邨居民在聯席會議商討後，發覺屯門區整體的交通仍存在若很多問題，甲、屯門至中環綫飛翔船。

（一）目前，飛翔船尾班時間是每天下午五時三十分，居民認爲收船時間太早，因爲大部份居民的下班時間多是下午五時以後，因此，建議油蔴地小輪公司將收船時間延遲，並將五時以後的班次加密，以滿足搭客需要。

（二）目前，飛翔船一收費，三歲以上乘客一律收費每位六元，這種措施對於學生和兒童搭客有欠公平（指一屬勞苦階層，加上百貨業，這般收費無疑令居民生活負担吃力。因此，建議小輪公司設立上蓋，希望巴士公司於其他各綫巴士站亦加建上蓋，以免居民飽受日晒雨淋之苦。

己、其他

此外，盼望有關當局重視屯門公路和青山公路的安全問題，防止去年十一月份的屯門公路巴士意外慘劇重演。

同時，考慮增設專綫小巴，以補巴士服務的不足。希望有關當局關注民情，從速研究和處理各項建議。

湖景邨至市區
只有一綫巴士

乙、湖景邨巴士服務

（一）湖景邨乃屯門新市鎮的新屋邨。現在人口接近九千人，而鄰近蝴蝶邨亦即將於入伙。目前，直接連繫九龍市區僅有一條往長沙灣的巴士綫五十九號A；但是班次疏落，僅半小時一班，由上午九時十五分至下午四時沒有巴士出入，尾班由長沙灣開出是下午七時四十分，實屬過早。因此，建議將五十九號A綫加密班次和延長下午行車時間。

（二）另一條巴士綫五十九號至安定邨的收車時間亦太早（晚上十時廿八分）和班次不準，建議儘快改善。

六個屋邨下月加租，圖爲反對加租最激烈的彩虹邨。

新發大興安定友愛
四邨巴士服務不足
屯門公路青山公路之安全要重視

新發邨—市中心巴士服務

（一）由於該處是元朗的六十一號巴士綫班次不準和疏落，建議改善，以符合搭客的要求。

（二）位於友愛邨、安定友愛商場天橋下的巴士站由於六條巴士綫匯合於一個巴士站出口，很多時搭客聚集，無法排除，甲先恐後，加上九龍和新界的士停留等客，做成巴士埋站秩序混亂，險象環生，更使扒手有機可乘。建議有關部門徹底改善，重新編排各綫巴士站位置，增加巴士站出口。

（三）六十號B目前友愛安定巴士路綫總站最接近九龍市區者，但是僅至長沙灣；因此，由聯席會議建議將行走大興邨至大角咀碼頭的六十六號取消行經環，方便安定友愛居民往返九龍市區。

（四）現時安定巴P八路，加設巴士站，建設委員會宣佈六個前屋宇於沒有升降機，而最頂兩層的租金，但目前租金的計算方法已略有不同，並不計較各座樓宇之間的租金是以每方呎（或方米）的租值計算，新租值每方呎平均約九角一仙。

區氏說：彩虹邨地點好，交通方便，足以媲美新邨，但新邨的租金是一元六角一方呎，彩虹邨租金仍是較低的。由於以前舊租值低，經過調整後，居民便覺得幅度高，其實所加租額，並不算多。

他又說：應居民的要求，房屋署已作出修訂，若加幅超過百分之五十六者，第一年可以只繳交百分之五十六增幅的租金，到了第二年才照新租額繳交。

房屋署發言人則在通知加租時已表示，六個屋邨的租金調整是經過詳細考慮而作出，並考慮到這些屋邨的位置及設施，而調整後的租金水平是合理的。這些屋邨的開支，在過去數年因爲通貨膨脹影响，在屋邨進行改善服務設施與保養工作，以致不斷上升，因而有需要調整租金。

彩虹邨居聯會理事長李國棟對於房署近次加租修訂，認爲當是在玩弄數字遊戲，他指出彩虹邨共有十一座樓宇，共有七四五十六的只有一千三百五十四個單位，而加幅超過百分之五十六的只有一座樓宇，共有七四五〇個單位，獲得修訂後優待的只佔一小部份，對其他住戶是不公平的。（柏）

市區屋邨通訊

見未所前大之幅增
租加對反民邨虹彩
交繳法辦衷折取採步讓署屋房

房屋委員會宣佈六個前屋宇建設委員會屋邨由四月起加租之後，引起了彩虹邨居民極大的反感，指當局加租幅度太大，並形容是「史無前例」，恐會由此造成先例。

彩虹邨居民聯誼會理事長李國棟對記者稱：自接獲加租通知之後，居聯會曾向全邨住戶發出問卷七千多份，藉此徵集居民對加租的意見，結果絕大多數居民都認爲加幅太大，理應作合理的降低。

李氏說：今次的加幅由百分之五十四點六至百分之八十三點三，幅度之大，前所未有，可稱「史無前例」，居民不滿新租，是針對加幅太大，恐怕會由此引起先例。

黃大仙區民選議員阮秋日前也曾來函本報，指出彩虹邨這次加租的幅度實在太大，希望房屋委員會將加幅減低至百分之三十或四十，或者是照目前調整租金幅度分期遞增（即每年百分之五十）。

阮氏謂，彩虹邨居民歷來對屋邨的開支，在過去數年因爲通貨膨脹影响，居民甚至在九次調整租金期內，居民都沒有反對。事實上，彩虹邨租金是比其他新型屋邨租金較低一些，但彩虹邨是個有二十多年歷史的舊邨，建築費用低廉，居民有四萬多人，但社區會堂，足球場地，休憩場地，兒童遊樂場地，老人服務機構等顯著缺乏，比起其他新邨，彩虹邨顯得實在太落後了，彩虹邨的租金是不能與新邨相比的。

高級房屋事務經理區建基對記者稱：以前彩虹邨的租金釐訂，就居民的意見，高低座樓宇均有所不同，低座由於沒有升降機，所以租金較低，而最頂兩層的租金則更爲低一點，並形容是「史無前例」，恐會由此造成先例。

區氏說：彩虹邨地點好，交通方便，足以媲美新邨，但新邨的租金是一元六角一方呎，彩虹邨租金仍是較低的。由於以前舊租值低，經過調整後，居民便覺得幅度高，其實所加租額，並不算多。

他又說：應居民的要求，房屋署已作出修訂，若加幅超過百分之五十六者，第一年可以只繳交百分之五十六增幅的租金，到了第二年才照新租額繳交。

房屋署發言人則在通知加租時已表示，六個屋邨的租金調整是經過詳細考慮而作出，並考慮到這些屋邨的位置及設施，而調整後的租金水平是合理的。這些屋邨的開支，在過去數年因爲通貨膨脹影响，在屋邨進行改善服務設施與保養工作，以致不斷上升，因而有需要調整租金。

彩虹邨居聯會理事長李國棟對於房署近次加租修訂，認爲當是在玩弄數字遊戲，他指出彩虹邨共有十一座樓宇，共有七四五十六的只有一千三百五十四個單位，而加幅超過百分之五十六的只有一座樓宇，共有七四五〇個單位，獲得修訂後優待的只佔一小部份，對其他住戶是不公平的。（柏）

市局文娛 日益推廣
市政局三、四月份文娛節目

大會堂音樂廳

星期一 三月廿一日 晚上八時	甘祈頓(小提琴)艾范納西(鋼琴)　高橋雄治／小提琴獨奏「七朵枝頭玫瑰」(1979)　蕭士塔高維契／小提琴及鋼琴奏鳴曲，作品一三四(1968)　布拉姆斯／鋼琴間奏曲三首，作品一一七及D小調小提琴及鋼琴奏鳴曲第三首，作品一〇八 十五元、廿五元、卅五元、四十五元
星期三至日 三月廿三 至廿七日 晚上七時卅分 廿六、廿七日 下午二時	第三十五屆香港學校音樂節優勝者音樂會 五元、十元　香港學校音樂及朗誦協會合辦
星期一 三月廿八日 晚上八時	茜撒莉安合唱團　香港室樂團(伴奏)姚德禮(指揮)　莫扎特／安魂曲　韋發第／榮耀頌 十元、廿元、卅元 茜撒莉安合唱團合辦
星期二 三月廿九日 晚上八時	紐約雷雅實現代舞蹈團　混合四人舞　短篇故事(二)　賦格　素兒的腿 十元、廿元、卅元、四十元
星期三 三月卅日 晚上八時	紐約雷雅實現代舞蹈團　緊音拍子組曲　混合四人舞　短篇故事(二)　素兒的腿 十元、廿元、卅元、四十元
星期四 三月卅一日 晚上八時	香港巴赫合唱團　香港室樂團(伴奏)史允臣（指揮）　巴赫／聖約翰受難曲 五元(學生)、十元、廿元、卅元 香港巴赫合唱團合辦
星期日 四月三日 晚上八時	愛麗雅芝(結他)　法雅／向德布西之墳墓致敬　布洛華／向法雅致敬　雁賽／小行板變奏曲（巴加尼尼主題）及其他 十元、廿元、卅元
星期二至日 四月五至十日 晚上七時卅分	第十九屆學校舞蹈節頒獎典禮及優勝者表演晚會 五元、八元、十二元 教育署、香港及新界學界體育協進會合辦
星期二及三 四月十二及十三日 晚上八時	城市當代舞蹈團／「狂想、大地」 十元、廿元、卅元
星期一 四月十八日 晚上八時	市政局百週年紀念演出
星期二 四月十九日 晚上八時	美國國家交響樂團　羅斯卓波維契（音樂總監及指揮）韋特(英國管)桑捷士(小號)　柯普蘭／寂靜之城　普羅高菲耶夫／D大調古典交響樂（第一首），作品二十五　柴可夫斯基／「曼富禮」交響曲，作品五十八 十五元(學生票)、卅元、五十元、八十元、一百二十元
星期三 四月二十日 晚上八時	美國國家交響樂團　羅斯卓波維契（音樂總監及指揮）　史麥塔納／威瑟拉德(選自「我的祖國」)　華格納／「崔斯坦與易梭德」前奏曲與「愛之死」　貝多芬／降E大調第三交響樂「英雄」，作品五十五 十五元(學生票)、卅元、五十元、八十元、一百二十元

大會堂劇院

星期六 三月十九日 晚上八時	黎宗岐(魯特琴)　米蘭諾／觸技曲及其他　杜蘭／幻想曲及其他　魏斯／D小調組曲及C大調前奏曲與賦格曲 十元、十五元、廿元
星期二 三月廿二日 晚上八時	高美烈克(鋼琴二重奏)　布拉姆斯／E小調第四交響曲，作品九十八及廿一首匈牙利舞曲(全套) 十元、十五元、廿元
星期六 四月九日 晚上八時	杜博(鋼琴)　基爾赫納／奏鳴曲(1948)　貝多芬／降C小調奏鳴曲，作品一一一　蕭邦／廿四首前奏曲，作品廿八 十元、十五元、廿元
星期二至六 四月十二至十六日 晚上七時卅分 四月十六日 下午二時卅分	英國兒童音樂劇團／「頑童歷程」 夜場：十元(學生票)、廿元、卅元、四十元 日場：五元(學生票)、十五元、廿五元、卅五元
星期日 四月十七日 晚上八時	美國室樂三重奏　貝多芬／鋼琴三重奏變奏曲「我是裁縫卡加度」作品一二一A　拉威爾／A小調三重奏　大衛・安坎／小提琴、大提琴及鋼琴之輓歌及變奏曲　布拉姆斯／C小調三重奏，作品一〇一 十元、十五元、廿元

大會堂演奏廳

星期二至日 四月五至十日 晚上七時卅分	演藝劇團／「不可抗力」(英語話劇) 三十元
星期六 四月十六日 晚上八時	伍玉嫻(女中音)余必達(鋼琴)　選唱浦賽爾　白利尼　莫扎特　史特勞斯　馬勒　青主　陳田鶴　杜巴克　佛瑞　班陶克　史高特　科特斯　艾爾蘭及奎爾特的作品 十元

太空館演講廳

星期三 三月廿三日 晚上七時卅分	法國電影欣賞會／「抵著牆的頭」　佐治・法蘭祖(導演) 六元 法國文化協會合辦

除特別註明外，所有門票均於節目演出前一個月在大會堂票房發售。

美國國家交響樂團

美國國家交響樂團經常被稱爲「總統的樂團」。自一九三一年成立以來，樂團只有一次沒有參與總統的就職慶典。該團是美國唯一留駐國立紀念建築物甘迺迪演藝中心之樂團，這點亦是該團與衆不同的地方。

音樂總監及指揮：羅斯卓波維契

節目：

一九八三年四月十九日(星期二)晚上八時
柯普蘭：寂靜之城
（英國管：韋特　小號：桑捷士）
普羅高菲耶夫：D大調古典交響樂(第一首)，作品二十五
柴可夫斯基：「曼富禮」交響曲，作品五十八
（根據拜倫的戲劇詩創作而成）

一九八三年四月二十日(星期三)晚上八時
史麥塔納：威瑟拉德(選自「我的祖國」)
華格納：「崔斯坦與易梭德」前奏曲與「愛之死」
貝多芬：降E大調第三交響樂「英雄」，作品五十五

一九八三年四月廿一日(星期四)晚上八時
莫扎特：G小調第四十號交響樂，編號K五五〇
蕭士塔高維契：G小調第八號交響樂，作品六十五

大會堂音樂廳
門票：十五元(學生票)、三十元、五十元、八十元、一百二十元

紐約雷雅實現代舞蹈團

紐約雷雅實現代舞蹈團於一九七〇年成立，而雷雅實更被公認爲過去廿年間舞蹈界中最有革新精神及最重要的人物。她的舞蹈融滙了現代舞、爵士舞、芭蕾舞及社交舞的精華。

節目：

一九八三年三月廿九日(星期二)晚上八時
混合四人舞
短篇故事(二)
賦格
素兒的腿

一九八三年三月卅日(星期三)晚上八時
緊音拍子組曲
混合四人舞
短篇故事(二)
素兒的腿

大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元、四十元
市政局主辦

一九八三年四月一日(星期五)晚上八時
荃灣大會堂演奏廳
門票：十元、二十元、三十元、四十元
荃灣大會堂票房發售
文化署(新界科)主辦

甘祈頓小提琴演奏會

柴可夫斯基國際大賽首獎得主
艾范納西(鋼琴)

節目：
高橋雄治：小提琴獨奏「七朵枝頭玫瑰」(1979)
蕭士塔高維契：小提琴及鋼琴奏鳴曲，作品一三四(1968)
布拉姆斯：鋼琴間奏曲三首，作品一一七
D小調小提琴及鋼琴奏鳴曲第三首，作品一〇八

一九八三年三月廿一日(星期一)晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十五元、二十五元、三十五元、四十五元

愛麗雅芝結他演奏會

「雅芝小姐的演奏，簡直無懈可擊，感情豐富——經她演繹的作品，色彩瑰麗鮮明。」
美國「音響雜誌」

節目：
杜蘭：眼淚，弗羅嘉雅舞曲，幻想曲
奧布維斯卡：向哥特式聖詠曲致敬
法雅：向德布西之墳墓致敬
布洛華：向法雅致敬
雁賽：小行板變奏曲(巴加尼尼主題)
杜亞提：向布雷絲笛致敬
狄德斯高：賽高維雅間奏曲
惡魔隨想曲
梅爾茲：匈牙利狂想曲
無言歌
塔朗泰拉舞曲

一九八三年四月三日(星期日)晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元

城市當代舞蹈團
「狂想、大地」

全新編排長篇現代舞劇，內容描寫幾個在征途上的旅人的回憶與感受，帶出他們不同的背境、經驗與幻想。裡面將會用很多中國傳說去串連成爲一套完整的作品。

音樂：羅永暉
編舞：曹誠淵、黎海寧、雷佩瑜
設計：黃錦江

一九八三年四月十二及十三日(星期二及三)晚上八時
大會堂音樂廳
門票：十元、二十元、三十元

英國兒童音樂劇團演出
「頑童歷程」

以史密司菲鎮巴托羅美市集在一八〇七年之陋巷流氓爲背景之民謠歌劇。

導演：謝利明・泰來
編劇：謝利明・泰來、大維・斯科特
音樂：理查・布里特(源於倫敦古舊之民謠)
歌詞：謝利明・泰來
一九八〇年史葛斯文弗思特節附加節目獎
一九八〇年科夫電台傑出音樂表演之附加節目獎

一九八三年四月十二至十六日(星期二至六)晚上七時三十分
一九八三年四月十六日(星期六)下午二時三十分
大會堂劇院
門票：夜場：十元(學生票)、二十元、三十元、四十元
日場：五元(學生票)、十五元、二十五元、三十五元

信用咭旅行支票專刊

美歐法效港本議建士人內行
明證份身示出須咭用信使
益利者費消障保用冒免避

雅各臣（香港）有限公司消費商品經理朱佑璋，促請使用信用咭效法歐、美。

雅各臣（香港）有限公司消費商品經理朱佑璋說：本港信用咭公司與商戶，該效法歐、美先進國家，規定顧客使用信用咭時，須出示身份證明，避免容易冒用，進一步保障持咭者利益。

朱氏接受訪問時說：歐、美國家使用信用咭人士，購物或消費時，都須向商戶出示身份證明，如身份證件、旅遊證件、工作證……等。此舉是避免持咭信用咭被冒用機會，進一步保障持咭人利益。

他強調：本港現時已規定市民須携帶身份證或有效身份證明文件，以防破壞雙方的合約，而且會有終止合約的危險。更甚者，會帶來下列不利的影响：

（一）附加費會嚇走顧客——擁有信用咭的顧客，其消費力遠較購物的物品絕不因現金缺乏而受限制，但如果收取附加費，會使顧客覺得信用咭不如現欵或旅行支票受歡迎，以致影响顧客購買更多貨品，甚至不再到該店舖購物。

（二）附加費是不利的一段時間，極可能被窃賊乘機持咭人報失的一段時間內，他說：這種行爲不但破壞雙方的合約，而且會有終止合約的危險。更甚者，會帶來下列不利的影响：

（一）附加費會嚇走顧客——擁有信用咭的顧客，其消費力遠較破壞雙方的合約，而且會有終止合約的危險。更甚者，會帶來下列不利的影响：

信用咭旅行支票專刊

美國運通副總裁蔡友盾談信用咭未來發展。

塑膠貨幣流通廣購後付賺利息

人類貨幣史的演進，可謂多采多姿，先民以物易物，繼而以貝殼作爲交易的媒介，從而刀、布錢出，至黃金、白銀、金、銀木位制度，又因重量運載困難，紙鈔起而代之，不過，仍以金、銀本位爲主體。

晚近取消金、銀本位爲交換媒介，發行紙幣之中央銀行或特許銀行發行紙幣者，並不向持有紙幣之人兌換黃金之責，惟私人以紙幣爲滿足，所謂塑膠貨幣因而興，而言之，則信用咭的大行其道。

信用咭的發行機構，以在方面有二十多年歷史之本港而言，則有由信用咭公司發出者，有由信用咭的發行機構發出者，及某等消費場所，如酒肆酒店所發出。

至干使用地點劃分，有國際性通用者，因某等地區國家內外，亦有國際性通用者，因某等地區國家內外，亦有僅限本港使用者。

銀行發出者，雖然可收取商戶的貼現利息，但扣除行政及電腦操作費用後，所剩的利潤實在很少，甚至蝕。

既然如此，銀行爲甚麼還要發行信用咭呢？他解釋，由於信用咭愈來愈受港人歡迎，銀行方面爲爭取及挽留顧客，只好發展這方面業務，迎合需要。反過來說，如果部份銀行將來還未有這方面服務，相信其在銀行界的競爭力，會相對減少。

他舉例說：部份沒有信用咭發行銀行的存戶，可能會將存欵調住有信用咭發行的銀行或財務機構，享受信用咭所給予的特別服務。

據悉：本港現時有超過八間銀行發行信用咭，如匯豐、渣打、海外信託、萬國寶通……等銀行。

談及財務機構未來發展信用咭展望時，他說，大部份財務機構對發行信用咭的經驗較少，且有些風險，利潤亦不如理想，所以，估計未來數年，不會有太多財務機構發行信用咭。

另外，蔡氏促請行內人士正視商戶收取消費者付加費問題，因爲收取附加費行動，既違反協議規定，亦打擊本港旅遊事業。

他說：與信用咭公司協議的商戶，不該對持信用咭者，另收附加費。

據資料顯示：接受持咭者對商戶拒收咭或收附加費的投訴，一九七八年時，約有二十宗，但至去年底，已增至近四百宗，增幅達二十倍。

要令香港「購物者天堂」的美譽不被破壞，最好是行內人士對違反協議的商戶，可先與他們協商，提供改善辦法，經過多番商議後，仍繼續違約，就須採取中止合約的行動，取消成爲信用咭中心特約商戶的資格。

他說：與信用咭公司協議的商戶，不增加生意額；商品售價還包括了任何費用；所以，商戶拒收咭或收附加費的投訴，一九七八年時，約有二十宗，但至去年底，已增至近四百宗，增幅達二十倍。這個數字，顯示本港旅遊業出現一個隱憂。

蔡氏估計去年本港約有七十個特約商戶，被信用咭中心中止合約，大部份商戶爲美國運通咭的特約商戶，被中止合約的商戶，有十五間已要求與美國運通咭中心恢復合約。

蔡氏表示：他們公司會逐漸撤銷，使顧客能享受更多服務。

他說：他們下週將會在北京，與中國銀行簽署「信用咭直接購物」協議，換句話說，「運通咭」的持有人，在短期內可享受另一項新服務，返大陸在若干特約商戶消費時，可用信用咭作爲付欵的工具。

現時，約有六間發行中心的信用咭，可在中國大陸特約商號使用。

在分析信用卡於中國市場的發展潛力時，他認爲，國內的旅遊業發展日益蓬勃，交通及酒店設備的水準亦正不斷提升，爲了方便旅客，相信逐漸會有更多商店接納信用卡，因此中國對信用卡的需求是存在的，但預料最保守估計需二至三年，信用卡在國內方能發展成熟。

他相信信用卡的使用只能限於旅客，原因是目前中國國民所得仍然偏低，是沒有可能打進這方面市場，現時只有中國銀行的部分人員持有信用卡，相信中國信用卡的用戶只限於須到外地訪問的代表團使用。

美國運通金咭全球最受尊崇

美國運通金卡是全球最受歡迎及信譽的國際信用保證，亦是財富與名譽地位的象徵。

事實上，只有很少數人士有機會見過美國運通金卡，擁有金卡者人士更少之又少，倘若閣下的申請被接納，不單止難能可貴而所獲得的尊崇、體面及方便，更是世界上任何金卡信用卡所無法比擬的。

美國運通金卡會員在發卡銀行可以享有港幣三〇、〇〇〇元或以上的無抵押信貸，該信貸額特爲美國運通金卡會員而設，以加強會員之現金週轉能力，該信貸額只在使用時才收取利息。

美國運通金卡不設預定消費限額，消費標準能力爲基準，以個人付賬能力爲基準，以例如過去消費及付賬紀錄，與及個人經濟狀況等。

美國運通金卡特約通用機構遍佈世界各地，包括數以萬計酒店、餐廳、商店、航空公司、及旅行社等。單在香港，美國運通辦事處，免現私人支票以應急需，其他緊急保障，還包括國際醫療服務，及補領新卡服務等。

閣下的家人如果要往世界上任何一處渡假，只須出示附屬卡，便可以在片刻之間獲得最妥善的安排，專爲美國運通卡會員而設的「SIGN & FLY」訂購機票服務，與及「SIGN & TRAVEL」特選旅行團，更可分期付欵，最高可達十二個月，而且，每次憑卡支付公共交通費用，即可享有港幣旅遊意外保險，更可以包括閣下之配偶及廿三歲以下的直系親屬，只要閣下以美國運通金卡簽付他們的交通費用。

閣下將免費享有保金達港幣一、〇〇〇、〇〇〇元的旅遊意外傷亡保險，只需閣下之任何公共交通費用均以美國運通金卡簽付便可，此項保險更可以包括閣下之配偶及廿三歲以下的直系親屬。

閣下將免費享有保金達港幣一、〇〇〇、〇〇〇元的旅遊意外傷亡保險，只需閣下之任何公共交通費用均以美國運通金卡簽付便可，此項保險更可以包括閣下之配偶及廿三歲以下的直系親屬，均可協助解決閣下旅遊上的需要：購買旅行支票、安排旅程、甚至代爲處理郵件以待到取。

擁有美國運通金卡會員資格，即可享有保金達港幣一、〇〇〇、〇〇〇元的旅遊意外傷亡保險，只需閣下之任何公共交通費用均以美國運通金卡簽付便可，此項保險更可以包括閣下之配偶及廿三歲以下的直系親屬。

申請資格暫較普及 JCG咭受歡迎 去年底會員萬五

經過長時間的籌備工作後，JCG信用咭終於在一九八一年七月爲各界服務，此際「JCG咭」業務只是剛剛開始不久，亦能收到十分良好的反應，申請者甚多。

如溯源至，顯示極渴望擁有信用咭之人士爲數甚多。會員數目亦迅速增加，於八二年底。JCG咭會員已增至一萬五千人。

成績斐然，可謂非常美滿。

在吸收會員方面，JCG信用咭是採用從基層做起的政策。基於收入高及專業人士，在威格及BANG BANG、日本時裝、馬鞍、龍城、中國國貨、芳蹤、華豐、妙蓮、CHINE、等各類型商號共四千間，服務範圍亦早已遍及八一年底擴展至特約商號主要有澳門去、澳門統一、澳門酒店、新濠酒店、新濠酒店、同家力、聖地牙哥、福臨門、酒家、樂觀、樂園、酒家等等。

JCG信用咭之發展極爲普通信用咭的制度，爲太多人士所接受，在不會受到一時間內會受到JCG咭是根據客戶過往的信用表現，輔以入息作爲標準，決定信用額度，一般人士在現職工作或超過一年者，均可申請，但如機構二千元以上，貸款額則視乎機構人士之入息及其他支持文件，如可由信用咭持有人提供，其他支持文件，如可由信用咭持有人提供，其他支持文件，如可由信用咭持有人提供，

信用咭旅行支票專刊

香港經濟前景樂觀
信用咭發展潛力大

大來董事經理謝耀祥。

本港經濟前景樂觀，極其發展信用咭潛力，展望今年持咭人數，會由去年二十萬，增至二十二萬以上，增逾兩成。

發行信用咭方面，今年會增至四十多萬張，較去年增幅亦達兩成。

事實上，信用咭使用範圍漸廣，單以本港來說，現時特約商戶已有八千多間，佔計持咭者每年在該等商號戶花費的，達二十億港元。

大來信用證（香港）有限公司董事經理謝耀祥接受訪問時，作出上述表示。

他又說：香港市民教育水準提高，傳統觀念改變，受西方社會影響，現代社會需要，加上經濟前景樂觀，相信今年合乎資格申請的六十萬人當中，會有更多人申請，故預料至今年底時，將有二十二萬人以上，持有信用咭，而流通的總數會達四十萬張，換句話說，平均每人持有近兩張。

在分析港人持有信用咭情況時，他引述去年一份調查報告說：二十萬持咭的人士中，男佔百分之六十六，女佔百分之三十四。年齡方面，十五至十九歲，百分之三；二十至三十四歲，百分之五十九；三十五至四十九，百分之二十七；五十歲以上，百分之十一。教育程度，小學或更低者，百分之九；中學，百分之四十三；專上學院或大學，百分之四十八。職業方面，專業或行政人員，百分之二十三；僱主或店主，百分之十三；白領工人，百分之三十二；藍領工人，百分之十二；學生，百分之二；其他，百分之十八。個人每月入息，三千元以下，百分之十六；三千至五千元，百分之十九；五千至七千五百元，百分之二十一；七千五百元或以上，百分之二十一；沒有透露，百分之二十三。

從數字可以顯示：持咭者多爲男性，年齡在二十至五十九歲之間，受大學及專上教育程度，白領工人，入息方面，每月多在三千元以上。

談及科技在信用咭未來的運用時，他說：信用咭公司會更擴用電腦，使服務更趨快捷及安全，避免冒用。他舉例說，持咭者將來消費時，可能用在消費場所經電腦直接轉賬，這樣，信用咭的服務，又會跨進一步。

他強調：由於行內競爭激烈關係，故呼籲行內人士勿降低申請資格，以爭取顧客，因爲此舉，可能造成信用發展的障礙。

謝氏促請行內人士選擇會員時，須特別審慎，避免承担風險。

（家）

信用咭除作付賬外
還可享受特別服務

信用咭除了作一般代現金付賬外，有些機構所發信用咭還有其他用途，譬如以美國運通信用咭爲例，其服務是包括：

（一）購買飛機票，有所謂SIGN AND FLY計劃，簽個名便可以坐飛機，這是一種以分期付款方式購機票，持咭人可選任何一間國際航空公司，有關旅行社或美國運通旅遊辦事處訂購機票，說明將來付款計劃，由三期至十二期不等，週息一分二厘，按月遞減，不收首期。

（二）緊急醫療服務——公司特約了數以百計的海外醫療服務機構，持咭人在旅途患病，可憑咭到這些特約機構求診。

（三）參加旅遊——是由美國運通公司安排的特別旅遊團，持咭人可用分期付款方式報名參加。

（四）自動免費購買航空保險十二萬元。

運通卡用戶的賬單，每月結算一次，按時寄出。持咭人在收到賬單後即時清付，若過期三十天，加收罰款百分一．五，若過了九十天還不結算，除追索外並將信用咭註銷。

持咭人當遺失信用咭，如在未報失前被盜，要負二百五十元有限責任。

信用咭不宜收附加費
會帶來三種不利影响

本港多間發行信用咭公司，短期內準備聯合進行一項行動，呼籲各特約店號在持有人使用信用咭時，不要收取附加費。

發行信用咭公司却強調，這種行爲不但破壞雙方的合約，並會終止合約的危險，且更會帶來如下三種不利的影响。

（一）附加費會嚇走顧客——擁有信用咭的顧客，其消費力遠較持有人如被收取附加費，必然會減少購物或甚至被嚇怕。換言之，對於收取附加費的公司來說，其短期利益決不能彌補長遠之失。

（二）附加費是不良的宣傳——信用咭公司指出信用咭持有人不論是遊客或本地人，都會把他們的經歷向親友申訴。收取附加費，將導致不良的宣傳效果，對該商號及香港產生不良印象。

（三）附加費減少營業額——各發行信用咭公司又認爲若各信用卡同等功能之外，在國內的條件，更爲優越。現時可供提欵的城市達五十個，提欵點總數約二百餘個（按：其他信用卡在國內可供提欵的城市約廿個），從大城市的北京、上海、廣州、厦門，以致較少人到的城市如海口、哈爾濱、烏魯木齊等地的賓館、機場及大多數可兌換外幣的地方，都可憑卡提欵。去年七月，南洋商業銀行與中國銀行北京總行方面簽署合約，由國內提供賓館、商號直接使用發達卡結賬，例如北京工藝、燕隆工藝、燕京書畫社、舜山居珠寶店及廣州南方玉器廠等。這樣免却先提欵，後結賬的麻煩，對於旅遊人仕，方便得多了。

本港方面，已有二千多間商號接受使用「發達卡」，其中包括：各大國貨公司、中藝、永安、先施、瑞興、大丸、美心飲食集團、海城、金冠、環球酒樓、富麗華、美麗華、新世界、喜來登及鑽魚仙、威格、妙麗集團等。澳門的一百家商號如：葡京、新麗華、總統酒店等等，聖地牙哥酒店也都通用。

由於南洋商業銀行是屬於中資銀行，在中國市場得到大力支持發展；而在本港方面，又獲得十三家中資銀行推助增長，加上一般人生活習慣漸趨於喜愛旅遊和娛樂，促使對一種方便，

南商發達咭
憑咭可簽單
購物稱方便

「發達卡」是一九八一年一月，由中資銀行集團——南洋商業銀行首先推出爲香港同胞和華僑服務的信用卡，信用卡的使用，在求一個「信」字，它的最大特點，除了免除携帶大量現鈔外，客戶在使用信用卡購物時無需即時付欵，只要憑卡簽單，然後由商號向銀行收錢，月底時，再由銀行向客戶寄出付欵通知書，由月結日起在十五天內付欵，免收任何費用。客戶可以一次付清，也可部份繳欵，未付的欵項由銀行計算利息。通常由於帳單逢週末時，加上月底才結帳的關係，如果時間配合，客戶可在使用四十多天後才付欵，而無需負担任何利息或費用。

「發達卡」主要是南洋商業銀行爲顧客提供服務的一個項目，所以是不收年費及入會費的。

申請發達卡不一定限於是南洋商業銀行的客戶。一般年滿廿一歲，有固定職業和收入，年薪五萬元以上的港澳居民都可以申請。或年薪未及五萬，本人有一定的資產，而未在薪水裏表現的，憑其資產信譽亦可以申請。華僑在本港有聯絡地址的，也在考慮之列。

由於客路不同，發達卡除了在香港具有與其他信用卡同等功能之外，在國內可供提欵的城市約廿個，提欵點總數約二百餘個。現時可供提欵的城市達五十個，從大城市的北京、上海、廣州、厦門，以致較少人到的城市如海口、哈爾濱、烏魯木齊等地的賓館、機場及大多數可兌換外幣的地方，都可憑卡提欵。去年七月，南洋商業銀行與中國銀行北京總行方面簽署合約，由國內提供賓館、商號直接使用發達卡結賬，例如北京工藝、燕隆工藝、燕京書畫社、舜山居珠寶店及廣州南方玉器廠等。這樣免却先提欵，後結賬的麻煩，對於旅遊人仕，方便得多了。

本港方面，已有二千多間商號接受使用「發達卡」，其中包括：各大國貨公司、中藝、永安、先施、瑞興、大丸、美心飲食集團、海城、金冠、環球酒樓、富麗華、美麗華、新世界、喜來登及鑽魚仙、威格、妙麗集團等。澳門的一百家商號如：葡京、新麗華、總統酒店等等，聖地牙哥酒店也都通用。

由於南洋商業銀行是屬於中資銀行，在中國市場得到大力支持發展；而在本港方面，又獲得十三家中資銀行推助增長，加上一般人生活習慣漸趨於喜愛旅遊和娛樂，促使對一種方便，

信用咭身份象徵

本港一名金融專家，有保障，多性能的「支付工具」產生强烈的要求。照目前信用咭的演變來看，若果它能在有效的控制及監察下發展，則信用咭肯定會成爲未來「不使用現金社會」的唯一支付工具。

事實上，在本港發行的各欵信用咭接近廿四萬張，持咭者約有廿萬人。在亞洲各國中，僅次於日本，可見信用咭在本港受歡迎的程度。

「信用咭是身份的象徵」，自從這句宣傳口號發明後，世界上估計數以億計的人都身懷信用咭，在購物或飲宴後，由衣袋裏掏出一張小小硬咭，在衆目睽睽下代替現鈔。

「這種「授受皆悅」的付賬方法，美國首先開始，然後流行至全世界各國。而香港的中國人以往對信用咭還抱有「先使未來錢」的不良印象，但久而久之，這個觀念經已改變，現在如果身上還沒有一張硬咭（包括銀行提欵咭或信用咭）的話，便會被人視爲落伍。

歡迎使用南洋商業銀行發達卡
中港澳全通用 方便多

香港德輔道中151號　電話：5-421111

AN ACE UP YOUR SLEEVE

TOPPAN MOORE DATA PRODUCTS
the aces in plastic card and plastic card systems in Hong Kong and South East Asia.

Call on us to deal you in on our systems, which include imprinters, embossing / encoding machines, photo-engravers, tippers, card shredders and vouchers.

For more information on how to get our card in your deck, call:— 5-201522

OR any Toppan Moore (HK) Ltd. sales office.

TMDP
TOPPAN MOORE DATA PRODUCTS LTD.
GAYLORD COMMERCIAL BUILDING, FLAT A-B, 3/F., 114-120, LOCKHART ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
TEL:5-201522 TELEX NO.HX 74791 CABLE ADDRESS:TOMPAR HONG KONG.

如何享用信譽通？
廣東銀行獨有之信譽通來往戶口能爲閣下提供最方便妥善之購物付款及銀行服務。如欲申請享用，請逕往各廣東銀行索取申請表格或電廿四小時熱線5-747221查詢。

THE BANK OF CANTON LTD.
AFFILIATED WITH SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK, LOS ANGELES, CALIFORNIA
美國太平洋銀行聯營機構

康樂家庭

市政局第十六屆花展
萬紫千紅羣吐艷
珍奇花卉喜迎春
競賽作品十二組・兒童插花具心思

市政局第十六屆花卉展覽於昨（十八）日下午二時卅分舉行開幕儀式，由思柳新夫人主持，地點仍為大會堂紀念花園及低層展覽廳，愛好花卉的市民仍可趁今明兩天前往參觀各地名產之珍奇花卉，及由本港插花名家所設計的藝術盆花盆栽，盆景類植物。（七）插花藝術，（八）兒童插花藝術，（九）市政總署轄下園圃比賽（小型園圃），（十）市政總署轄下園圃比賽（大型園圃），（十一）學校園圃比賽。（十二）學童盆花種植比賽等十二組。而參賽作品種類繁多，琳瑯滿目，令人有花多眼亂之感。

非競賽展品，分別由多個團體組任展出，計有國際日本式插花會香港分會，香港國際盆栽會，華月指導者連盟香港支部，香港花會，海洋公園，我們皇家賽馬會，香港非洲紫羅蘭協會，香港蘭花會，香港藝術會，漁農處，國際盆花會，市政總署，商業機構及七間航空公司特別從各地運來罕有鮮艷珍貴品種，市民可以在各選位中欣賞到世界各地的奇花異卉，藝術插花及盆景作品。

紀念花園主要是展出國際日本式插花會香港分會及華月指導者連盟香港支部兩大藝術插花團體之代表作品。全部是巨型插花的創作，每款構圖優美，色彩繽紛，個別獨特主題，給人有新穎高技巧感覺，因栽插者全部是本港一流的插花專家，自是不同凡响。

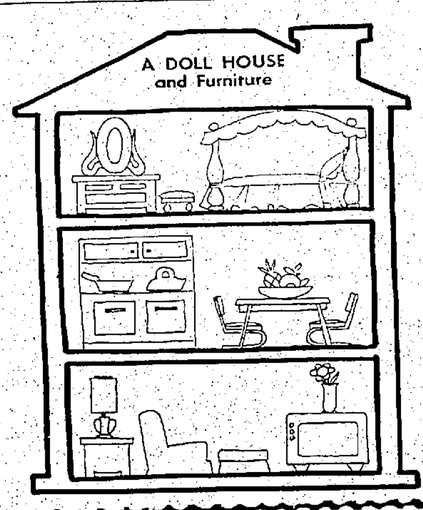
而大會堂二樓展覽廳，除少部分為非競賽展品，其他為各項競賽組別及優勝者之作品，包括有各類插花，蘭花，盆花等，都是由對盆栽植物有心得的人士所種植，紮花盛開吐艷，一看而知是經物主細心栽植得來的成果，植物的品種當然是精選，同時亦苗肚非常。

不過最吸引觀衆的是插花藝術，分成人組與兒童組競賽，成人組也分多個不同的插題：如「玫瑰插花設計」，「小型插花」，「中西會萃」，「夢鄉」，「金銀配」，「母親頌」，「中秋頌」，「德烈日」等。其中「母親頌」的冠軍作品更贏得成人插花組的最高榮譽，以雙冠軍勝出。該插題着重表達母親對子女的愛意，所以許多參賽者都巧妙用手中綫的意境來表達，有些用織冷衫、針包，很帶，或冰心奇小讚者的卷本來做主題。構圖貼切，寓意深長。

至於兒童插花藝術組的插題有兩個，就是「明日世界」和「太空幻想」小朋友們對這兩個主題都熟中在科學想像佈置上，如ET外星人，電腦科技，太陽能，行星，火箭，機械人等設計，比比皆是。充份顯出小朋友豐富的想像力，其中不乏奇形古怪的藝術創作，有些材料還是廢物利用，如雪梨，汽水罐，橙皮，餅乾罐等。他們的心思實在是令人欣賞的。結果「太空幻想」和「明日世界」分別由何淑姚及蔡幼琪奪標，蔡幼琪更贏得兒童插花藝術組之最高榮譽。

該展覽今明兩天仍在大會堂展出，展覽時間星期六上午九時卅分至下午七時卅分，星期日上午九時卅分至下午五時四十五分。至於展覽廳入場收費，成人三元，小童二元，歡迎各界人士到場參觀。（武）

市政局第十六屆花卉展覽：（上右）「母親頌」雙冠軍作品，由蔡幼琪所插，（下左）「太空幻想」何淑姚之冠軍展品。（本報攝）。



・玩具屋・媽媽買給芳芳一間可愛的玩具屋，裏面有客廳、睡房和廚房，還陳設了許多精緻的傢具，其實玩具屋不一定要買，是可以自己造的。試學造這個手工，或將圖畫塗上顏色。（小成）

兒童天地

（第六三三四期）

爭取學習的機會

小朋友：

B仔昨天吃過晚飯，在整理書包的時候很高興地對媽媽說：「媽媽，我今天真幸運，在上社會課時，老師吩咐全班同學分四組，去搜集有關地下鐵的課外資料，在我的一組裏，互選組員個別担任工作，當時我只時推舊任，說自己甚麼也不懂，結果我所有任務都不用負担，而老師將來給分是全組每個同學都一樣，我這次真的是坐享其成，不勞而獲呢，哈哈……。」

B仔甚為得意，還在哈哈笑，但他很快發覺，除了自己的笑聲，爸爸媽媽一點也沒有回應。為甚麼呢？再看爸爸的面，好像有些不對，難道自己做得不對嗎？

B仔滿面表情都是問號，大家沈默了一會，爸爸便說：「老師要同學搜集課外資料，雖然在進行的時候可能困難一點，但對你來說就得益不少，凡是集體去的工作，負責任愈重的，得益愈多，尤其是同學在學習時期，應該藉就爭取學習的機會。

就以搜集地鐵資料做例子，最低限度你們要到地鐵站詢問處去取一本介紹地鐵各站分佈及收費的小册子。甚至向當值站長詢問一些你需要知道的一些問題：如地鐵何時通車？建築費用？每日乘客人次？保安情況？資料搜集好回去又要整理，其中過程，就學到許多工作經驗和知識。求學並不是死讀書，活的知識對我們更重要。」

▲唐姨姨▼

地球上的水從那裏來？

——小冰——

你知道，地球上有江河湖海以及大洋，可是你想過，江，河，湖，海，大洋的水是從那裏來的？聽起來這好像是個無法回答的問題，猶如講笑一樣，實際上不是講笑，而是一個很大的科學題目。科學家老早就思考這個問題了，並且已經得到幾個不同的答案。

從前的科學家認為，地球和其它行星，都是由太陽分離出來的物質所形成的。因此地球開始形成時，溫度極高，和太陽差不多。但是慢慢開始冷却，溫度愈來愈低。當地球冷却到一定溫度時，包圍地球的大氣會中的水份就開始凝聚了，於是落起大雨來，而且越落越大，不知落了多少年？於是在地球凹低處便積滿了水，水少的地方就是江河湖；水多的地方就是海洋。

這個答案聽起來似乎有點道理，但當代的科學家已不滿意，而另立新說了。

當代科學家們，一致否認地球是由太陽分離出來的物質形成的，而是由宇宙的物質微粒集聚而成的。因此地球在生成之初，地面上沒有水份，更沒有江河湖海。但是形成地球的物質微粒本身（也就是岩石）含有水份和氣體。由於地球重力的作用，這些岩石越來越緊地擠在一起，因此也產生了熱量，於是水蒸汽和氣體從岩石中被排擠出來。這個過程連續不斷，水蒸汽和氣體便越積越多，於是地震發生，火山爆發，水蒸汽和氣體由地縫裏面迸發出來了。冷却之後便凝結成水。因此水不是來自地球之外，而是地球之內的東西。

不過，關於江河湖海的形成，科學家們仍有爭論，主要是關於形成過程的問題。

一派科學家認為，地球內部的水，在十億年或更短的時間內就完全了跑出來因此地球表面的江河湖海和大洋，從地球上有生命以來就是這個樣子。

另一派科學家則認為，地球內部的水是逐漸被排擠到表面來的，這是一個緩慢的過程。

認為海洋早已形成而無變化的人，斷定陸地一直是現在的樣子，認為海洋一直在擴展的人則斷定隨着海洋的擴張陸地也不斷縮小。

中國婦女會生日會
三女壽星快樂誕辰

香港中國婦女會三月份會員生日會午餐聯歡慶祝。圖左起：主席何耀棣夫人、李樹培夫人陪同壽星邊周鎮祥夫人、馬照南夫人、陳廷莊夫人切生日餅，右為許志堇夫人，及會長黃漢森夫人。（本報記者攝）

香港中國婦女會本月份生日會於昨（十八）午在會所舉行，今次慶祝生辰的有：陳廷莊夫人、馬照南夫人及周鎮祥夫人。彼等在各首長們：李樹培夫人、黃漢森夫人、何耀棣夫人、許志堇夫人等陪同下切生日蛋糕，分享會衆，午餐聯歡。昨赴會者除上述者外，更有陳鳳儕夫人、梁紹榮夫人、陳晉芬夫人、戴立平夫人、許漢波夫人、潘世安夫人、鄭中鈞夫人、馮漢柱夫人、李福楣夫人、劉文龍夫人、王華生夫人、顏司珍夫人、陳汝樑夫人、何添夫人、龍鳳生夫人、安施夫人。

青春期間皮膚多油脂易生暗瘡
食避孕藥要請教家計會或醫生

家庭生活信箱

劉小敏君問：

（一）我想請問你，有暗瘡的人是否不適宜在面部使用潤膚品？（二）甚麼叫夢遺？是甚麼年齡的男性才會發生？

（三）為甚麼每當男孩子打電話給我時，媽媽就不喜歡？（四）甚麼是代溝？

答：

（一）青少年容易出現暗瘡的問題，是因為青春期內皮膚油脂分泌較多，所以在考慮採用潤膚品時，應注意該藥品是否油膩，及其成份是否會刺激皮膚，最好先請教相熟醫生或藥房性在睡夢中自覺地射精的現象，是發育中的一種正常現象。

（二）夢遺是指男孩子通過性交而達成目的，是成年男性的一種正常現象。

（三）對於這種情況，最好先檢討一下自己與男孩子通電話時間很長？妨礙了其他人使用？或者經常與男孩子約會而忽略了學業等問題？假如自己通電話而妨礙別人，母親自然會不高興；若學業親受影响，母親會不高興往往父母與子女因年齡差別及代溝而思想不同，突出是無法打破的隔膜和衝突，彼此間及父母與子女之間有一個很大的代溝，會有一段思想上的差別，會有一段和諧的時間。

（四）晨勃是指男子在睡夢中自覺地射精，是發育中的一個成年男性的一種正常現象。

答：

（一）少年容易出現暗瘡的問題，是因為青春期內皮膚油脂分泌較多，所以在考慮採用潤膚品時，應注意該藥品是否油膩，及其成份是否會刺激皮膚，最好先請教相熟醫生或藥房性在睡夢中自覺地射精的現象，是發育中的一種正常現象。

（二）夢遺是指男孩子通電話時間很長？妨礙了其他人使用？或者經常與男孩子約會而忽略了學業等問題？假如自己通電話而妨礙別人，母親自然會不高興；若學業親受影响，母親會不高興往往父母與子女因年齡差別及代溝而思想不同，突出是無法打破的隔膜和衝突，彼此間及父母與子女之間有一個很大的代溝，會有一段思想上的差別，會有一段和諧的時間。

（三）對於這種情況，最好先檢討一下自己與男孩子通電話時間很長？妨礙了其他人使用？或者經常與男孩子約會而忽略了學業等問題？假如自己通電話而妨礙別人，母親自然會不高興；若學業親受影响，母親會不高興往往父母與子女因年齡差別及代溝而思想不同，突出是無法打破的隔膜和衝突，彼此間及父母與子女之間有一個很大的代溝，會有一段思想上的差別，會有一段和諧的時間。

（四）晨勃是指男子在睡夢中自覺地射精的現象，是發育中的一種正常現象。

CANDY君問：

（一）每逢經期來時有甚麼象徵？（二）我今年十五歲，在晚上經常失眠，不知有什麼辦法可以改善？

答：

（一）很多人在行經期間會因子宮充血及分開幾種？有些需要什麼原因？

（二）經期中應注意清潔，不宜在睡前緊張一下，休息時間有秩序，養成早睡早起的習慣，都會有所幫助。

琳琳君問：

（一）避孕藥大致分開幾種？有些需要什麼原因？

（二）應檢討一下生活習慣，是否睡前興奮過動或遊戲？最好在睡前緊張一下，休息時間有秩序，養成早睡早起的習慣，都會有所幫助。

答：

（一）避孕藥大致分開幾種？有些需要什麼原因？

（二）經期中應注意清潔，不宜在睡前緊張一下，休息時間有秩序，養成早睡早起的習慣，都會有所幫助。

琳琳君問：

（一）避孕藥大致分開幾種？有些需要什麼原因？

（二）應檢討一下生活習慣，是否睡前興奮過動或遊戲？最好在睡前緊張一下，休息時間有秩序，養成早睡早起的習慣，都會有所幫助。

答：

（一）避孕用的藥品或器具有很多種，信中所提的口服方式的避孕法，稱為口服避孕丸，一般是需要每日服一粒，連續不斷，而不是在性行為前才用的。一般避孕丸可以分為一包二十一粒及一包二十八粒兩種，應在經期第一或第五天開始服食。假如是初次使用，通服的十四天後才開始有避孕的功效。

（二）本港法例規定藥品含雌激素超過五十微克則要由醫生處方才可購買。如考慮使用避孕藥物，最好先到本會或自己相熟醫生詢問及作身體檢查，不宜自行胡亂使用。

（三）安全期是指月經週期中一段受孕機會較低的時間。一般採用安全期作避孕方法的人士都是以日曆記錄，或陰道黏液檢查方式以推算下一次排卵期，避免在可能排卵期前後的期間內有性行為。不過由於沒法準確預測何時排卵，所以並不很可靠。如要有效避孕，最好考慮使用其他科學化避孕方法。

（四）此說並無科學根據。

（五）不清楚信中所指是何時完了一男女到達發育，有時期說，生殖系統開始發育，可以製造生殖細胞及生殖系統功能正常，有性行為便會有懷孕的可能。

（六）經血是正常的血液，鮮色是含氣，較深色是缺氧的血液。

（七）初來月經時，體溫紀錄或陰道黏液檢查方式以推算下一次排卵期，避免在可能排卵期前後的期間內有性行為。不過由於沒法準確預測何時排卵，所以並不很可靠。如要有效避孕，最好考慮使用其他科學化避孕方法。

（八）信中沒有提問，來信請寄香港郵政總局一號香港家庭計劃指導會「家庭生活信箱」主持人收。）

醫藥顧問徐卓琪

陰虛陽亢與腸胃障碍

黃竹坑邨郭君：你來信說現年十九歲，你的眼睛常常刺痛，盡管睡眠充足都是這樣。問中夜發現眼前有很多浮動的小點，也沒有眼神。總是想睡覺和容易疲倦，不知是什麼原因？又說：肛門附近有很多一粒粒的小瘡，過了幾天便穿破流水，非常難受，問中亦發現震泡。

此外，近來腰部，臀部以及膀胱有很痛的感覺，肚臍及左右部位在起路時，便覺劇烈的痛楚，不知是否盲腸炎，可否用藥治療？或要施手術？任何時候，手脚很冷，有何方法改善。又常有微風吹過，便有發冷的感覺，這是什麼原因？

胃部近來常有「冬冬」的聲音，臨睡前感到腹飢。又覺腸部疼痛，如何治療？

你又問及想學習中醫，那裏才有機會學習，要什麼條件？又想參考中醫書籍，在那裏可買得到？

你還說本醫館有補丸發售，價錢若干？三種丸是否適合醫病的人服用？

最後並問及「片仔黃」和「硃砂」在那裏可以購買？

答：從來信所述症狀看來，十分複雜，必須找經驗醫師診治才是辦法，因你敘述各該部位不適各點，應尊求病因，及因應你的體質，才能處方。因此，現在所能提供者，主要是針對眼刺痛，疲倦，腰痛，腹痛，飛蚊症，消化障碍等處方：

方用：藿香梗三錢，補骨脂四錢，大腹皮五錢，陳皮八分，星川朴二錢（後下），存性縮三錢，炒麥芽五錢，雲苓五錢，白芍三錢，金鈴子三錢，延胡索五錢，廣木香錢半（後下），杜仲四錢，（本醫館有「補腦健腎丸」出售，每盒一百二十六元，可服三星期。）

至於「飛蚊症」，可用杞子煲豬肝佐膳。

肛門外瘙癢，是皮膚濕溽的一種，可用下方煎洗。

方用：金銀花五錢，甘草節五錢，防風三錢，荆芥二錢，苦參三錢，黃柏三錢。

片子黃在國貨公司中藥部有售，硃砂在各中藥店也有。

你欲攻讀中醫學術，本港有中醫學院多間，每年暑期招生，中學程度可入學，可查電話傳黃頁。中醫書籍可在各大書店搜購。

禮賢會禾輋耆老中心
提供日間康樂文娛活動

中華基督教禮賢會主辦之沙田禾輋耆老中心，設在沙田南坳大廈四樓，專為該社區年屆五十五歲以上之老人提供日間康樂文娛活動及提供多項服務工作，目前該中心已正冊參加各項活動之老人共有二百零三人。設有閱報室、識字班、手工班、健身室等。

凡欲參加該中心之青年男女，可撥電〇—六〇五三九二三與該中心主任田淑芬小姐接洽。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮●防髮落●去頭皮●止頭痒
總代理：鼓手牌
消毒藥水
清氣香餅
脫鐵銹水
批發處　香港維紀洋行
5-441938・5-411658・5-437242

日立牌
閉路電視系統　HV-62
專業用
各款示波器
VM-910　15MHz-100MHz
天一電業有限公司
香港中環禮宜大廈316室
電話：5-239724　5-232758

S.W. STEEL
紹榮鋼鐵
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小款式齊備・歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大廈1209室
電話：5—255391

擴張　營業　特價　酬賓
IBM全新6705、50、60、75型，全部新機均由IBM公司提供安裝及免費保養三個月，經由本公司免費保用九個月。
兼售各款翻新打字機，皆免費保用一年。
香港商業機器公司
香港威靈頓街78號
TEL：5-226337，5-246332
TELEX 62715 HKBM HX
G.P.O. BOX 6312 HONGKONG

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

惠風牌
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越一聲靜美觀一服務最好
中國冷氣有限公司
電話：5-295581　5-286342

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

全係中藥製劑
東方病胃脹痛
胃脹特效藥
香港藥商堂藥廠精製　門市香港天皇道卅九號

大漢文物館　德輔道中40號一樓　5—222976
古今名家真蹟書畫展
展品三百　藏畫逾千　鑑定精確　訂價特廉
展品包括：宋元古畫　沈周　八大山人　陳洪綬　王武
唐岱　虛谷　鄭板橋　黃慎　任伯年　吳昌碩　黃賓虹
徐悲鴻　齊白石　傅抱石　溥儒　張大千　及當代大小名家
所有名家真蹟　大特價三折　四折　歡迎參觀

彩色華僑
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
本期預告：
封面專題　培養建造業的接班人
人類控制環境受考驗　電視節目表
細胞變化使人衰老　春意漸濃展新
南施的哭泣（星期掌篇）
食在羅省唐人街（旅遊之頁）
葉玉萍兩劇同日播　兒童週刊
江南七怪虛有其表　李司棋重視家
熱情奔放的大提琴獨奏
十二星座本週運程推算
萬事得626車系（新車介紹）
逢星期日隨華僑日報附送
魅力四射
色彩繽紛

救世軍令世界充滿愛心

THE SALVATION ARMY

救世軍在港五十二年

服務多元化顧幼照老青少年

宏道救世有口皆碑

港督尤德爵士玉照

五十二年來香港救世軍服務社會事
互兒童青年老人左傷殘人士事蹟良
多祝建各界人士尊許本人謹致敬
忱並祝歲美滿闔家康樂

香港總督尤德

救世軍在英國倫敦創立以來，至今已有一百多年。創辦人卜維廉及其妻子卜凱賽琳都是天生異象，能幹和對神有大信心的人。他們更充滿對人的愛和同情心；當時雖然受到各方面的反對，但救世軍卻仍然增長起來，且不久便更遍佈整個英國；直至今日，本軍已在世界八十六個國家中，提供各種不同的服務。

救世軍在一九三〇年起正式在港展開工作，是爲本軍在中國北部原有工作的延續。一九三九年，香港正式成爲「香港及台灣軍區的行政中心。自此以後，透過本班中本地及外來的成員的共同努力工作，軍隊達到現今的成就。我非常高興能參加救世軍的工作；不管我們來自世界的那一方，我們的口號始終一致「心向神，手事人」。我們

林雅安上校

香港爲港台軍區行政中心

救世軍從開基以來，深感主恩浩瀚，因爲本隊建立之初，開蹤天佈道。加上亦有兩位軍兵由市區轉隊來支援，故部隊工作能得以馬上展開；綫觀歷來部隊開基，是少有如此緊湊的；惟獨如此，隊長更感責任深重，自當悉力以赴，每負各弟兄姊妹所期，因爲這是我們應該如此行的，是理所當然的。

目前，屯門急需發展部隊的傳道工作的區域，除三聖、中心區這四個地區，亦是很需要的。我們確信，當適當時候來臨，上帝的旨意必會指引我們的工作。

願神賜福救世軍，賜福屯門區的傳道工作。

擴大服務範圍

回溯當年港督欽示救世軍開始其在香港之工作，特別開辦一間專爲年老貧弱婦女而設之安老院迄今已五十三年矣。從雛型開始，我們這支基督義軍，跟隨着香港歷史齊邁進與香港一起成長，以積極的表現達到各方面與時俱增的需求。

今日，救世軍已在香港各區展開工作，由屯門至荃灣，由大埔至華富邨，以甚廣的精神去尋覓出各界人士的需要，實際地解決他們的難題。

救世軍的受惠者，包括所有年齡由嬰兒到老年，例如托兒所中的嬰兒，幼稚院中的幼兒，學校中的小學生，渡假營中的青少年，難民營中的難民，在安老院中的老人，祇不過是救世軍以耶穌基督的精神去愛護及照顧的人士之中的小部份。

救世軍于一九八三年會繼續擴展，包括開辦幾個中心，同時推廣服務範圍。本顧問委員會之非神職成員包括私人，商界，政府等社會各階層之人士，本人承任顧問委員會主席而參與其工作感到萬分榮幸。

李國寶主席

李國寶
顧問委員會主席

彭振華

「幼兒護理」

救世軍現在港開辦有九間幼兒園及四間育嬰園，爲超過一千一百名年齡由一個月大到六歲的幼童提供學前教育的服務。

其中八間幼兒園更開設有「混合弱智計劃」，四十八名輕度弱智的兒童在不影响正常幼童的情況下，和正常的幼童一起接受教育，以使父母們及兒童們能改變對不幸兒童的歧視。

其他輔助性的服務更包括有爲「混合弱智計劃」而設的禾葉玩具圖書館；爲幼兒園工作人員而設的樂民資料中心；及爲育嬰園工作人員而設立的油塘資料中心。

此外，本軍每年爲幼兒工作人員提供不少學術性講座及職員進修機會，以改善本港的幼兒護理服務；而一個特別爲實踐「從遊戲中學習」這觀念的課室管理計劃，亦已設計完備及開始實行；新的學前教育課程大綱則正在草議中。

政府只資助育嬰園的服務經費，而幼兒園則只爲津貼性質，其餘不敷之數，乃有賴社會熱心人士及社團的慷慨資助。

「青少年服務」

一九八二年，是救世軍小組及社區服務部爲新市鎮服務向前邁進一大步的一年；在二月，救世軍一間設備完善的青少年中心，在大埔第一個公共屋村——大元邨正式開幕；在抱着爲居民改善社區生活的信念下，救世軍更在大元邨毗鄰的漁角臨時房屋區內設立社區發展計劃，爲一萬由全港各地搬入該處的居民提供社區服務。

經過一年的工作後，該兩處的工作人員均對大埔區念劇的社會變遷留下深刻印象，傳統的漁村文化色彩亦因爲區內不斷的都市化及現代化而漸漸褪色；在這個變更的年代，陸上居民與水上居民，因生活習慣不同而發生衝突是在所難免的；而我們其中的一項重要責任，就是要消弭兩者之間的誤解，從而使他們在社會能融洽相處。

「看護性服務」

「家庭變故」與及其他社會問題在工業社會中可以說是無可避免的，但當兒童的正常生活受到干擾時，便必需要安排他們暫時離開家庭，接受特別的護理服務。

「家務助理」

「家務助理」是救世軍安老服務部最近發展的一項服務，自一九七九年在油塘老人中心開展迄今，需求量不斷的增加，本年現已預備在今年內成立一支完善的工作隊，爲需要的老人提供更多及更完善的服務。

本軍現有五所安老院舍及四間老人日間中心，分佈全港各地；在一九八三年較後時間，一間全新的位於南山邨的老人中心將會加入服務；而該等中心內的程序，亦會不時改進，以切實適應社會需要的。

「難民服務」

隨着香港政府於一九八二年六月一日所實施的移民新政策，所有在該時間或以後抵達香港的印支難民，將被安置到芝麻灣及昔蓋洲的禁閉營。

救世軍就在此時被邀請與慈教處合作，爲營內難民提供教育、福利、宗教及康樂服務，其中更包括手工藝製作及手工業等，設若他們有足夠的工作，則會使他們能賺取一些額外的生活用品。

「安老服務」

救世軍就特別爲該等兒童提供此項服務，本軍繼不的男童之家及女童院，爲由政府及其他福利機構所介紹來的八十六名少年男女提供看護性的服務，此外，本軍亦爲一百廿六名弱智的兒童及成年人開辦一間院舍及學校，以提供教育及職業訓練。

葵涌女童院

有着悠久歷史的葵涌女童院，爲四十名主要由法庭所轉介來的女童提供看顧及保護的服務，在社會工作的原則下，每一名女童均受到特別的照顧及愛護。此外，宗教的教育，例如通過閱讀聖經及崇拜等，在女童們新生的歷程中佔着很重要的部份。

笞其灣男童之家

救世軍男童之家爲來自破碎家庭或有難題家庭的男童提供非常重要的看護服務；男童們均年約八至十六歲，受着正常的教育；救世軍亦爲這些男童的家庭提供社會工作服務，以便能夠令到男童可以重回自己的家庭；另外，一間新的男童之家亦在籌備興建中，爲十六歲以上的男童提供類似的服務。

荔景院

荔景院乃取代以前位於長洲的小院舍而建成的新型特殊學校及訓練中心；該院分爲院舍及日間護理部份，而實際上，該院的建立，減輕了不少有弱智兒童家庭的負担。該院爲一百廿六名多種弱能的兒童及中程度弱智並有其他弱能的成年人提供不同程度的服務。

新市鎮的傳道工作

救世軍屯門隊自於一九八〇年五月四日在屯門三聖邨定地上升；現有正兵十四名，副兵九人，青年兵三十三人；每週除主日崇拜聖潔會外，還有主日學，少年團，兒童快樂會，青年團，婦女家政會，查經班。由於屯門地方發展急劇，人口增加迅速，因此對全職傳道軍官的需要，至感殷切。

回想部隊開基，深感主恩浩瀚，因爲本隊建立之初，隊長殊不孤單；軍校派來學員兩位協助探訪，工作了三個月，又得各友隊支持，派出樂隊開蹤天佈道。加上亦有兩位軍兵由市區轉隊來支援，故部隊工作能得以馬上展開；綫觀歷來部隊開基，是少有如此緊湊的；惟獨如此，隊長更感責任深重，自當悉力以赴，每負各弟兄姊妹所期，因爲這是我們應該如此行的，是理所當然的。

目前，屯門急需發展部隊的傳道工作的區域，除三聖、中心區這四個地區，亦是很需要的。我們確信，當適當時候來臨，上帝的旨意必會指引我們的工作。

「個案研究」——難民

廸生是一個原居於北越一個鄉村地方的越南人，卅二歲，已婚，育有兩子；一九六〇年代，他幸而逃過了越戰的多場浩刦。但卻無論如何，要承受着越戰的成果——食物不足，長時間工作及受到迫害。

三年前，他接到一封他表妹的信，他的表妹在一九七九年成功偷渡到美國，信中更鼓勵廸生亦偷渡出美；廸生雖以斷定該信在到達廸生手上前，有否被政府拆開，但無論如何，幾個星期後，他被告知要獨自離開家庭，到二相距數百公里外的農業經濟特區工作。

廸生害怕自己的生命受到威脅，他妻子及兒子的生命受到危害及當他離開後，他妻子及兒子的生命受到威脅，並且他亦對前途感到絕望，做他毅然孤樂機會，與一羣朋友一起偷渡到澳門，再轉到香港；正如所有新近抵港的難民一般，他們已獲知「禁閉營」內的狀況，但他們堅信在「禁閉營」內的生活，總比在越南爲好。

救世軍的工作無疑是支持此項觀念的；本軍在營內提供額外的福利需要，以補不足；包括額外的衣服，空郵，小食部，輔導性工作等；我們照顧每一個人，無論男人，女人，以至小孩的需要，無論物質上，心靈上及思想上，我們均深深關切。

發展中的計劃

項目	預算完工日期
A 新總部大樓	一九八四—八五
B 樂華青少年中心	九八三年十月
C 北角維園中學—基督教教育中心	九八四年九月
D 南山老人中心	九八六年九月
E 蝴蝶谷女童院	九八三年四月
F 大埔老人服務中心	九八四年九月
G 大埔青少年中心	九八四年九月
H 大元幼兒園	九八三年三月
I 乙明幼兒園	九八三年三月
J 黃大仙老人日間護理中心	九八三年六月
K 大埔青少年中心	九八三年三月
L 龍田宿舍	九八四年四月
M 漁湾老人宿舍	九八三年四月
N 長洲青年營—重建	九八四年九月

「個案研究」——幼兒園

美娟今年三歲大，她的出生，自然令她父母高興不已；她父母常常將她展示於親戚朋友面前，驕傲一番；但是，當她八個月大時，她一個做幼兒工作的親戚却發覺美娟的生長並不正常。經過測試後，證實美娟是輕度弱智；雖然那富有同情心的醫生，認爲情況並不太嚴重，但對美娟的父母來說，這却是一個悲劇。因此他們除非必須，否則便把美娟留在家中，但却因此更進一步限制了美娟的思想及社交發展；最後，她媽媽亦要辭去工作，在家中照顧美娟。

一天，有朋友提議將美娟送往所住屋村的幼兒園就讀；因爲該所救世軍辦的幼兒園，有一些學位可以供如美娟的輕度弱智兒童就讀；絕望之餘，她媽媽到那裏申請並成功被錄取；美娟在園內很快便與其他同年齡的孩子混在一起，她也樂得對事物更感興趣及具警覺性；藉着一些特別設計的教育性玩具，她能夠訓練眼與手的合作及靈巧運用。

在以後的日子裏，她父母發覺其他的孩子均接受美娟的「不同」，而有排斥的情況出現——因爲救世軍的緣故，感謝主。

救世軍與它的朋友

救世軍之所以能夠成立及發展，在於各國社會領袖的鼎力支持，這裏在本軍背後的人士指出社區的需要，把救世軍的性質向一般人解釋，並大力支持救世軍。

這些朋友的服務。

現時救世軍顧問委員會及行動小組，和我們合作。

主席：李國寶先生
東亞銀行總經理

副主席：夏利信先生
建築顧問

艾斯比先生
白立基先生
發達汽車有限公司
執行董事

卓士能先生
CATERPILLAR FAR EAST LTD.
財務部經理

黎澤雙先生
工業教育及訓練

康寧防止食污處高級助理處長

利希慎置業有限公司董事

盧大衛夫人
麥加林先生

助理處長
榮森

救世軍在香港的服務

服務性質	數量	地點	可服務人數
育嬰院 托兒所	四	北角、大窩口、油塘、灣仔	一三七
	九	荃灣、華富、禾輋、三聖、大坑東、樂民、油塘、梨木樹、錦田	九四五
嬰兒灣	一	嬰兒灣	四八
葵涌	一	葵涌	四〇
荔景	一	荔景	一二六
男童院	一	荔景山、九龍中央堂、大窩口、葵涌、九龍城寨、乙明村、荃灣、慈雲山、葵涌、屯門	一六五〇
女童院	七		六六六〇
弱能兒童院	四	荃灣、慈雲山	一〇〇〇
幼稚園	一	荔景	三八
小學	一	錦田、大坑東、灣仔、油塘、南邨	
中學	五	大坑東、華富、大窩口、大元、大興、錦田	四〇二
特殊學校	六		
安老院	十八	灣仔、大坑東、馬灣、長洲	
兒童及青年中心	二	大坑東、華富、大窩口	
禮拜堂	二	油塘、竹園、大坑東、大窩口。	
平實部	三	華富	
渡假營	五	油塘、獅子山木屋區、藍田村	
園藝館—溫習中心	三	大窩口、太坑東、九龍城寨	
老人中心	四	芝麻灣、喜蓋洲	
社區服務診所	二		
難民營			

圖片說明：
(一)安老服務
(二)幼兒服務
(三)救世軍小學
(四)青少年服務
(五)救世軍樂隊戶外演出
(六)難民

高露雲律師樓執事律師
梅美雅女士
康樂管理事務顧問
吳彥勇先生
仁記保險顧問有限公司董事總經理
皮勞倫先生
南華早報執行董事
史迪倫先生
香港上海匯豐銀行技術服務部副經理
沈萬智先生
萬國商業機器公司總經理
黃錢其謙夫人
副民政司
易誠禮先生
工業處處長

置地廣場

今日節目

十時卅分：救世軍過序樂匯演。
嘉賓：彭勵治財政司。
十二時至四時：地積性歌舞表演，影音節目及圖片展覽。

致意

亞洲證券有限公司
萬國商業機器有限公司
和記黃埔有限公司
啓時有限公司
魏怡隆貿易有限公司
潘錦溪
孔祥勉
太古集團
美國銀行
東京銀行
勞力士香港有限公司
菱電工程有限公司
香港電車有限公司
星辰表
香港地氈製造廠有限公司
恒生銀行
孔憲康
迪生鐘錶珠寶有限公司
張譚愛蓮夫人
伍振民
劉榮廣
何耀棣
發達汽車有限公司
信和置業有限公司
李雍熙
香港大東電報局
華比銀行
利興置業有限公司
李兆基
何鴻燊
上海商業銀行
鄭裕彤
利園酒店
公利地產有限公司
民樂有限公司
蔡民偉
美國大通銀行
THE TRUSTEES OF THE HONGKONG BANK FOUNDATION
J.G. SAMMES
JOHN L. MARDEN
THE HONG KONG LAND CO. LTD.
PATRICK C.T. CHANG
W. SZETO
THE SHELL CO. OF H.K. LTD.
THE HONG KONG AND CHINA GAS CO. LTD.
MORGAN GUARANTY TRUST CO. OF NEW YORK

第35屆 校際音樂節特輯

高級組管絃樂合奏
精英雲集成績滿意
聖保羅男女校五十餘同學合奏
各部配合佳如出一體蟬聯冠軍

（特訊）本屆學校音樂節已近尾聲，今日將是最後一天的比賽。各有關學校，老師及學生經過三週來的競技，把一年努力練習的成果，分別施展出來，百花齊放，使到學界音樂節水準逐年提高，學生喜愛音樂的興趣亦日漸普及。

每年音樂節其中一項引人注目的比賽，高級及中級管絃樂大合奏，吸引不少喜愛大型合奏的朋友蒞臨聽賞，使得寬廣的大會堂音樂廳亦顯得非常擁擠。

首先登場是高級組管絃樂大合奏，四隊全港最佳精英，英華、女拔萃及聖保羅男女隊逐一表演，其中聖保羅以衛堡台主身份出賽，更是斗擻精神，力求再捷，但其他三支勁旅，毫不示弱，以一奪冠亞為榮。

結果一來，聖保羅爭竟實力超羣，以一首輕歌劇之序曲一溫莎的妻子們」，以輕鬆，抒情手法充份發揮出出曲中的意味。

評判艾頓教授指出該校水準實屬非常高，近六十人的大組合，各部配合近乎無瑕疵，如此一體，艾頓指出他們會嘗試要求達到職業水準，難度極高的水平，每一項都作嚴謹的處理，一絲不苟，無疑認算，異常難得。

該校指揮老師陳兆相表示，在各隊都在有進步之下，自己隊伍仍能以八十八分取得冠軍，感到滿意。同學們經過個多月來的練習，總算有成果。隊長關立學稱，由於學校歷年成績都很理想，為要保持佳績，心理少不免有些壓力，但他相信大家都努力去做，成績好與壞是不計較的。

聖保羅男女中學保持蟬聯冠軍，得獲一酒獸素紀念杯」。

亞軍為拔萃男校，得八十五分，一曲奏來，令人驚氣迴腸，百聽不厭，奈何對手太強，只得退居次席。

季軍拔萃女校，得八十分，實力相當。今屆是項賽事結果，亦是去年的翻版，名次完全沒有變動，但可知同學們一年來都努力練習，以提高水準，保持佳績。

另外一項速習絃樂合奏賽事，由於此比賽在日前舉行，只有兩隊參加。

結果觀塘聖潔女校比較熱練的演出，得八十五分取得榜首。英華書院得八十二分屈居次席。（俊）

評判不要求出色完美表現
只具音樂感已算水準演出
協恩中學蘇慶怡九十高分奪標

（特訊）面對一篇很容易犯錯。

比賽結果，由協同中學的蘇慶怡以九十分的優異成績奪得明沙狄紀念盃。剛考獲七級鋼琴程度的蘇慶怡，由於是第一位參賽者，在毫無心理準備之下演出，加上是首次作賽。能取得冠軍，令她感到意外。

她之所以參加該項目的比賽，除因為有經及刺激外，她亦希望藉此考驗一下自己，是否具有音樂天份。而事實證明，她的天份極高。

此外，她取得該項目亞軍者，為就讀於德望中學的謝佩珊，得分為八十八分，僅以兩分落敗，至於爭軍有兩名，分別為拔萃女校的余嘉露及瑪利諾中學的李德瑟，兩人同得八十六分。（儀）

鋼琴視彈比賽
評判不要求出色完美表現
只具音樂感已算水準演出
協恩中學蘇慶怡九十高分奪標

（特訊）唱歌最重要是懂得用氣，唱時喉嚨不能太緊，要用橫膈膜發聲，結尾的一段，結束時切忌過快。

評判約翰生，大偉昨日在嘉恥修士獎學金歌唱比賽中再次作上述評判。

感情投入懂用氣
拔萃男校陶匡淳
贏取二千元獎金

（特訊）唱歌最重要是懂得用氣，唱時喉嚨不能太緊，要用橫膈膜發聲，結尾的一段，結束時切忌過快。

評判約翰生，大偉昨日在嘉恥修士獎學金歌唱比賽中再次作上述評判。

今日賽事

朗誦協會
上午九時十五分　口琴吹奏（十六歲以下）
聖瑪利女書院　高音獨唱
上午九時　英國文化協會
上午九時卅分　公開組口琴奏鳴曲獨奏
上午十時卅分　十一歲以下小提琴獨奏
下午二時　樂器組決賽
下午三時　鋼琴大獎決賽
葛量洪教育學院　童軍野火歌曲演唱
上午九時十五分　混聲演唱
上午十時十分
蘇浙公學
上午九時三十分　公開組二胡合奏
上午十時十五分　中級組中樂大合奏
上午十時四十五分　高級組中樂大合奏
下午大時三十分　中學初級組合唱決賽
下午七時零五分　男子組合唱決賽
下午七時四十分　女子組合唱決賽
下午八時十五分　男女子混聲合唱決賽

聖士提反同學管絃樂絲絲樂扣入
再奪香港教師盃會
庇理羅士女校八十二分居次席

（特訊）被譽為學校音樂節最重要的項目之一，管弦樂大合奏，昨日安排在大會堂舉行，這全港最佳場地，演出者及聽衆都能得到理想效果。

中級組管弦樂合奏，共五隊參加，大家實力都旗鼓相當，過往不但有優異成績所支持，今年又大加磨練，比賽過程更為激烈。

比賽後，評判艾頓教授花了不少時間才能判別出各隊的高下。結果荔枝角聖士提反中學再度衛冕成功，再奪「香港教師會杯」而歸。

聖士提反中學今年有備而來，能得八十五分奪魁，該校學生顯得非常雀躍興奮。據指揮老師唐少偉表示，各同學經常練習，其中提琴表現最出色。他一個十分享受各位的精彩演出。

亞軍為庇理羅士女校，得八十二分，她們今年仍然恣力以赴，以流暢條理的音韻，贏得評判的稱許。

踏德會協同中學，在勁旅當前，奏來充滿信心，有不俗的演出，結果他們以七十五分取得第三名。

昨日大會堂各項管弦合奏比賽，都十分精彩，使得在場的評判及聽衆都表示讚賞。（俊）

微笑直立張口
唱聖詩三方法
基路拔修士紀念盃賽
小朋友評判打成一片

（特訊）二十多間學校的小一至小三年級同學，昨日在金文泰中學的小學中文聖詩合唱（項目七十）比賽中，各展所長，角逐「基路拔修士紀念盃」。不過紀念盃」。不過紀念盃」。不過

經濟雖不景旅遊事業依然蓬勃
去年來港遊客仍多
增長率百分二點九
今年一月份美國旅客增幅最大

（本報訊）據世界經濟不景，本港旅遊事業去年仍有增長，全年來港遊客共有二百六十萬零九千一百人，比前年的二百五十三萬五千二百零三人多出七萬三千八百九十七人，總增長率為百分之二點九。

根據香港旅遊協會發表的統計數字顯示，本年一月份來港的遊客有十九萬一百零五人，而八二年同期則為十七萬二千八百八十九人，平均增長高達百份之十點六，其中尤以美國遊客的人數增加最多，增幅高達百份之二十點九，但中、南美洲的遊客數字，則錄減百份之三十三點一。

實際數字顯示，去年一月的美國遊客人數為一萬九千七百九十二人，而中、南美洲的遊客人數則為一千八百零七人，而今年一月份的美國及中南美洲國家遊客數字，則分別為二萬三千九百二十九人及一千三百零九人。

不過大致上來說，各國來港的旅客人數，都是有增加的趨勢。

旅遊業商指出：港人一月份外遊人數銳減，與去年一月底春節在廿五號，以後數天外遊有部份延至二月份，因此之故，去年一月份也不能完全反映春節外遊人數，以此比較而言，今年一月份外遊人數減少是可以肯定的，因為去年全年外遊平均每月人數為九萬四千多人，現時一月份港人外遊只得六萬餘，也可以說明是外遊港人是減少的，惟其原因是去年本港經濟欠佳，商界的消費而言，先從這方面節省也是自然之趨勢了。

國泰定由五月開闢
香港溫哥華直航線
首間票務辦事處已在溫市設立

（本報訊）國泰航空公司已在北美開設首間票務處，乃籌備一九八三年五月一日溫哥華與香港間直航服務開航。

該票務處位於溫哥華西治亞西街一〇一八號，該處乃各航空公司聚集之市中心區，國泰航商務董事杜華曾專程自香港飛加主持該票務處揭幕。

該票務處主要是服務入境乘客，包括為其重新訂位，改航綫及重新發票。

國泰航在溫哥華職員有二十六人，包括市務，地區營業部人員，訂位部及辦公室人員，均由加拿大及美國副總裁戴思澤主管。國泰航並在加拿大特里國閣設地區營業辦事處，而在多倫多辦事處則予擴充。港加航綫於五月一日開航前，國泰航在加拿大職員將達四十人。國泰航並在溫哥華機場大廈租用地方，作為乘客服務辦事處，將於三月底開始服務。

國泰航八〇一班機逢星期日及星期四下午二時十五分自溫哥華飛往香港，分別於星期一及星期五下午六時二十五分抵港。而自香港飛溫哥華則為國泰八〇〇班機，逢星期四及星期日下午三時四十五分起飛，於同日中午十二時飛抵。

東海六號廿二返高雄
海輝星期日到港
榮峯將先往東非

（本報訊）東海航業（香港）有限公司代理之東海六號（TUNG HAI NO.6）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期一）由高雄到來，停泊在油麻地起卸貨物，翌日啓碇，前往高雄。

中央航業有限公司代理之海輝（OCEAN SPLENDOR）號貨輪（SPLENDOR），在本月廿日（星期一）由日本到來，停泊在B號泡起落貨，翌日啓航，前往新加坡，巴生港及庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之榮峯（GLORIA PEAK）號貨櫃輪於本月廿三日（星期三）自日本抵達，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，前往東非貝拉及南美東岸蒙特維多。

名古屋丸經扶桑來

（本報訊）海外聯合海運有限公司代理之名古屋丸（NAGOYA MARU）號貨輪，於本月廿三日（星期三）自日本到來，停泊在B號泡起卸貨物，廿五日離港，駛往新加坡。

履帶式起重機
由邊行運抵港

（特訊）全香港最大履帶式起重機，最近由邊行輪船公司屬下的「愛丁堡城」號貨櫃輪，從德國運抵本港。

能夠吊起四百噸的物件，屬於德馬格CC二千型，是由德國敏達機械公司售予中華重工業公司，用以應付青山發電廠B廠的工程需要，而這項工程是香港和一百。

圖：全港最大的履帶式起重機正由「愛丁堡城」號卸下。

澳門凱悅酒店創辦
的士行業員工宴會

（本報訊）新近落成啓業之澳門凱悅酒店，位於大堆島（氹仔），為澳門當地首間國際酒店。

這座新型豪華酒店備有一流的設備，為賓客提供各項服務設施。除設有三間不同風格的餐廳外，另有酒吧，的士面及健身會，還有豪華嘉賓軒等；此外，更有可容納五百人之會議廳及宴會廳等設備，可供展覽及國際會議之用。

為擴展酒店業務起見，新酒店當局最近推行了多項革新的市場活動，其中一項最為人所矚目的乃為澳門當地之的士行業員工舉辦前所未有之盛宴，此舉確屬創舉。席上賓客更獲贈凱悅精美紀念品。

圖：的士商會首長梁國強與澳門凱悅酒店經理陸智彬（中）總經理李偉標（左）合影於宴會上。

山幸丸經日本來港
快樂星廿六往釜山

（本報訊）中央航業有限公司代理之山幸丸（SANKOU MARU）號貨輪，於本月廿八日（星期一）由日本到來，停泊在B號泡起卸貨物，翌日開行，前赴新加坡，巴生港及庇能。

新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，在本月廿五日（星期五）自釜山抵達，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日開行，前赴釜山。

圖片說明：國泰在北美新設票務處開幕儀式，自左至右為香港票務主任黃丁德君、溫哥華會議旅遊局總經理柯利、國泰航商務董事杜華、國泰航加拿大及美洲區副總裁戴恩澤，及溫哥華訂位及票務職員王敏。

去歲第三季造船量
僅普通貨船有增加
幾類主要船種減幅頗大

（特訊）來特商船建造八二年第三季季報指出，該季幾類主要的船種，都較上一季的建造量為少。

而超過十萬噸級的船隻，日本只得十一艘，約佔全球百分之十四；衞星牙只得兩艘。

各類主要船種及其建造量列表如下：

船種	總訂單
油輪	五，六七一，二五四（減六八七，七三六）
散裝貨輪	一五，三四六，六七七（減一，三一一，二九〇）
普通貨船	五，八四四，三七二（加五一〇，八一九）
漁船	二一七，三三〇（減五，八一四）

油輪佔總數百分之八點四，散裝貨船佔百分之四十九點八及普通貨船為百分之十九。

貨櫃輪在普通貨輪總訂單中，佔百分之四十八點八，約二百九十萬噸。

海洋貨櫃
美運日台經將
安武士訪士有澳
江發從滬來期
中途

（本報訊）香島輪船有限公司代理之海洋貨櫃（OCEAN CONTAINER）號貨櫃輪在本月廿六日（星期一）自美國抵港，停泊在國際四號橋上落貨，廿八日啓航，經基隆、釜山、大阪，橫濱往美國長

星期一）由日本到來，停泊在B號泡起卸貨物，翌日開行，前赴新加坡，巴生港及庇能。

新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，在本月廿五日（星期五）自釜山抵達，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日開行，前赴釜山。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號華比大厦14-15樓
電話：5-201611
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道
鍾意中心大厦六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、聖省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	21-27/3	21 26/3	28/3
雅利洲輪 APLI CHAU	29/3 4/4	29/3 3/4	5/4
銀洲輪 NGAN CHAU	7 12/4	7 11/4	13/4

收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收愛德蒙特貨櫃）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	20 26/3	20 25/3	27/3
蒲台島輪 POTOI ISLAND	3 9/4	3 8/4	10/4

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭　電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘)　電話③688729

香港至波斯灣線　兼收貨箱貨
直航：孟買、巴連、達曼（兼收孟買LCL貨櫃）

	收貨期	開行
長洲輪 CHEUNG CHAU	14-20/3	21/3
南丫島輪 LAMMA ISLAND	31/3-5/4	6/4

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘)　電話：③688729.

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
海洋貨櫃輪 OceanContainer	27/3	29/3	—	2/4	4/4
雅利洲輪 APLI CHAU	4/4	8/4	—	12/4	14/4

進口船期
香島貨櫃輪 23/3　星加坡島輪 30/3
海洋貨櫃輪 26/3　雅利洲輪 3/4
澳門代理：富榮航運公司　電話：71655.85898.

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. JAPAN ROBLE 日本樂譜輪
四月七日落貨　四月八日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA CURACAO, SAN JUAN, PUERTO CABELLO.
兼收-ST.MAARTEN(聖馬田)PHILISBURG VIA SAN JUAN
M.S. A VESSEL 快輪
四月七日落貨　四月八日開行
LOADING DIRECT FOR: SAN JOSE DE GUATEMALA, PUERTO CALDERA, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, MARACAIBO, ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO.
TRS(收貨站)貨倉截貨時間四月六日(星期三)下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大厦5字樓，干諾道中122號TEL：H 443575(8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112. 0—457387.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
江發輪 M.S. KARA CAREER
三月廿一日落貨　廿二日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5thFloor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號　海港商業大厦5字樓
Tel: H-443575 (8 Line)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387.
澳門代理 星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打蒲古街95號
歐洲航綫
直航
漢堡
鹿特丹
安特衛普
利物浦、倫敦
HULL

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長春	EVER SPRING	美國	十九	利達
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十九	海豐
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	十九	海華
海皇石榴	NEP.GARNET	歐洲	十九	怡和
耐能	SL.ENDURANCE	美國	十九	海陸
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	十九	新興
麥堅尼馬士基	MCLINNEY MAERSK	阿拉伯灣	十九	馬士基
漢堡快輪	HAMBURG EXPRSS	高雄	十九	成海
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	東亞
于山	YU SHAN	福州	十九	華利
利財	RAYA FORTUNE	台灣	十九	大亞
金湖	GOLDEN LAKE	日本	十九	日源
利奧	LIRIO	日本	十九	郵華
渣華康瑞	NL.HONSHU	新加坡	十九	渣祥
天樂	DINOK	日本	十九	天豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十九	海興
陶南二號	DONAM 2	釜山	二十	港亞
柏林	BERLIN	歐洲	二十	東華
渣華安曼	NL. ALKMAAR	新加坡	二十	渣祥
伊塔希巴	ITAGIBA	南非	二十	輪和
美國精兵	AM.LEGION	美國	二十	美怡
法富赫	FATHULKHAIR	台灣	二十	順太
乘風	SINGWIND	曼谷	二十	日利
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	二十	嘉慶
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	二十	達恒
長剛	EVER VALOR	美國	二十	嘉港
寨裕	CHAR YE	台灣	二十	海海
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	二十	海華
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	二十	五天
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	二十	亞聯
佳星	FORTUNG STAR	天津	二十	華中
金星	GEMINI STAR	印尼	二十	五天
瑪利亞	MARIA OLDENDORFF	基隆	二十	亞聯
百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	二十	利來
新海德	NEW HYDE	印尼	二十	航海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	海央
海輝	OCEAN SPLENDOR	日本	二十	隆和
康碧	CONTENDER BEZANT	地中海	廿一	央隆
亞迪利亞	ADDIRIYAH MIGHT	台灣	廿一	和央
飛航雄士	CLIPPEA ACE	基隆	廿一	隆三
利康	NIHON	歐洲	廿一	三和
海明	OCEAN EMINENCE	日本	廿一	祥央
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	廿一	基隆
扶多利亞	CANTUARIA	基隆	廿一	日本
有利雄士	ELECTRO ACE	日本	廿一	天中
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	阿拉伯灣	廿一	馬士基
百保佩	BARBER PERSEUS	新加坡	廿一	百保利
天翔	SKY HOVER	天津	廿一	輝騰
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿一	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿一	新興
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	廿一	川崎
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿一	東海
江發	KARA CAREER	上海	廿一	汎洋
興華	HSING HWA	高雄	廿一	永裕
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿一	寶興
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	高雄	廿二	總統
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	廿二	招商
上海	SHANGHAI	上海	廿二	招商
紅和	ACCNRD	美國	廿二	利達
泰來	TAI LAI	高雄	廿二	東海
金華	KING HWA	高雄	廿二	東海
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	振盛
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	廿二	德崎
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	廿二	川崎
木星	JUPITER	釜山基隆	廿二	港興
漢斯特蘭	HORNSTRAND	台灣	廿二	輝騰
查積高	JALISCO	美國	廿二	福來
紫水晶	AMETHYST	台灣	廿二	仕國
南星	NANSING 1	台灣	廿二	達光
嘉姆	CHAR M	基隆	廿二	森迅
來利碧琪	LLOYD BAKKE	美國	廿二	那美
閩富	MINFU	福來	廿二	華夏
探險者	SL.EXPLORER	美國	廿二	總統
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	廿二	總統
東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	基隆	廿二	隆夏
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	廿二	華興
美那	MAWLAMYAING	仰光新加坡	廿三	新渣
渣華名古屋	NL.EAGOYA	新加坡	廿三	寶華
勝達	SARGODHA	新加坡	廿三	寶大
天馬	TEMA	日本	廿三	馬士
瀾滄江	LANCAN JIANG	阿拉伯灣	廿三	新源
南進	HP NAMJIN	釜山	廿三	東川
宇宙	COSMOS	沙巴台灣	廿三	川崎
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	廿三	馬士基
三光	SANKO SCORPIO	日本	廿三	天祥
密基域莎	A.MICKIEWICE	歐洲	廿三	天祥
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿三	香島
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿三	馬士基
海和	OCEAN HARMONIA	日本	廿三	大三
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿三	日郵
榮峰	GLORIA PEAK	日本	廿三	大三
摩勒斯比港	PORT MORESBY	日本	廿三	天祥
環球貿易	GLOBE TRADER	日本	廿三	永三
海國	HAI KUO	高雄	廿三	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿三	海昌
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿三	海聯
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	廿四	寶隆
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里未勒	廿四	新興
福興	FOO HSING	高雄	廿四	永裕
合安	ELMO	日本	廿四	海聯
加里曼丹一號	KALIMANTAN SATU	日本	廿四	協成
麥加多	MERCATOR	歐洲	廿四	沙嗜
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	廿四	馬士基
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	廿四	捷成
新侯斯頓	ZIM HOUSTON	新加坡	廿四	新興
快樂海洋	MERRY OCEAN	釜山基隆	廿四	東宇
亞莉三	AURELIO 3	關島馬尼拉	廿四	富必
納娜	R.R.RATNA	印尼	廿四	港郵
藍雅士	BLUE ACE	日本	廿四	日郵
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿四	日郵
渣華羅富	NL.LEUVE	基隆	廿四	溫華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	廿四	東洋
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿四	海陸
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿四	永裕
國利	KUO LIE	高雄	廿五	海昌
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿六	海豐
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	廿六	港恒
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿七	新興
漢斯迪	HANSEATIC	基隆	廿七	太古
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿八	新興

今日空郵（星期六）　截郵時間

汶萊、西澳洲	上午十時
印度、台灣、新加坡、沙巴、印尼、沙勝越	上午十一時
馬來亞、千里達、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時
斯里蘭加	下午二時
刁拜、埃及、叙利亞、伊朗、卡塔爾、約旦	下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、西屬北非、堅拿利羣島、巴基斯坦、西德、以色列、奧地利、巴林、科威特、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、賽比亞、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、西澳洲、斐濟、日本、加拿大	下午五時
朝鮮共和國、美國、夏威夷、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、琉球羣島、法屬波利尼西亞、台灣、新加坡、印尼、沙勝越	下午六時

今日平郵

墨西哥、也門人民民主共和國、蘇丹	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	十九	新興
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	十九	成輪
美國精兵	AM.LEGION	巴拿馬	二十	捷達
長剛	EVER VALOR	加勒比海	二十	美利
百保聊	BARBER PERSEUS	加勒比海南美	廿一	百保
嘉裕	CHAR YE	加勒比海	廿一	嘉慶
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	加州紐約	廿一	港恒
飛航雄士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿一	中央
玖多利亞	CANTUARIA	南美	廿一	天祥
瑪利亞	MARIA OLDENDORFF	秘魯	廿一	祥來
查積高	JALISCO	長堤奧克蘭	廿二	崎達
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	廿二	川崎
紅和	ACCORD	加州	廿二	三和
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	廿三	總統
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	廿三	陸隆
勝達	SARGODHA	西北太平洋	廿四	央三
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿四	華成
榮峰	GLORIA PEAK	南美	廿四	基宇
渣華安曼	NL.ALKMAAR	智利秘魯	廿四	渣輪
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	廿五	統三
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	廿五	基達
太平洋商人	PACIFIC TRADER	美國西岸	廿五	宇三
美國蠻猫	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿六	輪統
艾森豪總統	PRES.EISNHONWER	加州西北太平洋	廿六	總三
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	廿六	川達
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	廿七	大崎
長耀	EVER SHINE	加州	廿七	利三
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西北太平洋	廿七	渣興
歐洲綫				
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十九	郵陸
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	十九	郵嘉
紫水晶	AMETHYST	歐洲	廿二	嗜三
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿二	招商
海明	OCEAN EMINENCE	地中海	廿二	洋騰
江發	KARA CAREER	歐洲英國	廿二	汎洋
漢斯特蘭	HORNSTRAND	塞浦路斯	廿三	騰局
南江	YONG JIANG	英國歐洲	廿三	招商
奈莉亞	JULIA DEL MAR	地中海	廿三	柏柏
洛拉	LOLA DEL MAR	地中海	廿四	柏德
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	廿四	達林
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿四	陸達
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	廿五	林達
哥力根	KCRRICAN	歐洲	廿六	郵柏
榮富	GREEN FORTUNE	地中海	廿六	達達
榮進	GREEN FORWARD	地中海	廿七	達達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	廿七	基林
歌羅賽奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	廿七	郵柏
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	廿七	郵柏
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	廿八	郵郵
博多丸	HAKATA MARU	地中海	廿八	郵郵
東京快郵	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿八	郵郵
澳洲綫				
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿一	三古
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿二	大太
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	廿三	那美
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿五	香島
新侯斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	廿五	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	廿七	港郵
勝巴	SIMBA	弗里特爾	廿八	寶隆
印·巴·中東綫				
甲斐丸	KAI MARU	遮打	十九	郵興
京士頓	UNION KINGSTON	遮打	十九	日安
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	十九	新三
萬里	VANIL	科倫坡	十九	大和
利財	RAYA FORTUNE	科倫坡孟買喀拉蚩	二十	利亞
亞迪利亞	ADDIRIYAH	紅海阿拉伯灣	廿一	怡和
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿一	香島
紫水晶	AMETHYST	遮打	廿一	仕嘉
法富赫	FATHULKHAIR	阿拉伯灣	廿一	怡和
海明	OCEAN EMINENCE	遮打	廿二	大和
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯海	廿二	總統
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	廿三	嘉三
環球貿易	GLOBE TRADER	紅海	廿三	大聯
瀾滄江	LAN CAN JIANG	阿拉伯灣	廿四	新三
海和	OCEAN HARMONIA	紅海	廿四	大和
美那	MAWLAMYAING	仰光	廿四	新興
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	廿六	福來
東南亞綫				
金明	GEMINI MOON	雅加達	十九	洋郵
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十九	五港
海鷹	SEA HAWK	雅加達泗水	十九	太平
露芙	REGENT RUTH	新加坡巴生	十九	天祥
利奧	LIRIO	印尼	十九	日郵
天樂	DINOK	新加坡巴生	二十	天源
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿一	大港
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
有利雅士	ELECTRO ACE	曼谷馬尼拉	廿一	山下
海輝	OCEAN SPLENDOR	新加坡巴生	廿一	中央
美西美	MAH 2	曼谷	廿一	振盛
南星	NANSING 1	汶萊古晉詩巫	廿三	國光
百丹娜	AND.PERDANA	印尼	廿三	亞和
康來利馬士基	CORNELIA MARERSK	雅加達泗水	廿三	馬士基
金星	GEMINI STAR	雅加達	廿三	五洋
永安	FORTUNE RUNNER	山打根汶萊	廿三	東安
加里丹一號	KALIMANTAN SATU 1	新加坡庇能	廿三	協成
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	廿四	三寶
摩勒斯比港	PORT MORESBY	新加坡巴生	廿四	天祥
宇宙	COSMOS	沙巴汶萊山打根	廿四	川崎
歡欣	MERRY OCEAN	雅加達新加坡	廿四	東宇
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	廿四	馬士基
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿五	海聯
美上美	BOONKRONG 2	曼谷新加坡	廿五	振盛
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	廿五	海陸
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	廿五	港恒
台灣·日本·釜山綫				
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十九	海豐
林迪拿	LINDERA	關島	二十	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	二十	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二十	東海
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿一	港興
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿一	永裕
華麗	HWA LIE	基隆高雄	廿一	輝利
飛航雄士	CLIPPER ACE	日本	廿一	中央
寶利星	BONOY STAR	釜山	廿二	新興
興華	HSING HWA	高雄	廿二	永裕
遠東商業	F.E.COMMERCE	日本	廿二	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿二	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿二	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿二	東海
陽方口	YANGFANGKOU	張家港	廿二	招商
木星	JUPITER	基隆釜山	廿二	港興
民利	MIN LIE	基隆高雄	廿二	輝利
天翔	SKY HOVER	天津	廿二	華夏
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
海國	HAI KUO	高雄	廿四	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	廿四	東發
美那	MAWLAMYAING	日本	廿四	新興
寶利雅士	BONITA ACE	日本	廿四	東洋
非洲綫				
萬里	VANIL	西非	十九	大三
利財	RAYA FORTUNE	南非	二十	利亞
玖多利亞	CANTUARIA	達班	廿一	天祥
嘉姆	CHAR M	南非	廿三	達迅
榮峰	CLORIA PEAK	貝拉	廿四	大三
早川丸	HAYAKWA MARU	南非	廿四	日郵
江業	HUANGHAI CAREER	西非	廿五	汎洋

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二二四一一五
太平洋	二二七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二二四六一九一
大來	二二四七七七一
日本郵船	二九五五四一
山下新日本	二九五五〇一
中央水泰	二五七〇九一 二四五八一七五
怡和	二四四五〇一六
明仁	二六四三六二
沙嗜達	八二五八二一四

新界版

當局研究在新界地土出劃
設農業保留區

供農民安心投資・展發受續免
荣聯社就職望期實現・減年去產總值增加
處長李德宏願協助・望善用耕地補充

（特訊）由於政府不斷收地發展，影响新界農地日漸減少，當局正積極研究計劃在新界多個地區劃出土地設立農業保留區，如計劃順利，對新界農業發展大有帮助。另方面去年平均雨量高出百分之四十六，使蔬菜產量大爲減少，幸好價格方面總值略有增加，達一億七千餘萬元。

上述乃新界蔬菜產銷聯合總社於昨晚假慶相逢酒樓舉行第卅一屆理事就職暨社員春節聯歡典禮中，漁農處長李德宏議員及理事長致詞時指出。

理事長馮光在儀式中致詞指出：去年新界蔬菜產銷保持穩定發展，雖然未受猛烈颱風侵襲，但接連幾次暴雨成災，影响了蔬菜的正常生長，由長沙灣菜市場批售的本地蔬菜，較量比去年約減少三千千公噸，但貨品總值則增加了一千萬元，爲一億七千餘萬元。其中約百分之八十三係由蔬菜產銷合作社所供應。

他說：荣聯社上屆理事會積極展開工作，除了銷售耕耘機和農用物品外，更獲得蔬菜統營處資助現金六萬元，辦理銷售有效農藥，同時更協助各菜社採用膠籠載運蔬菜，目前全部菜社都已使用膠籠，這對改善各社經濟支和減低長沙灣菜市場的工作量都很有助力。漁農處與荣聯社去年曾分區合辦農業機械訓練班，今年亦繼續在大埔政府農場設班教授各社社員使用及修理耕耘機，機動噴霧器和自動灌溉設備。去年七月期間，蔬菜統營處贊助青年農友十人組團往英國研習新式農業科技，成績良好，今年希望繼續組團往日本考察。

馮氏指出：由於政府不斷收回土地作發展之用，新界農地日漸減少，據知目前政府已積極研究此問題，打算在新界多個地區劃出土地設立農業保留區，作爲長期發展農業之用，藉使租地耕作及飼養畜禽之農友毋須担心隨時收地而安心投資。若農業保留區計劃推行順利，對新界農業發展大有帮助。

李德宏處長在頒發理事連任書後致詞，亦首先指出去年的天氣對蔬菜種植並不十分有利，雨量比平均雨量幾乎高出百分之四十六，因而使蔬菜產量大爲減少。五月及八月的雨塌暴雨，更造成嚴重的影响。不過，這些方面的損失，總算在蔬菜價格獲得提高方面得到多少補償，一九八二年經由蔬菜統營處銷售的蔬菜，總值較一九八一年高出約百分之六。

他指出：去年供植蔬菜的土地仍有減少，不過減少的程度遠較往年爲低。耕地隨續減少的問題，必須予以補救，我們應特別設法將合用的棄耕耘地，能提供最高的產量。如有農友對發展土地及增加生產感到興趣，漁農處都樂意提供技術上的協助，並視乎需要，從處方管理的貸款基金項下貸款資助。事實上，在一九八二年內，漁民處給予農民的貸款共一千一百八十宗，款額達一千二百零二萬八千三百元，並派員前往農場達四萬三千八百次，向農友提供協助及技術上指導。

新任第卅一屆理事會名單如下：理事長：馮光，副：高學，李定，司庫：林煜賢，理事：楊義海。（木）

坪洲街燈不少失靈
街渠阻塞每致水浸
分區委會討論・委員提請改善

（特訊）離島區議會坪洲區委員會假離島政務處會議室舉行會議，出席者有離島政務主任李啓文，聯絡主任陳生榮，行政主任陳生榮，新界市政署離島區主任葉其鐵，地政處地政主任梁振輝，梅窩警署警長熊靈芝，及新界總鎮拓展工程處代表，非官守委員：林偉强、陳瑣、黃清、鍾文鼎、李强、黎永明等。

坪洲鄉事委員會主席李偉强提出有：（一）街燈維修問題，由於坪洲近年之街燈有不少失靈，而電燈公司亦非經常有人駐守，致維修大成問題，大街之街燈失靈甚多，街燈失靈，對治安甚有影响，近日更天雨路滑，使路人常生意外，本人曾親往巡視，如水安街與大巷交界處，志仁里、碼頭附近及水號街等之街燈，均有失靈，時好時壞，希望有關當局注意維修，以利行人。

（二）北灣設立公廁，該處棚屋與舖屋甚多，有數十戶，但附近並無公廁，過去彼等多利用棚架搭出海邊作爲人士亦得以方便。市政處接其鐵對此允於下週約同鄉事會及地政處人員實地視察，找尋適當興建公廁地點。

（三）治安問題，林偉强主席表示：本人於年前提請警方增派警員加强夜間巡邏，獲得當局接納，現治安已有好轉儘代表居民感謝警方之適當安排，但仍

（三）荣聯社上屆理事會積極展開工作，除了銷售耕耘機和農用物品外，更獲得蔬菜統營處資助現金六萬元，辦理銷售有效農藥，同時更協助各菜社採用膠籠載運蔬菜，目前全部菜社都已使用膠籠，這對改善各社經濟支和減低長沙灣菜市場的工作量都很有助力。漁農處與荣聯社去年曾分區合辦農業機械訓練班，今年亦繼續在大埔政府農場設班教授各社社員使用及修理耕耘機，機動噴霧器和自動灌溉設備。去年七月期間，蔬菜統營處贊助青年農友十人組團往英國研習新式農業科技，成績良好，今年希望繼續組團往日本考察。

荃灣二百餘互助會
參與活動獲好成果
新春聯歡大會官民共聚同慶合作
政務主任伍靜文陳耀讚互助精神

（特訊）「荃灣區的互助委員會自七二年成立以來，只是在荃灣本區共有二百四十七個互助委員會及三十五個業主立案法團。成立互助委員會的目的，除了爲改善居住環境、加强保安措施外，更重要的是住戶建立睦隣精神，促進信賴。以上是荃灣東政務主任伍靜文太平紳士於日昨在荃灣區互助委員會癸亥年新春聯歡大會上致詞時指出。他又說：「在過去的一年中，荃灣區互助委員會非常踴躍參與社區活動，例如各區的分區日、清潔香港運動、交通安全巡助等等，得到各互助委員會大力支持及推動，各項活動均獲到良好的成果。」

大會於晚上七時開始，到會嘉賓除，荃灣政務處各官員外，計有荃灣區議會各議員周厚澄、黃繼富、陳冠成及張秀清，與及來自各政府部門及社區首長達百人。

儀式開始，大會主席陳耀致詞稱：是次聯歡大會得以順利舉行，是來自荃灣區內各互助委員會參與活動的成員，單策單力，各人出錢出力的成果。百份之一百充份表現出互助委員會之合作與及互助互愛之精神。

儀式完畢後即開始晚宴，筵開數十席，並舉行抽奬。奬品非常豐富，計有數百份之多，全部均由各委員所贊助，全場充滿歡樂氣氛。

荃灣政務處各官員外，計有荃灣區議會各議員周厚澄、黃繼富、陳冠成及張秀清，與及來自各政府部門及社區首長達百人。

儀式開始，大會主席陳耀致詞稱：是次聯歡大會得以順利舉行，是來自荃灣區內各互助委員會參與活動的成員，單策單力，各人出錢出力的成果。百份之一百充份表現出互助委員會之合作與及互助互愛之精神。

出席：鄭華南、李志賢、周輝、姚柏鐵、陳桂雄、郭樹深；宣傳：黃玉春、劉志初、陳金霖；委員：林金堂、朱華英、吳道仁、陳炳章、金志明、許觀麟、胡少珍女士、會錦明。（界）

應邀與會各政府部門嘉賓有荃灣政務處主任呂建勳太平紳士、馮萬山、何敏文、社會福利署荃灣區副總主任嚴維德、陳志新、荃灣消防局黃樂尊、新界市政署荃灣市政主任陳耀章、荃灣警署警民關係組黃明、張振輝、甄啓樂、林劉麗霞、朱健全、陳建福、李耀森、蘇其光、荃灣康體處主任周漢年、黃偉琛、李柏坤等，濟濟一堂。

大會組織如下：會長：荃灣政務專員：鄭國昌、鍾麗儀太平紳士；名譽會長：周迪和、梁伍琇、婁煜林、李錦培、周迪猷。主席：陳耀；副主席：姚柏鐵、吳成秋、陳祥甫、黎貫中、羅偉文、鍾琴漢、區振堅。顧問：何映城、鍾盧婉文小姐、李朱馨雲女士、聯絡主任：鄧錦書、秘書：黃偉良；公關：楊玉蓮女士、譚荣欣、梁潤東；財務：梁振華、吳成秋、黎貫中；總務：鄭華南、李志賢、周輝、姚柏鐵、陳桂雄、郭樹深；宣傳：黃玉春、劉志初、陳金霖；委員：林金堂、朱華英、吳道仁、陳炳章、金志明、許觀麟、胡少珍女士、會錦明。（界）

田土署現行各措施
對鄉民不便待改善
元朗地政專員村屋不足七百呎可准擴建

（特訊）元朗地政專員何恒光昨率同屬員多人，訪問十八鄉鄉事會，與各村代表暢談有關地政處成立以來對村民的反應意見，各村代表仍以申建一屋一所，公路興建計劃仍未作最後決定，故申請仍須等待，但申請人如改變申建成，則以時值補償，西邊圍林煜桂提稱：「不是七百呎，所餘者可獲批准，如需用官地，亦准申建位置，對土地及屋宇申建位置，對產權作適當的調度，對鄉民殊多不便，盼轉達有關方面，設法改善。」（新亞社訊）一名警長，涉嫌深夜凌辱在石澳海灘附近藉詞非禮兩名少女，昨日在銅鑼灣裁判署審訊，被告不認罪，昨審訊未畢，法官晚間出候審。

警長在石澳海灘
涉嫌非禮兩少女
證人出庭供述經過

（新亞社訊）一名警長，涉嫌深夜凌辱在石澳海灘附近分別非禮兩名十五歲少女。

一原告少女作供稱，伊十五歲，任職酒樓點心部，二月五日，與其他四名女子及兩名男子，看畢午夜場，於凌晨一時許，由一姓廖男子搭車，一行七人往石澳遊車河，抵達後，其中三人落車，餘四人仍在車後座，此時被告走近，自稱「CID」，並顯示警員證，乃着伊掀起恤衫代爲檢查，被告伊答沒有，被告下雨，乃走向小食物亭躲避，此時一輛巡邏車經過，被告則帶伊等三人至其私家車，與被告晴一談片刻，一千人等乃返警署，警長至其面前，與一女警作供詞。

被告登證人台自辯：並無影响，村民如住滿五年，當可自由出售。

註冊署現行多項措施，及後，戴權提出：田土

荃灣警民關係組舉辦
展覽
今有滅罪
荃灣歡迎參觀防盜知識

（特訊）一項「禁滅罪行圖片展覽」，將於今日（星期六）開始，在荃灣雅瑪頓社區中心展出兩天，值得一看。

由荃灣警民關係組主辦的這項展覽主要在提供居民防盜的知識和方法。除了免費歡迎居民參觀之外，還有太陽帽及益智小册子贈送。

展覽於上午十時開放至下午四時。此外並預定將於下星期六及星期日及廿七日再度展覽兩天。（田）

落馬洲綁票案
五青少年男女
涉嫌擄童勒索
押候警方調查再訊

（新亞社訊）四男一女，涉嫌與新界落馬洲鰲鱗山的一宗擄童勒索案案有關，被警方拘捕，昨日五被告提堂時，神態鎮定，第一、二、四、五被告申請以五百或一千元現金保釋，遭控方强烈反對，法官以案情嚴重拒絕各人申請，第二被告聞訊垂頭喪氣，第四被告轉身返回囚室留室時面露笑容，其餘女被告及兩男被告仍神色自若。

五被告（一）葉蘇權，廿六歲，（二）柳光華，廿歲，（三）朱童周，廿歲，（四）男童林，十五歲，（五）女童林，五人均無業，同被控於三月十五至十六日期間，在新界地區，以暴力禁錮一歲半男童邱育秋，意圖以該男童之自由獲取贖金。

（新亞社訊）四男，下令謝將案押後至三月廿三日，以便警方作進一步調查及舉行認人手續再訊，五被告暫無須答辯，還押警方看管，昨日五被告提堂時，神態鎮定，第一、二

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司 5—226009
六基有限公司 5—252497

新型工業大厦招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大厦二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5—560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大厦二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5—523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大厦大小單位俱全
管理處洽或電3—7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大厦只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3—7584818

大棠花園別墅（現貨）
每層780呎，三房兩廳
月租1,300元，售16萬元起
租10年　免費成爲業主
屯門元朗花園別墅（現貨）
獨立式三層高，租售均可
洽購處：0—760670　5—410823　0—752939

屯門廠房貨倉
四千呎月租六仟，二樓上落貨方便，有裝修，車位，免頂手費，有意請電三一三二〇〇五一黎先生約見

出租
旺舖／寫字樓／住宅
九龍
旺舖／住宅（山林道1號）俊福樓　旺舖1700呎　住宅800餘呎
寫字樓（宋皇台道）福桃樓　地下旺舖600呎　面積：3300呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 3-686545

旺角
寫字樓全層出租
位於彌敦道旺角地鐵站出入口，每層約三千呎，整層招租，內部無柱，隨意間隔，有意者請電：三—九四四九一六郭君洽。

誠徵廠房
低層萬五至二萬呎（可分二層）適宜布匹整理行業，官塘，油塘，葵涌，醉酒灣爲合，租售均可，接洽請電K—444137崔先生

寫字樓/住宅—招租
①中環皇后大道中138號威享大厦
新型寫字樓　3485呎
②中環機利文新街26—28號新型商厦
連冷氣裝修適合股票行及寫字樓 1000呎
③荃灣東亞花園高層住宅近地鐵站
連裝修　635呎
洽租處：裕信有限公司 5-433255張先生

土瓜灣廠房出租
偉恒昌對面土瓜灣道86號順聯工業大厦2樓B座面積伍千零呎適合寫字樓貨倉及各種行業工廠有意請電0—296441許小姐洽

九龍青山道532—532A
萬昌工廠大厦
出租
接洽處六基有限公司 香港威靈頓街39—41號六基大厦六樓電話H 252497

鳳凰新邨舖位出租
鳳凰新邨鳴鳳街32號地下約八百餘呎出租
洽租請電0—267221

三角碼頭寫字樓租
德輔道西40至50號西區中心大厦18樓（新景酒樓樓上）寫字樓約700尺出租
地方清潔光猛向海，合電：0—267221
5—491923-4洽

舖樓招租
（1）中環文咸東街80號地樓連大閣（共約1300餘呎）
（2）中環威靈頓街64/66號（5），（6）及（7）樓（每層約900呎）（商業）（出售亦可）
有電梯，地點適中且旺，交通方便，租金公允。請電5—2249555洽

高級洋樓低價出租
三房兩廳祇租三千餘元起
單位有限　即可入伙
半山區般含道三號 5—420549 5—408637

官塘電威工業大厦
低層全層出租
官塘地王　鄰近地鐵　又近碼頭
官塘開源道49號
請電3—205714　3—439139洽

官塘鴻圖道32號榮興利大厦
B座六樓5,500尺租8,500
土瓜灣長寧街九號地下600尺租4,500
大埔富善街永祥大厦十二樓八號五百餘尺租售
電話：〇——九八八七四五
下午五時後〇——六五八〇四三四

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

華僑日報讀者
七海旅行團
旅遊搵七海＊假期多姿采
精選行程・一流食宿・舒適豪華・超值享受

台灣（四天）$1350（逢星期五出發）
包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受
★七天環島豪華遊 $2030（逢星期六出發）
★九天環島（阿里山）$2430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2790（逢星期一出發）
遊新加坡、聖淘沙島、吉隆坡、霹靂高原、槟城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受
★7 天星加坡印尼 $3290（逢星期一出發）
★10天馬星泰 $3690（逢星期日出發）

日韓（八天）$3880（逢星期六出發）
遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光回程停留台北不另收費
★4 天韓國 $2450（逢星期五出發）
★5 天韓國 $2700（逢星期三出發）

日本九州 七天 $2990（逢星期四出發）
遊遊：鹿兒島，霧島，青島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受
★7 天瀨戶內海 $3450（每週出發）
★7 天北海道 $3750（每週出發）

日本本州 八天 $3290（逢星期六出發）
遊遊東京，山中湖，富士山，大阪，奈良，京都，名古屋，箱根，日光等名勝風光，一流食宿及參觀日劇夜總會
★8 天本州九州 $3490（逢星期六出發）
★10天九州本州 $4750（每週出發）

菲律賓 七天 $1890（逢星期六出發）
遊遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，蘇島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受
★6 天菲律賓（蘇碧灣）$1890（逢星期三出發）
★7 天菲律賓 $1890（逢星期六出發）

酒店＋機票服務（天天出發）
台北八大酒店鼎力贊助
・希爾頓・來來香格里拉・財神大飯店・第一大飯店・嘉年華・美麗華大飯店・美琪大飯店・麒麟大飯店
代理東京，大阪，漢城，台灣，曼谷，馬尼拉等地酒店十機票服務，日期及航機任擇，歡迎垂詢
代理世界各地機票・專線電話：5-413083

詳情請詢
七海旅運有限公司
香港銅鑼灣中八十八號十八樓　電話：5-413081（四線）

一人吸毒
全家受害

爲其中一少女之頸部有曾「造愛」留下之痕跡，並顯示警員證，乃着伊掀起恤衫代爲檢查，被告伊不肯回答，彼自始至終並未有非禮該兩少女。

體育

校際田徑第二組賽次天 女乙鉛球創新

國際校黎姬達締九米八二紀錄

（特訊）全港中學校際田徑賽第二組賽天氣轉暖的同時，水平亦告提升，並締造出一項女乙推鉛球大會紀錄，而爭奪團體錦標的熱潮，亦趨白熱化。

香港國際學校的黎姬達創下昨天唯一紀錄，她在女乙鉛球推出九米八二，改寫九米六〇舊績。該位曾代表香港參加港澳埠際界田徑賽的學生，是在初賽第三次試推締上這佳績。

昨天舉行十八項決賽，成績平平，除一項紀錄外，其餘各項與紀錄都有一段距離。初賽方面，九龍新法書院女子短跑新秀司徒淑儀女甲一百米準決賽跑十二秒七〇，慢紀錄〇點一秒。

隊際賽方面，南島學校女隊一枝獨秀，以九十三分領先群雄，拋離對手四十分之多。地利亞修女紀念學校（月華）和嘉諾撒聖瑪書院俱以五十二分並列於女子榜次席。經過兩天比賽後，南島在女子甲乙兩組皆佔先，有機會問鼎「大滿貫」。

男子隊際形勢比較緊湊，首天比賽後成績未見突出的普照中學異軍突出，暫以一百〇四點五分領前，他們在次天男尊八十三分半之多。另外皇仁書院亦從後趕上，以八十七分居次。地利亞學校（月華）亦有機會問鼎全場錦標，僅落後皇仁兩分。但原本領前的華仁書院（九龍）得七十六分，暫告落後。（上海數字俱屬初步統計）

首天初賽由於天雨阻礙舉行田賽決賽，以致積壓至昨天補賽，不過到最後男甲標槍仍須改在週四早上進行。昨全部比賽在下午五時十分完成。

本年度校際田徑錦標賽經過十二天比賽後，已晉入最後高潮階段。下週將舉行三場賽事，週二為第一組複賽，週四第二組決賽。第二組決賽後由新界學界體育協會主席李其彬主持頒獎。

校際田徑第二組男乙鐵餅冠軍地利亞月華張德昌。

昨埔頭總督盃賽戰情平淡 3—0 精工擊敗南華

南寧加連下兩城華希恩錦上添花

（特訊）由於南華目前正集中精神於雙級方面故此對昨晚之盃賽似乎未着意爭取，事實上以兩隊昨晚上陣球員之實力來衡量，精工亦稍高一籌，上半場僅開賽三分鐘，南華後防形同虛設之下，被精工輕易破開，該球對少林兵之士氣有極大之打擊。雖然在後期能夠重整軍容，可惜在完上半場之前球員意志一再鬆散，使精工在完場前五分鐘再下兩城。

下半場，南華雖然力圖收復失地，可惜礙於精工後防嚴密，致他們於進攻方面無從入手，精工方面，因為已有三球進眼，穩操勝券，球員亦無心進取，使賽事球來球往，鮮有精采鏡頭出現。一場悶戰，亦於平淡中完成。

上半場　賽甫三分鐘，精工麥哥利後場踢前，巴貝利中場加上一腳，華希恩控定皮球推至右翼後吊入中路，南寧加門前從容趨一搖入網，精工失拔頭籌。十一分，南華負隅頑抗，森寶中場斜傳，劉錫祺一疊瓦式助攻，左翼位此出皮球，葛尼士伏兵門前，頭槌攻門，借逃不過加納之十指關。二十分南華再攻，葛尼士中場盤球入滲，左腳搬橫，越過章伯後起腳施射，加納橫身拍出底線解危。四十分鐘，精工遞得一角球，胡國雄從左面開出，南寧加於十二碼點位截接應頭槌攻門，黃文財一抱入懷。一分鐘後，精工又在右面遞得角球，胡國雄開出短角球，邦辛戴得皮球後，內傳球踢入南寧加前柱位頂後，皮球從彭錦全及黃之盱之間落入網窩，精工得勢不饒人，於入第二球不到一分鐘，於南寧加禁區邊將球挑入禁區踢空，華希恩冷手執個熱頭堆，衝前近門抽入，成三比零之局。

下半場　南華以施雄章入替彭錦全。二十分鐘，精工進襲，麥哥利吊前，黃耀信中場再加一腳踢去右翼位，巴貝利趨前直推埋門，至小禁區位置勁導，黃文財封位用腳門出。廿五分，少林兵努力之下遞得角球，陳國傑右面開出，史唐預後，皮球越過將加納、巴貝利護空門在森寶殺到前大腳解圍。卅五分，南華蔡育瑜跌倒，南寧加，被黃牌警告。卅六分，精工廸莊入替邦辛，加強防守力量，卅七分，精工胡國雄中場唐預後，皮球越過將加納、巴貝利護空門在森寶殺到前大腳解圍。卅五分，南華蔡育瑜跌倒，南寧加，被黃牌警告。卅六分，精工廸莊入替邦辛，加強防守力量，卅七分，精工胡國雄中場

精工　加鏈池　一城　納章　麥哥利　黃耀信　胡國雄　巴貝利　邦辛　南寧加　華希恩

南華　黃文財　蔡育瑜　彭錦全　陳國傑　史唐　劉錫祺　勒沙貝加　陳國榮

監聯昨執委會議決定主辦 亞洲男子籃賽

十一月十八起香港體育館舉行

香港籃聯主席程萬琦在會上說，第十二屆亞洲男子籃球錦標賽，定於今年十一月十八日至卅日在香港舉行，香港籃聯將發信邀請所有亞洲籃協會參加，其中包括中共、日本、南韓、菲律賓、馬來西亞、泰國、印尼、新加坡、澳洲、巴基斯坦、印度、孟加拉、台北、伊朗、伊拉克、科威特、沙地阿拉伯、巴林、卡塔爾、阿拉酋長國等。至於越南、柬埔寨、寮國未交會費，是否接納參賽，有待亞洲籃協決定。這次比賽，程萬琦估計最少將有十六隊參加，經費預節為三百萬元。

一九八三年英聯邦青少年籃球賽，定於八月二十日至卅八日在紐西蘭舉行，香港男、女青少年籃球隊決定參加，初步選出男女青少年球員二十二人，於本星期四下午六時至八時，星期日上午十時半至下午一時在沙田銀禧體育中心舉行長期集訓，由瑪達登上教練。

世界室內網賽 戴查爾勝丹頓

（美聯社）塞尼綜十七日電）奬金卅萬美元之世界網球錦標賽，週四非種好球手戴查爾以七比六及六比二泡汰第六號種籽丹頓。

以色列球手基史丹仍立足勝利之途，以四比六，六比一及六比四打敗德克球手史密，二天前的首週比賽，基史丹曾以六比三及七比五挫敗阿根廷球手祈克。

另一名晉升第三週比賽的是印度選手卡南，他以七比六，四比六及七比五擊退沙達，南非加倫則以六比一，一比六及六比四擊退匈牙利球手泰萊斯。

歐洲輕量級拳賽 喬斯瑪膺新盟主

（法新社西西里島十七日電）喬斯瑪成為歐洲輕量級拳賽新盟主，他今晚在此間擊敗上屆冠軍意大利拳手基利斯高。在十二回合的比賽，基利斯高在第十一回合結束時放棄繼續比賽，喬斯瑪遂登上寶座。

黃棣珊紀念中學七屆陸運 黃社膺總冠軍

岑才生致送紀念品予雷庭灼頒獎

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學第七屆田徑運動會，昨日假葵涌運動場舉行決賽日，結果由黃社膺奪全場總冠軍。

頒獎儀式由香港四邑商工總會副理事長雷庭灼主持。

雷氏在頒獎後致詞，勉勵各生要注重「體育精神」，在「競賽」時所表現的「勇氣」。在現代社會裏，有競賽才有進步若要在競賽爭取勝利，我們就一定要把競賽的精神和勇氣持續到最後一分鐘。這種難能可貴的「勇氣」，在運動場上，雖能頭破無遺。我們只有抱持着「勝不驕，敗不餒」以及「屢敗屢戰」的精神，才是運動競賽舉行的最高目標。希望各同學能憑着這股「勇往直前」的勇氣，努力求學，開創一個美好的前程！

最後，校監岑才生致送紀念品給雷氏，鄭成業校長致謝詞。

運動會各項比賽成績如下：

全場總冠軍：黃社

個人冠軍

男子甲組：宋家俊、余國柱，乙組：姚德彬，丙組：蔡錫宗。女子甲組：梁建芳，乙組：梅子薇，丙組：李小玲。

團體獎

男子甲組：綠社，乙組：綠社，丙組：綠社。

女子甲組：黃社，乙組：紅社，丙組：黃社。

團體總冠軍：男子組綠社，女子組黃社。

啦啦隊獎：綠社，友校接力邀請賽：男子組冠軍：陳南昌紀念中學，女子組冠軍：可立中學。

男子甲組

第一名　宋家俊　余國柱
第二名　黃英才　余國柱
第三名　黃德安　宋家俊

項目：一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、千五公尺、一百跨欄、跳高、三級跳遠、推鉛球、四百接力、千六接力

男子乙組

第一名　謝紹勝　馮燕興
第二名　馮燕興　陳偉文
第三名　陳偉倫　馮燕興

項目：一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、千五公尺、一百跨欄、跳高、三級跳遠、推鉛球、四百接力、千六接力

男子丙組

第一名　李曉　蔡錫宗
第二名　黃德安　李均雄
第三名　李樹輝　黃德安

項目：一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、千五公尺、一百跨欄、跳高、三級跳遠、推鉛球、四百接力、千六接力

女子甲組

第一名　梁建芳　楊愛玲
第二名　楊愛玲　梁建芳
第三名　邱嘉俊　徐鳳儀

項目：一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一百跨欄、跳遠、推鉛球、四百接力、八百接力

女子乙組

第一名　梅子薇　雷彩娥
第二名　雷彩娥　梅子薇
第三名　梅子薇　朱美嫦

項目：一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一百跨欄、跳高、推鉛球、四百接力、八百接力

女子丙組

第一名　張艷華　李小玲
第二名　李小玲　張艷華
第三名　孔敏齡　張艷芬

項目：一百公尺、二百公尺、四百公尺、八百公尺、一百跨欄、跳高、推鉛球、四百接力、八百接力

鹿特丹網球賽 美亞輕取森遜

（美聯社鹿特丹十八日電）次種籽美亞星期四輕易在廿萬美元之鹿特丹網球賽次週贏得出綫權，以六比〇及六比三洞次紐西蘭球手森遜。

美亞下一個對手將會遇到美國球手柏頓，他以六比四及六比四擊退美籍運動員基里遜晉半準決賽。

星期四的其餘比賽成績，賓寧挫維米亞，成績五比七，六比四及六比四；而費士達勝波里奧成績七比五及六比〇。

海天會春節聯歡頒獎祝捷席上永遠會長王華生，會長林建名，主席李景副會長蘇善祥、陳景流、副主席彭錦俊、唐基保、林王兆淑及曹紹松等

亞洲少年網球賽 三月杪本港舉行

週一下午四時半招待記者

市政局與香港網球總會將於三月廿一日（星期一）下午四時卅分，在銅鑼灣華都酒店廿七樓舉行記者招待會。

屆時胡法光議員將宣布「亞洲少年網球錦標賽」及「第一屆東亞網球教練進修班」的詳情。

「亞洲少年網球錦標賽」將於三月廿八日至四月三日在維多利亞網球場舉行。參賽隊伍分別來自十四個亞洲國家。

「第一屆東亞網球教練進修班」則將於三月廿二至廿八日在香港舉行。

歡迎派員出席記者招待會。

體育節彈床表演

下午七時葛量洪師範舉行

廿六屆香港體育節，今日遇末室內運動之項目，香港體育協會主辦，香港政府與市政局贊助第一部彈床表演，排在葛量洪師範舉行，下午七時開始。彈床亦屬體操之一部份，花式繁多，經常在電視可以看到，但比賽及表演的機會不多，今次特別由香港體操協會安排表演，以免費前往欣賞。

學院舉行，下午七時開始。彈床亦屬體操之一部份，花式繁多，經常在電視可以看到，但比賽及表演的機會不多，今次特別由香港體操協會安排表演，以免費前往欣賞。愛好此項運動人士，可以前往欣賞也。

黃棣珊紀念中學陸運，雷庭灼頒獎，校監岑才生（右）致送紀念品與雷氏。

全港中學校際田徑錦標賽第二組次天成績

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
千五米	邱志聰（張振興）	邱漢良（九龍總商會）	陳國基（普照）	邱德民（張振興）	岑兆良（普照）	彭濟明（地利亞月華）	四分廿六秒68
跳高	唐俊勳（協同）	呂健昌（瑪利諾神父）	葉思聰（呂明才）	劉以健（聖類斯）	徐文根（協同）	黎超明（英華）	一米九三
三級跳	郭兆培（伊利沙白）	徐嘉俠（呂明才）	冯樹祥（普照）	丁樹琪（地利亞月華）	劉恩華（陳白沙）	周厚强（地利亞月華）	十三米二
鉛球	李國華（伊利沙白）	斬文賁（協同）	吳强（皇仁）	皮雅遜（聖佐治）	楊福楹（九龍總商會）	譚炳鵬（英華）	十一米五八

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
鉛球	林德賢（普照）	黃國軍（皇仁）	郭志聰（聖類斯）	陳偉强（張振興）	劉荔源（地利亞月華）	彭濟明（地利亞月華）	十二米一七
千五米	黃國軍（皇仁）	馮正昌（地利亞月華）	徐偉漢（聖類斯）	陳偉强（張振興）	郭汝川（陳白沙）	黎超明（皇仁）	四分四十秒96
跳遠	馮正昌（地利亞月華）	張德昌（地利亞月華）	林健華（普照）	鄭志聰（聖類斯）	韓力（皇仁）	森文斯（聖佐治）	六米一四
鐵餅	張德昌（地利亞月華）	郭然麒（普照）					卅四米七二

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
跳高	譚炳健（呂明才）	李耀輝（張振興）	陳家祥（陳白沙）	劉仁丰（皇仁）	郭錫麟（皇仁）	陶少初（九龍華仁）	一米八三
三級跳	郭然麒（普照）	徐偉漢（聖類斯）	吳偉基（皇仁）	郭發（皇仁）	吳偉基（皇仁）	吳偉基（皇仁）	十二米九一
標槍	奧特斯（聖佐治）	陳建雄（伊利沙白）	鄭志聰（聖類斯）	陳維德（皇仁）	馮欣成（聖類斯）	馮欣成（聖類斯）	四十米二五

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
鉛球	黎姬達（國際）	何卓慈（聖約翰）	戴拉肯迪（國際）	蔡德明（協同）	古楠璈（聖類斯）	潘美儀（地利亞月華）	九米八二 破
鐵餅	盧慧儀（聖約翰）	楊家雯（地利亞月華）	愛德華士（聖佐治）	伍偉健（張振興）	吳偉江（普照）	何奚珍（陳白沙）	一米四九

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	成績
跳遠	黃寶芳（地利亞月華）	黎淦萍（陳白沙）	羅燕英（聖約翰）	梁健忠（皇仁）	羅金亮（英華）	李碩怡（赤柱聖士提反）	四米五三
互確特（聖佐治）	黃寶芳（地利亞月華）	呂佩儀（赤柱聖士提反）	章妮（南島）	伍偉健（張振興）	呂奚强（九龍華仁）	張淑儀（陳白沙）	廿一米二八

英國甲組足球聯賽 曼聯殘陣迎戰米頓

笠臣麥堅摩根受傷摩西斯罰停賽

（路透社倫敦十七日電）曼聯本週末在英國甲組聯賽主場對米頓的一仗，可能對他們爭奪兩項本土賽錦標有重大影响。

雖然居於榜末的米頓是甲組各隊中作客受傷。若他不能回復狀態，防線比利將會上陣，對利物浦爭奪錦標的機會，影响也不會太大。季初利物浦曾五比〇大勝，居於第二位的曼福隊落後利物浦十四分，他們還未將會遭遇剛以五十萬鎊維爾賽球員之助，排在葛量洪師範科高。他指出宇宙隊極有可能得到現時正效力意大利羅馬隊的廿九歲球星加盟，科高與羅馬隊之合約將在五月屆滿。

宙隊教練馬茲里曾表示，會方有意運用三百萬美元的轉會費羅致羅拔一員，他已成為了意大利球迷心目中之偶像。他是一名極具號召力的球員，他如果來到美國，一定會有人注目外，更以吸引更多球迷來到美洲，同時也可以增强宇宙隊的實力。」

南華會主辦第十七屆週年保齡大會

四月一日舉行並祝場館揭幕十七週年

南華會主辦第十七屆保齡球週年大賽，定於四月一日（星期五）下午七時在加路連山保齡球場館舉行，暨慶祝場館揭幕十七週年紀念。到時教練會長周志强，主席許賚寧，主持典禮，並備移民酒會招待觀禮，定然有一番盛況了。

北美勁旅宇宙隊 邀科高加盟失敗

（美聯社巴哈馬斯自由港十七日電）北美聯賽冠軍隊宇宙隊，今日前為止仍未能夠邀請得巴西國家隊陣中一名球星加盟宇宙隊。

突然之間獲得主辦八六年世盃賽的機會，假如能夠邀得科高加盟，還將可以向世界證明宇宙隊及北美足球並不是形同虛設而是非常活躍。

在拉丁美洲足球歷史上，科高能夠寫下偉大的一頁，他已成為了意大利球迷心目中之偶像。他是一名極具號召力的球員，他如果來到美國，以健（聖類斯）、丁樹琪（地利亞月華）、皮雅遜（聖佐治）、劉恩華（陳白沙）、楊福楹（九龍總商會）、譚炳鵬（英華）、黎超明（英華）、周厚强（地利亞月華）、十一米五八、森文斯（聖佐治）、彭濟明（地利亞月華）、黎超明（英華）、周厚强（地利亞月華）、十三米二、十一米五八、譚炳鵬（英

娛樂圈

離開邵氏後第一部影片「虎鷹」
孫仲承認愛發牢騷
否認是因爲不得意

（專訪）　陸持

沒有見孫仲恐怕有半年了，原來他爲恒生公司到台灣拍「虎鷹」去了，最近回港剪片，配音和爲該片上映展開宣傳。

孫仲爲人性子直，從不在老朋友面前掩飾什麼，給人的印象是牢騷多多的，不認識他的人，以爲他因爲慢才不過，在影圈不得意所以滿腹牢騷。

他聽得人家這樣的說時，意說：「不要以爲我牢騷多，是因爲在影圈不得意，其實我在影圈十五年，拍的影片都是不過不失的，不比別人差，我之所以說話多，是我不滿意自己，用牢騷鞭策自己，催令自己進步而已。」

上次寫孫仲，是他約滿了邵氏，要離開，但邵氏以他死約雖滿但還有生約，一定要他完成生約才肯放行，但他覺得和製片部在意見上未能一致，如果再合作下去覺得無聊，所以要求邵氏放人，就這樣和邵氏鬧得很僵，結果邵氏放他一條生路，讓他出外闖了。

孫仲說在邵氏有十二年，初來時，邵氏是有卅一個導演的，以他一個台灣人，來港發展一切都比人起步得慢，爲了適應環境，爲了適應人事，爲了研究港人的口味，他都得花時間去……

「那你花了多少時間？」

「差不多花了三年多四年時間，但我也應多謝邵氏的，如果我不是入了大公司，那能有時間去揣摩呢！」

當然了，如果不是邵氏，孫仲也不會在那幾年中，可以有影片參加亞洲影展，且能得獎，讓他名列邵氏十大導演之一。

現在出來拍獨立製片，那孫仲又覺得怎樣呢？

「爲恒生拍「虎鷹」是在九月廿三日起籌備的，一共化了九十多個工作天就完成了。」孫仲說：「其實我應多謝台灣的那班工作人員，他們都很落力爲我拍時間，所以才有這樣快的成績。」

「我們都知道，香港人的缺點就是性急，不論做什麼都要快，而台灣和大陸都習慣慢性子的，以孫仲生活於香港十三年，且已習慣了港人的習慣，真很難相信，他怎樣的和台灣的工作人員取得調協。

「我離開邵氏已十多年了，雖然每年都有回去，但真正的與別人接觸和工作，就只有這一次。」孫仲說：「我與他們都是想做好一件事而已，所以每有什麼事我都是身先士卒的，有什麼他們不肯幹，認爲危險的事，我都與他們在一起。」

「例如呢？」

「例如我們出外景，台灣這幾個月來都是下雨，而戲又要趕，所以很多時我們都得在雨中拍攝，加上那裏的電綫是會漏電的，所以很多人都不肯開工，但我就肯與他們大衆一同被電死的危險，那他們便沒有話說了，與我並肩拍攝了。

「虎鷹」因爲是孫仲離開邵氏後，第一部和觀衆見面的電影，所以在心境方面我們是很容易了解他的患得患失的心情的，希望他今次能旗開得勝，不要給人說他離開了大公司便一籌莫展。

決，而離婚便是最好解決途徑。

他們的兒子嘉豪，目前留在森森的身邊。她表示，由於尚未簽紙離婚，所以李振輝可隨時去探望兒子。

雖然森森婚變，大受打擊，但每當提及兒子，她會化悲爲喜。她表示，嘉豪近日出疹，身體很不舒服。她說，嘉豪已四歲大，今年入學讀書，兒子雖小，但提起讀書便開心，本來她計劃於四月帶兒子往美國狄士尼樂園玩，現因兒子入學，所以告吹。

森森因婚變，「婦女新姿」便提出讓她放假，她表示，目前在休息中，她本來八月約滿，但因經常請假登台拍片，相信合約順延至年底。

第一次公開承認
有第三者介入
森森提議離婚

兒子今年入學，森森願意留他在身邊。

森森自婚變後，甚少公開露面，昨午，她邀無綫綵排「歡樂今宵」四千次」時表示，同季振輝協議分居，他亦已撤離住所，待有關離婚一件辦妥後，他們就會在律師樓正式簽紙離婚。

森森承認因有第三者介入，她曾嘗試逆來順受，但最後她還是忍無可忍。她表示，事件既然發生，便要想辦法解決，而離婚便是最好解決途徑。

導至他們夫婦化離

電視觀衆諮詢小組成員代表
今午參觀電視台
無綫亞視均派代表歡迎

電視觀衆諮詢小組一分參觀無綫電視，屆時成員代表五十二人，將一並將與無綫代表交換電於今（十九）午二時卅一了解本港電視發展實情。

森森承認與李振輝婚變是有三者介入。

該諮詢小組是影視及娛樂事務管理處爲諮市民對電視節目意見，在港九十八個行政區設立，成員來自各個階層。

劉家班由劉家良率領演出「歡樂今宵」四千次。

名流藝員共襄善舉
參加者今進行預習

一九八三年度「拔鎗善舉羣英會」，將於明（二十）日舉行，參加此次的社會知名人士逾五十人，並且定於今（十九）日與同亞洲電視衆男女藝員，假嘉枝角九華徑香港射擊總會，進行預習。

亞洲電視派出參加的藝員有：陳觀泰、孫淋、陳思敏、婁翠嫻、何家勁、文雪兒、岳華、陳維英、李麗琳及李振輝等等，分別匯合各界名流，組成紅袍仗隊，急先鋒隊，藍敏光隊，青絲俠隊及占士邦隊等分別競逐大會三個最高榮譽，即「最佳表現獎」，「最高得分獎」及「最佳講話獎」等。

「拔鎗善舉羣英會」進行比賽的項目有「齊齊發」，「手槍保齡」，「勇奪錦標」，「越野戰」及「手急眼快」等五項。亞洲電視屆時將各項精彩過程錄映下來，安排於下週五（廿五）晚八時卅分播映。

孫仲離開邵氏拍的第一部影片「虎鷹」自認是不能發，國爲他在指導演員做戲。

本報與東區婦女會合辦
新春綜合遊藝會
鄧碧雲、李香琴、南紅及阮兆輝
應邀演唱助慶

香港東區婦女福利會與本報康樂家庭服定于三月廿六日（星期六）下午二時半至四時半假座北角陳樹渠大會堂舉行新春綜合遊藝會，招待本報讀者及看客參加，並由東區政務處贊助。

影視紅星，紅伶鄧碧雲小姐，李香琴小姐，南紅小姐及阮兆輝先生特擠出寶貴時間，是日蒞臨演唱粵曲助慶，並有馬加士魔術，趙蘭心舞蹈學校學員表演精彩舞蹈，屆時自有一番熱鬧。

藍乃才打爛花盆
物主索價好幾萬

影城中傳出消息，謂藍乃才拉隊到新界拍「暗渠」時，打爛人家的花盆，被索償數萬。

記者找着藍乃才求證，藍乃才說：「純屬意外，我們在深井租了座私人住宅大廈拍殺手白龍逃生，替身從四樓跳下來時，正好跌在大廈前的松樹上，松樹托他不住，嘩啦啦直落，直徑三呎的花盆也爛掉了。」

藍乃才說，花盆並非什麼古董，而是有千多年歷史，不過麻煩在大廈前有松樹兩棵，花盆亦是一對，一配便要配成雙，故此較爲麻煩。

記者問，替身可有受傷？

藍乃才說：「沒有，當日我們請了一位外國的爬山專家和一個替身，因爲那爬山專家起價太貴，所以天氣不好也是容要拍，製片一邊與業主商議一個合理時間，我們便繼續拍攝。」

藍乃才說：「沒有，當日我們請了一位外國的爬山專家和一個替身，因爲那爬山專家起價太貴，所以天氣不好也是容要拍，製片一邊與業主商議一個合理時間，我們便繼續拍攝。」

藍乃才上一部作品「城寨出來者」成績卓然，策劃王鐘固然功不可沒，但藍乃才的執導水準，令國中人讚賞。

他個人執導第二部片「暗渠」，影片未完成，已有好評傳出，很受國中人注意。

藍乃才完成「暗渠」後，將會在王鍾的新片中出任攝影師，王鍾聽說在籌備一部大片，必須一個出色的攝影師，會等藍乃才拍完手上的戲後才開拍。

「勵羣」百麗殿演出
林錦棠落心機演師父戲

「勵羣」今次百麗殿演出，以林錦棠代李奇峰，是使人注目的，他自轉任文武生以來，第一次在市區做小生，而且飾的是羅家英。

第一次看林錦棠做粵劇，那是十多年前，那時的班牌好像是「大龍鳳」，他演的也是小生，當時的台柱是麥炳榮，鳳凰女、任冰兒、賽麟麟等，一幅眼已是十多年，他與李鳳紀「花錦繡劇團」在啓德演出，後來且爲八和演出「一個如「趙氏孤兒」般的粵劇（已忘記戲名），現在想起來已是三、四年前的事吧！

那時看林錦棠演出，不怪得他有什麼似陳錦棠，一次與麥炳榮朗談粵劇界的青年演員時，他特別指出林錦棠和梁漢威都是學陳錦棠的，尤其是陳錦棠的出台肩膊先動更學得神似。

所以看林錦勵演出，可能他別的留意，可能那要內行是可以分得出的特別來，不過他的聲調就在極力的模仿陳錦棠這就不容否認了。

林錦棠的扮相是俊俏瀟洒的，這在演舞台劇來說是佔了很大的優勢，功架身手也是不錯，聲色藝中他已有了「色藝」二字，可惜的就是他的「聲」了。他中氣不足，說話時太速便不羅字，尤其是不適宜大喊、大叫，一經叫喊，他的聲就「翻」了喉，有時就覺得，裝演「火氣」，不一定需要「大聲」的，一大聲叫喊就變作了無內涵。尤其是第一晚演「漢武帝夢會衛夫人」，林錦棠的聲音就給人狂喊（叫也）一通的感覺，這是嗓音來呢！再加上那些咪與擴音器的不調協發出來的回聲，眞是難受極了。幸好，以後的幾晚他已「收」了不少，但還是免不了有時一過份大聲」。

當然，如果百麗殿的音响控制員是個行家，道誰的聲音是大聲的，於是到他出聲時把聲量放低一些，如果遇到聲量粗細小的，又可把聲量放得大些，就不會有這樣聲量大細不平均的情況出現了。

除了聲量控制得不調協外，林錦棠的演出，大致是很不錯的，而且在塑造人物性格上，也看得出他是下過一番研究工夫的，不是演每一個人物都是以一個形態出現。

今次在演出的六個劇目中，有三個劇於港姐拍賣傳片。會傳出婚訊的她，承認計劃年底結婚，趁會一度向公司提前解約，但未獲批准。

鄭美雲表示，已有三個月沒有演出「香港早茶」，當選時，除簽了一份港姐合約外又簽了兩年藝員合約，她自前只履行了半年藝員合約，暫時她都不會恢復電視演出，她現在惟有「結婚，時間定於年底，無限期請假，希望將來合約會不了了之。

鄭美雲計劃卸任後，將會一度向公司提出，不獲批准。

鄭美雲要提前解約
望年底嫁作鄭家婦

亞亞鄭美雲，昨返無綫快將卸任上屆港姐一職，她表示，由於尚未簽紙離婚，所以李振輝可隨時去探望兒子。

「第一滴血」開畫
破西片賣座紀錄

「第一滴血」開畫以來，觀衆反應空前熱烈，預售入龍依然未斷。

根據票房，上星期開畫的「第一滴血」上映三天已經超過二百二十多萬，打破了「鐵金剛勇破海龍帮」（首三天收一百九十四萬五千四百一十四元）及「E.T外星人」（首三天一百五十八萬五千五百二十元）的紀錄，史泰龍的「第一滴血」實已替本港西片歷史揭開了新的一頁。

本港電影票房，近年一直給本地片操縱，能夠有「千萬票房數字的西片只有前年的「鐵金剛勇破海龍帮」（一千一百〇三萬一千九百八十二元）上映了個半月及現在仍然上映的「E.T外星人」，開畫至今已收了超過一千二百萬，而度成爲市民茶餘飯後談論的「時光倒流七十年」，上映了二百二十三天，亦只有九百多萬的成績，未能打破千萬大關。

上海越劇院昨首演
反應熱烈掌聲滿堂

上海越劇院演出團應香港越劇票友協會邀請，由香港聯藝娛樂有限公司主辦來港，昨晚假北角新光戲院作首場公演。滿座紅旗高掛，反應熱烈，場內熱情的江浙同鄉和越劇戲迷對演員精湛的唱做喝采稱讚。

昨晚由徐玉蘭、王文娟主演劇目「春香傳」是根據流傳於朝鮮的民間故事所改編，內容講述藝妓女兒春香和使道官子弟李夢龍的愛情故事。表現朝鮮婦女向封建强權的反抗。飾李夢龍的是著名越劇小生徐玉蘭，她的唱腔圓亮並茂，表演上俊逸瀟洒，風韵非凡。名越劇旦角王文娟則飾春香，她的表演氣韵生動，嗓聲繪色，唱腔平易貼切，流暢自然，在佈景及音樂配合下，兩人精采的表演贏來在場觀衆不絕的掌聲。

該團今晚繼續在新光戲院演出「春香傳」，二十日（日場）演出折子戲，二十、廿一日（夜場）由著名越劇演員呂瑞英、張桂鳳主演的名劇「梁祝遊宮月」。

劉皓怡下週來港
爲新片虎鷹宣傳

恒生公司昨日接到女星劉皓怡由印尼打來長途電話，謂已決定下週三乘新航班機來港。雖然她在那邊登台甚受歡迎，但爲了應行籍言來港爲「虎鷹」一片宣傳，已推掉了再續台期的邀請，她是「虎鷹」的女主角。

當恒生公司到台灣拍「虎鷹」時，導演孫仲一早便內定請劉皓怡演出戲中那個備得見鷹的女郎。孫仲最先找到劉皓怡的母親，這位星媽知道孫仲是邵氏出來的大導演，立即就替女兒答應了。劉皓怡拍了「虎鷹」後，也認爲這是自己近年最滿意作品。

劉敏儀的女兒惹人喜愛。

七月雛鳳鳴征美
任冰兒簽證有問題
尹飛燕代穿上征袍

麒麟瓜代。　蕭仲坤亦因口太熟，主會要求由賽　河海流

梅添日前有信來港，承諾雛鳳鳴今年七月征美的責任，不過，梅氏在信中，指出任冰兒這次入境簽證有「問題」，請覓其他花旦瓜代。

任冰兒一直以來，是雛鳳鳴劇團台柱之一，歷年來征美加，都沒有缺少她，在本港演出，更是做班受歡迎的「二帮」，故有「二帮主」之稱，但這次爲何入境簽證有問題，那就不得而知了。

既然主會這樣說，班方經過商議，決定以尹飛燕担任。

尹燕燕在多年前，曾與雛鳳合作過，今次重歸大隊，頗不陌生。

梅添在信中亦認爲蕭仲坤演出太多，美國觀衆對他有熟口熟面之嫌，要求另換角色，因此班方只好以賽麟瓜代，賽氏最近是雛鳳鳴劇團征戰域的武生，與雛鳳亦合作純熟。

鄭美雲會帶準夫婿鄭家誠回家見父親。她父親對這未來女婿，很滿意，而且家長向來民主，絕對尊重她的決定。

婚後的鄭美雲，並無退出電視念頭。她說，只是不希望長期主持節目，但現樂意以團定節目，玩票性質演出。

上海越劇院訪港演出，前（十七）晚在新光爲仁濟醫院籌欵義演，演出四個折子戲：三難新郎、三笑衣、紫玉釵花和金枝玉葉。圖爲金美芳、張菊華和張月芳演出「三難新郎」。

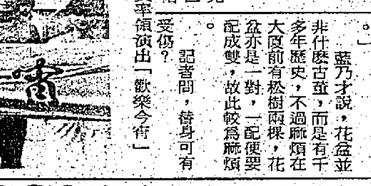
林建明食物中毒
花醫藥費四千元

林建明昨日返無綫綵排「歡樂今宵四千次」，她表示，演出四千次節目，目前也不約而同破財四千大元。

林建明日前放後，偕同女伴往食宵夜，她們叫了蝦牛及鴨等食物，她的女伴進食時已感身體不適，故只吃了少許。而林建名以爲對方可能本身不舒服，所以未加理會，繼續進食那種食物，及後返回家中，未幾就嘔吐大作，由於情況頗嚴重，男友便送她往養和醫院求醫。

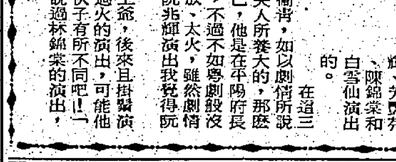
她表示，醫生診斷她輕微食物中毒及胃抽筋，懷疑與那次宵夜有關。她在醫院留院兩天，前晚出院，以超及演出「歡樂今宵四千次」，事有湊巧，但藥費也是四千元。

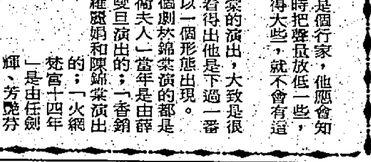
爲本報與東區婦女福利會合辦的「新春綜合遊藝會」演出的鄧碧雲、李香琴、南紅和阮兆輝。

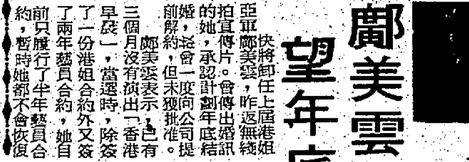


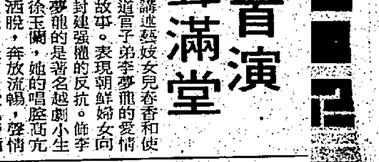
「衣蓋三」滬港來團劇越海上隨邀應別特欵籌院醫濟仁爲特次今風采金。衣蓋來隙的林玉王演爲來場固走步碎以她爲圖

主女娟在演「密玉葬花」中的模擬古畫的美人亮相。









勵羣今次在百麗殿演出，一雙俏俊相扮演林錦棠和英家羅生靚的洒灑。

華僑經濟

金市交投甚淡

九九金收市三三一一微升八元，波幅十三元。各月份期金結算價互有升跌，飾黃金價改高。

週五蘇黎世黃金開盤升四美元

（特訊）昨（十八）日本港金市異常平淡，九九金收市價略升八元，各月份期金結算價互有升降，飾黃金價改高。

週四倫敦金價每盎斯四一五至三五美元，較前下跌五、二五美元。紐約金價在兩日內下跌了一八、五美元後，對西德與蘇士減息作出反應，止跌反彈，但由於美元表現穩定，以致升勢和緩，收市時較上升二美元，成四二〇美元。

金商說，昨日金市十分淡靜，人們對油國會議採觀望態度，此不敢過於看淡，亦無力報升，對歐洲減息的行動亦無敏感反應。

昨日九九金開市價三三一一，較前日收市價高十元，稍後曾升上三三二一，又回落至三三一六結束早市。下午開市價三三一一，收市，較上午開市價低二元，較前日收市價升六元。金日最高三三二一，最低三三〇八，波幅十三元，公價三三一五，低息七五元。

明金方面，金日共成交廿八手，值一百二十萬美元。三月期貨結算價每安士四一九美元，較前日升一美元，無成交，四月四二〇，升一，無成交，五月四二三，升一，無成交，六月四二六，無升跌，成交四百六十七手。八月四三三，升一，成四手。十月四三五手。八月四三三，升一，成十九手，十二月四四四，跌一，無成交，明年二月四五三，升一，無成交。

飾黃金價每兩三千五百元，較前日升二十元。飾白金價每兩三千四百六十元，無變。

週五蘇黎世黃金開市價每安士四一九、五美元，較前日升一美元。飾白金價每兩三千四百六十元，無變。

開市一〇、六〇美元，跌四、五美仙。

不景及高利率影響下依美利空運仍大增長

雖然八二年依美利公司之營業利潤均加至三千三百萬元，但該公司八二年價還銀行之利息高達一千九百美元。

依美利公司在八一年底曾借貸一億二千萬元，用作購買一隊波音一七七一百型貨運飛機，及在俄亥俄州達頓市興建一個巨型貨運站。此兩項工程均是配合公司八二年推行新市場拓展計劃。

依美利公司主席約賴依美利表示一九八二年是該公司革新後的第一年，已由一普通空運公司轉變成一廠大國際性空運系統，依美利指出公司已革除部份營業未如理想之業務。

一九八二年該公司在美國收入為四一億千萬元，營業利潤為一千一百萬元；而八一年之美國收入為三億九千一百萬元，利潤為一千三百萬元。

加拿大市場，一九八一年郵務工人罷工反響現均比美國國內市場為佳。雖然一九八二年加拿大市場之收入是四千一百萬元，比八一年之四千四百萬元收入為低。

國際市場八二年之波動影響匯價波幅星期交易市場本年一月及二月份每月平均成交額跌至七十億及八十億美元之間，八二年全年的每日平均成交額達八十五億美元。

銀行界人士認為成交額下跌是由於貨幣波動及油價前景未明朗，同時金融不穩定令年的趨勢很難過早預測。

南非黃金去年出口增

根據南非礦務局最新公佈的數字顯示，八二年黃金出口值由前一年的八十五億六千萬蘭特增至八十七億八千萬蘭特。產量達六十六萬二千五百一十六千克，稍高於八一年的六十五萬五千七百五十五千克。

全年礦產出口由一百一十五億七千萬蘭特至一百二十億六千萬蘭特，計算國內市場在內的總銷售量由一百三十六億七千萬蘭特增至一百四十四億五千萬蘭特。

情市行情股市金融

一九八三年三月十八日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	一1.80（659.20）	
午市	一1680（659.20）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	8.80	9.00
怡和	H.K.$	13.30	13.25
和黃	H.K.$	13.05	13.25
會德豐	H.K.$	3.45	3.60
恒地	H.K.$	4.00	4.15

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數　＋4.93（112.90）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數　＋39.76（8234.90）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	＋3.25（419.75）
尾盤	U.S.	＋6.25（421.75）

美元開市價格：

法蘭克福	2.3870	馬克
倫敦	1.5010	美元
東京	239.30	日元
巴黎	6.9300	法郎

台茶外銷數量呈逐年減少

本銷市場按年有增加

（台北訊）根據台灣區製茶公會預測：今年台茶總產量若維持去年的產量二萬三千公噸，扣除預估內銷量九千公噸後，全年可供外銷量約一萬四千公噸。

據製茶公會指出：近年來我國茶量產銷情況，內外銷數量互有消長，內銷數量逐年增加，近五年平均每年約成長五百公噸，去年內銷總量約八千五百公噸。今年則達九千公噸左右。預計可供外銷數量約在一萬四千公噸左右。

製茶公會指出：以今年一月份出口情況而言，總數約九百公噸，比去年一月份的一千二百一十五公噸，仍減少三百一十五公噸。出口情形仍不樂觀，而二月份前半月，則僅有一百四十三公噸經由台北及新竹二處檢驗出口，市況仍相當平淡。預計今年台茶外銷仍未能過分樂觀。

製茶公會分析：由於國際茶價低落，我國外銷茶國乃日漸減少，預計今年北非綠茶出口若無進一步發展，則台茶出口仍無法突破現況。

減稅減息有利英國來單料增

但其影響要待消費市場有實際收效後才會顯現出來，目前不利來單因素為失業有待改善及英鎊匯價弱，如以上兩項不利因素不改善，則減稅減息之利好因素會部份被抵消。

（特訊）英國新財政預算案宣佈減稅十五億英鎊，其中個人入息稅亦獲寬減，對消費市場而言無疑是有利的，預料當減稅實際影響力收效後，英國買家會增訂新貨，所以現時接單仍未實際受減稅消息刺激，不過長遠而言，減稅是會有利消費市場銷貨的。

廠商表示：目前英國消費市場生意較弱，主要仍是受失業人數太多所困擾，因此消費力同普遇下降，要消費力回升，須待當地失業問題改善後才有可為。至於公司大幅減稅，相信是有利當地投資，從長遠角度而言，是會改善就業之作用，因此英國新的減稅預算案，要較長時間才會見到效果，不過公司稅減少，公司盈利會相應增加，對買家訂貨能力有一定之帮助，所以未來英國來單增加機會頗大。

廠商指出：目前影响英國來單的最大關鍵是英鎊匯價渡强，間接造成本上升，如英鎊匯價不回穩或稍上升，則減稅及減息之利好因素將會大部份被抵消的。

貿易署促出口商注意

輸往美國受限制紡品自由額出口授權方案

（特訊）貿易署署長促請本港出口商及製造商注意，該署已發出致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第七—八三號；有關輸往美國之受限制紡織品一九八三年自由額出口授權書方案一。

（二）貿易署致出口商（紡織事務）通告：第一組郵寄名單開列之商會及商號，將於日內收到上述通告。九龍廣東道海洋中心十六樓本署紡織品查證處詢問組亦存備該通告，歡迎索閱，擬索取更詳盡資料者，請與下列職員聯絡：

吳錦泉——工業主任，電話：三——七二二三五五，歐克明——工業主任，電話：三——七二二三五八棉質成衣

何德文——工業主任，電話：三——七二二三五六人造纖維成衣

駱錦榮——工業主任，電話：三——七二

美國政府報告，美國對外貿易最廣泛的量度顯示，一九八二年度最後三個月的逆差，是至少十一年來一個季度的最大貿易逆差。

赤字去年末季一十六億貿元

六十一億美元的貿易逆差，是經濟學家自一九七零以來所發現的最大季度逆差，而一九八二年八十一億美元的貿易逆差，也是自一九七八年一百四十八億美元逆差以來貿易逆差最多的一年。

華僑馬經

老吉主編

今日沙田馬場舉行七場賽事

新橋如意穩位望贏

仙履皇百利多穩健

老敏談馬

本季第二次賽助賽事，今日在沙田舉行，受天雨影响，改跑沙地，兩場第三班一六五〇米，因出馬少，縮為一場，遂使全日比賽改為七場，仍定下午一時四十五分開跑，部份比賽，改為相隔卅五分跑一場。最後一場在下午五時開跑。

第一、二班混合賽，一六五〇米，九四馬行，作為場外孖Q尾關的比賽，也成為三寶的頭關。混戰之下，四重彩可能殺出冷門。

昨日雖晴，如果今日不再下雨，場地可望回復正常，將為比較軟的沙地，如果今日有雨，場地則將變濕沙。

七場比賽，五場為新馬比賽，兩場為新馬比賽，新馬從今次起進行混合賽，不再分南化組，並有讓磅，因為曾勝出頭馬的全已編班。故兩場新馬比賽亦將不會有一面倒的現象出現。

匹馬上陣，是全日出馬最多的一場，排在第五場舉行，作為四重彩開彩的比賽，也成為三寶的頭關。混戰之下，四重彩可能殺出冷門。

昨日雖晴，如果今日不再下雨，場地可望回復正常，將為比較軟的沙地，如果今日有雨，場地則將變濕沙。

七場比賽，五場為新馬比賽，兩場為新馬比賽，新馬從今次起進行混合賽，不再分南化組，並有讓磅，因為曾勝出頭馬的全已編班。故兩場新馬比賽亦將不會有一面倒的現象出現。

北霸天英皇之威

金必發小心牛冷

第一場　新馬一六五〇米（連贏位）

（一）威鷹　2　一二六　曹達卡
（二）貴族　3　一二六　洪偉平　登

場外三寶

第五場　2　南華之光　10　如意
第六場　4　電子天下　6　幸運日
第七場　1百利多　4五福

（三）英皇之威　7　一二六　劉同安　陳
（四）北霸天　4　一二五　譚文就　歐
（五）康祿　1　一二一　何鑑森　吳
（六）無敵神鷹　6　一二五　何敬森　廖
（七）金必發　5　一二〇　告東尼　李
（八）金鹿　8　一一八　周松强　王

新馬一六五〇米。

「英皇之威」輕，强敵不出，坐二望一了。

「威鷹」與「北霸天」可爭入三甲，尤其是「北霸天」，早操好極，可以一門了。

馬少二「金必發」用小告，或可出冷。

彩◇重◇四

老敏

10	如意	
6	龍江霸王	
5	天文台	
9	老頑童	
備選		
7	疊勝	
11	惠山	

場外孖寶

第一口

第二場　1新橋　8飲勝
第四場　3沛旋　5較勁

第二口

第四場　3沛旋　5較勁
第六場　4電子天下　6幸運日

第三口

第五場　2南華之光　10如意
第七場　1百利多　4五福

看沙田沙地各人的機會

小告小譚贏位多

馬匹各廄分散歐廄較利

老吉的話

改沙地馬四棄權者多，八場賽事變成七場，不加反減，可謂紀錄。

現在先看騎師機會

小告出六場，「新橋」與「如意」機會最好，比較上可勝兩場。

小譚出五駒，「最佳拍檔」較好，不及小告好畢奇出六場，坐騎匹匹有好機會，如果力拼，贏兩場不奇，與小告可以一爭。

李森出兩場，「財路」與「疊勝」皆有大三甲之望，位材居多。

朴仕能出三場，「沛旋」殺出來是半冷門。

劉同安出兩場，「安皇之威」可以爭勝，「天文台」仍有冷脚機會。

譚文就近來手風不錯，坐騎分佈三廄共出五場，「北霸天」，「仙履皇」，「應得禹」，「幸運日」與「大運」皆有坐二望一機會，頭馬機會，不會給小告，勉之。

金鹿祇出「南北和」，今次「日行一善」行不通了。

曹達出四場，一匹都不像有頭馬相。

施泰浦出兩場，「南華之光」是半冷馬。

潘納「江湖客」平平。

何鑑森出兩駒，「友誼至寶」是冷門。

劉仁傑出兩場，「雪中炭」冷位，「五福」希望能放到底。

徐貴良「龍江霸王」應入四甲。

何敬森出兩駒，平平。

告德出兩場，「金箭」與「鋼條」皆是冷位馬。

陳毓培出兩場，「恩山」半冷門。

黃潤生出兩場，「天龍之霸」或位，「東寶」坐二望一。

麥子直「老頑童」可入四甲。

徐雨石出兩場，平平。

陳柏鴻「百利多」坐二望一。

藍志祥「密圈」，蔡裕意「飛黃騰達」皆平平。

洪國興「包揚好」，呂健威「驅雄」也皆平平。

洪偉平、王君適各出兩場，以小王的「興龍」可出冷門。

羅富全「友誼萬好」，容天鵬「特別助」皆是陪襯之材。

周松强兩駒平平，洪維德「力威」冷位。

再看練馬師如何

各廄馬匹分散，比較上最大季度逆差，而一九八二年八十一億美元的貿易逆差，也是自一九七八年一百四十八億美元逆差以來貿易逆差最多的一年。

各廄馬匹分散，比較上最大季度逆差，而一九八二年八十一億美元的貿易逆差，也是自一九七八年一百四十八億美元逆差以來貿易逆差最多的一年。

塲內孖Q

第六場　5興龍　4電子天下　6幸運日
第七場　1百利多　4五福　7大運

如意鬥南華之光

新機二號惠山好

第五場　第三班一六五〇米（連贏位）（六環彩）（四重彩）（場外孖寶第三口首關）

（一）新機二號
（二）南華之光
（三）江湖客
（四）神通廣大
（五）天文台
（六）龍江霸王
（七）疊勝

5　一二六　畢奇　郭
10　一二五　施泰浦　張
3　一二一　潘納　田
4　一二一　曹達　吳
9　一二一　劉同安　陳
2　一二一　徐貴良　鄭
6　一二一　李森　屈

老敏六環彩

第二場　1新橋
第三場　2豪勇俠　10仙履皇
第四場　3沛旋　5較勁
第五場　2南華之光　10如意
第六場　4電子天下　6幸運日
第七場　1百利多　4五福

方兆馬胆

第一場　4北霸天
第二場　1新橋
第三場　10仙履皇
第四場　2友誼至寶
第五場　2南華之光
第六場　6幸運日
第七場　6天佑

陳華棟心水

心水獨贏

大家好
仙履皇
惠山

穩陣連贏位

第六場　1東寶　6幸運日　5興龍

電子天下有畢奇

興龍太輕防出冷

第六場　第一班二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第二口尾關）（場外三寶次關）（場內孖Q首關）

（一）東寶
（二）奪獎
（三）天祿
（四）電子天下
（五）興龍
（六）幸運日
（七）多采多姿

1　一三七　黃潤生　鄭
4　一三四　朴仕能　譚
6　一三三　徐雨石　郭
3　一二四　畢奇　新
7　一二一　王君適　王
2　一二一　譚文就　登
1　一二〇　摩加利　廖

五福可能放到底

大運同勇可敲冷

第七場　一、二班一一五〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第三口尾關）（場外三寶尾關）（場內孖Q尾關）

（一）百利多
（二）鋼條
（三）大光榮
（四）五福
（五）擺足先登
（六）天佑

3　一三〇　陳柏鴻　新
5　一二八　告德　夏
9　一二六　摩加利　摩
7　一二六　劉仁傑　李
6　一二五　曹達卡　郭
4　一二二　畢奇　郭

今日心水馬提供

壘思

天氣變幻莫測，君來今日的沙地賽事又將在天晴地快下進行了，在七場賽事中，第五場形勢較緊，四重彩會有好派彩，最後取捨不妨多加推敲，此次心水馬提供如下：

第四場，第一、二班混賽跑一六五〇米爭一均泰隆杯，值得九駒列陣，屬頂班之「財路」和「友誼至寶」在此未能控制大局，比較下則以後駒略勝，惟如過於熱捧，亦有戒心，反而屬第二班之「沛旋」，「應得禹」，「較勁」，「雪中炭」均不差，朴仕能同場有四駒可選而獨垂青睞馬「沛旋」，門志鮮明，但論實力則位望較濃，「較勁」準備功夫做足，兩次亦接近，此匹目購高價馬當非弱者，憑藉實新配强倒更宜作贏位對象。

第六場，第一班二千米，「幸運日」，「東寶」，「電子天下」，甚或「奪獎」，「興龍」，「多采多姿」都可爭衝，馬雖不多形勢却均衡，「多采多姿」路宜磅輕，贏位作胆仍應取此，首配「幸運日」，半冷配在「東寶」，「奪獎」中擇一而敲。

至於連贏位則屬意於第一場和第六場，第一場是新馬一六五〇米，「英皇之威」最後見好，沙地可適應，馬胆之材。「北霸天」漸熱，「威鷹」，「金必發」漸及水準，均可考慮作配。第六場已見前述，胆取「多采多姿」，首配「幸運日」，冷配「奪獎」。

（贏位對象）

第一場　①威鷹　③英皇之威　④北霸天　⑤較勁

第六場　⑥幸運日　⑦多采多姿　②奪獎

炳堯特別推薦

大家好
百利多

新橋此賽機會好

飲勝在此可作配

第一場　新馬一六五〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖寶第一口首關）

（一）新橋
（二）大家好
（三）寶城
（四）擺先
（五）驅雄
（六）密圈
（七）金箭
（八）飲勝

4　一二八　告東尼　賓
7　一二六　曹達　吳
1　一二六　朴仕能　王
6　一二一　施泰浦　夏
5　一二〇　呂健威　朱
2　一二〇　藍志祥　吳
3　一二〇　畢奇　施

仙履皇仍見大勇

豪勇俠力威可爭

第三場　一、二班一一五〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖Q首關）

（一）天龍之霸
（二）豪勇俠
（三）南北和
（四）最佳拍檔
（五）盈得快
（六）飛黃騰達
（七）力威
（八）包揚好
（九）仙履皇
（十）巧勝
（十一）勝利之聲
（十二）絢威

10　一三〇　黃潤生　陳
12　一二九　告東尼　吳
2　一二九　金頓　賓
5　一二三　洪國興　張
8　一二七　摩加利　摩
6　一二六　陳毓培　鄭
3　一二四　洪維德　李
1　一二四　洪偉平　登
7　一二三　譚文就　歐
4　一二三　畢奇　吳
11　一二三　徐雨石　郭
9　一二四　

此賽易出冷門，必須小心下注。

塲內孖Q

第六場　5興龍　4電子天下　6幸運日

第七場　1百利多　4五福　7大運

財路疑難

沙田友特別推薦

獨贏佳選

新橋　最佳拍檔　較勁

塲內孖Q

東寶　五福

多采多姿　天佑

幸運日　眞黃

三寶彩

第五場　南華之光　東寶　五福　加威勇士　多采多姿　天佑

第七場　沙田友

預測忠誠

老敏

土貼

第一場

新馬　1650米

4　北霸天　譚文就
3　英皇之威　劉同安
冷門：7　金必發　告東尼

第二場

新馬　1650米

1　新橋　告東尼
8　飲勝　畢奇
冷門：5　驅雄　呂健威

第三場

一、二班　1150米

10　仙履皇　譚文就
2　豪勇俠　告東尼
冷門：5　最佳拍檔　摩加利

第四場

一、二班（均泰隆杯）1650米

3　沛旋　朴仕能
5　較勁　畢奇
冷門：1　財路　李森

第五場

第三班（四重彩）1650米

10　如意　告東尼
2　南華之光　施泰浦
冷門：9　老頑童　麥子直

第六場

第一班　2000米

4　電子天下　畢奇
6　幸運日　譚文就
冷門：5　興龍　王君適

第七場

一、二班　1150米

4　五福　劉仁傑
1　百利多　陳柏鴻
冷門：7　大運　譚文就

生活消費

在物價上漲中工友生活消費如何適應

開源節流精打細算　應用則用可慳則慳

中下層員工入不敷支要爭取過時工作　同時戒除不良嗜好物質享受降至最低

本港廣大的工友們，在這生活程度日高的社會中，特別是長久以來，構成「貧富懸殊」的形態，一方面收入不多或低微，而另一方面，也要應付高消費，雖欲力求節儉而不可得，這就是香港生活狀況嚴形的寫照。

本報記者曾接觸許多不同行業和不同收入的工友對於目前生活消費如何適應的問題，徵求意見，被徵詢的工友包括從事交通事業、製造業、服務行業（售貨員與酒樓員工）及寫字樓文員、銀行職員等，他們的收入由每月千餘元以至三千餘元不等；而兩夫婦的收入，約由三千餘元至五、六千元之間。但無論那一種收入，或處於那一種環境，由於物價不斷的上漲，而收入又並不多，處於低水平生活的人，追求享受愈更强烈，那是人之常情。

衣食住行樣樣加價　受薪階級應付不易

一般來說，日常消費雖有增加，不可能減少。就算有節制開銷的能耐，也由於物價不斷的上揚，以有限度的收入，應付日益增加的開銷，至於如何適應？生活狀況是否艱困？或勉强可以維持？或尚稱舒適？這就視乎收入之多寡，運用經濟的方法，有無不良嗜好，家人健康情況，與能否盡量避免無謂開銷而定。

不過，無論如何，近年間物價的波動，往往使收入有限的工友們失預算。

工友們指出：由於物價及種種消費提高，使他們生活轉趨緊張，往往要爭取過時工作，如果沒有過時工作的機會便得找尋兼職的機會，因此，除非其人自暴自棄，不事生產，否則，都會盡其利用時間爭取收入？故此可以說，大部份工友都在緊張生活中生存，尤其是一家幾口，靠獨個人收入維持者居然。

他們舉例稱，除了副食品不能漲價之外，水電費、交通費、醫藥費、兒女學費、日用品價格、衣着鞋襪價格、理髮價格、住屋租金、娛樂費等等，無不日漸提高，尤其是外間吃喝的價錢，更是貴得驚人。

工友如有烟酒嗜好　縱不戒除亦要節省

再說：以住處人的交通費開銷，可說是微不足道，但自從地鐵通車後，再加上生活之緊張與往處距離工作地點相當遠遠之故，許多已成爲地鐵的常客，每月交通費數百元，佔收入一個大比數，這不只十分吃力，而且實在也不合理。

如果一日兩餐要在外間解決，非廿餘元不辦，假如有「杯中物」的嗜好，則開銷更大，所以，許多單身工友，月入千多二千元，用以應付「衣、食、住、行」及醫藥之需，總是「月月清」的居多。

近一個月來，由於物價上升，收入未符理想的工友，倍感吾上加斤，應付頗不容易。在一間工廠包茶部工作的由於天雨關係，蔬菜加成哥，他這樣的說：一件，明隔漲價百份之三十。我慣常到那間茶樓酒家，每時三元一碟點心，近日升至二元二角一碟，現時竟計出三元，一碟來。如代價購到原來底食品供家人吃用。

互相比較　知所取捨

他又說：「個人日中有飲早茶才上班的習慣，自從光顧慣了的食店突然加了價之後，我改赴工場附近的食堂飲早茶，二元五角一碟點心，八毫子茶價。我所光顧的食店加了價，改赴食堂後反而節省了開支。

早上擠位擠到處一樣，早一站起床就行了。凡消費要兩眼隨身，多走動，使有比較，知道如何去取捨，少數怕長計，處處省一的，慳埋便係數。

工場中，有一些朝氣大的工友，近來開始捲老熟，他說「舊日一天中抽四十支烟，當時每天的開支，爲五元以下。（指既價香烟言）近日加稅後，要作要付出八元開支。咪攞我，戒烟談不易，可改吸老熟，四元夠兩天用，重慳皮蔗添，有辦法，環境迫住我咁做」。成哥給影給聲的說：「物價貴了，爲求收支平衡，惟有消極去適應。減少需求，當然，此種做法一經普及，好處是減少消費過熱，和緩供求，壞處則爲影响他行的工友就業。不過在個人消費能力薄弱的時候，到又不得不如此」。（啓光）

個人用度樣樣要慳　工友衣食住行選擇最平

尋求最低消費

本港七間職工會代表　反對加稅加價　加重市民負担

昨往兩局非官守議員辦事處　提出三項建議要求轉達當局

七個工會代表昨日上午十時前往行政立法兩局非官守議員辦事處，要求向當局轉達下述三項建議：（一）重新檢討大幅度加稅政策。（二）暫時凍結公共事業加價申請，（三）擴闊重估差餉租值。工會代表潘江偉表示：財政司彭勵治於上月廿二日驟然宣布增加十多項稅收，再加上增收水費、郵費、公共屋邨大幅度加租，直接或間接轉嫁到廣大市民身上，加重市民負担，最近巴士又申請加價，無疑是百上加斤。

據稱本港經濟不景氣已持續一年多在這一年裏，工人開工不足，漁農收入減少，小販生意冷淡，加上通貨膨脹，冲擊市民生活水平下降，在此種情況下，港府增加多項稅收，有損害本港的穩定和發展。

工會、社團爲港九工會聯合會、香港教育工作者聯會、香港華人文員協會、港九小商販聯誼會、香港漁民互助社及港九花卉職工總會等代表廿五萬工會會員，該等工會於較早時，曾召開會議，就港府在財政預算案中提出的十三項加稅所帶來的影响展開討論，該等工會共有廿五萬會員。（晴）

上方面，兩局議員辦事處昨日指出：該十六名代表由當值非官守議員羅保及張燕泉接見。據指出：兩位非官守議員應允轉達各代表的意見，以供其他非官守議員參考。

因專不必請申　市場物價按年遞增

非利

鮮果售價即爲一例

公用事業諸如巴士、電燈、電話，及小輪等的加價通常都是在物價變動中最惹人注目並至非議的，其中的原因，相信是因爲這些服務構成了日常生活的一部份，所以，增加收費的影响既深且遠。

可是，在整體來說，各類物價其實也是按年遞增的，因此可以說像人的年歲一樣，只有加，沒有減，不同之處就是不爲人所留意。

生菜就是一個很好的例子，這些食品需要不可算是必需品，但不少人都有每日吃生菜的習慣，但生菜加價不用申請，這些貨品的價格受自由市場的供求定律來調節，雖然售價會因季節及供應情況而波動，但總的趨勢仍是向上調整的。

橙的售價的變動可作爲一個例證，不少家庭主婦都知道目前的橙很貴，但相信很少會對實際的變動保留有一個明確的印象，原來在七六年時橙的平均價錢是四毫六仙一個，但到八一年已經升至一元一角七分一個，而現在，上等每個要兩元或以上，就以八二年九月的平均價計算，吃一個橙平均便要花一元七角八分。

蘋果的價錢增加幅度較細，但在這六年間也上升了六成，而目前一個蘋果的平均售價亦要二元以上。換言之，比一程隧道巴士還要高。香蕉又如何？七六年時每公斤是二元七角六分，而八一年則是五元三角二分，當然，八二年又已成爲過去，正當我們的年歲又增加一歲時，這些價格又是「面目全非」了。（晴）

開工大吉冠軍　往英旅遊十日

最近在「開工大吉」工業安全電視遊戲決賽中獲得冠軍的益電牛奶有限公司五名職員，前（星期四）晚啓程前往倫敦，開始其得獎之十日旅遊。

一行人由勞工處高級新聞主任陳笑梅陪同（左三），將在英國遊覽名勝及參觀若干工廠及安全機構。

該十三輯之電視遊戲節目是由勞工處、香港電台電視部及香港工業總會聯合舉辦，並由瑞安建築有限公司贊助，目的爲推廣工業安全。

清潔香港　人人有責　大家合作

攝影圈

第一〇一七期
編主羊石汪

萬紫千紅都可愛 濾色鏡貴實用不貴多

翠深紅淺費思量

子青

有些拍友買了相機後，認為沒有一系列濾鏡配件，就覺得不夠「專業感」，於是凡濾鏡都買，兼收並蓄。筆者覺得如要滿足個人收集癖好，則無甚可說，但如以攝影實用價值而言，只要具備幾個基本濾鏡，實在已足夠一般拍攝需要，就算專業攝影師，也不是人人擁有大量濾鏡。

一位有經驗拍友告訴筆者，常用濾光鏡大約只有四、五種。最重要有主要隔除藍色的光鏡。彩色菲林與眼睛不同，它可以紀錄到紫外線。它將紫外線變成可見藍色。一個天光鏡可以有效地去除紫外線，避免了藍霧。其他的色彩則不會受到影響。所以戶外攝影時，大部份拍友都裝上一個天光鏡在鏡頭前，它可以作為無色的鏡頭蓋，保護鏡頭。

在高空，在海面，在沙灘，在風暴之後，紫外線比平日為多，天光鏡就大派用場。雲多的日子，或者遠離的空地上，天光鏡可減輕藍調，天光鏡可用於所有的日光型彩色片，它是無須增加曝光的。

偏光鏡也是常用濾鏡。它對彩色保持中性，濾光因素約是三或四。它的特性是當在鏡頭前轉動一適當角度時，則對物體表面反射過來的光能大量吸收，這樣可以把不需要反射偏光除去，使拍出來照片顏色豐滿，及使要拍東西更清晰。當要拍玻璃櫥窗後物品，或銀器上所刻文字及圖畫等，偏光鏡就很有用。藍藍天空充滿大量藍光，偏光鏡也有天光鏡效用，可使天空變得深色一點，使白雲突出，同時又不影響其他顏色。

85系統濾鏡亦是不可少的。通常有85號或85B，後者較深色。兩者都是橙紅，當燈光型菲林用於冷光時則採用之。85B配合的菲林種類較多些。如B型高速柯達愛迪康，安斯可T1000燈光片和羅克發燈光CK菲林等都是用85B。這些都是廣3200K色溫的。如果是用柯達康II A型的3400K色溫片，就要用85號濾色鏡。

不過有一點要注意，85和85B並非將冷光變成燈光質素的最完好轉換濾色鏡，它們在直射冷光下是工作良好的，但在遮蔭空地或多雲天色，或者是別的特殊照明情況下，還是用日光型菲林較佳。

最後值得一談是82A濾色鏡，早上或下午後，日落之前一個鐘頭，光綫比之中午時是顯著紅得多，驗孔在這情形之下會太暗。這時候用一塊淺藍的82A濾鏡會有所幫助。在創作性方面，如冷光下使用82A可以獲得較冷的效果，早上拍攝務保，82A可以用來達到有力的寒冷感覺。

賀歲烟花攝影比賽揭曉 千餘佳作誕生平頭冠軍

由錦囊相機主辦之賀歲烟花公開攝影比賽獲得熱烈反應，報名參賽作品總數超逾一千份，而且作品的水準極高，尤其是兩名優勝者李遵坤及盧鏗的作品各擬勝場，不相伯仲，令評判不有難分瑜亮之感，結果經過長時間討論，終於決定選出雙冠軍。

錦囊賀歲烟花公開攝影比賽的評判小組成員是由怡和有限公司副主席麥克朗先生，立法局議員王溥良先生和譚思珠女士，以及本港兩位攝影名家梁家泰先生及王和璧小姐組成，他們今日（三月十一日）經過一番深思熟慮之後，仍然感到難以取捨，結果為兩全其美，決定選出雙冠軍。

尤其難得的是兩位冠軍都是業餘攝影愛好者，其中李遵坤（二十歲）是一位學生，而盧鏗則是位技師，他們在業餘攝影多參賽者之中，雖然還上不少經驗老到的職業攝影人士作對手，仍能脫穎而出，令人倍覺可貴！

李遵坤的作品是以「賀歲烟花」為題，運用卓越的攝影技巧，捕台了藝術的靈感，拍攝得一張效果卓越的照片。山於表達手法出衆，同時取景的角度更是別出心裁，因此吸引了評判們的注目。

至於盧鏗參賽的一幅題名為「歡樂的晚上」照片，則因它能描繪出賀歲烟花盛會中喜氣洋洋的歡樂氣氛，而獲得評判的推崇。

據怡和商務拓展有限公司錦囊部商務經理李道安表示：「同獲冠軍的兩幅作品所表現的構圖和技巧均非常引人引勝，由於參賽作品水準極高，是本人有生以來所遇見過最令人難於取捨的一次評判。」

據李氏指出，參加此次攝影比賽的人士，幾乎包括了社會各階層，其中有學生，藝傾，攝影以及其他各界的專業人士等。

除兩名冠軍外，獲得第三名為錦文，他是一位職業攝影師，第四名為雷明輝，第五名則為張小天。

至於六個安慰獎則分別為關煜健，鍾英傑，黃雅倫，余倫發，黃振偉及盧振昌。

這些由本港優秀攝影天才所拍攝的傑作已定於三月廿一日起至三月廿五日，連五天，在地鐵港島中環站大堂公開展出，歡迎市民參觀。

各優勝者將於本星期內分別接獲賽會當局通知，並將會於本月廿一日作品展會正式揭幕，禮上舉行頒獎儀式。

中青三月月賽成績

中青攝影學會三月份月賽邀請馬永樟、張德文，鄭雄輝三位評選，結果成績如下：

彩色照片組：冠軍：梁輝湖（黃山日出）

亞軍：林業發（鐵騎士）

季軍：陳育展（烟花滿海港）

優異：梁振榮（多）

優異：何兩光（龍飛舞）

幻燈片組：冠軍：李偉強（體育世界）

亞軍：李偉強（春郊試馬）

季軍：王慶財（失事）

優異：李樹成（覓食）

優異：王慶財（危險彎角）

該會四月份月賽日期定於四月十三日晚在該會會所。

中西區風景人物之攝影比賽延期截件

中西區區議會，中西區文化藝術協會合辦，有得相機贊助之「中西區風景人物」攝影比賽，因近月來天氣欠佳而使受好攝影人士未能有更多佳作參賽，徵求延期收件日期至本月二十日止，請從速投件。評判委員會由袁永雄、仇永平、周宗濂、鍾文蓉、蔡應青組成。索取比賽章則可向中西區政務處及九龍洗衣街六八號得資商場二十四號美美攝影公司或各大攝影公司索取。亦可電：五一四五〇八六內綫三六一查詢。

「香港香港」影像偶拾

集本港年青攝影家於一爐的攝影展覽，上週在太古城商場地下舉行。

此攝影展名為「香港香港」影像偶拾攝影名家邀請展。由香港電台電視部主辦並由富士彩色菲林相紙贊助。此次展覽舉辦的目的主要想透過攝影名家的作品，增進市民對香港景緻，人物風貌的認識；促進本港市民對攝影藝術的興趣及綜合港台電視部製作以香港人香港事為主題的劇集「香港香港」。

是次參加展出的作品均以香港的人和物為攝影對象，十一位攝影名家均以新的手法表現出不同的風格，有表達城市的頑暮，有表達鄉村的靜謐，亦有表達各類人物的動態。

十一位名家簡介如下：（姓名筆劃序）

水禾田——專業於香港工程設計系，曾任職「讀者文摘」，香港電台電視部美術組，香港電影文化中心攝影導師。作品曾在港，台，北京，上海，東京，夏威夷，新加坡，吉隆坡等地展出。著作有「香港（並覺感覺）」，「（一個中國人底夏）絲綢之旅」，「絲綢之路」等。

王和璧——俄亥俄州哥倫布美術學院純藝術學士及賓夕法尼亞州天普大學泰萊藝術學院純藝術（攝影）碩士。曾受聘於天普大學，香港理工學院，港大校外課程教授攝影。作品曾於美國、法國展出，並為理論大學藝術館收藏。

汪恩賜——專業於第一設計學院，理工學院設計系夜校，及中大校外進修部。曾獲香港設計師聯展優異獎，香港設計師聯展金章獎。一九七六年成立個人的攝影工作室。現為理工學院設計系高級文憑商業攝影科導師，中大校外課程及攝影中心商業攝影科導師。

吳漢霖——七九年獲英國諾定威郡工藝學院碩士，並為該學院研究院客席研究院士。現職理工學院夜校設計系客席講師及攝影中心創作攝影導師。

吳鑫華——曾為天天日報，香港經報，家庭日報，信報，風采週刊攝影記者，及麗的電視，影藝公司攝影師。現為攝影中心攝影師及香港正形設計學院兼職教師。作品曾於「現代香港之設計——香港，日本」，「攝影中心師生聯展」，「我的香港海報作品邀請賽」中展出。

高志強——畢業於加拿大賓夫尼藝術學院（攝影）。曾為影藝公司之製作經理及紀錄廣告公司攝影中心之主任導師。作品展覽包括有「紫禁城宮殿攝影展」，「攝影中心師生展」，「設計八〇香港、北京」，「現代香港之設計——香港、日本」。

陳松砌——從事職業攝影十八年。在學期間已對美術產生濃厚興趣，畢業後即投身攝影工作喜愛現代攝影，追求透視感强烈的構圖。曾在雜誌上撰寫攝影專文，現為香港電台電視部攝影師。

陳寶雲——東伊利諾大學藝術碩士，教育碩士，南伊利諾大學攝影碩士。曾獲保羅沙欽藝術獎及受聘於伊利諾州維斯利安大學教授攝影。回港後為香港攝影學院教授攝影，理工學院教育科技發展主任及教授攝影。

梁家泰——美國麻省理工攻讀機械工程，對攝影的興趣始於自購一架相機。後到法國從事商業攝影，作品刊登於美，法多本雜誌。曾於香港理工學院，中大校外課程，渡會學院傳理系教授攝影。作品展有「藝術回歸」，「巴黎掠影」等。現擁有個人的攝影工作室。

馮漢紀——英國皇家攝影學會會員，從事職業攝影及攝影導師多年。為攝影中心之創辦人。現職理工學院設計系攝影工作室導師及香港考試局A·E·B-G·C·E「高級程度」攝影科考試監督。著作甚多，個人攝影展有「形與意」，「絲綢之路」等。

（一）汪恩賜——「大在面」。
（二）水禾田——「日落」。
（三）吳鑫華——「交通燈下」。
（四）馮漢紀——「藝術設計室」。

電腦繪圖及攝影

均石

電腦之應用，可謂無所不在。目前瑞典國家土地測量局對電腦應用又有新發現，原來它採用普通電腦能夠用廉價方式在一張高空拍攝圖片中正確繪畫出一計劃中之新建築物圖樣。這樣可使設計人能迅速在彩色圖片中草繪出建築物，其幾何形狀絕對符合建築師眼中之透視圖。以前通常要花費龐大金錢用唐紙或木片去做一個模型，以方便設計人或顧客去獲一個具體概念，這樣做法，花錢亦花時間。

有時顧客可能需要預知建築物落成後，其對附近環境之影响，他則只需要把建築師所繪平面及側面圖等，及一些實際尺寸告知土地測量局便行。

該局會在適當角度在高空拍攝有關要建樓的地盤面積。然後又計算出相機與地面若干參考點之相對位置，通常需要選六個參考點，最後把資料數據輸入電腦，那六個參考定點分別給以X、Y、Z立體座標。

電腦經過樣作運算後，通過繪圖儀即可繪出計劃興建中建築物之立體草圖，其透視及比例與彩色照片是吻合的。

影聯攝影學會會員名銜考試月底截止

影聯攝影學會，本年度名銜考試，已接受申請，並定於本月底截止。凡屬本會永遠會員及永遠名譽會員，均可申請投考。本次名銜試分初級會士及高級會士兩級，組別分：（一）彩色照片組；（二）彩色幻燈片組；（三）黑白照片組。投考初級會士作品十二幅，高級會士作品十六幅。幻燈片組應試作品十六幅，照片組尺寸不能超過十六乘二十寸，不能小過十二乘十五寸，必須裝裱在十六乘二十寸硬咭上，幻燈片組祇限二十乘二寸之作品，並須在作品左下角記上紅點及在作品背面填寫作者姓名及題名，凡應試者必須繳交組別表格。

幻影、三一、恩典月賽成績

香港幻影會三月份月賽經蔡德光，周宗濂，崔鑑楣三位評選，成績如下：A組：冠：劉華泰。亞及季：曾憲挺。兩優異：潘炳。B組：冠及亞：鄧遠榮。季：楊水雯。優：湯炳堂，蔡汝明。亞：黃俊培。季：李樹成。優：莫少芝，黃貴興。

三一會三月份月賽由陳汝炬，張伯根，戴國雄三位評選結果：幻燈A組：冠：馮寶雄，亞：陳兆倫。季：郭培根。優：蔣耀江，潘炳季：蔡啓賢。優：潘炳，李志强。

恩典會三月份月賽經陳汝炬，張伯根，戴國雄三位評選，成績如下：黑白甲組，冠：馮浩佳。優：張耀偉，盧淑賢。黑白乙組，冠：陳偉超。亞及季：李志强。兩優異：羅禮森。幻燈組：冠及亞：劉華泰。優：英祿，陳太和，何偉成，黎振華等。

香港攝影學會月會 廿八舉行古裝攝影

香港攝影學會三月份會員月會，已定於三月廿八日（星期一）晚上七時在上環龍記飯店舉行。是晚節目有燈光人像攝影活動，屆時有古裝美人及時裝造像供該會人士攝影，並有聚餐、會務報告，頒發上月份月賽優勝者獎品，及評選三月份月賽照片與幻燈片，歡迎會員以及親友提早携帶相機參加。

參加費港幣五十元正，及填寫參加表格。每幀作品背面須填寫作者姓名，編號，作品題名，必須與申請表格內所填寫者完全相符。

應試作品收集地點：九龍深水埗大埔道一三八號地下，九龍攝影器材公司，電話——三七七四五九一，或與本會會長與懷忠先生聯絡。

萬美雅影友八三年活動

第一次3R雙月賽已於三月十四日晚在龍記飯店舉行，參加人數非常踴躍，並由攝影名家：關彼得，任霖，區恩，翟偉良，譚永逸先生等任評判，結果名單如下。

冠軍：作者，陳太和先生。

亞軍：作者，鄧遠榮先生。

季軍：作者，廖志明先生。

優異：陳紹雄，姚英祿，陳太和，何偉成和先生。

「飛哨歌王」賣座 昨晚加唱午夜場

六位打扮新奇的歌手，前（十七）日在港藝術中心大顯身手，清唱五，六十年代紅極一時之英文流行曲，極之和諧及協調，在場觀衆，無不讚嘆。

（「飛哨歌王」六歌手）

清唱成名　是來自英國的「飛哨歌王」，不須任何樂器伴奏，以清唱而成名。曾參加八二年愛丁堡藝術節附屬項目，獲空前成功。他們原定於本月十七、十八日，假藝術中心表演兩場音樂會，早已滿座；昨（十八）晚十一時半，加演一場午夜場，門券為卅五元。

同味少年　他們共六位成員，所唱的都是五、六十年代最流行的歌。他們對歌的獨特處理，使人同味少年時的夢幻日子。他們把歌裏傷感清調減低，引人懷舊，間中加插故事或笑話，所穿的服裝古怪而反叛，娛樂性甚豐富。

此來演出，是應藝術中心之邀，並得英國文化協會贊助。為他們往澳洲參加珀思藝術節之後，回程往英國而順道表演的。

昨夜加演　他們的演唱暗士報形容倫敦泰晤士報形容為讀取流行音樂中的精華，把多首耳熟能詳的名曲改成清唱形式，組成一度管絃，有時更好像整隊樂隊在演奏一樣。他們所唱的名歌，包括披頭四之「麥當娜女士」，正義兄弟合唱團之「你失了那可愛的感受」等。昨午夜場演唱會門券為卅五元。

華僑文化

人物畫名家羅冠樵師生畫展今日揭幕 在大會堂入樓連展三天 弟子中有張瑪莉等作品

人物畫名家羅冠樵，會同其門弟子舉行師生畫展，假香港大會堂高座八樓展覽館於今起一連三天，揭幕展出。是屆羅氏師生之作品展，內容極為豐富；尤以人物畫最為突出，工意兼備。巨幅組中，有李啓昭之屈原九歌圖，十二大軸；岸激石八仙四大軸，及鍾馗四態四大軸，雖墨淋漓，豪邁遒勁。博建章之十二月花神十二大軸，趣味新奇，創作得未曾有。羅氏召歲朋四遺屏，氣魄雄渾，各個人物姿態各異，繪寫我國春秋時代五霸之一齊桓公九合諸侯盟會之故事。同場展出之孔子「闕里始教」，與及門七十二賢講學論道之故事，統為琴棋書畫，非時下之年畫式所可比擬。尚有余妙仙之李白醉草驚群四遺屏，屬於意筆之作。至於工筆人物，有張仕儀之十二金釵，張瑪莉之宋清照及花蕊夫人詞意，溫馨綺麗，至堪欣賞。陳麗容之百子圖四屏，陳鴻之百子圖長卷，趣味盎然，各臻其妙。其他巨幅如：百鳥朝鳳圖等為畢巢，飛鳴棲止各顧雀不同之狀，堪稱觀止。仿宋遊之富樂圖秀勁渾古，幾可亂真。尚有各高弟：伍奇貞，李麗詩，李德明，林聖錦，梁蝶霞，徐燕卿，陳森，馬綿玲，黃定宵，彭燕賢，黎鳳翔，潘錦耀，潘寶珠，劉成珍等，統有精心之作參與展出，或山水人物見長，或以花卉花翎毛稱最，恕難悉錄。歡迎各界參觀云。

陳森作「香遠益清」（現在大會堂八樓，由羅冠樵師生畫展展出）

「玫瑰」徐燕卿作（現在大會堂八樓，由羅冠樵師生畫展展出）

（上）東籬秋色（徐燕卿作）（下）牡丹（陳鴻作）（現在大會堂八樓，由羅冠樵師生畫展展出）

攝影畫報第二一二期 陳紹文有大理行佳作

攝影畫報二一二期出版，佳作欣賞有美國攝影家的世界剪影，奧圖列特森的作品集，燕宏毅的大陸人，陳紹文等的大理行，第七屆香港學生沙龍的佳作，及三月份比賽獲獎作品等。攝影技術有商品攝影，豐姿人像講座，自學攝影講座，及特技簡要等。器材顧問有奧林巴斯OM二十型測試報告，及適馬超廣角變焦鏡頭試用記等。其他專欄有：怎樣自學水彩畫，畫廊漫步，陳宿影專欄，錄影天地，攝影文摘及問題解答等，不及盡錄。每册八元，並附送攝影自學副刊。

聖公會盈詩社辦 土風舞同樂晚會

聖公會麥理浩夫人中心盈詩社，舉辦「土風舞同樂晚會」，本月廿六晚，七時至十時，於中心三樓大堂舉行。目的是為推廣舞蹈教育，及提供舞蹈藝術給與普羅大衆。門券每位三元，並有飲品供應，希望各界人士踴躍參加。若知詳情，請往葵涌和宜合道二十二號，或電〇——二三五二六五查詢云。

「花卉」羅冠樵、鬱岑漱石、陳麗賢、楊建章、李啓昭、馬綿玲、余妙仙、張仕儀等合作畫。

（現在大會堂八樓，由羅冠樵師生畫展展出）

佛教廣播節目 今晚明早播出

由香港電台，三輪（十九日）重播講座「法相、世佛佛學班同學會合辦之佛教廣播節目「空中桔燈」，逢星期日上午九時十五分至十時半，在第五台播出；星期六下午六時十五分至七時半，在第一台重播。節目內容有佛學講座，佛經劇化故事及信箱問答。今日星期六「九九逢源」伍奇貞作（現在大會堂八樓，由羅冠樵師生畫展展出）

港台「週末演奏廳」今播香港作家作品 且聽香港樂團及作曲家的水平

作品方面不夠積極和熱心，因而未能刺激到作曲家在管弦樂曲上的創作。

顯然地：香港樂團，在演奏香港作品方面，還是不夠的。不過，近些年來，樂團還是有發表了多首香港作曲家的管弦樂作品的，好像羅炳良的「崇教碑敬讚」（八〇年底及八一年三月亞洲作曲家大會演奏）；曾葉發的弦樂小交响曲（去年十二月演奏）；剛於月前藝術節才首演的衞馬新的「驚天鼓」等，都是較為注目的幾首作品。

香港電台以高度傳真的FM立體聲來廣播的「週末演奏廳」節目（逢週末晚上八時在第二台播出）。本週末（今十九日）便特別選取了最近一兩年來香港管弦樂團演奏香港作曲家作品的錄音來播放。節目中便包括了上文提及的幾首樂曲，從中大可聽到今日香港作曲家在管弦樂創作上所達到的水平階段；而且也可以欣賞到香港管弦樂團對新作品的處理是否成熟。

當晚的節目，還會選播樂團今年一月底演奏史塔温斯基的「春之祭」的錄音。「春之祭」是一首節奏複雜，技巧要求極高的作品；也是樂團演奏水平的試金石，香港管弦樂團，直到月前才夠胆演奏。看來在這個錄音中，大概也可以比評出我們這個已職業化了九個年頭的管弦樂團的今日水準。

今日香港作曲家，在管弦樂創作方面的水平如何？與國際水準的差距有多大？很多人都想知道。同時，也有人認為年耗納稅人金錢以千萬計的香港管弦樂團，在發表演奏香港音樂

海外市場存貨已疏注港訂單增加

電子開工達八成

工資亦有提升現象。原料價格已開始回升。

世界經濟有復甦迹象，利率回降及訂單低廉均爲利好因素。但廠商對今年尾季的展望未敢樂觀。除顯字電子錶及電腦較弱外，收音機、錄音機、電視遊戲機、家庭電器用品等訂單均告增加，尤以生產電話的工廠最爲忙碌，平均每天生產十三萬座之多。大多數工廠近來均需增聘工人，工資亦有提升現象。原料價格已開始回升。

（特訊）最近本港電子廠開工率升上至均八成的水平，爲過往兩三年來最高的紀錄，不少工廠需要增聘工人，工資則上升一成左右。不過，今年尾季的情況如何，目前仍難逆料。

綜合電子廠商消息說，農曆新年，過後電子業開工率續見上升，至最近不少工廠的開工率達九成之多，而平均而言亦達八成，爲過去兩三年來的最高紀錄，其中以生產電話的工廠最爲忙碌，其次爲電視遊戲機。此外，收音機、錄音機、家庭電器用品等近來的海外訂單均告增加。不過，顯示式電子表仍然差勁，而跳字式石英錶則較佳。在電腦方面，本港仍然是較弱的一環，很多訂單均被新加坡及南韓搶去，主因是本港政府並無在各方面支持電腦業的發展。

廠商說，生產性能廣泛，款式眾多的電話是目前本港電子業最爲觸目的產品，但有能力生產此類電話的工廠卻不多，因爲生產設備，技術，管理並非一般電子廠所能隨時做到的，故此，便形成部份工廠仍然不夠工用，而部份工廠則要加班趕工亦未能應付需求。據估計，目前本港每天能生產十三萬部電話，大部份輸往美國市場。此類電話具有多種電子性能，例如自動錄音，電話號碼記憶系統，自動按號碼等，而且款式美觀，顏色多樣化。美國市場突然對電話需求如此殷切，主因是今年年尾將推銷。現時美國的大多數家庭不但時興在家中安裝多個電話，而且亦經常換電話，甚至以電話作爲送禮的禮物。不過，由於目前世界各地生產此類電話的工廠並不多，故此好貨並不會很長。亦由於上述原因，投資或更改生產設備的工廠並不多。

廠商表示，近期間各類電子產品訂單增加，主因是經過兩三年的淡靜期，新品種仍然具有一定市場，而原料、工資又有上升趨勢，故不少買家趁價格報低訂貨。

廠商稱：事實上，近期間大部份原料及半製成品的進口成本已較農曆年前上升一成，一般預料稍後仍會再度上升，而不會像去年那樣經常處於低位。另方面，電子產品的外銷所用墨邊管價格近期間亦上升了一成。

廠商說，近期間不少工廠爲應付訂單的增加，故需要聘請工人。以目前的情況來看，聘請工人尚算容易，因爲過去兩三年經濟情況太差，失業率尖銳的工人頗多，另方面，工人工資近期間亦有提高的現象，升幅約爲一成。不過，事實上電子業由於過去兩三年間工資升勢甚緩慢，近期間雖有提高，但實際工資仍較其他製造行業爲低，廠商表示，雖然現時電子業的開工情況不俗，但只屬短期間的事而已，稍後的接單情形如何，目前仍難逆料。是否會由於較早前接單多而會影響稍後的接單呢，世界經濟情況如何，會否致接單困難呢，均是目前廠商相心的原因。但實際情況如何，現時仍言之過早。

動鬆趨轉根銀內業

跌報全息拆項各 變不息欵存一劃

普幣貨日歐，堅靠皮牛價做電美，淡平續況市匯外 扳率利元美洲亞與元美洲歐。高調略應相數指匯港，跌 。等不厘一分六十至厘一分八升

西德瑞士奧地利均宣佈減低貼現率

（特訊）港銀行業內銀根供應回鬆，同業拆息全面回軟。外匯市情平穩，受歐洲貨幣系統動盪與多國減息影响，美元上揚，歐洲貨幣普跌，港匯提數稍升。歐洲美元與亞洲美元利率調升八分一厘至十六分一厘不等。港銀行劃一存息續不變動。

據金融業消息報道：昨（十八）日，業內廿四小時通知拆息成八厘七五，跌十六分九厘；隔晚錢以九厘開做，收市順爲八厘七五，比上日收市跌八分一厘。長錢拆息亦跌，一個月期拆九厘一二五，跌十六分三厘；三個月期拆九厘一二五，跌八分一厘；六個月期拆九厘一二五，跌十六分一厘。業內人士表示：由於有部份外資銀行日來有較多港元頭寸回籠，令其向市場拆進減少，影响拆息相應回降。

外匯方面，市況交投平穩，在西歐貨幣系統續呈不安與多國減息影响下，一般多採觀望。

昨（十八）日，業內美電金日在六六三點四〇至六六三點七〇港元之間企定，比上日收市價升〇點七〇港元。英鎊成九點九六〇，跌〇點〇四港元。馬克成二七七點八〇，跌一點六〇港元，且元成二七七點九〇，跌一點八〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五五〇點五〇，升〇點五〇港元。每百瑞士法郎兌三二六點五〇，跌二點三五港元。每百星架坡元兌三二三點二〇，升〇點六五港元。每百法國法郎兌九七點九〇，跌〇點七〇港元。

港匯指數報升〇點一而爲八十九點〇。

外匯業人士表示：美元報升主要是因西德、瑞士及奧地利等多國減息的支持，同時盛傳歐洲貨幣系統將在本週末會重組，而法國法郎極可能貶值，故亦連帶令其與油價可能再跌壓力下亦低跌，因此，港匯改高全得西歐各主要貨幣下跌的影响。估計在上述因素未明朗化前，港外匯市情將繼呈淡靜。

銀行公會於昨日召開每週例會後宣佈，現行劃一存欵利息結構維持不變。各銀行最優貼利率亦維持於十厘半不變。

歐洲美元利率，一個月期九厘三一二五，升八分一厘；兩個月期九厘三七五，升十六分一厘；六個月期九厘五六二五，升十六分一厘；十二個月期九厘五八七五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期八厘九三七五，升十六分一厘；兩個月期八厘九三七五，升十六分一厘；三個月期九厘一八七五，升十六分一厘；六個月期九厘一八七五，升十六分一厘。

綜合三月十七日電訊報道：西德中央銀行宣佈將貼現率由五厘減至四厘；隆巴特利率由六厘減至五厘，三月十八日起生效，成爲七九年五月以來的最低水平。中央銀行於去年十二月一日曾把兩種利率分別降低一厘。同時央行又宣佈將銀行再貼現限額由四月五日起削減五十億馬克。

由八一年秋季至今，西德央行已四度降低貼現率及九次降低隆巴特利率。當時的隆巴特及貼現率分別爲十二厘及七厘。

央行發言人表示，該行近期在外匯市場作商度的干預，已成關了銀行未必用再貼現限額的政策，使銀行再貼現限額於二月一日開始增加五十億馬克的措施變得不正確。

減低銀行再貼現限額將減少現時貨幣市場資金流動的盈餘，造成盈餘的因素是年初以來超過一百五十億馬克的外匯干預。

央行總裁曾爾相信利率下降可以在可見的未來把央行放寬貨幣政策帶到某一個界限。他又認爲歐洲貨幣體系並無重整的理由。

另外，瑞士國民銀行宣佈由三月十八日起將貼現率及隆巴特利率分別減低半厘，新貼現率及隆巴特率爲四厘及五厘半。

奧地利國民銀行亦把貼現率及隆巴特率分別降至三厘七五及四厘二五，減幅爲一厘。

中美紡品談判未有成果影響

美商洽訂秋冬成衣活躍

熱門配額轉讓價格急升

美線訂單雖增，但英國及西德訂量未增，尚未能導致製衣業生產全面轉旺。

（特訊）美國與中國大陸雖然已於上週五展復對紡織品雙邊貿易談判，但截至昨（十八）日爲止，尚未獲得協議。於是美國商家來港訂購秋冬季成衣突轉活躍，預料今後一個多月訂單注入轉多。但由於配額轉讓價最近大幅上升，本身有配額的製衣廠尚可順利接入訂單，買額接單的製衣廠難免受到窒碍。

昨（十七日）據製衣業人士透露，尚目美國商家來港訂購秋冬季成衣突轉活躍，這是受到美國政府代表與中國大陸政府代表已於上週五恢復對紡織品雙邊貿易談判的影响。雖然談判進行了幾天，截至昨（十八）日爲止，尚未獲得協議，但對本港紡織品輸美亦有良好影响。現時美國商家補充訂購的秋冬季成衣，以牛仔褲、燈芯絨外套、針織衞生衣、羊毛衫較棉織恤衫，則以TC女裝恤衫及棉質女裝恤衫較多，男裝梭織棉恤衫訂單較少。預料今後一個多月內訂單到港繼續增加。

製衣業人士指出：最近十多天來，輸美成衣熱門類目配額轉讓價大幅上升，一向屬於非熱門類目的TC女裝梭織恤衫亦因美國商家轉向本港增加訂購，配額轉讓價上升亦很明顯。本港製衣廠商擁有配額的，不政將配額全部轉讓到實家身上，即是照現在轉讓價的一半附加在單價上面。但購買配額接入訂單的，面對着目前配額轉讓價如此高昂，例如三四七至三四八類棉質梭織外西裝，現在配額轉讓價每打漲至一百一十五元，但重磅牛仔褲香港離岸價每打單價不超過五十美元，而生產成本每打已在三百港元以上，顯示購買配額接單已難和算。

製衣業人士又稱，美國訂單到港增加，尚未能導使本港製衣業生產全面轉旺，因爲英國訂單注入仍少，西德訂單注入正常的尚限於牛仔褲、針織恤衫與羊毛衫。以目前綜英及德國德熱門成衣配額轉讓價來看，就可以反映。輸英褲類配額每打三十元，男裝梭織恤衫配額每打三十元，男裝針織恤衫配額每打十二元，羊毛衫配額每打廿五元。德西德褲類配額每打八十七元，男裝及女裝梭織恤衫配額無價，針織恤衫配額每打廿六元，羊毛衫配額每打五十元。

工業邨批地協議 並非缺乏靈活性

港工業邨發言人就一篇報導發表意見。

（特訊）昨（十八）日港工業邨公司一位發言人就一篇報導發表意見，該報導稱工業邨「缺乏靈活性的批地協議」，令一家美國公司放棄在大埔工業邨建廠計劃。

發言人稱，對於上述說法，最佳的答案便是：現時已在大埔工業邨開生產的廿一間工廠中，無一有此障碍，另有十六間公司亦已簽署批地協議，而正在興建廠房中，逾三十七間公司其中十六間爲多國合資或香港與港外各國聯營機構。」

「所有租約都有其本身限制，我們當然亦有限制，工業邨的批地協議，乃爲讓從利用工業邨內的土地用以拓展工業投資多元化及提高科技。」

「我們向所有查詢租用工業邨土地的公司提供批地協議資料，至於投資金額、產品及其數量則由該等公司經考慮後提出。」

「工業邨公司誠然希望獲批地的公司履行建議，符合他們提出的生產計劃，但本公司既身爲一個講求實際的機構，亦當可能在符合工業邨目標的範圍內，接納合理的生產過程及產品。」

「香港是世界上最不受限制的經濟環境，香港工業邨公司的目標亦與之看齊。」

世界性油價戰可能觸發？

（特訊）倫敦消息：蘇聯宣佈減低每桶廿九美元爲低。蘇聯此舉可能觸發一場世界性石油減價戰。據工業界消息稱，蘇聯每日售予西歐各國原油約一百萬桶，現計出的售價，由北部港口付運的則爲每桶廿八美元，而由地中海港口付運的則爲每桶廿八美元。

糖市仍被淡風籠罩

粗幼砂價尚難站穩

南韓幼砂糖三艘輪船運到 收貨壓力又告添加

（特訊）昨（十八）日糖市，仍受淡風籠罩，粗砂糖與幼砂糖價格未能站穩。

據糖業人士指出：本港糖市，仍受淡風籠罩，南韓幼砂糖由「錦江」輪及「東南」輪運到一千多噸，尚未銷通，廿三日又有「南進」輪運到，壓力添加，現貨及上週收貨每担均降低爲一〇〇元。

中國大陸榴花粗砂糖，亦感貨多銷弱，價再下移，每噸沽一、六九〇元及一、六八〇元。菲律賓幼砂糖，價跌共約七萬五千噸的白糖，格雖比南韓產品爲低，但亦難沽放，每噸按一、六〇〇元。

國際糖價，明貨降點，期價互有上落，市場消息有倫敦之間，食糖運費每噸至十四、五英鎊，比舊價多一英鎊。二、伊拉克及北也門，分別買入爲二四三美元之間，訂四月及五月份交貨。

商品交易所發表昨日收市元價爲：五月份六點一七美仙，共成十五手，七月份六點八八美仙，共成十二手，九月份七點一七美仙，共成七十九手，十月份七點二七美仙，共成七十二手，三月份八點三三美仙，共成一百八十七手。

中美紡織協定談判

雙方會談有進展 若干分歧待解決

（北京十八日電）中美紡織品協議談判，星期四結束，雙方未就配額糾紛達成協議不過，美國談判代表表示，在這次爲拉松說談判後，已有所進展。

美國首席談判代表墨菲說：「已有所進展，但歧見仍待解決。」

他在一則書面聲明說：「雙方都表示有興趣繼續談判，美國有信心會在若干時間後達成協議。」

（北京十七日電）中美紡織品協議談判，星期四按原定計劃結束，雙方顯然再次未能對限額的糾紛達成協議。

美國實施限額，以保障國內的紡織業。

「中國的消息通人士說，美國代表團會在星期五離開北京。該代表團較早時曾警告，上週末已發出警告說，如美國不採取行動，面對國會通過的貿易法案，美國將採取報復行動。

市入息消糖買

期糖價造成互落上有

交投減縮，市況轉淡。全共成百五十二手

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所原糖期貨交投減縮，市況轉淡，全日共成五百二十手，較上月減少八百零八手，比上日收市跌一、加勒比海至一、加勒比海至一、六一〇元，較上月減少約（十七日）原糖五月份每噸六點五三美分，升點一三美分。七月份每磅六點八一美分，升點一九美分。九月份期貨每磅七點一五美分，升點一八美分。

天氣多變市民染病率高

藥房生意稍好

貨價提高後，銷量雖受購買力下降影响稍見減少，但營業額則能保持。西藥原料市道則穩定。

（特訊）天氣多變，市民感染疾病機會提高，刺激部份成藥多銷，藥房生意亦稍見好轉。西藥原料市道則仍穩定。

據藥內商人表示，天氣忽晴忽雨，陰冷的時間遠較放晴的日子多，市民出外工作，很易感染疾病，因此，頭痛丸、止痛藥、風濕膏、喉糖、嗽屈油等家庭用藥，銷路均較正常爲多，帶動整個行業的生意略見好轉。

商人說，每年新春市道貨，因而帶動港市近勢表現稍好。

商人說，去年經營西藥原料生意可說是戰後以來最困難的，生意落行減少只不過是營業額表現退步，與是營業額表現退步，與補，換言之，進口商在存貨多寡對商人構成壓力不大，而這些經營費用的開支，是可以預計得來的，故虧蝕程度有限。

然而，去年由於銀行利息長期高企，匯率因此減少，所以在匯價波動急劇的時候，進口商便要冒高價風險，結匯，而當港幣轉弱，對進口商貨價結匯無疑較爲有利，但顧客在結算早期的貨帳時，便倍感困難。商人表示，自八一年下半年開始，銀行利息節節攀高，呆企在一分息以上，因此，商人向銀行貸欵經營的成本，便相應地增加，近期銀行數度減息，對原料商的經營較前稍爲有利，但市道積弱，銷市開展頗爲吃力，息率回落，在長遠發展來看，是有利的。

最使人關心的，是美元匯值的不斷提高，使人掌握市道的變化較爲困難，匯值變動亦直接影响經營成本。

通常情況下，匯值下跌，進口價格相應調高適當調整，希望藉此來刺激市道。與此同時，資金回籠不因匯值變動而見虧，換言之，進口商在暫時取消。業內人士表示，在空運旺季來臨前，這項決定可以爲空運公司帶來較多生意。

由於較早時空運業處於淡季，民航處由一月份第三個星期開始，對輸去歐洲的包機貨物實施以每星期計算的配額制度。由於這項辦法未有如期在上月底取消，部份空運公司曾經表示不滿。

不過，業內人士指出，民航處已經發出通知，這項辦法在本月底前暫時取消，但自今年一月，配額制度已對空運業務造成影响，而且暫時取消執行，却延遲至本星期才開始實施。

香港金融行情表

一九八三年（三月十八日）

九九金每司兩（最高）三三三一

（最低）三三〇八

（收市）三三三一

單位	收市價（港幣計）
美電	六六三一·五〇
美單	六六二一·七〇
美鈔	九八九·八〇
英鎊	五九二·二〇
加拿大元	五三九·三〇
法國法郎	九一·五〇
瑞士法郎	三一·九五
西德馬克	二七六·五〇
意大利里拉	四·五〇
荷蘭盾	一〇〇
澳洲國	一〇〇
日本國	一〇〇
菲律賓披索	一〇〇
紐西蘭國	三三五·〇〇
坡國	三一六·八〇
台灣國	一·一〇
泰國銖	二九·六〇
印度勞呢	六二·〇〇
澳門紙	九五·五〇
南非蘭特	五三·〇〇
南韓紙	七·八〇

倫敦金屬市場上

錫價漲勢仍持續

三月期每噸九〇五〇鎊

（倫敦十六日電）倫敦非鐵金屬市場開市前交易行情，截至格林威治時間上午十一時四十分時，錫價持續近日來的漲勢，三個月期貨據報漲到每噸九〇五〇英鎊的創紀錄高峰。交易商說，錫價的上漲是受到樓城產地行情堅俏，以及匯率因素的影响。

其他金屬方面，由於利好消息付之闕如，行情走勢之善可陳。

零售市場

米市晉淡月

交投無暢態

提貨沽成七十萬 食米廿欵有成盤

（特訊）昨（十八）日米市，交投尚非暢旺。入口米商九家開盤，提沽食米二十欵，其中七盤有成盤的，泰國米佔三欵，中國大陸米佔四欵，但在本港米市雖未進入季節性淡月，但零售米實銷並非暢旺，二、三盤商只作選擇性補充供應，故此開盤提沽的食米，一部分未有成盤，還是照價提用成交比較多一些。

成盤紀錄：泰國金雙桃新香米每担一九四元，紅鑽石米碌一四七元，金龍香米碌一六三元。中國大陸新絲苗一八六元，康字絲苗一七二元，玉字油粘一六七元，信字新絲苗一八〇元。

東京美元

匯價做市揚升

一升日上比價市收十交成，圓日五五點一元美億

（特訊）東京消息：美元在東京外匯市場揚升，收市價爲二三七·〇五，上升一·五五日圓。

美元以二三九·三〇開市後不久，即扳上全日最高點二三九·四〇，主因是上日外圍報升而觸發一股吸納潮，這是今年三月份以來的最高價。

但隨後本地銀行拋售遠期美元與投機家作獲利回吐，使美元取却回降，另方面，歐洲貨幣系統改組前景不明朗令交投呈悶鎖狀態。

是日美元全日在二三八·五〇至二三九·四〇圓之間波動，全日總成交十一億零四百萬美元，比上日的十二億三千八百萬美元少。

英國

貨幣供應稍升

（英國廿央銀行公佈英國截至二月十六日止的四個星期之M一貨幣供應，經季節性調整上升十三億九千萬英鎊，國內信貸增加八億一千三百萬英鎊。

二月份M三貨幣供應年長率上升百分之八點七五，M一爲百分之八點七五，三種的增長均在政府百分之八十至十二的目標內。

銀行二月份貸款額經季節性調整上升十三億四千九百萬英元，即減少一億三千六百萬英元。

成衣出口金額的降低，主要歸因於目前世界經濟的危機。

該局說，百分之七十五以上的出口金額是經由配額，其餘的則沒有配額。美國及歐市仍爲菲律賓成衣的出口金額，較一九八一年出口金額六億八千五百萬美元，幾乎減少五分之一而爲五億四千九百萬美元，即減少一億三千六百萬美元。

菲律賓成衣出口值

去年劇減億餘美元

（馬尼拉十七日電）出口局稱，一九八二年菲律賓成衣的出口金額，較一九八一年出口金額減低一億餘美元。

美二月新建房屋

開工三年來最高

歐洲貨幣體系內弱幣所受壓力有增無已，金價下跌原因在承接力弱。

（特訊）綜合外電報道：（一）二月份美國新動工興建房屋，以年率計算共一百七十五萬六千單位，增百分二點九，爲一九七九年九月以後最高開工率，亦較八二年同月增加百分之九十三，計獨立家庭住屋增百分八點五，大廈住宅擴手增百分二三點一，好轉情形普及全國。

（二）歐洲貨幣體系內部各種弱幣所受壓力有增無已。官方及銀行界相信西德及法國新內閣成立之前，壓力不弛，政治分析家更認爲二十欵，其中七盤有成，提沽食米，交投尚九家開盤活。入口米商九家開盤，提沽食米二十欵，其中七盤有成盤的，泰國米佔三欵，中國大陸米佔四欵，但在本港米市雖未進入季節性淡月，但零售米實銷並非暢旺，二、三盤商只作選擇性補充供應，故此開盤提沽的食米，一部分未有成盤，還是照價提用成交比較多一些。

成盤紀錄：泰國金雙桃新香米每担一九四元，紅鑽石米碌一四七元，金龍香米碌一六三元。中國大陸新絲苗一八六元，康字絲苗一七二元，玉字油粘一六七元，信字新絲苗一八〇元。

港瑞紡織品談判有結果

現行限期獲延長五個月

輪瑞典紡品八二至八三年自由額出口授權方案現實施。

（特訊）（甲）貿易署署長已宣佈瑞典政府談判後，與瑞典政府談判後，繼續現時之限制期已獲延長五個月，即爲期十七個月，直至一九八三年八月卅一日結束。

（二）詳情載於一九八三年三月十五日之致出口商（紡織事務）通告第三組，第八三十七號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦有備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

張賀康——工業主任

瑞典組

電話：三——七二三三三〇

（乙）貿易署署長已宣佈實施一九八二年八三年自由額出口授權方案。

（二）詳情載於一九八三年三月十六日之致出口商（紡織事務）通告，第三組第八三十八號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦有備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

瑞典組

電話：三——七二三三三〇

歐洲貨物空運配額制度

突告暫時取消

非定期班機公司經營將獲益 空運競爭激烈付運趨高質化

（港訊）民航處今年一月對歐洲綫空運貨物實施的配額制度將予暫時取消。業內人士表示，在空運旺季來臨前，這項決定可以爲空運公司帶來較多生意。

由於較早時空運業處於淡季，民航處由一月份第三個星期開始，對輸去歐洲的包機貨物實施以每星期計算的配額制度。由於這項辦法未有如期在上月底取消，部份空運公司曾經表示不滿。

不過，業內人士指出，民航處已經發出通知，這項辦法在本月底前暫時取消執行，但自今年一月，配額制度已對空運業務造成影响，而且暫時取消執行，却延遲至本星期才開始實施。

（港訊）民航處今背離了一向公平競爭和自由貿易的政策。

空運業人士說，雖然配額在淡季才會實行，但非經常性包機收費，可以使空運業務都較去年同期有穩定增長，而由去年底開始，空運業已出現好轉。

空運業人士指出，由於去年經濟欠理想，小爲主，使空運業普遍僅能保持前年的水平。此外，本港產品逐漸趨向高質，更配合空運業務發展。

不過，期間亦有不少空運公司加入競爭，一些航空公司亦開辦定期貨運班機，使空運業競爭顯得相當激烈。

期豆交投旺

全日共成二千九百六十六手，造價穩中向好。

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成二千九百六十六手，較上日增加一千三百零四手，造價穩中向好。

四月份大豆含約開市價報一〇四點二元，收市一〇四點四元，共成四百五十八手，五月份開市一〇四點八元，收市一〇四點二元，共成三百一十五手，六月份開市一〇五點八元，收市一〇五點二元，共成一百五十四手，七月份開市一〇八元，收市一〇八點二元，共成三百四十一手，八月份開收市價同報一一一元，共成一千零八十二手，九月份開市一一一點六元，收市一一一點四元，共成六百零九手。

他命B一每公斤二百四十元，B六每公斤二百四十元，B十二每克三十一元元。

他命C每公斤七十元，B二每公斤三百元，B六每公斤一百元，B十二每克三十一元元。

日本公司發行債券數量增

海外發行

（港訊）匯豐銀行宣佈委任胡鎮西爲香港公共關係主任，隸屬匯豐集團公共事務部，負責匯豐銀行與中文新聞界之聯絡事宜。

胡君於一九八一年加入匯豐銀行爲翻譯主任兼顧問，今後仍繼續担任該等職務。

圖爲：胡鎮西

匯豐銀行

委公關主任

（港訊）匯豐銀行宣佈委任胡鎮西爲香港公共關係主任，隸屬匯豐集團公共事務部，負責匯豐銀行與中文新聞界之聯絡事宜。

胡君於一九八一年加入匯豐銀行爲翻譯主任兼顧問，今後仍繼續担任該等職務。

圖爲：胡鎮西

本債券認購協會表示，日本公司債券發行公司債券報增商受海外利率吸引而在西歐市場上發行債券之數字日漸增加。

日本與海外利率出現差距是因日本國內大量發行國家債券，導致日本長期利率增升超過與短期利率的比率。

公司債券海行發行總數於八二年度高達一萬七千億日圓。八二年度海外債券發行總數佔日本公司於八二年度的債券發行總數的百分之三十七點七，八一年佔百分之三十七點四。

海外市場的主要吸引力是利率較日本市場爲低。

加哥成交五三六一手。△美元在歐洲受歐洲貨幣體系言論控制，全日起落輕微，收市微升。英鎊雖未受財政預算方案壓抑，但仍受石油前景未明所困擾，兌美元大跌，實際匯率指數收七九三。

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代新界」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，交通報告，猪牛價格報導，繼續「週末狂想曲」，卅分，新聞簡報。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，第五台節目介紹，十五分，轉播沙田賽馬實況。

二時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

三時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

四時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。

五時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，（直至完畢爲止），五十七分，漁農商品批發市價報導。

九時，轉播英國廣播電台普通話新聞節目，卅分，新聞簡報，「華夏之聲」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「學府之聲」，第五輯。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「寫作路上」，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台，粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「華夏之聲」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「文學花園」，卅分，新聞簡報，「學府之聲」，第五輯。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「寫作路上」，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。

九時，轉播英國廣播電台，粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「華夏之聲」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報，交通報告，「週末橋頭堡」。

九時，新聞簡報，交通報告，「週末橋頭堡」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，交通報告，繼續「週末橋頭堡」。

十一時，新聞簡報，交通報告，「國際巨星音樂會」。

十二時，新聞簡報，交通報告，「城市八爪魚」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「城市八爪魚」。

二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。

三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

四時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。

六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」。

七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」，八時，新聞簡報，「週末演奏廳」。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人，音樂廳：「週末的旋律」。

十一時，新聞簡報，十分，第二台會合，第五台節目介紹，「觀歌伴星河」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「觀歌伴星河」。

一時，新聞簡報，繼續「觀歌伴星河」。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」，（至六時）。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」，「悠揚三〇」，四十分，「雙星伴粵」。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，BEC FINANCIAL NEWS，繼續「雙星伴粵」，五十分，十上合超短波。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，（電話遊戲）。

十時，天氣報告，「粵曲不離口」，卅分，「梨園之聲」。

十一時卅分，長篇廣播劇。

十二時卅分，新聞簡報，「潮劇選唱」。

一時，新聞簡報，天氣報告，「婦女天地」。

三時，新聞簡報，「樂在其中」。

四時，新聞簡報，卅分，「樂樂篇」，普通話節目：國產劇場。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台

（中波）八六四千赫

（超短波）一〇三四兆赫

六時，新聞簡報，清晨爽利，卅分，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，（繼續清晨爽利）。

七時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。

八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。

九時，新聞簡報，漁民及華南海域天氣報告，新聞簡報，（繼續人在咪前唱聚時）。

十時，新聞簡報，（繼續人在咪前唱聚時），卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱聚時）。

十一時，（繼續人在咪前唱聚時），卅分，新聞簡報，（繼續人在咪前唱聚時）。

十二時，新聞專輯及遊遙樂韻，漁民及海域天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

一時，新聞簡報，繼續賽馬實況，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

二時，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

三時，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

四時，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續賽馬實況），卅分，新聞簡報，流行歌曲介紹。

六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，週末閒情。

七時，新聞簡報，（繼續週末閒情），卅分，新聞簡報，（繼續週末閒情）。

八時，新聞簡報，你知我知，卅分，新聞簡報，（繼續你知我知）。

九時，新聞簡報，（繼續你知我知），卅分，新聞簡報，（繼續你知我知）。

十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，（繼續名人時間）。

十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。

十二時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。

凌晨一時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，深宵悠揚。

二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）直至六時。

商業第二台

（中波）六七五兆赫

（超短波）一〇四六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，金色的黎明，卅分，新聞簡報，天氣報告，週末音樂窩。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末音樂窩）。

八時，新聞簡報，（繼續週末音樂窩）。

九時，新聞簡報，（繼續週末音樂窩）。

十時，新聞簡報，（繼續週末音樂窩）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末音樂窩），卅分，新聞簡報，（繼續週末音樂窩）。

十二時，妙語寄心龍記，卅分，好兒童。

一時，富事重重，卅分，風水掌相，卅分，時代曲。

二時，同力球各場賽果報導，卅分，時代曲。

三時，女人世界，卅分，賽狗消息。

四時，新聞簡報，時代曲。

五時，時代曲。

六時，重播賽狗消息。

七時，時代曲，卅分，實地報導賽馬車各場過程。

八時，實地報導逸聞賽狗各場過程。

十一時，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首），卅分，新聞簡報，（繼續美國流行歌曲四十首）。

十二時，新聞專輯，卅分，工作時工作，卅分，POP時POP。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP時POP），卅分，新聞簡報，（繼續POP時POP）。

二時，新聞簡報，大碟細碟炒埋一碟，卅分，新聞簡報，（繼續POP時POP）。

三時，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。

四時，新聞簡報，（繼續四碟細碟炒埋一碟），卅分，新聞簡報，（繼續大碟細碟炒埋一碟）。

五時，新聞簡報，天氣報告，每當假日時，卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。

六時，新聞簡報，（繼續每當假日時），卅分，新聞簡報，（繼續每當假日時）。

七時，新聞簡報，時尚歌詩讚，卅分，新聞簡報，（繼續時尚歌詩讚）。

八時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。

九時，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲），卅分，新聞簡報，（繼續日本歌星日本歌聲）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，週末熱綫，卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末熱綫），卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續週末熱綫），卅分，新聞簡報，（繼續週末熱綫）。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。

七時，早晨呀！朋友！

九時，中文歌曲電龍虎榜。

十時卅分，南國音樂。

十一時，賽馬重世界，十五分，汽車世界。

十二時，妙語寄心聲，卅分，好兒童。

一時，富事重重，卅分，風水掌相，卅分，時代曲。

二時，同力球各場雲錄。

五時卅分，「阿卡」。

六時，「溫故知新」，卅分，「新聞及天氣報告」。

七時，「新聞透視」，四十五分，「K一〇〇」。

八時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「週末激光之甄妮海外演唱特輯」。

九時卅五分，「香港奇港」。

十時卅五分，「難兄難弟」。

十一時五分，「明珠轉播站」，十五分，「新聞報導」，卅分，日本電影：「留芳頌」。

凌晨一時五十分，國語長片：「滿山花開一片情」。

三時廿分，全日播映完畢。

無線明珠台

九時，「健身操」，四十五分，「THE HERB」。

十時十分，「魔術合國國際（兒童會專輯）」。

十一時，「衞蓋國風雲」，五十分，「神奇俠」。

十二時四十分，「職業網球精英大賽，國際體育大觀」。

四時，「出參記趣」，廿五分，「小丑馬戲團」，五十分，「美國見聞」。

五時十五分，「九小福」，四十分，「神毡歷險記」。

六時五分，「DUOSCOPE」，卅分，「兒童戲耀粧」。

七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「世界著名鐵路遊踪」。

八時卅分，「神勇法警官」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「流浪漢與小靈精」。

十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，午夜電影：「專機作家」。

凌晨二時廿分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時——七時四十五分，中文台英語報導。

九時，石頭記，卅分，鄉村大兄。

十時廿分，鐵漢俏佳人。

十一時十分，週日早場：昔日情。

一時五分，體育世界（直播賽馬）。

六時，滾轉雷鳥穿花徑。

七時，新聞及天氣報告，卅分，世界鱗爪晚報。

九時卅分，新聞簡報，卅五分，警訊，四十分，第一次世界大戰實錄。

十時卅五分，不夜山鬼馬表演。

十一時，新聞報導，十分，中獄狂飆。

凌晨十二時，全日播映完畢。

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。

九時五分，「四三〇穿梭機」。

十時廿五分，粵語長片：「笑傲陸地球」。

十二時五分，「神探猛龍」。

一時，「午間新聞」，十五分，「倚天屠龍記」。

二時十分，「英國足球大賽」。

三時五分，「四季情」，卅分，「歷史風雲錄」。

五時卅分，「阿卡」。

六時，「溫故知新」，卅分，「新聞及天氣報告」。

七時，「新聞透視」，四十五分，「K一〇〇」。

八時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「週末激光之甄妮海外演唱特輯」。

九時卅五分，「香港奇港」。

十時卅五分，「難兄難弟」。

十一時五分，「明珠轉播站」，十五分，「新聞報導」，卅分，日本電影：「留芳頌」。

凌晨一時五十分，國語長片：「滿山花開一片情」。

三時廿分，全日播映完畢。

大家合作　清潔香港　人人有責　保護市容

都銀·江珠　3-891187　3-7123941

華大

蘭宮·明月·寶聲·黃金

文華·娛樂·翡翠

華南　3 881755

宮麗碧　利順

聲華　3-617169

後最日今
獎金七本提榮 像項屆名獲
莫雌辨雄
星掃怪奇場今早 把戀樂
形怪：天明
星巨星天：夜午

後最天今
演主 利納康辛
奇間兵諜
（宜不童兒）
蝶骨 悟食人 明天映

四加明座早場今 點開天。定請五
滿特滿大
片巨慾縱淫荒露暴胆大一又
關處處花桃
不兒主領 宜童演銜 瑪森莉拉喜 女封 郎面
不層花做四熱本天 窮出樣愛射力錢賦

座定早請場五末週
到唔料全完，格風新 鬼時夠象形，派氣新
主演 祥子林 導演 蓀家陳
佐士登摩
演主玲麗廖。羅德麥。莉井
導演 華主 演山 演禹 劉家 記鼎鹿 場午全今 夜綫晚

座定早請場五末週
模個一登摩，土話咪你 實有係佢當，土話咪你
主演 祥子林 導演 蓀家陳
佐士登摩
演主玲麗廖。羅德麥。莉井
導演 華主 演山 演禹 劉家 記鼎鹿 場午全今 夜綫晚

場五日即
獎金七本候提榮 ！像項屆選名獲
辦莫雄雌
聲體立比杜
主領演銜 絲德安莉茱 皇電影 獎金像 后影
星巨皇天 場午夜 烈忠大 早場

！週二第
早請場五今
九七五兩12 點點點時放 半半半半間映
投上 錯堂錯 胎天
天皇巨星 華倫比提 自編自導自演 金像影后
蒂茱莉絲 姬 主演

場五未週
早請座定
電話：4326659
摩登土佬
林子祥，井莉主演 陳家蓀領演
23M 29，42，209
達直士巴

四今天加點 正開 **週第二！** 作成八三年 新傑 史龍泰
滴第一血
街區山區 結。爲斷牙 算通亂 伸。關 究只咬
場夜午晚今
者忍命亡

港九影院聯合廣告

石寶　k657116　樂新　k618167　樂快　K666148　都新　H773496　聲樂·都富　星福·地蔴油·華龍　埔大 華寶　滘柴 華榮　崗蒲新 華英　樂民·門金·泰國　聲麗 旺角　統總 銅鑼灣

五寶場石
作新 三龍史 。傑年八泰
滴第一血
遷屈激 血以起 血寃
性人 刷機 良智
者忍命亡 場午夜 晚今
渴飢與樂快石寶，嬌雙愛性樂新早今

週第新。二樂
部的面全電小樓 ！一貌新影樓
雛小妓樓
浮虛素 動暗心 香快
蜜娟明 情。月 濃意娟
者忍命亡 場午夜 晚今

週二第滿狂
的全小狄 一新樓龍 部面電公 ！貌影司
柳烏青 絲蘇春 傑拉玉 作蒲女
妓雛樓
記鼎鹿 快樂 忍亡新 者命都 場午夜 晚今
友四灣 條仔 樂快 亞性 妓愛 都新 今早

映献場五天今
？們他助帮來誰，代一的落失
黃關顧 雪麗紀 梅儀筠 鄭艾 文 雅迪
演主合聯
血瘋
者忍命亡：場夜午晚今
地性假渡：場早今都富

映献場五天今
？們他助帮來誰。代一的落失
黃關顧 雪麗紀 梅儀筠 鄭艾 文 雅迪
演主合聯
血瘋
者忍命亡：場夜午晚今
子青 提星 友發 燒夫 功地油 巖 街唐 人 血龍 洗華 今 早

映獻場五天今
鄭艾 文 雅迪 主演
血瘋
者忍命亡 場午夜！晚今
八半 兩斤 四 點 人水 晶 早今賓 場天華
曲仔 迎嬌 春女 樂典 妹愛 瑞華 性英 梦新 紅樂 櫻華 電成 影人 英 華 四今 點天 早今 場天

映獻場五天今
鄭艾 主文 演雅迪
兒童不宜
血瘋
影的面必 ！電對需　實的逃離 ！事避以
者忍命亡 場午夜！晚今

映獻場五天今
主鄭 演雅文　艾 迪
兒童不宜
血瘋
影的面必 ！電對需　實的逃離 ！事避以
者忍命亡 場午夜！晚今

青利多域 12-812795　冠金　頓盛華·台舞利　珠明·慶普　樂百·運海　H704646　K678091　影都 K742611　國都 5708861　倫敦 K661056　心中仔港香 仔港香　洋南 5 737388　華大新 3-841199

早請場五
電寫生人年一 影實活的青群
手鼓
榮國張
作之榮爲以引 演主合聯員演西中
精麗抵術過對 彩戰死語癮白
忍亡午 者命夜 場娃 產獻 寶今 早場

映場五今
役壯最史戰 ！一悲上爭
納利 辛康 烈福 羅拔
英塚雄
汗夜子陽早十 金場今血場點 錢血牛滴陰九

映天今
九七五二12點 點點點點 八半四半半四
壯一役 上最悲 戰爭史 合演 賴恩路 奧尼 辛康納 羅拔烈 納利福
榮獲提名五項金像
偵探
華盛頓映加今夜午場

場夜午開加慶普
不兒宜童 作獎金問盧薛導 ！之像鼎密尼演 之影問紐保 作帝鼎曼羅
THE VERDICT 決裁
記鼎 午 鼎場夜 龍堡新 ！藏古半 十 明 點珠

映週六第
E.T. 人星外
THE EXTRA-TERRESTRIAL
DOLBY STEREO 杜比立體聲
像金項九卡斯奧屆本名提獲榮
錢金汗血 點明百場午兩 半十樂 夜院

場點四開加 影倫 都敦
洲立公司發行
龍泰史
作傑新最年三八
FIRST BLOOD
血滴一第
不童兒 DOLBY STEREO 聲體立比杜
還以 血血 **屈寃起激** 良性男人 ！駟，機
汗影鹿國午人上哈十國今 金都開都夜！夜嘛點都天 錢血記：場 歸床九 ：

點加六今 場四場天
關 鄭 艾 儀麗雅文迪
血瘋
不兒 宜童 出品 公司 留易 電影 雷鳴
點明場午今 場四 夜明
者忍命亡

場五天今
獎金七本提榮 ！像項屆名獲
莫雌辨雄
主領加占絲安柔 演銜納士 德莉
場夜午先優
星巨皇天

早請場五！滿爆大
傑最年八 作新度三
龍泰史
血滴一第
結通亂山伸只咬牙 算街竄區寃爲斷關
宜不童兒。行發響榮司公立洲

光新　H632859　角旺龍九 聲凱·都京　仔灣港香　華京 ③②①　華嘉 太古城 H670421　年嘉 太古城 H670421　華麗 3-921958　后帝國帝 仔港香 珠明牛　光南 華昌　磡紅 邨新埔黃　際國 K820749　禾嘉·都皇·后皇

場三天今 四半兩點十 點點半二
！鉅戰 片爭 彩七藝特輪首
戰決大擊突
演團演院越上九七夜 出出劇海：點場
傳香春：劇大 目型

都午半凱 加夜四聲 四場點十 點京及點 院明場夜今 加開場都加 天踏五加四 雨九點午點 映
兩院
龍泰史
片巨爆火年83
凱聲今晚午夜場亡命忍者
FIRST BLOOD
血滴一第
不童兒 DOLBY STEREO 聲體立比杜
血還血以·屈寃起激
人戀日夏半點十早明都京

映獻天今
戰最 爭悲 片壯
英塚雄
威虎
影派青 ！電春
手鼓
錢血午源春玉四 汗夜。入女點 金場 桃迎場
黑 黑 吃 場半十 ：早點

獻五今嘉 映場天華
陳家蓀 導演
傾銜主演 井麥林 德德子 羅莉祥
土摩佬登
鹿 記鼎 點場今 場明午 四夜
早請場五滿狂
顧 周 張 楊
作曲 輝家 主演 蘭秀 榮國 主演 權
手鼓
出早麗 西場華 營：今 盤殺天
金血錢汗 午加麗明夜今 夜早華四場晚 場場明點。午

早請場五天今
領銜演 陳伯祥 鍾保 盧羅 大 周秀 偉蘭 張國榮
顧家輝作曲
鼓手 楊權 導演
金血錢汗 天夜明兩院 早場晚午今 場明
春華帝華 。與后精 國 泳洪
奇界帝淚囚帝四 趣性后史犯國點 錄愛世。血女三

映天今
張國榮 周秀蘭
鼓手 青春派 音樂片
嬛點半五 秘孔：點
金血場午 錢汗 夜

映天今
廟嘉聲曲 周秀蘭主演
鼓手 青春派 熱情巨片
三一場公 鳳樓：餘
金血場午 錢汗 夜

五最今國 場後天際 映献天今
陳 陳 鍾 盧 張
瑛維祥伯羅保偉大榮國
意賞雅 出。俗 品誠共
手鼓
名成夜一：天明際國
錢金汗血 午 場夜 院兩
術催四國故床國子 ！情點際事上際 有三 ！的

映献天今
偉大盧·關秀周·榮國張
手鼓 楊權導演
揮指樂配曲作輝家顧
錢金汗血：場夜午晚今
錢金汗血：場點四院三天明
法家：場早晨半點十禾嘉

股市專欄

港股市疲弱勢依然持續
指數重跌破千點關
恒生指數九九一點三二收市，比前日收市指數跌一五點九四。全日開做總值一億七千七百萬元。比前日略有增加，上午開市後即感受賣家沽售壓力，跌勢續稍明顯者計長江實業、九龍燈、置地公司、大酒店、怡和及南聯實業等。

（特訊）昨（十八）日香港股市，交投稍有增晉，惟整個大市之氣勢仍弱，全日之交易數值只有一億七千餘萬元，比前日交易數值增加近三千萬元。各項股票做價低跌則續明顯，尤其是上午市道表現較弱。當昨日上午開市，已感受賣家出售之壓力，做價即告趨低。隨後且感有輕微低拋勢，於開市後一小時三十分左右，乃爲全日之最低潮，其後做價轉呈盤旋。午後因有補倉的關係，做價盤旋中稍感偏好，惟是賣家沽售壓力仍大，做價未能作有力反彈。

市價低跌仍明顯，一即是受公司開股權的消息影响，另一方面亦是勢之所趨，故開市後即感受到賣家沽售壓力，繼而低降勢稍急速。經開市之低跌，因算恒理關，亦爲促使做價低跌勢續明顯之另一成因。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億七千七百零七萬元。比前日交易數值增加近三千萬元。在交易總值中香港交易所佔二千九百五十一萬元，遠東交易所佔一千六百八十二萬元，九龍交易所佔七千一百六十七萬元，金銀交易所佔七千五百七十一萬元。至於指數方面，據恒生指數上午一時已低跌一四．五一，而爲九九二．七五，上午收市指數續降至九九〇．五九，仍比前日收市指數跌一六．六七，下午收市指數微回升爲九九一．三二，全日共跌一五．九四。遠東指數收市爲四六三四．七六，比前日收市指數跌八〇．〇九。遠東分類指數與見報低，其中以酒店類跌幅較大。金銀綜合指數爲八二三．四九，比前日收市指數跌一四．四五，金銀交易所佔七千一百六十七萬元，比前日收市指數跌一五．五五，銀指數爲七五．四二，比前日收市指數跌一二．七〇。在遠東交易所有成交之九十三項股票中，上升者有十一項，下降者有七十七項，無變動者只有五項。一錢股不脫爲買賣雙方注意的對象。其他股票交投普甚淡靜。至於做價方面，一綫股自亦多見明顯，以收市價比與前日各該項收市價比較計長江實業跌二角，九龍燈跌三角，區地公司跌一角二分半，大酒店跌一元六角，怡和跌三角，九龍巴士跌二角半，立興跌一角，新世界發展跌一角，海外信託銀行跌一角，新鴻基證券跌一角三分，太古地產跌五分，大賽地產跌一角半，永泰跌一角二分半，南聯實業跌一角二分半等。

美迪臣董事局宣佈
十七個月盈利
不足五十萬元
並宣佈不擬派發第二次中期股息

（特訊）美迪臣證券有限公司董事局昨（十八）日宣佈，該集團截至八二年十二月三十一日止十七個月未經審核除稅及未包括非經常性項目前綜合盈利爲四十三萬六千元，營業額爲二千八百五十九萬元，每股盈利（非經常性項目前）爲零點一三仙，另有非經常性盈利一千九百九十九萬元。

該董事局宣佈不擬派發截至一九八三年三月三十一日止年度之第二次中期股息。

主要業績包括：

（一）SCHNEIDER & MUNZING 繼續帶來經營盈利。但遵照銀行界審慎之入數方式，該銀行已從盈利中撥出部份數目作爲壞帳準備。

（二）金巴利道地發之振御工程經已完竣。

（三）該集團於一九八二年六月以現金收購一間註冊存欵公司之溢利則爲港幣八億一千七百九十萬元。若除去一九八一年出售馬來西亞投資物業所獲溢利港幣五角一仙，一九八一年則爲港幣一元三角四仙。

董事局將於一九八三年五月十九日舉行之股東週年大會中向股東建議派發末期息，每普通股三角二仙。連同中期息每普通股四十六仙，全年共派息每普通股四十八仙，與一九八一年相同。

自一九八三年五月五至一九八三年五月十九日（首尾兩天包括在內）暫停辦理過戶手續。

該公司之政策爲每年將投資物業估值，及靠穩及金價在紐約、香港市場普升。

市場金礦務股下跌，GMK八．五〇元（跌點七〇），普斯頓跌五五元（跌點三〇）、北破山二．二五（三點一〇），西方礦務四升十一仙），造紙工業二．六二元（升十六仙）、德利銀行四．四四元（跌六仙）、OUB四．四六元（跌四仙）、八五元（升四十五仙）、亨隆六．九〇元（升二十五仙）。

工商業指數六五七．四三（跌七．一二）。

有風雨欲來之感

往日英資撤明車馬入資；今日，打正旗號出資。難道是所謂「明買暗賣」！充滿欺詐的股票市場，形勢沒有如此簡單。

外資聯羣結隊「賣賣拍」，但相當「惜身」，他資益不多，只要有較大的買家，市勢立即穩下來，似有虛張聲勢的意味。

無論從成交量和下跌的幅度來看，「走資」力量有限，控制權仍然操縱在「外人」手上。大市相信能夠在九六零點左右企定，同樣創造新高。這是樂觀一方面的看法。

悲觀論者則認爲，大市由六七點升至一九〇六點，達三百九十點，而且在高慢牛皮達四個星期，已經將人心態扭轉，認爲市道從此可以一帆風順，目前已是低位。但細心回想，由二月廿一日至廿五日的一段日子，每日成交平均達四億元，倘若較低價時，入資主力資或部份資而非散戶，則滿價出貨者肯定是外資或部份輸少作贏的繁貨，因此，在人信心穩定時候，作一次較大幅度調整，才有機會佈置第二回合攻勢。

由於有人看好，有人看淡，買賣才能達成，無論怎樣，大戶鬥鐵的場面，現在仍然未分勝負，所謂走勢，那一方最後掌握話事權，「靠法家」和「圖表家」便要改口。市場細，人爲因素往往勝於一切。

大手買賣繼續集中在港會，計有兩邊客九倉二十五萬股二元六二五，接着兩邊客三十萬股三元六半，下午成二十萬股三元六七半的太古地產，金銀會也有一手二十九萬一千股五元九半。港會一手二十五萬股五元四角入頭馬，值一百三十五萬元，此股近月常有大手成交，似乎涉及股權的轉移。在局勢未明朗前，依然一句箴語：以靜制動，加入「空軍」，可能會機毀人亡。

第一太平集資七億五千萬元，一如所料，對大市不會有過大冲擊，由於庄家的財雄勢大，認股情況將「難不理想」。

回市中，庄家股仍未氣絕。順風耳話：「花伊時」條波未了，頭頭蛋劏另一次攻勢，目標見一皮，不過，「老虎仔」作風人見人怕，跟風客金睛火眼。

「國貨股」目從與「地產紅人」平起平坐「新官上任三把火」就好了。

老和尚

紐約股市交投疏
做價反覆微報升
杜瑾斯工業平均指數爲一一六點九七

（紐約三月十七日電）星期四股市屬上落市，全日輕微上揚，而延段出現的買盤，反映出投資者對後市有信心。

杜瑾斯州種工業股平均指數升〇點九七，報一一六點九七，下跌數分別是八九八比六三九，下跌數仍多。成交總額疏，下降至七千〇二十九萬股，而週三是八千三百五十七萬股。

能源股連續第二日下跌，是跌幅最大的股份，這反映出華爾街人士對石油價格前景不明朗所致。

本週初，石油出口國家組織會員國同意將油價調低五美元，每桶減至廿九美元，分析家說，投資者相信其他產油國家會繼續將油價調低，可能低於石油出口國家組織會員國協議的訂價，結果，蘇聯日前將油價減至廿九美元水平。

股價下跌，債券市場也顯得疲弱，其原因是聯邦基金利率持續堅穩。該利率徘徊在八厘八分五左右，一般估計，其他利率短期也保持穩定。

另一項利淡因素是投資者持觀望態度，待政府籌集資金的數量有個概念。房屋買賣、食品、有關房屋股份做價暢高，有但藥業股在獲利回吐下日內投資者袖手旁觀。

倫敦股市交投慢
做價低降轉穩勁
金融時報指數跌一零點

（倫敦三月十七日電）週四倫敦證券交易所追隨美國華爾街股市的跌勢，加上缺乏承接力，於是大市即告滑落。金融時報收市六六一點，下跌一〇．三〇。

場言不起作用而當天調減優惠放欵利率行動料不會有追隨者。於是股市投資逐次淡風。金，星期二預算案對市

太古地產董事局宣佈
去年度綜合溢利減少近五成
末派讓建。元萬百六千一億三利溢年全每值淨產資底年去至截，仙二角三股每息期股。仙七角九元六爲股

金部發行股份，並改名爲萬勝貿易（香港）有限公司。自收購後，萬勝貿易（香港）有限公司發行之股份代價。

（特訊）據太古地產有限公司董事局昨（十八）日宣佈，該公司截至八二年十二月卅一日止，年度純溢利爲港幣八億一千七百九十萬元。若除去一次出售馬來西亞投資物業所獲溢利港幣五角一仙，一九八一年則爲港幣一元三角四仙。

董事局建議末期股息每股六元九角七仙，而一九八一年則爲港幣一元三角四仙。

上市公司派息消息

△淘化大同宣佈派中期息十五仙，截止過戶日期四月七日至十八日。

△太古地產宣佈派末期息三角二仙，截止過戶日期五月五日至十九日。

△英之傑企業宣佈派末期息三角五仙，截止過戶日期四月廿一日至五月四日。

△國際城市宣佈派末期息一點五，截止過戶日期四月廿八日至五月九日。

△九龍巴士和債券宣佈派半年利息，截止過戶日期四月一日至十五日。

△美迪臣證券宣佈不派發第二次中期息。

三月十八日
遠東交易所十項成交股數最多股票

國際城市	1,358,000
置地	1,057,000
香港興業	885,000
長江實業	858,000
會德豐A	578,000
遠東發展	570,000
九龍倉	563,000
麗晉國際	513,000
富豪酒店	496,000
和記黃埔	474,000

三月十八日
遠東分類指數

類別	收市	升/跌
綜合指數	5781.12	-38.89
銀行	4354.38	-54.97
保險	5086.46	-145.15
地產	3930.56	-77.64
酒店	14297.13	-193.21
倉運	4867.92	-227.88
公用	3516.41	-112.25
工商	557.46	-13.01
紡織	2568.03	-65.53

澳洲股市
顯感沉悶

（雪梨三月十八日電）雪梨股市在週末交易天顯得沉悶，各類股份普遍下跌，普通股指數跌五點而爲五〇五．四。

週五跌市沒有特別原因，華爾街股市牛皮盤支持下，股價收市時升跌不一。全日總成交量爲二千四百六十萬單位。

碧艾三．八六元（升十一仙），造紙工業二．六二元（升十六仙）、德利銀行四．四四元（跌六仙）、OUB四．四六元（跌四仙）、八五元（升四十五仙）、亨隆六．九〇元（升二十五仙）。

工商業指數六五七．四三（跌七．一二）。

新世界發展
以九九一點三二收市，共下跌十五點九四，成交額不幸地還比前天

大市如本欄預期下跌調整，又重回一千點以下水平，恒指昨日爲大，這是對後市不利之訊號。

由於有一億七千多萬成交，因此後市只要見九六〇點以下則近百點的調整很難避免，持貨者應考慮出貨。

持有新世界發展者應在三元五角水平或以下出貨，因爲大市即使有反彈，此股極其量只能至該水平，因爲上升動已破，欲改善形勢並不容易。

新加坡股市在獲利回吐下
市股坡加新
濃購吸擇選

（新加坡三月十八日電）新加坡股市在獲利回吐下，股價疲弱，但在選擇性買盤支持下，股價收市時升跌不一。全日總成交量爲二千四百六十萬單位。

碧艾三．八六元（升十一仙），造紙工業二．六二元（升十六仙）、德利銀行四．四四元（跌六仙）、OUB四．四六元（跌四仙）、八五元（升四十五仙）、亨隆六．九〇元（升二十五仙）。

工商業指數六五七．四三（跌七．一二）。

提升乏力轉落正常

三月十八日香港股市再續低迷，恒生指數再復跌破一千點之心理關口，爲接連低跌之第五天。在昨日上午開市後，即已感受賣家沽售壓力，恒生指數很可能已跌破九百九十點。隨後市價雖未再續低跌，但同升仍乏力，市價只能輕呈盤旋偏好而已。

自上週始，市道暢好之型態已有所改變，人心普轉觀望，至本週交投頗轉緩慢。而日來亦之缺乏大的消息刺激。在另一方面，各大公司即將相繼宣佈股息，儘管對各公司所宣佈之股息已預計盈利肯定未會比上一年度減縮。但鑒於外圍經濟情勢似稍轉好，致使賣家尚不必急於沽售，故大市並未暢好之勢有所移轉而出現低拋劣勢。

昨日市價續現較明顯低跌，據股市人士分析乃是受公司開股權的消息影响，這雖是構成大市低挫成因之一。基本上恒生指數升逾一千點，倘沒有新的實質利好消息支持，後市賣升則需要更大的力量。在這消彼長的情況底下，大市既乏力提升，轉現低降亦屬於正常現象。

恒生指數重破千點關，以圖表推論，恒生指數第一個持支點乃是九百八十五，倘使此支持點被跌破，第二個支持點則爲九百二十點左右。

股市成交價目表（三月十八日 星期五）

香港會成交：29,510,000元　遠東會成交：75,710,000元
金銀會成交：71,670,000元　九龍會成交：180,000元
四會成交總額：177,070,000元

恒生指數：991.32跌15.94　遠東指數：4636.76跌80.09
金指數 871.17跌15.55銀指數 747.42跌12.70金銀指數 822.49跌14.45

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行(除各項)	30.00	30.00	29.80	29.90	30.25	30.25
第一太平財務（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
恒生銀行	63.00	63.50	62.00	63.00	63.00	64.00
國豐銀行	9.05	9.05	8.90	9.00	9.05	9.05
工商銀行(除各項)	3.60	3.65	3.60	—	3.60	3.65
嘉華銀行	1.88	1.90	1.96	—	1.88	1.86
海外信託銀行	4.10	4.25	4.10	4.10	4.15	4.25
美迪臣證券	0.24	0.24	0.23	0.24	0.235	0.24
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	7.10	7.10	7.00	—	7.05	7.10
永隆銀行	47.50	47.50	46.50	46.75	46.75	47.00
新鴻基銀行	2.70	2.75	2.70	2.70	2.75	2.70
新鴻基證券	1.73	1.80	1.70	—	1.72	1.70
怡和證券	9.50	9.70	9.50	—	9.65	9.65
和黃認股權證	4.10	4.10	3.925	3.95	4.00	3.975
（二）債券類						
港燈債券9.25%	79.0%	79.0%	78.0%	79.0%	79.0%	79.0%
港燈認股權證	6.55	6.55	6.50	6.40	6.45	6.50
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	71.0%	71.0%	71.0%	—	71.0%	—
置地認股權證86	6.70	6.80	6.60	6.70	6.70	6.80
怡和認股權證92	1.42	1.45	1.39	1.42	1.42	1.42
（三）公用事業類						
中華電力	14.30	14.40	14.10	14.30	14.30	14.30
中華巴士	7.70	7.70	7.70	—	7.70	—
海底隧道	11.40	11.40	11.40	11.40	11.40	—
港燈集團	5.60	5.65	5.50	5.65	5.65	5.60
中華煤氣	47.00	47.00	45.00	48.00	46.50	46.50
電話公司	37.00	37.25	36.00	37.25	37.00	37.00
油麻地小輪	2.65	2.65	2.60	2.65	2.65	2.65
九龍巴士	7.70	7.80	7.65	7.70	7.65	7.65
（四）工商企業類						
聯合企業	5.50	5.60	5.50	5.60	5.55	5.60
億上國際(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
佳寧集團(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
第一太平實業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.13	1.13	1.10	—	1.10	1.11
和記黃埔	13.30	13.50	13.00	13.30	13.30	13.30
志正國際	—	—	—	—	—	—
怡和	13.70	13.80	13.50	13.50	13.60	13.60
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	2.10	2.10	2.10	2.10	—	2.10
連卡佛A	7.80	7.80	7.80	—	7.80	—
好世界投資	0.42	0.44	0.41	—	0.43	0.43
太古洋行A	11.60	11.80	11.50	11.70	11.60	11.80
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	35.00	35.50	35.00	—	35.50	—
會德豐A	3.60	3.65	3.55	3.60	3.60	3.60
永安公司	1.78	1.78	1.78	—	—	1.78
永安集團	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.07	1.08	1.07	—	1.07	1.08
（五）地產建築類						
亞細安	0.375	0.39	0.375	—	0.385	0.39
百寧頓	0.11	0.12	0.11	—	—	0.11
世紀城市	1.05	1.06	1.03	—	1.05	1.05
長江實業	9.70	9.75	9.45	9.60	9.60	9.60
莊士證券	0.24	0.24	0.24	0.24	0.24	—
金大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.75	0.75	0.73	0.75	0.75	0.74
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.66	0.66	0.64	—	0.65	0.64
嘉年地產	1.13	1.13	1.11	—	1.11	1.13
鷹君地產	0.61	0.62	0.60	—	0.62	0.60
恒隆	2.875	2.875	2.80	—	2.85	2.85
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業	1.18	1.21	1.17	1.18	1.20	1.18
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	4.175	4.20	4.075	4.125	4.10	4.10
信託A	4.60	4.60	4.50	4.60	4.60	4.60
合和	2.20	2.20	2.175	—	2.175	2.20
新昌集團	1.12	1.13	1.10	1.12	1.13	1.13
新昌地產	0.35	0.36	0.35	—	—	0.36
希慎興業	0.53	0.53	0.52	0.52	0.52	0.52
國際城市	0.48	0.485	0.465	0.48	0.475	0.48
明樓發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.55	0.57	0.55	—	0.55	0.56
利興發展	2.20	2.20	2.20	—	—	2.20
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.00	1.00	0.98	1.00	0.98	0.98
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.80	0.80	0.76	—	0.78	0.79
新世界發展	3.275	3.275	3.175	—	3.20	3.20
豫易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.34	0.34	0.335	0.34	0.34	0.34
保華建築	3.25	3.275	3.25	—	3.25	3.25
聯邦地產A	3.725	3.80	3.725	—	3.80	3.775
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.46	0.46	0.445	—	0.46	0.45
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.60	3.70	3.60	—	—	3.70
新鴻基地產	6.55	6.60	6.45	—	6.55	6.55
太古地產	5.95	6.10	5.90	5.95	5.90	5.90
大昌地產	1.19	1.21	1.18	1.19	1.19	1.19
大生地產	1.55	1.55	1.54	—	—	1.54
泰盛發展	1.10	1.11	1.10	—	1.10	1.10
德榮建築	1.77	1.78	1.76	1.77	1.76	1.76
大賽地產（除息）	1.43	1.43	1.38	—	1.40	1.40
華光地產	0.85	0.85	0.82	0.85	0.82	0.84
永泰發展	2.775	2.825	2.775	2.775	2.775	2.775
世界發展	—	—	—	—	—	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.09	1.11	1.04	—	1.04	1.02
維達船業(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.70	3.725	3.60	3.725	3.70	3.725
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
東方海外	2.50	2.50	2.475	2.50	2.50	2.475
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.40	2.40	2.375	2.40	2.375	—
會德豐船務A	2.20	2.20	2.175	—	—	2.20
遠豐國際	1.62	1.62	1.59	—	1.60	1.59
偉迪航運	0.35	0.35	0.34	—	—	0.35
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	2.35	2.375	2.35	—	2.375	2.35
遠東酒店	0.96	0.98	0.95	—	0.98	0.95
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	25.70	25.7	24.00	25.20	24.20	24.50
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.34	0.35	0.34	0.345	0.34	0.345
夏香集團	1.85	1.85	1.85	—	1.85	—
華信地產	0.86	0.86	0.86	—	0.86	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.10	4.10	4.10	—	—	4.10
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.25	4.30	4.10	4.20	4.20	4.20
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
淘化大同	4.80	4.80	4.80	—	—	4.80
環球電子	3.30	3.40	3.30	3.30	3.40	—
忠德石油	5.90	5.95	5.90	—	5.95	—
康力投資	2.025	2.05	1.97	2.025	2.00	2.00
青洲英坭	23.30	23.30	23.10	23.30	23.20	23.10
港機工程	6.00	6.00	5.90	6.00	—	5.90
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鑄鈑	2.55	2.575	2.55	—	2.55	2.575
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	6.80	6.90	6.75	6.75	6.80	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	7.30	7.30	7.30	7.30	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.20	2.25	2.20	2.20	—	2.25
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
東加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個字四個）小字四個字四個）定爲一個位，即每天出字數收費十二元，遇增一個位，即多一個位，每日下午五時半截稿，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

出讓

九龍

大字四個 小字卅四個 每天十二元

大量收購屯門樓宇 0-842201 價合即可成交萬寶地產

力生大厦 屯門五百二十呎高廚東南三面單邊環境優雅設備齊全售20萬 0-八三三九六三二

榮館頂讓 屯門大牌營業中生財器具齊近學校小巴總站因欠人手有意電0-812367洽

元朗平樓 遠東發展大厦近巴士總站十四號五電0-761304 785781大業地產

十一萬洋樓 元朗喜利大厦地盤旺交通便高層電0-785781或0-761304大業地產

裕發大厦 大埔道新埔街190號樓底特高可加蓋有意請電③9144426

木屋出讓 彩虹邊屋四千呎入佳價四百五租千四電0-794358

洋樓唐樓 元朗二房一廳尚東南洋熱14水路萬

旺舖八十萬 吉利地上瓜瓞福街有閣樓電H467854馬太

油蔴地偉 觀塘街廉價交通方便一廳三房電K313718洽

石屋700呎五萬 三房二廳三樓花園空地車直到電0-788365

吉樓自讓 大埔邊東南五百餘呎光線清靜有裝修電梯交通便25萬電744425

石屋出讓 碼頭頭頭隔鄰茶葉舖紅字石屋交通便空氣好新裝修K7171580

購吉樓 快成交歡迎③856007

收租樓 高價地產

西貢別墅 高級海景別墅 C段一街四號0-718696

錦綉緯聯 大量租售 8505租1804歡迎看樓

粉嶺石屋 通納有牌水四幾電停車場葉園廉讓電話：0-843113-13骨洽

孖舖平售 二間共700尺可作批發住宅貨倉28萬荔灣花園電0-238682吳洽

江南工業 人厦18樓2千三百尺急售有車位如意千三百八十五尺急電K 804357自讓

美孚 1100海景遠高樓萬萬園套585234萬萬萬萬K 7443522

美孚 690海景二園通高樓萬萬786555萬萬萬萬K 7443522

美孚 580海景五園海露樓萬萬萬萬K 7443522

遠景 680高期南通413629萬萬萬萬K 7443522

東南 880東南10050海露樓584234萬萬萬萬K 7443522

特平廉售 大角咀福明樓一厦一廳400餘呎連十花園長年期售22萬★83千電K911123建榮

特平出售 旺角新樓高廚700餘呎上蓋長期多人住二厦萬萬5千電話：0-792238平

金必多大厦 元洲街觀洋樓高層向南575呎三房一廳交吉平售28萬K706637 ③9296446

藥行廉頂 大手及傢俬生財用具貨品舖位可轉新租約電③6344朝九晚五郊洽

收租樓 價高歡迎委託 K—644766

西貢別墅 高級海景別墅 西班牙式富存高層向南價平可分期付款先到先售得K 281283K 2811496

旺舖出售 葉園廉讓電：0-843113-13骨洽

木屋出讓 彩虹邊屋四千呎入佳價四百五租千四電0-794358

猪場菜地 平侯有牌車到菜地二萬餘呎錦上路百萬

旺舖八十萬 吉利地上瓜瓞福街有閣樓電H467854馬太

油蔴地偉 觀塘街廉價交通方便一廳三房電K313718洽

石屋700呎五萬 三房二廳三樓花園空地車直到電0-788365

吉樓自讓 大埔邊東南五百餘呎光線清靜有裝修電梯交通便25萬電744425

石屋出讓 碼頭頭隔鄰茶葉舖紅字石屋交通便空氣好新裝修K7171580

裕發大厦 大埔道新埔街190號樓底特高可加蓋有意請電③9144426

十一萬洋樓 元朗喜利大厦地盤旺交通便高層電0-785781或0-761304大業地產

元朗平樓 遠東發展大厦近巴士總站十四號五電0-761304 785781大業地產

大量收購屯門樓宇 0-842201 價合即可成交萬寶地產

力生大厦 屯門五百二十呎高廚東南三面單邊環境優雅設備齊全售20萬 0-八三三九六三二

榮館頂讓 屯門大牌營業中生財器具齊近學校小巴總站因欠人手有意電0-812367洽

元朗村屋 獨立新界大厦地盤旺交通方便另木廠租0-761835

木屋平租 牌空低地5000呎上蓋2500呎馬路邊交通好大車直達有意電0-771101

西班牙租 元朗一廳一廚二房四百呎一房一廳車到租800 0-793639

寫字樓租 道敦遠東發展大厦近巴士總站十四號五電0-761304 785781大業地產

寫字樓租 荃灣近荃灣中生財器具齊近學校小巴總站因欠人手有意電0-812367洽

工廠出租 德士古道荃灣基地中環B座2楼A室電話：0-201534陳

元朗村屋 獨立新界大厦地盤旺交通方便四百呎高層電0-761835

木屋平租 牌空低地5000呎上蓋2500呎馬路邊交通好大車直達有意電0-771101

西班牙租 元朗一廳一廚二房四百呎一房一廳車到租800 0-793639

寫字樓租 道敦557-659永旺商業業主有意請K 935476洽

工廠出租 德士古道荃灣基地中環B座2楼A室電話：0-201534陳

元朗村屋 獨立新界大厦地盤旺交通方便四百呎高層電0-761835

木屋平租 牌空低地5000呎上蓋2500呎馬路邊交通好大車直達有意電0-771101

西班牙租 元朗一廳一廚二房四百呎一房一廳車到租800 0-793639

寫字樓租 道敦557-659永旺商業業主有意請K 935476洽

招租 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

新寫字樓 永安街66號九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

招租 九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

寫字樓 荃灣荃灣中心及環球貿易中心 ☆☆☆

分類廣告

大字四個小字卅四個每天十二元

每天字四個，小字卅四個，每天十二元定爲一位，超過一位，即計算長期照計，不多出數費，按一個位，遞增計算，每日下午五時半截稿，不折不扣。

一本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段

聘請

葵涌外商出版
文員英文中藥打字簿記附簡歷近照電話侍字請女本報信箱1497號

津小急聘中數級教師13師乙名每星期晚上6時半至9時黃校長收電0-656369 8

打字文員
廠急聘女打字員中五程度打字快捷請電0-438038 請小姐約見

招請文員
請文員二名履歷及相片寄深水埗汝洲街103號地下儀興記收

診所登記
聘中學程度登記員無需經驗請函香港山道十號

日間兼職
5天婚慶出口文英語及茶室經驗元朗大廈6樓新面讀

聘練習生
金飾機構急聘練習生一名中學程度有意請電H 455977 茶

工廠文員
女文員中學畢業識字請打廠葵涌有工作興趣者函電話地址本報498信箱

中環洋行
店員二人即可工作請詳函本報信箱四八六號

皇家偵探社
聘男女文員及保鏢古古道東蒲坳一樓角通茶街2A樓或荃灣德古道東蒲坳一樓

津小急聘中學文員月薪到職請履相片元朗郵箱一五六號

女優職
謹英語官話地方四佳有時外勤有佳薪K—324338

貨倉職員
貨倉職員西區假期多有經驗者四六歷相本報信箱

補習教師
深水埗區補習社誠聘教師師履歷近照電話華僑日報信箱126 0號

補習社聘
下午兼職導師中四及中六程度葵涌區工作晚八時後電0-277351林冶

招指壓員
生熟手指壓員招請有經驗者金電話地址歡迎大陸新移民冶

九龍西醫
記略懂英文不拘經驗聘下午至6時工作詳履歷電話索酬本報974信箱

教師學生
教職兼職機構聘中小學教師及中三以上學生待遇優厚時間自由電K 324723

工藝廠請
青年工友18至20有意葵涌梨木道金運工業大廈

急聘助護
所需附簡歷電話索酬函診均可本報一二六八信箱

家庭教師
能教鋼琴利用每週三次有耐性熱心合適九龍中央郵箱70813號

會計文員
會計行會易練習生請中英信函照片香港郵箱559157號

電子見習
男約16年無需經驗有意請到葵涌梨豐中心第二期六樓J座電0-283230

補習教師
金或職職要盡責有耐性愛心新優派咭卡貼街招員

下午兼職
北角區補習班聘兼職一名二至三程度有意請電⑤263768

誠聘補習
藍田瑪利諾小五女英文及數學高級請小學女經驗補習有意請電：③320851 Call 7889冶

請女會計
多名會計公司登賬數詳細近照電話函寄敦道747號G座七字樓收

護養殘老
銅鑼灣區工作有經驗者優先可升正職

男女兼職
或半日均可賺膠具廠經驗日拘可有意請電：③270891 查先生冶

西區女傭
二人小體健不吸煙新優面議有意請電：九龍五—四○一四九八六黃冶

出入口行
性請文女員新外勤乙名附履歷郵箱四九二號冶

男女偵查員
津校請男工需忠誠懂仔香港電木工小修考優先附近照函本報961信箱

請男校工
需忠誠懂仔香港電木工小修考優先附近照函本報961信箱

見習售貨
旺角女旺具24具有

北角女傭
頭六八半兩大兩小凌晨學簡單家務電日H 718074 夜H 270049冶

洋行後生
以上程度克苦耐勞干電話式見面

社工主任
需有經驗老人社工系畢業生任教師學士學位或同等學歷有豐富經驗者請函九龍郵箱九龍郵局六三七號

彩雕雀鳥
招學生學習雕刻三年手藝美術雕塑大師傳授雕刻藝術及三年學習期滿成績優升職師工資四個月試用期滿後月薪三百元

誠聘
性工資優厚福利優待本報信函寄親自住佳山庭需要廠朝進政程兩日要假九心工度各18函待合晚之作庶旺過意六旁須務至25角聯附點年有及2抱管蔬箱電話地址本報12720號信地美區有公司電工會作品

待聘各業

商業英文
商業英文會計報冊商業英文電話9401919冶

點女傭
鐘留宿鐘點女傭港九全部即請即有不滿可換迅達服務公司③321386—7

盡有愛心
性女傭歡迎試用留半全宿日日彩虹③848983

樂團指揮
待聘

養和老人院
⑤7696083 ⑤男物休專悉日經註藥港島華理養家心夜驗冊華島半均治佳策照當護西住半宜療處劃顧值士醫宅山

老人護理
跑馬地華宅註冊西醫及中醫經駐護士細心護理物理治療老弱傷殘休養均宜

健明護理中心
日⑤748417 晚③898001

廣州坐骨神經痛專科
高級專家根治一切風濕抽筋麻痹關節發炎腫痛，坐骨神經痛，腰臀，腿脚坐骨神經痛這種病症是十分複雜和頑固的，奉告患者明白本所運用國內最新臨床治療成功的先進方法，能使病者迅速痊癒，請告知親友參攷，假日照常。彌敦道580號十樓登打士街入門症電話③882369請轉告親友參攷。

佳佳傭達
菲傭 H 214171-2 包速費嚴挑錄電換到廉格選影視

海外僱傭中心
菲傭電視錄影 備有經驗菲傭護士一脚踢 領館推薦絕對可靠不滿包換 皇后大道中356號商業大厦(603)6字 ⑤2161196 ⑤2233847

齡記書店招請
①門市售貨員一男女均可中學程度10或11小時工作星期日休息有店佣②收銀員一初級簿記品貌端正普通英語無需經驗③什務一中學程度彬然識物奮勉學習上述各職中區及旺角門市均有空缺來函請錄履歷要求薪金函寄香港郵政總局信箱3522號人事部。

社會福利機構
急聘女文員 年廿或以上必須英中會考合格英文打字快而準備檔案處理有文員工作經驗者優先考慮在中區上班應徵者請詳履歷要求薪金函寄香港郵政總局信箱3522號人事部。

青衣島女清潔另各區救生員
年孩18以上持有証書有效

練習生
洋行外勤男18至20中學程度忠誠可靠勤奮好學電：H 480183冶。

社團營地
營導師格對象各科能力者須留宿勤性有認會及各宿舍膳食廚房

製衣廠
話詳計資近履歷圖要經性區長求驗中一小沙待不五聘姐熟悉拘程電郵通有度圖箱訂意善計8電請用工

聘男職員
商業英文電話9401919冶

醫藥

女中醫療
激光針灸美容除暗疤舒筋活絡推拿跌打痛骨疲勞H 283823

女中醫女
穴位指壓助產士至夜出診名醫

女中醫兼
指壓穴位相對話壓林年12九號A A周一二三四五六樓

男穴位指
腰骨痛頭痛抗病上門預約

萬宜大厦731室
富達電腦精選 最佳質素口碑載道 菲傭電視錄影不滿包換 ⑤266057⑤229079

青松老人院
收費優廉設護理環境幽美食宿一流經驗豐富

暗瘡墨痣
瘡印冷凍快速除墨痣毛米蜜斑酵母狐太子道921號二樓白雲K 728138

誠徵女友
政女友伴政男女友政男32女誠文末箱誠徵職婚

誠徵淑女
淑女伴未男婚40

急徵鋼琴
學初徵鋼琴

誠徵男伴
伴健年35徵女友

誠徵男友
男友伴未男婚32

誠徵淑女
淑女伴未男婚40

誠徵女友
女友伴未男婚40

誠徵淑婦
淑婦端粵優50夫貌

誠徵男友
男友

誠徵女友
女友

誠徵夫婿
夫婿

誠徵男友
男友

誠徵女友
女友

誠徵男友
男友

誠徵女友
女友

誠徵女友
女友

誠徵女友
女

商業

商業廣告

遊業商屋搬

個四字大
個四卅字小
每天十元

裝修工程 接圖則一切室內設計裝修工程 本公司承接各類大小工程 熱水氣冷氣 大小批發新舊冷氣 惠顧請及材料供應 客參考 拆裝清洗 匹配水機 冷氣機 ⑤713300 ⑤813883

專改西裝 男女皮革 遠近接送 ③-7452635

裝修 造牆 油漆 水木紙 林記 ⑤-7130031

專業西裝 電話照相 原大一比一 翻新 ⑤-7130031

東方專業影機建築 電話照相 原大一比一 翻新 ⑤-7130031

冷氣 大小柜 平平柜 12個 雪柜 熱奶 水批 新柜 冷氣 半柜 四柜 ⑤-7130031 國際理修至

裝修工程 本公司承接各類大小工程 ⑤-7130031

通渠 沙井 缸 記 牛記 0-626388

包渠 水改浴 喉渠沙井缸 牛記 0-626388

通廁 浴缸 沙井 記 ③646188

包渠 水改浴 喉渠缸 馮大記 ③646188

專改西裝 男女皮革 遠近接送 ③-7452635

補漏專門 天面 水間 地面 升降 內外房 ⑤-7130031

裝修 造牆 油漆 水木紙 林記 ⑤-7130031

專業西裝 男女皮革 遠近接送 ③-7452635

東方專業影機建築 電話照相 原大一比一 翻新 ⑤-7130031

冷氣 大小柜 平平柜 12個 雪柜 熱奶 水批 新柜 冷氣 半柜 四柜 ⑤-7130031 國際理修至

裝修工程 本公司承接各類大小工程 ⑤-7130031

商業廣告

裝修特平 承接樓房間格泥水油漆 大小工程請電 ⑤-2884307

裝修工程 噴漆油漆鐵器花架鋁質 門窗飲迎大小工程請電 K 8808167

皮樓 定做 弼敦道277 樓 ⑤817865 根記

專執漏水 四十餘年 經驗 老師傅 親自 後為父 收先親 執力 鐵 K 7437002

鋁質天花 每呎$4.5 ⑤-4681408

清潔打臘 地氈 乾洗 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

水晶地板

裝修 威記 坭木做木 油漆水晶 地板翻新 修理車 磨打蠟 清潔 H 628322—648947 傳呼機H 645111 呼159 傳呼機K 7423569 呼672

專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樹 請電九龍巴城街85號 ③7780065 大明行

買賣修理 打字機 原箱新機 價廉 二手商用手提座枱 電動彌敦道313號五樓 寶來公司 ③840931

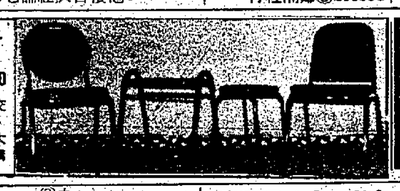
萬能角鋼 窗簾美路 批發承造 土瓜灣姜光街38號工廠 電話 ③三三七二六八 東方公司

遷梁門遊 址伯平艇 H 783046 後輪往艇 歡迎包來 敢全租 幫行別家 迎有價 港艇 銀情處 請查 題公係 歡遊 我然比 你問 價用 我平河

執漏門專 北沖機地 防經 遠服 拔規 担修 任伸 廚紅 天面 低面 歐水底下 水銷 近務 工模 保執 何縫 房底 工窗 瓦底 防不堤室 竟近 專立 滿夾 縫瓦 廠邊 瓦面 水斷壩牆 出統土 墻 大業 單水 口廠 牆廊 所石 升棉 工出側 賣 度 力八年 修無 地防 瓦地 機泥 程水道 壩 壁 四五 照 效台 水酒 底泥 ⑤即泳地 台 廿雄 岸號 有 提 地酒 水機 補油台 大升 島四厚號 小全 岸 港 時部 老舖 經供 台 樓地 乾益降 ⑤782583

乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板等。 ★歡迎選購★ 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰 ⑤285685

一鴻製造廠 空水暖氣設備工一切 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 備有專門人材大小 適近工程取價公道 歡迎電詢 ③-7213040 四二號一樓 ③-7148618

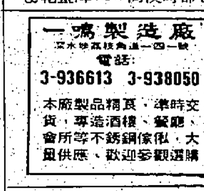
權威掌相易卦學家 李承易居士 根據固易卦理儒家皇陵御相術納入奇門演算所演奇門八卦港九獨一名馳中外靈驗奇準 設硯：九龍土瓜灣美荣街54號安順大厦八樓D座預約電話K 336808

科學井 SUI SANG LOO KO BORE HOLE WELL 專門技師 機械鑽井 修理水泵 濟理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

水晶大王 專科水晶地板車、磨、舊翻新保用多年勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電 ③339838 ③633566 ③320851 叫6986 富都水晶地板工程公司

遠東 私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 離婚證據 兒女失踪 假冒商標 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大厦1-2字E座

翡翠萃屋 水晶地板 翻補地板 K 864181 車磨打腊 K 795896 晚K 7173802 K 7173813



③九龍紅磡碼頭道282A 628149 ③320283 國建 電熱袋封口機 膠肉食品機 電動包裝機 電熱絞肉機

翻新招牌外牆修葺 泰利興裝飾工程 K-438374 K-7181111叫373陳 本先翻各招工修室泥樓牆水鋁大快歡詢號進新類牌廠茸內水房紙喉質小捷迎問 採方修廣大外執裝做間噴電鐵工妥蓉比用法理告厦牆漏修木格漆器器程當觀較

鋼琴平售 歡迎參觀比較 （朝9晚9假日朝10晚6） 獨家代理TREBEL：VERTI — GRAND，ELOISA, SCHOENBERG 及各國名廠鋼琴，由三千餘至萬餘元，貨色齊備。 音色靚 可免首期，月供百餘，歡迎舊換新，另有二手鋼琴 價錢平 由千餘元起，外租80元。（五洲行） 中環奧卑利街21—27號地下。H 239392、H 223211 西環薄扶林道64—68號地下。H 488138（三線）

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大厦313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380 民商刑業證調查 假冒 婚姻 商業 代理 密探 失踪 秘密 調查 保護 私人 物業 租務 代理 空屋 收租 保證 絕對 保密 人事 調查 跟踪 證據 調查 失踪 行方 安全 產業 糾紛 欠款 票據 密碼 詢問

皇家偵探社 旺角3888895—322187 荃灣0-4980819 4980643 政府註冊 平面樓九龍 歡迎查詢 面男 離婚 秘密 代理 破壞 旺角 鴻一 東荃 古 業女 婚姻 密室 收買 對象 角二 光樓 西貢 通 調查 證據 追租 催債 保護 通緝 號碼 一 德一 查證 失踪 調查 錄音 錄影 欠款 密碼 荃A 場 荃灣 士樓

舊字畫收買 軒尼詩道244-2461樓 凝趣軒 （樂聲琴行樓上） H 747765 星期日休息

搬運 渠通廁 沙水浴水改井渠缸喉渠 ③320241叫486渠記 妙手渠王

搬運 吉祥搬屋 搬萃專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

幸運搬運公司 專門搬屋 搬運搬家空樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

立誠搬運有限公司 政府註冊 提防冒 港 718177 九龍 718469 土瓜灣 622834 荃灣 622868 葵涌 944231 東涌 944232

旅遊

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—161號通用商業大厦M4 ⑤440263

台北	450	亞庇	800	檳城	800	倫敦	1600
日本	680	漢城	700	椰加達	700	巴黎	1700
曼谷	450	星加坡	650	芝加哥	1850	溫哥華	1690
馬尼拉	400	大阪	950	夏威夷	1200	三藩市	1400

洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

威達 ⑤-422750 ⑤-438324 中環李寶椿大厦1204室 ★台北來回機票630 ★台北四天三晚機票十酒店十接機 795 ★台証80 ★韓台機票1320 ★韓國四天豪華遊 ★全程單人房十伙生宴2280 ★合法百貨利潤最高包收包退

得其利 招牌響噹噹！噹！ 台証 老招牌 靠講信譽 做台證 台北機票三晚四日酒店 特平廉價 百貨 往台灣可帶合法 世界各地廉價機票 總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室 ⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運 3-958807 · 3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 920 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$160 ★韓、日台機票1350 旺角彌敦道655號胡社生行801室

快意 K678926 K7231890 尖沙咀漆咸道2-4號 金時商業大厦204室 澳門二天自由團 雙人計HK$650 ★乘搭噴射水翼船來回港澳兩地 ★住宿最新型豪華澳門凱悅酒店 ★專車往返酒店接送 ★住宿雙人房延期每晚HK$350 代訂機票·快捷便當·早上付款·即晚可取 機票十酒店地點過及世界各地日期任擇 專門代理台灣·日本·澳門各地旅行團 ·美加海外內陸移民旅遊商務機票· ·復活節大量台灣、泰國機票，歡迎查詢· 在港付款海外取票安全可靠

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大厦1702室 電話：5-413081

四季風旅行社 中環國際大厦2204室 星期六、日及公衆假期，照常營業 旅遊部5-432277

台灣 復活節超值五天豪華團 $1590 四月一日早機出發，晚機返港 八天豪華團 $2050 七天豪華團 $1950 逢星期六、日、一出發

美加 西岸探親團 $5190 十天賭城遊 $8399 ☆來回乘中華珍寶客機，免除言語隔膜。 ☆多種行程，適合旅遊，探親及公幹。 ☆回程可停東京及台北，不另收費。 逢星期一出發

日本 迪士尼樂園豪華團 東京六天 $2600 本州八天 $3200 ☆乘747珍寶客機，早機出發。 ☆回程可自由停留台北。 ☆航機來回羽田機場，可節省機場稅。 天天出發

特 美加移民探親機票 廉 並有專人為國內同胞策劃行程 出票方便簡捷 免費代辦各地簽証及機票＋酒店特平 票務部5-451094

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723 3-7230551 香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字 5-266498 · 243068-0 · 5-218161 九龍彌敦道343號永安置業大厦15字 3-320911-6 假日香港及九龍旅事處照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士噫樂園（日本独士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹線（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，超無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館

天天出發 $3200

直飛高雄、台灣環島

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

早機天天出發 五天$1630 六天$1830 七天$1990 八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團

行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎島，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士噫（日本独士尼樂園），購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期一、二、三 九州八天 $3390
逢星期四、六、日 九州本州九天 $3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納寮及MONTIEN HOTEL（摩天）等大酒店 天天出發

曼谷七天團$1950 清邁八天團$2400
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。

本特團點：①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。 ②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。 ③膳食以適合香港人口味之中菜為主。

4月6,13 5月18 6月29 7月20 超值八天HK$7590 逢星期三出發

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社 有限公司 總社：中環大道中31號陸海通大厦6字 5-240061 中環皇后戲院樓上 5-211411 分社：中環德輔道中國際大厦1601室 5-444644 尖沙咀彌敦道23號漢興大厦11字 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207 旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301 機票部專線：5-240061 3-676171 星期日照常辦公——總社及尖沙咀、信和中心分社

全港最高級清邁曼谷團

清邁四天$2150 清邁最高級八天$2400
芭堤雅四天$1950 曼谷七天$1990 布吉島七天$2590
天天出發（乘搭泰航早機）

航機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴。
內陸機：清邁一曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒店：曼谷住最新落成之文華大酒店，凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店(Holiday Inn) ②皇家大酒店(Royal Cliff Hotel) 全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店。
膳食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

星馬泰專綫

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
全泰馬星（清邁、檳城）十二天$3890
馬星泰九天$3150 十一天$3690
馬星豪華七天$2890
逢星期一、二、四、六、日出發
高級豪華、檳城住美輪大酒店

美加歐洲

1. 美國西岸八天親光／探親團 $7299
2. 美國西岸賭城十天豪華團 $8799
3. 歐洲九天逍遙渡假團 $5990
4. 歐洲十六天觀覽渡假團 $8780

復活節 26/3 27/3 28/3 29/3 30/3 31/3 1/4 2/4 3/4 4/4

菲律賓 七天$1860
逢星期六、日出發（非航早機）
暢遊馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝灘
住宿一流大酒店，多晚豪華夜總會

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行1529—1532室（廣東道入口）3-7231723 3-7230551 香港皇后大道中64號連卡佛大厦11字 5-266498 · 243068-0 · 5-218161 九龍彌敦道343號永安置業大厦15字 3-320911-6 假日香港及九龍旅事處照常辦公

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團

暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，太阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇。住宿一流酒店。獨立成團，專人領隊。

逢星期日出發 韓日九天$3990 韓國四天$2450

北海道七天豪華遊

暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。

七天超值$3690 逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭独，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸

逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890 六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬（檳城）星泰 曼谷 芭堤雅

暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清真寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。 逢星期一、六出發

（檳城）七天$2890 十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸八天探親團	$6890
美加西岸十天豪華團	$8590
美加西岸十一天豪華團	$10590
歐洲十天豪華團	$6280
歐洲十三天豪華團	$7380
歐洲十六天豪華團	$8780
歐洲廿一天豪華團	$12380

每月均有團出發，回程可延期返港。

博覽旅遊 歡樂優悠 博覽旅遊有限公司 中區皇后大道中48號萬年大厦1103室（京華酒樓樓上） 星期日及公衆假期照常辦公 5-217205-00 5-268305

日本本州

大阪·奈良·京都·名古屋·濱名湖·五合目·富士山·子彈車·箱根·日光·東京·美加多·富士噫

日航七天、八天由$2890起

全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤鎌倉大佛⑥大石寺
直飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全台灣

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮·野柳·野生動物園·地獄谷溫泉·佛光山

台北四天 $1450 花蓮阿里山五天 $1590 環島七天 $1890

環島阿里山八天$2090
高雄入·台北走·內陸機：花蓮—台北

阿里山墾丁九天$2200
台北入·台北走·內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城怡保）泰

新加坡·聖陶沙島·吉隆坡
曼谷·雲頂高原·芭堤雅

新加坡 星馬七天 $2750 星馬泰十二天 $3750

①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤遲邇人工海浪園⑥東芭文化村⑦泰國独士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯

馬星泰九天 $3150

＊全程高級豪華，節目全港最多，獨立成團。
＊乘星航747豪華噴射客機，早機去，晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

全泰國

曼谷·桂河橋 清邁·芭堤雅

高級豪華七天、八天由$1950起

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③遲邇人工海浪園④東芭文化村⑤泰國独士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

狼子

文：童子　圖：華楚

一六四：警探出動

陳賓、廣叔、廣叔也沒有什麼話說，陳賓說已向趙老板告假休息，廣叔淡淡地道：「既然如此，你去睡覺吧，你不是說去看醫生嗎？藥在那兒——」

在電話中，陳賓確是說他病了，去看醫生，但是他却是空手回家，藥在那兒，這也難怪廣叔起疑的，陳賓也驀然覺得，自己批評過了馬嘶，忙道：「我當然忘記拿藥。」廣叔道：「既然如此，你還不返醫務所取藥。」陳賓道：「對，我馬上去。」

陳賓于是又下樓去了，他回心一想，倒不如當眞去看醫生，要不然，如何能有藥，買一點成藥嗎，成藥的招紙，如何有醫生的名字。

陳賓去看醫生了，他沒有病，上那兒看醫生也是一樣，對醫生說精神不振，醫生便給一些藥水藥丸吃，拿回去給廣叔看便是。

陳賓到中區，終于上到一間醫務所，花了一小時才輪到了他，他沒有什麼病，醫生便會給一些藥水藥丸藥水，無非是維他命丸之類，他拿在手裏，便想返家來，那知道行到了街口，却見到已有一輛警車停在那兒，車上走下來的是幾個便裝和裝的警探。陳賓吃了一驚，連忙止步。

他看那些警探正朝自己住的那一間樓宇走去，如臨大敵，他更驚，看時，這批警探正上他的房子，他驀然感到必定出事。

既氣自己房子裏藏了不少毒品，這一批警探必定爲了追踪而來，必定是追踪到此，自己如在屋裏，必定難以脫身，還好自己還未登樓。他心下暗想，自己如被他們發現將如何，那幾個警探也會看他一眼，却沒有什麼表示，路上已有不少人看熱鬧，他站在人叢之後望過去，那些警探上樓不多時候，已把廣叔押下來了，可見廣叔並沒有反抗。

當然，在這情況之下，也反抗不來，不知道廣叔身上可有槍械，但衆多警探槍口之下，他如何能反抗，只是廣叔已被加上了手銬，被警探押下樓來了，已押進了警車。

不多久，又見到警探們把包裹捧下來了，就是那些警探們，又想到，這房子是用自己的名字租下來的，他日必定連到自己身上，這如何是好，三十六着，走爲上着。對了，這時候必定要有警探在自己的家中等候，等候自己回來，假如所料不錯，自己回去豈不是自投羅網，自己唯一要做的事情是馳起來。

他想，到要不要通知趙勇，剛才趙勇不在公司之內，是否已知道風聲樂了，躲將起來，爲什麼他不通知賀叔，是不是連及，他一下子便想到了很多事情。

在道義上，應該向趙勇報信，于是他再去借電話，可是公司中連聽電話的人也沒有，看來公司的人也走光了，可見後果嚴重。到了現在，他還有什麼好說，只好一走了之，他上那兒去，他到李家嗎？假如被警探追踪，自己豈不是把李媽然也聯絡，一搭上，便給人家追到了綫索，這集團的每一個人，都可能受到了監視，甚至自己也在內。

陳賓溜走了，他不敢見什麼人，他走到對海，在一間小客棧租了個房間居住，他手上還有點錢，支持一個短短的日子，不禁生活無着，因爲他們自持水性大下無雙。

他們沒有來得及逃，以尋之入正軌，若然處置得當，可以免禍，便更促進他們的墓辰性格。

這一點，布仁章是知道的。（六七九）

郭正邪

何行著

這一篇：純潔的愛

葛雷絲聽了，在他懷中抬頭看了一眼，她點頭說：「我希望有，那是使我可以決定了心意的。」

「你希望是有一個孩子？」郭華生是吻着她，問她：「你未決定的心意是什麼？可以告訴我嗎？」

葛雷絲笑說：「有了孩子，我是可以決定，我們是奉了兒子之命去結婚的，華生！現在，我們只是朋友，我們沒有什麼愛的，我們只是在情慾上彼此在追求而已，我們還是在靈肉之間的肉的階段。」

郭華生爲她最後一句所震動了，他對她笑說，那種笑中，他是充滿了敷衍，已是眞笑了，然後他說：「我以爲我們之間，已是有了一點感情的，原來是沒有，我們只是在情慾上彼此追求，險乎很糟。」

「險乎很糟？糟什麼？」葛雷絲睜大眼對他看着，然後是笑笑說：「我們過去一點沒有友誼基礎，且還是怨家，不可能一下子會產生什麼感情的，我們能成爲這樣的朋友，不是彼此在追求情慾？你以爲我們之間已是有了什麼感情？你是這樣想？」

「我明白了，我是有點恍然大悟了。」郭華生說：「我說的很糟，乃是我是在愛上你了，現在才知道不是，我眞是幼稚，早應該想到的。」

「你並不幼稚的，你已經是想到了。」葛雷絲笑笑問：「你說恍然大悟，你大悟些什麼？」

「史璇娜忽然問會丈她說失回來了。」郭華生說：「把她正在十分親暱的男朋友介紹掉，我早該在這個時候想到的，像你和史璇娜這樣有條件的女人，怎會如此隨便愛上人？這都是我不大生性的緣故，我不大生性的緣故，一生佳就恍然大悟了，葛雷絲呵呵笑了起來，郭華生是出神的看一個花瓶，那墻角的小燈，眞是裝置得再玄妙沒有了，光爲集中在一起照射在花上，光怎會不散開來？

郭華生認爲葛雷絲這個女人有點神秘，連家中的燈亦神秘，可是這個郭華生是位智力較爲高超的人，他是立刻想通了的，那道光集中不散，那是像手電筒一樣的，前面加上一塊聚光玻璃而已。

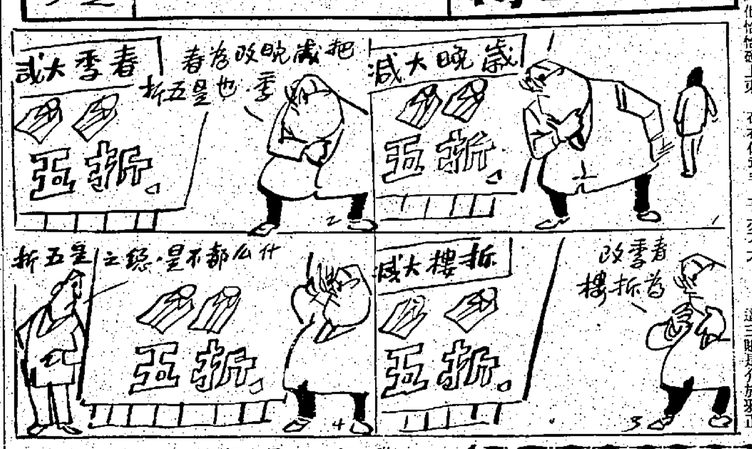
他對葛雷絲的神秘，亦像這小燈一樣，連用一點智力上去，便恍然而悟了，她爲把他當狗，她爲了追求情慾，她爲什麼連她的丈夫相亦沒有一張，她以前怎能住這樣的高尚地方來？稍爲運用智力，他是明白了。

有種女人在情慾上是放浪而表示熱情的，但不一定說她已是愛上你，這一點是要弄明白的。

「你在想什麼？」葛雷絲手一拍郭華生的胸口，對他笑笑說：「爲什麼一時之間，又不說話了？」（一二四）

牛公重傳

孑楚　折五于一



双劍天涯

·高峰·

十一：塞外胡騎

老甘叫道：「且慢，你與此事何干？布先生，你與天山一向沒有交情呀。」

布仁章道：「廢話別多說，我怎樣才可以使你們心服呢？」

東海三賊見了布仁章，料無僥免，但他們的確確有一點兒不服。

東海三賊怎樣會跟布仁章相識呢？

原來五年前，布仁章忽動遊興，便僱了一艘海船，放舟南下，要到南海去遊玩。

到了東海，却跟東海三賊碰上了。

那時他恰恰碰上東海三賊到掠海船，在海面上做案。

眼見他們不分青紅皂白，見到財欵就刦。

有反抗者，亦不論此人是誰，殺了再說。

布仁章便伸手把三賊制服了。

他伸手管了這件事，三賊與布仁章鬥了不及五十招，一被打倒，布仁章救了一船的財欵人命，壞了三賊的大事。

當時三賊揚言，敗了決不心服，因爲他們認爲自己做的是很對的事。

其次，東海三賊敗在布仁章手上，亦不大服氣，因爲他們自持水性大下無雙。

他們沒有來得及逃，布仁章比水功，布仁章已經飄然而去，不知所踪。

後來布仁章查明，三賊刦的原來是一廉官船，一名一品大員，告老歸田。

他由直隸省乘了大船回福建原籍去。

船上有的，全是這大員歷年來官俸所得，加上搜括民脂民膏的畊欵。

這名大官，是一名貪官。

布仁章暗暗後悔，早知此，一定不會伸手管這閒事，壞了三賊的大事。

布仁章爲人豪放任性，做事但求心之所安，決不理會此事的什麼後果。

他後來與盜北遷，早已忘記了此事。

不想事隔多年，又在張家口與三賊碰頭。

這三賊是介於邪正之間的人物。

若然處置得當，可以導之入正軌，若然處置不當，便更促進他們的墓辰性格。

這一點，布仁章是知道的。（六七九）

魚鳥花集

海棠

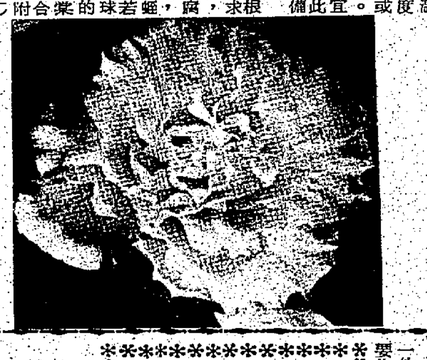
園叟

球根海棠在海棠科中是一個獨特的家族，它們有塊狀的扁圓球莖，原產於熱帶非洲、美洲及亞洲之溫帶地面，共有四萬四百廿科。

球根海棠適宜的溫度是攝氏十八度至廿度之間。因此氣溫過高或過低時，生長也有問題。

栽種的地方，不宜讓陽光直射之處，故此栽培宜放在有遮蔭設備的場所。

栽培的土壤，球根海棠雖然對土質的要求並不苛，但仍以肥沃、疏鬆者爲佳，故可用腐植土，或堆肥土一份，園土一份，沙一份或蛭石一份混合，土壤中若含有較多的石灰，對球根海棠的生長是不利的。外國運來的球根海棠，大都是用腐植土混合珍珠石栽種居多。（附圖：球根海棠）（上）



鐘表王國

當然今天仍是，前十年，又知道日本是崛起東方的另一王國，可是今天，香港這彈丸之地，一年竟產一億六千萬隻石英表，香港可算又一個鐘表王國。

記得在二十年前，看到了石英鐘，石英兩字十分新鮮，認爲是走到時代尖端的東西。說到價值，眞是不知如何說起，當時的石英鐘，我見到的那一個是熊然大物，我不知道內裏的機器是怎樣，石英又是怎樣的東西，只是感到科學進步而已。那時只有鐘，却沒有表，我想，石英的體積必定不小，不能放在手表裏。

曾幾何時，外國來了個石英表，大家都認爲高貴極了，可是今天。三幾十元便有一個，而且香港竟然能產一億六千萬個，香港，能不使其他製表國家傷之側目。

集花浪

·瑰玫白·

替天行道

阿章笑說：「常晒太陽的，晒不黑罷了。」

要過飲品糕餅之後，胡師奶編說故事。

「有幾個嗰佛的太太，想辦孤兒院、托兒所，老人院之類慈善單位，但是房屋的費用最重，嫌女，不識官府的人，更不識負責該部門的主管洋人。我想到，唯有求你了，你是我的親戚，又認有身份地位的洋人。」

阿章有點驚訝神色出現臉上，揪起咀角強笑，又抓抓頭問：「需要什麼部門的呢？我那些洋朋友也不是很熟絡，不知人家肯不肯帶忙。」

「這是做善事，又是權力範圍之內，舉手之勞吧，有信會答應的。」胡師奶耐心地。「福利部門或有土地部門都合適。福利部門的可以協助辦托兒所、學校，土地部門的可以帮忙尋找空地興建老人院、孤兒院。」

「讓我想想……我不大留意朋友們的職位。」阿章喪神細想。

他記起了，近來接觸最多的洋友堅尼正是福利部的；上一陣子說想退休的約瑟夫說過是管土地的，不過，近月沒和他見過面。

「週末會見一位好像在福利部工作的朋友，待我問問。」

「你先不用問，只要確定他是負責人，我們便請你代爲轉遞一份公函，到時你才帮忙吳言幾句。」胡師奶笑說：「阿章，俗語有云，好心唔怕做啊。」

「那也不難。」阿章說。

「阿章，你這名字是恐怕賽你不大而起的乳名，比如有些叫阿牛，不好聽啊！有沒有改個英文名呢？」

「我的英文名叫約瑟夫，阿章這名字亦只有親戚叫。」阿章高興起來，說：「有一個名字也叫約瑟夫的朋友好像是管土地的，待我找他問問，這一陣子不見他，不知是不是回祖家渡假去了。」

「阿章，你眞要盡力帮我們這個忙，也是做一件大善事啊！你從小便心腸好，所以我知道只要你做得到，一定肯帮忙的。」（卅三）

奇聞趣事集

·名程·

皇帝與屍體

於是國王雅薩是多只好忍痛把他的女兒月狂賜了給穆剌狄伐的朋友沙仙。這個沙仙實際就是阿蒙，但他却僞裝是穆剌狄伐的兒子，跟着穆剌狄伐便帶着這對新人回到他自己的家裏去，這時候，穆剌狄伐因爲得到國王的其他賞賜，已經發達了。然後，在他的家裏，瑪阿施華又却走來跟他和沙仙算賬。

瑪阿施華文理直氣壯地說：「月狂應該歸還給我纔對，因爲當她還是處女的時候，我已經跟沙仙說，這是穆剌狄伐答應過我的。」

沙仙說：「傻瓜，即使她跟你結過婚又怎麼樣？她現在就是我的老婆，因爲她的父親在聖火的前面把她賞賜給我的！」

就這樣，他們吵鬧了大半天，還是找不到解決的辦法。

「因此，陛下，請你告訴我！」那吸血鬼說。「這位公主應該是誰的老婆纔合理呢？你快些想個辦法吧！不然，我對你的詛咒，快要發生作用了。」

那皇帝聽到了它這樣的問，答道：「在我的心目中，她應該是沙仙的合法妻子，因爲那個國王是依法和公開把他的女兒嫁給他的，瑪施華文只是偷偷模模佔有了她。同時他們並沒有舉行過結婚儀式，在法律上，小偷永遠不能成爲他所偷來的賊欵的主人的。」

那吸血鬼聽到了那個皇帝這樣的回答，便又自他的肩膊上面逃去無踪，那皇帝只好再次回到那棵柚樹那裏，把它解放下來，扛在肩膊上，起程回到托林僧那裏。

但走了沒多遠，那吸血鬼又在他的肩膊上，說要給他說過另一個故事。「這個故事會叫你忘記了疲倦的。」它說。

這個故事叫「國王和要命的女色徒」。

在恒河的岸邊，一度有一個叫賈納基布拉的城市。（二五）

微中集品

公主

·葉果·

阿嬌從大廈門口走出來，經過那家昌興士多門口的騎樓下。

她以爲阿池會追下來，走了幾步便回頭看大廈門口，沒見到阿池的影蹤。

她想——他不會追下來的！

想到人家阿池替自己濺紅油的衣服上輪攻瑰，而找到稱心的職業。

想到他慨然讓出房間給自己居住，他却回到公司睡裏板快把（他說他公司閣樓有床，是騙她的，五嬸告訴過她）。

想到他每天下午下班，必定跑回家來看看自己，問這問那，表示無限關心；

想到他吩咐買五嬸，契爺五嬸，自己的生活，每天替她解決晚餐，照料茶水……

她應該很感激才對，可是，只因兩三句自己的名字租下來的，他日必定連到自己身上，這如何是好，三十六着，走爲上着。對了，這時候必定要有警探在自己的家中等候，等候自己回來。

假如所料不錯，自己回去豈不是自投羅網，自己唯一要做的事情是馳起來。

他想，到要不要通知趙勇，剛才趙勇不在公司之內，是否已知道風聲樂了，躲將起來，爲什麼他不通知賀叔，是不是連及，他一下子便想到了很多事情。

在道義上，應該向趙勇報信，于是他再去借電話，可是公司中連聽電話的人也沒有，看來公司的人也走光了，可見後果嚴重。到了現在，他還有什麼好說，只好一走了之，他上那兒去，他到李家嗎？假如被警探追踪，自己豈不是把李媽然也牽入漩渦。

他終于把心一橫，找個地方躲起來再說，他不能再與這一批人聯絡，一搭上，便給人家追到了綫索，這集團的每一個人，都可能受到了監視，甚至自己也在內。

陳賓溜走了，他不敢見什麼人，他走到對海，在一間小客棧租了個房間居住，他手上還有點錢，支持一個短短的日子，不禁生活無着，因爲他們自持水性大下無雙。

他們沒有來得及逃，以尋之入正軌，若然處置得當，可以免禍，便更促進他們的墓辰性格。

這一點，布仁章是知道的。（六七九）

集花浪

我願時光倒流

「唉……」

「眞的，她……表示過了……她要結婚……」

晚雲看見芳芳的淚一滴滴地滴下來，連忙付了賬，便要拖芳芳回睡房去。

「芳芳，我們回房去罷。」

「對不起！方姨姨，我對不起你！」

她點點頭。

芳芳忙站起來，快快的說完走進洗手間去了。

「唉……」晚雲心情煩亂，突然記起了女女。

「芳芳，我沒有怪你！我是你的朋友。」

她輕輕叩門。

「謝謝你！方姨姨。」她回她感激的一眼。

「芳芳，你現在有啥事麼？」

「有的，一個星期三晚，學習運記和打字，我要找工作做了。」（三〇五）

舊時人

·翠瑩·

芳芳默默的咬着牙忍淚，跟晚雲回酒店房內。

「對不起！方姨姨……」她說完掩面依泣。

「芳芳，堅强些，哭沒有用的，你媽媽不理我了，她說我不聽話，總之媽媽不理我不睬我的，她表示得很明白，她……我不願說了。」

「算了，芳芳，揩把面，不要哭了！」

「對不起！方姨姨，我對不起你！」

「唉……」晚雲心情煩亂，突然記起了女女。

「芳芳，我沒有怪你！我是你的朋友。」

「謝謝你！方姨姨。」她回她感激的一眼。

「芳芳，你現在有啥事麼？」

「有的，一個星期三晚，學習運記和打字，我要找工作做了。」

「對不起！方姨姨，我對不起你！」

「唉……」晚雲心情煩亂，突然記起了女女。

「芳芳，我沒有怪你！我是你的朋友。」

「謝謝你！方姨姨。」她回她感激的一眼。

「芳芳，你現在有啥事麼？」

「有的，一個星期三晚，學習運記和打字，我要找工作做了。」（三〇五）

玻璃眼奇案

·西蒙·

一二〇：大偵探老貓燒鬚

克的，她又叫做赫絲爾巴薩。她搖搖頭，却自稱是絲爾瑪貝芬斯，同時她對我說，如有交給赫絲爾巴薩的文件，她可以代收。

「馬遜，你先別多問，讓我告訴你，當我遞交那份文件給她時，然見到與隔壁房間相通的那度門突然打開了，我望過去，房間裏全是男人，我心知他們不懷好意，當時我將她手裏拿着的文件奪過來，就在這一刹那，相機的閃光燈對着我閃了一閃，這時我才醒悟是一回事，可是知道已經太遲了。原來他們預先有計謀的，利用旅館那個曾房，趁我到浴室洗澡的時候，靜悄悄偷去那張電報，依照地址到這座大廈宅代，又串同報館的記者，等我來交文件時，就拍攝我的照片，眞眞是對有此理。

「他們都是記者嗎？」

保羅道：「有記者也有警探，馬遜，你須知道當時城不同別處，說要給他說過另一個故事。」「這個故事會叫你忘記了疲倦的。」它說。

「這個故事叫「國王和要命的女色徒」。」

在恒河的岸邊，一度有一個叫賈納基布拉的城市。（二五）

奇聞趣事集

·名程·

皇帝與屍體

於是國王雅薩是多只好忍痛把他的女兒月狂賜了給穆剌狄伐的朋友沙仙。這個沙仙實際就是阿蒙，但他却僞裝是穆剌狄伐的兒子，跟着穆剌狄伐便帶着這對新人回到他自己的家裏去，這時候，穆剌狄伐因爲得到國王的其他賞賜，已經發達了。然後，在他的家裏，瑪阿施華又却走來跟他和沙仙算賬。

瑪阿施華文理直氣壯地說：「月狂應該歸還給我纔對，因爲當她還是處女的時候，我已經跟沙仙說，這是穆剌狄伐答應過我的。」

沙仙說：「傻瓜，即使她跟你結過婚又怎麼樣？她現在就是我的老婆，因爲她的父親在聖火的前面把她賞賜給我的！」

就這樣，他們吵鬧了大半天，還是找不到解決的辦法。

「因此，陛下，請你告訴我！」那吸血鬼說。「這位公主應該是誰的老婆纔合理呢？你快些想個辦法吧！不然，我對你的詛咒，快要發生作用了。」

那皇帝聽到了它這樣的問，答道：「在我的心目中，她應該是沙仙的合法妻子，因爲那個國王是依法和公開把他的女兒嫁給他的，瑪施華文只是偷偷模模佔有了她。同時他們並沒有舉行過結婚儀式，在法律上，小偷永遠不能成爲他所偷來的賊欵的主人的。」

那吸血鬼聽到了那個皇帝這樣的回答，便又自他的肩膊上面逃去無踪，那皇帝只好再次回到那棵柚樹那裏，把它解放下來，扛在肩膊上，起程回到托林僧那裏。

但走了沒多遠，那吸血鬼又在他的肩膊上，說要給他說過另一個故事。「這個故事會叫你忘記了疲倦的。」它說。

這個故事叫「國王和要命的女色徒」。

在恒河的岸邊，一度有一個叫賈納基布拉的城市。（二五）

奇聞趣事集

還一同：縱橫江湖三女俠

高深莫測一少年

祝萬年一劍在手，神威凜然，用劍向對方一指，說道：「你要用空手接招？」

何孤雁傲然道：「不錯，你還不配我用武器。」

「配不配，等一會自然知道，看招！」祝萬年一閃身，疾撲何孤雁，掌藏劍底；劍護掌攻，第一招便用上劍掌齊攻，配合奇發。何孤雁「哼」了一聲，冷笑道：「憑你這點末藝，也來獻醜。」

依然使出雙袖迎戰，怎料雙袖一展，却失了來招，這才吃了一驚，急忙閃避。

但祝萬年似乎料到他有此迴避，預先已等在那裏。見他退避過來，立即旋劍便向對方一指，說道：「你要用空手接招？」

「配不配，等一會自然知道，看招！」祝萬年一閃身，疾撲何孤雁，掌藏劍底；劍護掌攻，第一招便用上劍掌齊攻，配合奇發。何孤雁「哼」了一聲，冷笑道：「憑你這點末藝，也來獻醜。」

依然使出雙袖迎戰，怎料雙袖一展，却失了來招，這才吃了一驚，急忙閃避。

但祝萬年似乎料到他有此迴避，預先已等在那裏。見他退避過來，立即旋劍便向對方一指，說道：「你要用空手接招？」

何孤雁傲然道：「不錯，你還不配我用武器。」

「配不配，等一會自然知道，看招！」祝萬年一閃身，疾撲何孤雁，掌藏劍底；劍護掌